

هوفقه المواهمة المعالون في المواليقور

افع علاق بعد ارتضاف المحارف ا

والمنافع والمستعقد والمعاشد المستعمرون

المؤدود الشفعة المبينة والدراء المعليمية المواقعة المبينة المبينة المبادة والدراء المستعلق المواقعة ا

شر حبول ما العول أو اللي لله أوبغًا

والصنصافة الدولية المهاجرذيين نگوله وما معنه، کمها از سر عبراللا:

و ولاملي اعرف أن معضية بلحش الأالم! ويووج عا بعولون وتعقل مسرعة فالله

سا على المعددة، متصطور الوارية دهم مصوف المعلم معددلك عراصل الله والمعال ممعال والم مانع منهادي

ستأخرج عن المالوف. وبالك كاستانين مستور العواد العرب وهم صفة

ين وبعرف آسساسي واقطاري وسياما

سامها حديد بنظر بدل امان بالا

أفي وقعيس محرب هذا السابق السلاء

قي، فيستقدا معلومان مرها أولا

ياه. منعما اسلوب ولا بعربوا الصلار

و هذه الطرق أن تعقل ما تربد ويعوله

يه المنشيف أن أحداً ما صلك، واز مزير

و **إِن مِنا طَفَعَه لَعَبَ** سُوَى هُفُودً. أُونِيَّا

منظلها معدما صرحت فنه عريزة الاال

**4 علامسد الإسباء**ة. وانه بدحث عزاري:

مقرحة وصيعة لعيث من خاالها مآلدُاهُ

أهد الأعلامية. ولدر بأي تش القائلل

معقة ويديعون احروبون. وَبَا تُبَارُ

هذا الغول بعدما سوهة ندايا لواللة

والمنطق أي تنميء ساي لمس الى الحراللة

له الهلام فاحدث فندفع بعصداقية وار

أسرأ فلا أسترد ولمس هدا من عالني إلو

عب هذا أفي داك، وإنما أضع في اعتبار

و مُقَافَدِ أَسْقِ الأَسْنِي لللَّهُ لَكُنَّ الْطَلُوبِ لِمَ

**مَلَ النَّمَيُّ ا** الأحدِ أَوَانَا لَا استَطْبِعِ اللَّهِ معيد الإصابة الصحافية ويجرف الكلاع

الكواقع لا يفعل شبنا ولا ينفدنعها

ل بيني وبين ساسباهو لمجرد الاعجار

س المقصود من الحلاد أو الدَّلويقيداً

\* هن الاسترائيليين. وهذا منتهى النالا

المقالهية لمكني لا اسكر ما فلت لكنني الس

بَارُلُ عنه، وقد جاء هذا الكلاد قبل بفنا

وقلت في حبنه أن علينا أن نحصل ال

مبول على أي شيء باي ندن والمدا

د والنفي أصبحت رمزاً له. فانفي العاد

ا مُضْمَى أَن يِذِكر حَالِثَة وَاحَدَدُ أَوْ لَفَّهُ

يت عن حق من معوقنا أيًّا كان مُعِلله

باسر عوفات. يمكن أن يجنهد أو بقوله

مسآت التسريعية والتنفيذية ألاقل

امر يتجاوز حدود اللباقة والموضوعة

ا لا يقع على كاتب المقال او يُحرر الكا

بانه في مصلحة شعبنا وقضيته فلم

أحد، وإذا كان بعضه يفهم المالة

**ت الطنانة و**المزاودات الرخيصة نفا<sup>ي</sup>

مُ اصحابِ الشَّعَارَ ﴿قَلَ طَمَّتُكُ وَالشَّاءُ إِ

بصراحة: هذا يحتاج الى جهد ويعال.

خاضعون لنواسس الحياة وتواسه

المة العربية، ومن حق الجميع علياً!

ان ينتقدوا وان يصححوا ولكن لسه

صيلاته ورأى ما بقات على لسنان الصحام و عاد .

to design our remains of market

المستعمل وبعد . . . اورة كات ملك الم

لم الكمل في الروم مسمعات رداً علي اليال

هد يُلاث الميام من دلك المغال. من دور الميان المعالم من دور الميان المعالم من المعالم المعالم المعالم المعالم

الله المولى حديداً. ويقية المقال نديم اللها. الله المولى حديداً. ويقية المقال نديم إلياناً

سمد - موبي هو قيا . ويفيه المعال ندس الآل المسيمان المسور عنى والتنفيدية هديد ه

thilly as three cases who will the think of the state of

ما في الدر وسالة أم مان صفة ما في المام وسند اللي وسالة لمي سن صفة الله بالإعجاب به شماعة وطنية

Section of His Colonic reals Summer by

جناد الغانيا

Many alhayar com

الإساعة وهارسس الرأمان أنني هل العمل هذا الآلاسي المدر سياسي ع هل العمل هذا الآلاسي المدر سياسي على الأساء هذا ها عملك، وأقول أن قذا له يحمل إلياء

محدود عماس البوطال أصبن سو اللجنة التلفيا

لمتخلصه التحرير الفلسطية

والعرارات الاسمية

يحقري ما تحملج لمعاله وما ينفع له

المعينالية هد المديد عدد هذا الحد

عِيسِيد إلي ما ليس بي

« و ألميدث عَمَّر المُتسلِّمَةُ القوميةِ

العقالية والعدورة والعار والعبه السار











لجمعة ١٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٩٠

#### وساطة افريقية بين اريتريا وأثيوبيا

بدأت لمس الوساطة التي يقودها زعماء اريع دول افريقية لحل ألنزاع الصدودي بين اريتريا وأثيوبيا.

خرازي متفائل بالفوز. . . في ليون!

وقال كلينتون أمس رداً على سؤال

عن خطاب أولبرايت: «نريد مصالحة

حقيقية مع إيران تقوم على التكافؤ

ليون دييلوماسيون أميركيون.

□ طهران – غسان بن جدو □ واشنطن – دالحیاة،

عاعلن الرئيس بيل كلينتون أنه يريد ومصالحة حقيقية، على أساس والتكافؤ، مع إيران التي اعتبر أنها تشهد انغبيرات ايجابية تستحق الساندةء وجاءت تصريحات كلينتون بعد ساعات على خطاب القته وزيرة الضارجية الأميركية مانلين أولبرايُّتُ، اعتبرت فيه أن الوقت حان لتطبيع العلاقات مع إيران، (راجع ص ٤). وفي خطوة فسرت بانها أول شرط تحدده طهران للتطبيع، حض وزير الخارجية الإيراني كمال خراري واشنطن على رفع التظر ألاميركي للقروض على تصدير

معدات بتروكيمأوية إلى بلاده. وبدأ أمس أن قطار التطبيع بين الجانبين يستعد للانطلاق عشبة داللواحية، بين الفريقين الإيراني والأميركي في مساريات كناس العّالمَّ،

وهي المبارآة الَّتي سيحضرها الأخد في ا

والتبايل، والشعور بان الإيرانيين مستعدون للابتعاد عن دعم الأرهاب وتوزيع الأسلحة الخطرة ومعارضة عُملية السلام، في الشُرق الأوسط وأضاف: «نقدر التصريحات التي أطلقها الرئيس (الإيراني متصمد خاتمي) قبل أشهر، ونستكشف ما يعكن أن يحمله المستقبل لم نغير مبابئنا أو افكارنا أو اهدافنا، ونعتقد أن إيران تتغير في شكل أيجابي ونريد مساندة نلكء واعتبر الرئيس الأميركي ان «كلمات الوزيرة أولبـرايت كافـيــة بذاتها، وأن خطأتها «ممتاز، وكانت الوزيرة اعلنت أن الإدارة الأسيركسية تحترم خاتمي كونه خيار الشعب

الإيراني، مشيرة إلى أن واشنطن لا تسعى إلى داطاحية الحكومية، في

الجمهورية الإسلامية. ورحبت

وَكرر أَنْ أُمْشَاكُل كَبْرِي، لا تَزَال قَائَمَةُ بِينَ الْبِلَدِينَ، صَنْكَراً بِ «دَعَمَ الْأَرْهَابِ» النِّتِمة في الصفحة (٦).

ذبح ١٣ في مجزرة جديدة في الجزائر

نُبح ١٢ شخصاً في مجزرة جديدة في

العنف مع اقتراب مناسبة عيد الاستقلال.

الجنزائر امس، في وقت تصاعدت حدة

بالجهود التي بنلت لتحسين العلاقات

بين إيران والسعودية وبين إيران ودول

الخليج عصوماً، معترفة بـ «الدور

الأساسي، لطهران في منطقة أسياً

لكنها شسدت على ضدرورة درفض

استخدام الإرهاب كآداة، في السياسة

وأعلن البيت الأبيض أمس ان

الولايات المتحدة مستتلقى بايجابية،

كلُّ الْخَطُواتِ الابِحِابِيةِ النِّي تَتَخَذَهَا

طهران، وقال الناطق الرئاسي الأميركي

مايكل ماكوري ردأ على سوال عن

أهمية خطاب أولبرايت أن «الرئيس

ووريرة الخارجية يعتبران أن من المهم

التشبيد على أن الخطوات الايجابية

ستتلقأها الولايات المتحدة بأيجابية

وستقوّم بانتباه صوقف نظام طهران،

الخارجية الإيرانية.

#### بت الحسّاة عقيدً دة وجهساد كوسوفو ترفض خطة الاطلسي'

رفض الناطق باسم جيش تحرير كوسوفو في حديث الى «الحياة» خطة «الاطلسي» الانتشار على حدود الاقليم مشدداً على انتشار داخله.



طبعةالقاهرة



Hi-Tech

www.sakhr.com

٥٠٠ طائرة للشرق الأوسط

البلدان يحركان طائرات حربية الى قبرص

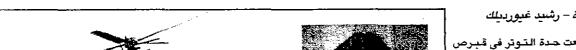
🗖 انقرة – رشيد غيورديك

AL HAYAT

■ ارتفعت حدة التوتر في قبرص الى درجة خطيرة ادس الخُميس بعُدماً ربت انقرة بالمثل على اثينا التي ارسلت أربع مقاتلات وطائرة نقل من طراز سمي ١٣٠٠ الى قاعدة بافوس الجديدة في الشطر الجنوبي اليوناني من الجنزيرة المقسيمية. وهبطت في احدى قواعد الشطر الشمالي التركي ست مقاتلات تركية من طراز وأف - ١٦.

ورافق هذا التحرك العسكري كالام شنبيد اللهجية وجهه رئيس الوزراء مسعود يلمار الى اليونان حدرها فيه من أنها هي التي ستعاني من التصعيد، ولكن اثبنا ونيقوسيا دانتا تحرك تركيا واعتبرتا أن أرسالها طائرات الى شمال

وفهذا الاحتصال مرتبط الى حد كبير سوقف القبارصة اليونانيين (...) هم النين سيعانون من تصعيد حدة التوتر، واضافً يلمار أن حكومته تدرس اتخساذ سلسلة من الإجسراءات الضرورية، بما فيها عسكرية. وزاد وزير



الجزيرة دغير شرعى،

وقال بلماز أن تركيا لا تريد حربا

الأسدقيل

دعوةالهراوي

🗆 بيروت - والحياة،

■ كــشف رئيس المكومـــة

اللبنانية رفيق الصريري امس ان

الرئيس حافظ الأسد قبل دعوة

نظيره اللبناني الياس الهراوي

للاعلام، اللبنانية الرسمية عن

الحريري، في لقاء مع اعضاء

مجلسّ العلاقات الخارجية (وهو

مؤسسة ابحاث أميركية ذات

نف وذ) في واشتطن، أمس، أن

الزيارة الَّتيّ لم يحسد مسوعسماً النهائي سنتم قبل تشرين الأول

(أكشوبر) المقبل. وتوقع أن تجرى

الانتخابات الرئاسية اللبنانية في

وكان الرئيس الأسيد زار لبنان

للمرة الأولى صنيف العنام ١٩٧٥

والتقى الرئيس اللبناني آنذاك

سَليمانَ فرنجية. وكان ألرئيس

الهـراوي أبدى اطمــننانا الى

النسائج السي تصقفت من زيارة

الرئيس الحسسرييري للولايات

لآي محاولة اغتيال

ونقلت والوكسالة الوطنيسة

لزيارة لبنان.

تشرين الأول.



طَائرات «اف ١٦» تركية في قاعدة جيشيتكالي في شعال قبرص. وفي الاطار وزير الخارجية التركي اسماعيل جيم خلال مؤتمر صحافي. (أ ب/روينفرز

#### " الصحاف لجلس الأمن: هذه آخرة اشهر من النَّفُط للغذاء "

## بتيح التعامل مع رفع الحظر

🗖 نيوپورك – راغده برغام

🗷 سلم الرئيس التنفيذي للجنة الخاصة المكلقية أزالة الاسلحية العيراقيية المحطورة (اونسكوم) السفير ريتشارد بتلر، تقريراً ألى مجلس الأمن عكس درجة متحفظة من التُفاؤلُ بتُعاون العراق، والرج تفاصيل ضلاف في المواقف بين بغداد واللَّجِنة الشاصَّة. واعتبرُّ أنه في حال اثبات التعاون الكامل ديجب ان

يكون ممكناً للجنة الخاصة حل المسائل المعلقة - لت والبدء بصياغة التقارير في شان اعمالها وفقاً للفقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧ء.

ودعا وزير خارجية العراق السيد محما سعيد الصَّحاف «بقوة» إلى أن تكون المرحلة واتخذت الحكومة العراقية الأحراءات للبدء بالمطَّالية بتنفيذ الفقرة ٢٢ التي ربطت بين الرابعة لخطة الشراء والتوزيع التي صادق تنفيذ العراق كامل متطلبات اللجنة الخاصة عليها الأمين العام كوفي اثان في ٢٩ آذار (سارس) الماضي هي داخر ستة اشهر يتم وبين رفع الحظر النفطى عن العراق. وابلغت مَــَدِلُسُ الأمن انها تدعبو الى وقف برنامج النفط للغذاء والدواء بعد انتهاء فترة السنة

التنفة في الصفحة (٦)

اشبهر الجارية التي بدأت في أدار (مارس)

أكدك الحياة تماسك التحالف المناهض كاطالبان وارتياح إيران لعلاقته مع الهند

🗷 دكيف يمكن أن ترسل اسرائيل مساعدات الى دولة إسلامية وهي تعتدي على الاشوة العرب والفلسطينيين، ... بهذه العبارات الحاسمة، التي قَالِها بِلَغَة عَرِيبِة يَتَقَنَها، نفَى الرَئيس الافغاني المخلوع برهان الدين رباني نفياً قاطعاً ما تناقلته وسائل الإعلام عن «علاقات والصالات بينه وبين الإسرائيليين.

ووصف لدى استقباله «الحياة» في السفارة الإفغانية في بون، مساء أول من أمس. التقارير من هذا النوع بانها وكنَّب متعمد وسُخْيفٌ، فالكل بعرف موقف الشبعب الافغاني وموقف الدولة الاسلامية تجاه أسرائيل، وأضاف معلقاً على التقارير عن ارسال تل ابيب مساعدات الى منكوبي الَهْزَةِ الأَرْضِيةِ فَي شَمَالُ ٱفْغَانُسْتَانَ: «هذا مُستَصِيل، نَحَنَ رَفَضُنَّا ونرفض أية مساعدًات إذا كان مصدرها اسرائيله

تدعى رباني نائب وزير خارجيته الدكتور عبدالله لبعلق بنفسه على «اشاعات، عن لقاء الأحدر مع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو. فقال عبدالله انه لم يجتمع مع أي مسؤول اسرائيلي ولم يزر بوشانبه (المكان المفترض للقاء) منذ ثلاثة اشهر كما لم يزر طشقند (حيث تُوقفُ نتانياهو في طريقُ عوبته من الصينُ) قبل شُهّر ونصف

وأكد رباني ان «الأخبار التي نشرت وبثت ايضاً في بعض الاذاعات ملققة بالكامل وهناك اناس ماجورون لجهة ما يروجون لها،، وفضل الا

القاولات وعلى نفقاتهم الخاصة. وحتى قبر

الجندي المجهول، لم يتركه رجال الأعمال في

الدينة على حاله بل تم تجميله على أعلى

مستوى، وأصبح السياح يلتفون حوله الالتقاط

الصور التذكارية، وكأنه عمود السواري أو

مرينة، والتسرام دو الطابقين الذي يعد من

أشهر معالم الأسكندرية. المدينة أنقلبت على

نفسها في بضعة شهور، وحديث الشارع

السكندري: ترميمات وطلاءات ومعيمانات

ونظافة. وأن تنتهي هذه الاعمال إلَّا في عيد

الاسكندرية القومي بوم ٢٨ حزيران (يُونيو)

الجاري. والرهان الجديد هو: أن تكون

الأسكنترية أحلى السكندريات الـ ٤٨ في

العالم. مدينة على مستوى العالم.

إلى ذلك، باصات جديدة، محطات وقوف

وأشار الرئيس الافغاني الذي اطاحت حركة طلبان، حكمه في كابول لكنه لا يزال يمثل بلاده في عدد من العواصم الغربية والعربية، ألى أنه التتمة في المنفحة (٦)

قلعة قايتباي.

#### القذافي: لم اتعرض ■ طرابلس، لندن ~ «الحياة»، أ

ب - نفى الزعيم الليبي العقيد معمر القَّذَافِي أَنْ يكونْ تُعْرِضْ لَأِي محاولة اعتبال في وقت باتت والجماعة الاسلامية المقاتلة، ثاني جماعة اسلامية بعد وحركة الشهداء، تعلن مسووليتها عن محاولة اعتداء مزعومة على حياة الزعيم الليبي مطلع الشهر الجاري في بنغازًي (راجع ص٥) " وَقَالَ ٱلفَّذَافَيَّ فَيُ مَقَّابِلَةً مَع تلفزيون «اسوشيتيد برس» والناسُ تَقْدول أن القدافي كان عرضة لمحاولات اغتيال عدة. ولكن حتى الأن لم تحصل اي محاولة اغتيال تستهدفني، وسئل عن الإنباء عن محاولة اغتيال، فأحاب بانه سمع بها الكنها لم تحمل أبدأً. وقال أن الأنباء عن محاولة اغتيال ،كنب محض،



#### ركنية فارتطمت بالقائم الافريقي البعيد وارتدت الي ■ تعادلت الدنمارك وجنوب افريقيا ١ - ١ مساء امس على ملعب تولور البلدي صدن المجموعة الثالثة الحارس فونك. من نهائيات مونديال فرنسا. وأنهت الاولى اللقاء بتسعة لأعبين بعدماً طرد الحكم الكولومبي اثنين من

افرادها، في حين انهته الثانية بعشرة لاعبين للسبب ذاته. وتملكُ الدَّنمارك ٤ نقاطُ من مباراتين، وجنوب أفريقيا مباراة ولحدة.

في لقائها الأول مع فرنسا... أما الدنمارك التي سيق لها الفورَ بهدف على السعودية، فابتخت انتزاعٌ ثلاثُ مباراتها الاخيرة امام فرنسا الاربعاء المقبل غير

واطبق الدنماركيون على منافسيهم في الدقائق العهد الدنماركي الأمير فريدريك

#### براين لاودروب فسندها من ٦ استبار في احتضبان ولأن الخسسارة تعني خسروجهم ععلياً من

المونديال، هاجم الأفارقة واقتحموا منطقة حزاء الحارس شمايكل اكثر من مرة. وفي الدقيقة ٢٨ لعب مكاليلي كرة عرضية، وانفرد سأتبارثي بالشبياك الدنماركيية من بون أن يودع الكرة داخَّلها. وفي

وَخَاصُ المُنتَحَيانِ مِباراة همونية مفتوحة. ذلك أن جنوب افريقيا أرائت تعويض خسارتها بالثلاثة المقابل رد القائم الافريقي كرة طويلة سندها إيبي ساند في الدقيقة ٢٢. في الشوط الثاني، وبعد ٧ دقائق منه مرز موشويو نقاط جديدة تضمن لها بلوغ الدور الثاني باعتبار ان مامونة العواقب.

> الأولى من اللقاء، ووصلوا الى منطقة حِرَائِهم مرات عدة، الى ان ترجم الن نيلسن السيطرة الى هذف رائع في النقيقة ١٣. وتلقى نيلسن كرة رفعها براين لاودروب من الجهة اليمنى فسندها مباشرة باتجاه المرمى، ولفرط قوتها ارتطعت بيدي الصارس هانز فويَّكُ وأكملت طريقُها الَّي الشبباك، تُحت انظار ولي وبعد اربع تَقائقُ، رَفْعَ بُورغنسن الكرة من ركلة

الكرة الى بارتلتّ الذي حــوك ا بكعب القسدم الى ماكارثي ليسجل هدف التعادل . وردت العارضة كرة للافريقي فورتشن في الدقيقة الأولى من الوقت بدل الضائع. ووجه الحكم الكولومبي سبيلا من الاندارات الى لاعتبى المنتخبين، الى ذلك طرد الدنماركيين مولنار (٦٧) وفيغهورست (٨٥) والافريقي فيري (٦٨). وتضم المجموعة الثالثة ايضنا منتخبى السعودية وفرنسا اللذين بدات مباراتهما على ملعب سان دوني في ضاحية باريس امام نصو ٨٠ الف متفرج في الشَّاسِعَة مساء بشوقيت باريس (السابِعة مسَّاءً

وكانَّ واضَّحا تصميم الإقارقة على تعديل النتيجة

# نيجيريا - بلغاريا ۱۵:۳۰ بتوقیت ۱۸:۲۰ / GMT بتوقیت السعودیة

۱۹:۰۰ بتوقیت GMT / ۲۲:۰۰ بتوقیت السعودیة

من كان يصدق؟ الاسكندرية من دون ضجيج. . . وفي الصيف. الاسكندرية. وعلليت باللون الابيض الجميا بين منطقة ميامي المقصبودة وما يجاورها. 🗖 الاسكندرية – عادل عبدالقادر الذي أضفى على هذه المباني الأثرية شكّلاً نفذت الفكرة في شهر ونصف الشهر. بديعاً وكل نلك تم بمعرفة أصحاب شركات وأصبح طريق الكؤرنيش مردانا بالازهار

والأشجار ويتميز الرور فيه بالسيولة،

بالاضافة الى وفرة الخدمات فيه من هواتف

عامة ووسائل مواصلات وإضاءة. وانتقل هذا

الاهتمام الى داخل كردون، المحافظة، فها

هي الميادين الرئيسية وقد تجملت وتزينت، وها

هو ميدان الجمهورية كانه غابة من الاشجار

والازمار بعد ما كآن مقلباً القعامة ومركزاً

الباعة الصائلين وهذا شارع قناة السويس الطريق الرنيسي الذي يقسود القسادم من

الطريقين الصددراوي والزراعي الى دلخل

المدينة وينتهي به عند الكورنيش، وينافس

لاستقبال روارها. امتيت حملة التطوير لتشمل

طلاء وترميم الباني المطلة على الكررنيش في منطقتي بحري والجمرك، وهما أشهر مناطق

اجمل الحدائق بأرهاره واشجاره.

إنها اسكندرية «شكل تاني» تس

■ «استمتع بوقتك.. وابتسم فأنت في الاسكندرية» شعار سائد حالياً في عروس لبحر الأبيض المتوسط الاسكندرية. فالمدينة أتخذت احتباطاتها لصيف مختلف جدأ هذه السنة، وأبرز الطواهر هو الهندوء. وهو أحد رهانات المحافظ عبدالسلام المحجوب، الذي تولى منصبه في ايلول (سبتمبر) الماضي. وعلى رغم أن مسوسم الاصطيساف فع

الاسكندرية ببدأ في منتصف تعوز (بوليو) إلا انه بدأ هذه السنة مبكراً جداً، فمن كان يصدق أن تكون الاسكندرية في صوسم الصيف من دون ضبيج ولا تلوث بيثي أو سمعي أو مرشي؟ فالمعافظ أصدر تعليمات بمنع استخدام ألات التنبيه، وصمم ومدير المرور العميد شريف رشدي على أن تكون هذاك مسحاور مرورية

جديدة لمنع الازدهام في المادين والشوارع. ومن هنا جاءت فكرة ازدواج طريق الكورنيش 

ARAB AFFAIRS

🛘 بيروت - وليد شقير

🛎 يقول سفير دولة غربية كبرى في بيروت

ان انجاز الانتخابات البلدية والاختيارية في

لبنان خطوة ابجابية في نظر الدول التي تُتابِعً

مجريات الأمور الداخلية ودلالاتها السياسية.

ويرى أن لبنان هو النولة الوهيدة بين الدول

القريبة منه التي يجرى فيها انتخابات سلطات

التمثيل المطي بالاقتراع الشعبي، وهذا يعيد

تظهير صورة جُيدة عنَّه في الخَارِّج ويعيد الَّي

انهانُ الغرب انه بلد مميرٌ في هذه المنطقة، ما

يستدعي الإنجذاب اليه وقيام علاقات خاصة

به. وهذا الانطباع الذي نقله السفير الغربي

تماثله انطباعات معظم سفراء الدول الأحنسة

والعربية في لبنان الذي اهتم كثر منهم

بمراقبية هذه الانتخابات ورصيد الدلالات

السياسية التي نتجت عن فرز صناديق

الِقَتَرَاعِ. بلَّ ان السَّفير الغربي نفسه ينهب

الى حد القول: «بعد الإنتخابات ستكونْ

المشكلة أمام الدولة اللبنانية تأمين المأل

التلديات، إذ لا يعقل ان تنتخب مجالس بلدية

جديدة تسعى الى انماء المدن والقرى من دون

توفير الإمكانات المالية لها. وهذا سيكون من

التَ حَديات امام السلطة المركزية، في ظل

الوضع التقنق الذي تعيشه الخزينة، والسعى

الى حَفَّض العجرَ في وقت تحتاج البلديات الى

توظيف ما تجنيه من رسوم في غير المشاريع

وتوج هذا الاهتمام الضارجي بهنده

الانتخابات تصريح وزيرة الخارجية ألأميركية

مادلين أوليرايت للصحافة، قبيل لقائها رئيس

الحكومة رفيق الصريري التلثاء الماضي حين

هناته باحرائها، متمنية أن تنعكس على والدعم

الشبعبي اللبداني للديموقراطية الدستورية

وعلى الأنتخابات الرئاسية عندما تجرى في

وإذا كانت اولبرايت استقبلت الدريري

بهذا الموقف متقدمة اياه على الموضوع

الرئيسي الذي زار من أجله رئيسَ الحكوميّة

واشنطنُ، ألا وهو الموقف من العسسرض

الاسرائيلي الشروط بتنفيذ قرار مجلس الأمن

الدولي الرقم ٤٢٥، المرفوض من لبنان، اضافة

التي توظفها فيها الحكومة،

الخريف المقبلء

رئيس الحكومة اللبنانية يلتقي أنان اليوم ويتحدث غن قرب إنجاز أنتبادل

## على العمل لتحقيق حل ش

السِلام في الشرق الأوسط، وأعرب عن ارتياحه الى

متاكد الرئيس كلينتون ومستشاره صموئيل بيرغر

والوزيرة اولبرايت والسفير بنيس روس وغيرهم من

المسؤولين الأميركيين عزمهم المضي في بدل الجهود لتحقيق التقدم خصوصاً على المسارين السوري

أراضيه وإحلال السلام لكنه غير قائر على صبع هذا

السلام بمقرده. على اسرائيل ان تقرر صا تريد. فإذا

أراد الشبعب الإسرائيلي العيش في سلام فالسلام

قريب. نحن والسوريون والعرب قررنا وضع الحرب

وراعنًا وصنع السلام، وتأمل أن يقرر الأسرائيليون

الأميركية، قال طرحناً ثلاثة اشهر (لإنجاز اتفاق

سلام شرط استئناف المفاوضات من حيث توقفت)،

لأننا نعتقد أن المفاوضات التي حصلت في السابق

أنهت الجيزء الأكبر من المشكلات، وأن ما تُقترحه

اسرائيل الآن من دون شروط مسبقة يعنى عملياً

نسيان كل ما تم التوافق عليه خلال خمس سنوات

من المفاوضات سابقاً، وهذا امر لا يخدم عملية

ماكوري وان محادثات الرئيس كلينتون مع الرئيس

الصريري تناولت الخطوات التي يمكن أن يُتخفها

الأن جميع الأطراف لدفع الاهتمام الاميركي بالحل

الشامل، وهذا يشمل المسارات الفلسطيني واللبناني

وكانَّ الصريري كشف في حديث تلفريوني «ان

عملية مبادلة اسرى لبنانيين باشلاء جندي

إسرائيلي، وصلت الى المرحلة النهائية، وستنجز في

عَصُونَ أَيَامُ قَلَيْلَةً عَنْدَمَا أَعُودُ الْيُ لَبِثَانَ، ويَقَى أَنْ

يكون الطيار الاسرائيلي رون اراد دعندناء وقال دلو

لقاء أنان

وغساس رئيس الحكومسة واشنطن امس الي

واتصل الصريري امس برئيسي الجمهورية

والمجلس النيابي اليّاس الهراوي ونّبيه بري. وعلم

انه بنی حدیثه عن دشیء ما، امیرکی قد بحصل

قريباً، على معلومات تفيد أن مبعوثاً اميركياً سيزور

A THE TOTAL AND CLA

وكشف المتحدث باسم البيت الأبيض مايكل

السلام ولا يدل الى نيات حسنة،

الدولية العاملة في جنوب لبنان.

المنطقة لتحريك عملية السلام.

وعن رد فعل اسرائيل على ما عرضه على الإدارة

وأضأف دان لبنان يريد انسحاباً اسرائيلياً من

🗖 واشنطن – رفيق خليل المعلوف 🗌 بيروت - دالحياة،

■ اعرب مساعد وزيرة الضارجية الأميركية لشوون الشيرق الأوسط السيقيير مارتن انتيك عن تقسدير أدارة الرئيس بيل كلينتون للرسسالة التي حعلها رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريرى الي واسْنَطنَ خَالال اليومين الماضيين اوهي تشكل بعوة سلام وإشارة مهمة الى المنطقة وتشجع الولايات المتحدة على المضي في بذل الجهود من اجل تحقيق حل شيامل على المستارات الفلسطيني واللبناني والسوري».

وكان أنديك يتحدث خلال عشاء اقامه سفير لبنان في واشنطن الدكتور محمد شطح تكريماً للرئيس الُّدِّرِيرِي مُسَاء الْأَرْبِعَاء الْحَاضِي، حَضَرِه كَبِّار المستؤولين الاسبركيين في الإدارة والكونغرس واعضاء السلك الديلوماسي ألعربي.

ورحب انبيك بتصريحات الحريري خصوصا لحهة حديثه عن الحاجة الملحة الى تحقيق تقدم في عملية السلام واستعداد لبنان وسورية للتوصل الي اتفاق مع اسرائيل خلال ثلاثة اشهر. ووجُّه كلامة الى رئيس الحكومية اللبنانيية قسائلاً «كسانت تصريصاتكم مهمة وأرسلت رسالة الي المنطقة وشجُّعْتنا على المضي في بنل الجهود (...) اؤكد لكم الأن بالنيابة عن الرئيس كلينتون والوزيرة (مايلين) أولِّبرايتٌ عُرِّمنا متابِعة الجهود، وأضاف دانها أيام صُعْبَةَ لكنّنا لا نزال ناملُ في تحقيق انجـازٌ (علَى ٰ المسـار الفلسطيني) قـريبـاً. ومن ثم نمضي في استئناف المفاوضاتُ على النسار الفلسطيني وكُنلكُ على المسارين السوري واللبناني وتحقيق السلام الشامل. شجعتنا رسالتكم بالسلام ... ونعتقد ان لدينا صديقاً في بيروت يعمل من أجل الاستقرار والسلام والإزدهار لشعبكم ولشعوب المنطقةء

تحرك أميركي

وفي حديث إذاعي، أعلن الحَريري رفض لبنان ما أعلنه رئيس الحكومة الإسرائيلية بنيامين نتانياهو لجهة أستعداد بالده لاستثناف المفاوضات من دون شروط مسبقة. وتوقّع «تحركاً اميركياً على المسارين السوري واللبناني خلال اسابيع قليلة، سواء تم التــوْصَلُ الـيُ اتَقَـَّاقَ على المسـَّارِ الْفَلْسَطَيْنِي -الاسرائيلي او لم يتم،

وأعلن أن الولايات التبصية «تعتبس المسارين السوري واللبناني مهمَين للسلام، وهي ركَرَت سابقاً على المسار الفلسطيني نحو عامين من دون ان يحدث شيء حتى الآن، وأَضَّاف أَن اقتَّراحَه ٱلْاستَّعداد لإنجاز اتفاق مع أسرائيل خالال ثلاثة اشهر، القي اهتُ مَاماً حَسَناً مِنَ الرئيس كلينتون والوزيرة أوليرايت وعلى هذا الأساس تعتقد أن شيئاً يمكن أن يحدث في سرعة،.

وجند الحريري دعوته الى بنل الجهود لتحقيق

## الهراوي

🗖 بيروت - دالحياة،

■ تلقى رئيس الجــمــهـورية اللبنانية الياس الهراوي رسالة مَنْ نَظَيْرِهِ اللَّينِي مُعْمَرٌ ٱلْقَدَافِي نقلها اليه امس امين اللجنة الشعبية في ليبيا لشؤون الاقتصاد والتجارة عبد الحفيظ الزليطني في حيضور السفير الليبي في لبنان علي محمود المشترك بما يؤدي الى استقرار لبنان ودعم صموده وتعاون عربي حثيث في المجالات كافة، كما قال الزليطني. وأضساف دان لبنان وليبيا يقومان الآن بالإجراءات التنفينية لتطبيق إتفاق التبادل بينهما الذي يشمل الى الزراعة سلعأ صناعية وإقامة معارض

#### اتفاق الشراكة مع الاتحاد الاوروبي خلالأشهر

🗷 عـرض الامين العـام لوزارة مع مدير المتوسط في المفوضية الاوروبية بيتل زنكل ووقد يرافقه، فى حسضسور مندوب الاتحساد

نيويورك حيث يبحث اليوم مع الأمين العام للأمم كوركولاس. المتحدة كوفي أنان في التجديد لقوات الطوارئ ومن المقرر ان يعرب على اتلانتا حيث يجري فحوصات طبية قبل أن يتوجه الي باريس للقاء الرئيس الفرنسي جاك شيراك وعنداً من المسؤولين الفرنسيين، ويعود الى بيروت الأربعاء المقبل ويزور دمشق لإطلاع المسؤولين السوريين على نتائج

وتفكيك الرسوم الجمركية. اما زنكل فوصف المسابثات بانها مجيّدة،. وأمل في التوصل الى توقيع الاتفاق في الستقيل

### ينلقى رسالة من القذافي

] بيروت - «الحياة»

الخارجية السقير ظافر الحسن امس العقبات التي تعترض اتفاق الشسراكسة الجسيد بين لبنان والاتحاد الاوروبي وسبل تنليلها، الأوروبي في لبنان سمت ري

وقَّال الحسن دان هذا المشروع يتقدَّم، وهناك نقاط لا تزال عالقةً نتصدًى لها، والمهم وجود حسن نيّة وارادة سياسية للتوصل الى اتضاق بـين الطرفين. وفي الاشـهـر المقسبلة سنتسمكن من تذليل الصعوبات الكامنة في اللف الزراعي وتراكم قواعب ألمنشبا

الى عملية السلام فلأن الجانب الأميركي سبق ان طالب باجراء الانتخابات البليبة على لسان اولبرايت نفسها حين زارت لبنان في ايلول (سَبِتَمبر) الماضي ثمّ على لسان مساعدها لشــؤون الشــرق الأوسط مــارتن انديك في الضريف كخلك طالب باجسراء الانتضابات الرئاسية في اشارة الى عدم تحبيد واشتطن التمديد مرة اخرى لرئيس الجمهورية الياس

اميركامهتمة بحجم "حزب الله"

وكان سبق للرئيس الفرنسي جاك شيراك ان دعا ممشق الى تشجيع اجراء الانتخابات البلسة في لبنان وأبدى ارتباحه الى حصولها حن زّار لُبِدأن آخر الشبهر الماضي، وسنأل من التقاهم عن تقديراتهم للقوى التي ستربح هنا وهناك باسلوب الداعبة للدلالة ألى اهتمامه

بالتفاصيل اللينانية. ويقول حُبير في الموقف الاميركي من لبنان ان اهتمام واشتطنّ بالبلديات يعُودُ الى سبب مبدئي هو حرصها على ممارسة الدول، التي تهتم العلاقة الحيدة معها، البيموقراطية على مستوياتها كافة، ولاعتقابها أن الانتخاب في التمثيل المطي مسالة جوهرية في العمليةً الديموقراطية كُكل. ولا يضْفِّي أَنْ ثمَّة استباباً

اخرى سياسية للاهتمام الأميركي بالبلديات ـ - معالحة الخلل الذي تشكو منه القيادات المسيحية ولا سيما ألمعارضة منها، في التمثيل ضمن المؤسسات. ومن هذا تشجيع الاميركيين المتواصل لهؤلاء كي يشاركوا في الإنتخابات الى حد لوم النَّين قاطعواً الانتخابات النيابية في السابق. وفي هذا السياق يتمنى الأميركيون نخول قوى مسيحية معارضة، مثل «القوات اللبنانية، ودحزب الوطنيين الاحرارء وانصار الرئيس أمن الجميل المعترك الانتخابي، مقيمة لانفتاح

الحكم على المستحيين خصوصاً المنضوين تحت اتفاق الطائف (خلافاً للتبار العوني). وتقول مصادر مطلعة على الموقف الأميركي في هذا المصال ان النيبلوماسية الاميركية نظرت ابجابا الى مجريات الانتخابات البلسة وعلى رغم أن الإعتراضات التي سمعتها من بعض الرموز السيحية المعارضة لم تكن

يصجم الوقائع التي أظهرت أيجابية هزء الانتخابات، كما تبين من خلال مراحلها. - أن الديبلوماسية الاميركية ترصد حكما مدى تقدم والمتطرفين، أو تراجعهم بنتيجة وزم الانتخابات. وتهتم بالتالي للنتائج التي حققها وحزب الله، كتنظيم لها موقف سلبي منه.

وعلى رغم أن النيبلوماسيين الاميركيين اعتبروا بعض التعليقات الصسافية والتنصريحات من قادة الحرب عن تدخل السفارة الاسسركية ضيهم في بعض هذه الانتخابات، بانها وتثير الابتسامة والضمك فان الخبير في الموقف الاميركي يعتقد ،ان لا بد لَهِ وَلاء مِن أَن يَعْتَبِطُوا لَفَشَلُ مَحَرْبِ اللَّهِ، مثلاً في السيطرة على المجلس البلدي لمنينة بعلبك، ويضيف «الاسيركيون لا يتنخلون كُثيراً في التفاصيل، كان ينصحوا بالعمل علَّيَّ استقاط مصرب الله، هنا أو هناك، ولكن أذًّا حصل ذلك فهم أن يكونوا منزعجين، على رغم ايمانهم بصحة السياسة الداعية الى استعاب الحزب ضمن المؤسسات النستورية والمنية

على طريق تحويله حزباً سياسياً». ختاماً، يقول الخبير نفسه ان متوقيت الرئيس الحريري زيارته لواشنطن بعد انتهاء الاستحقاق البلدي لم يكن عفوياً وعلى الإرجع اانه سعى الى هذا التوقيت لتتم محابثاته مع الادارة الاسـيـركـيـة في ظل هذا الانجـاز، ولاستثماره في محانثاته معها، فيوطّف الجانب المبنئي فيه الذي يتلخص بتعزيز المارسة الديموقراطية، والجانب السياسي الذي يهم المعتبين بالملف اللبناني في و اشتَّطن، عبر تظهير دوره دوره في انْجامً مُمثلين لدالقوات اللبنانية، والكتبائب في بيروت من جهة، وعبر اعتبار فشل محزب الله، في بعلبك التي استقطت الاصتوات السنية لأنحته فبهاء خطوة تبحض المطالبة الاميركية - الاسترائيلية للسلطة اللينائية بتأكيك قسواعده. فسللعلومسات في هذا الصدد أن الحريري يستخدم الحجة القائلة ان العملية السياسية - الديموقراطية افعل في استيعاب الحزب والمتطرفين وفي تحجيمه، من اسلوب قمعه عسكريا بحجة انه يحمل السلاح فند اسرائيل، الامر الذي يرفضه الحكم اللنناني،

## الحص وسياسيون يطالبون الحكومة بتوفير أسباب النجاح للبلديات

■ دعا سياسيون لبنانيون امس الحكومة الى توفير اسباب النجاح للمحالس البلدية المنتخبة حديثاً، وخصوصاً العنصر المالي. فقد وجه رئيس الحكومة السابق النائب سليم الحصُّ سؤالاً الى

وراى أن والانتخابات الرئاسية ستحصل في الخريف المقبل، مؤكداً أن ولا تعديل ولا تغيير في الموعد،.

ومتناغم تماماً في صون قراراته مع بكركي تحقيقاً للارشاد الرسولي نَّصاً وروحاً. واشَّار الَّي انْ طَبِنانَ عَاشَ الْجِواء بَيموقراطية فعلية فَيُ الانتخابات البلدية، املاً ان «تعم هذه التجربة وصولاً الى مصالحة وطنية في العمق تبدأ بإقرار قانون عفو جديد من دون استثناءات

يسمح بوقف المحاكمات السياسية واحراج جعجع من السجن، وحث النائب عصام فارس السلطة على والاسراع في ترويد البلنيات الاموال والعائدات المستحقة لها لتتمكن من اداء مهامها الإنمائية ومن القيام بالخدمات العامة المنوطة بها على الوجه الافضال، والتعجيل في اقرار نظام اللامركزية الإدارية التي نصت عليه وتبقة الوفاق الوطني لكي يتجلى المعنى الحقيقي للانتثابات ولكي تأخذ الدورة الانسائيأ مدأها على مستوى الوطن ككُل، وفتح نورة استَّثنائية للمجلس النياتي لمتابعة اعماله التشريعية ومواكبة الإستحقاقات المتلاحقة،، مشدراً الم ان والإبطاء في دعم البلديات من شائه ان يؤدي الى شلّ العمل البلدي وللحد من الحُماسُ الذي رافق الانتخابات،

غَـمَــرْ اول من امس من قَناة رَيارة رئيس الحكومــة رفَــيقَ الحــريريَ لواشخطن، فسنال دهل الاهتمام بالسياسة الخَارِجِية مَنْ اجِل لَبِنَانَ وإنهاء الاحتلال الاسرائيلي عملية لآنفع منها؛ فَإِذَا كَانَتُ مُضَيِّعاً للُّوقَت، فنحن على استعداد لأضاعة العمر كله في سبيل تحقيق نلك،

حبيقة: للبنان

وطرح ومسلمات ينطلق منها

لبنان في عسمليسة بنأء ذاته وهي

الافادة من موارده وحفظ سيانته

وحقه في تقرير وجَّهة استعمال

موارده والمحافظة عليها وتأمن

كل احتياجاته المائية والمستقبلة

من الميساء وتامين استحصرار

المشاريع كأفة، وتحقيق تنمية

مستدآمة بشبرية واقتصابية

شناملة والسنهر على جبعل المياه

تحقق الغاية منها تنمويا وبينيا،

والسهر على ادارة الموارد المأثية

بالطرق العلمسية والحسيشة

واستعمال الوسائل المتطورة التي

تحقق وفرأ في استعمالات المياه

بما يضمن الأستمرار للمشاريع

ألانمائية وعدم الشسروع في أي

حديث عن أي هدف في استعمالات المياه، إلا ما يحدم المسلحة العليا

والتعاطي مع المياه كمورد وطني

استراتيجي واساسي،

الحكومة، دعا فيه الى «توفير كل اسباب النجاح للمجالس البلدية الجديدة للقيام بمهامها الخدماتية والإنمائية والبينية». وسال «ما هو رصيد حسباب الصندوق البلدي المستقلة ومنا مجموع الاموال التي أنفقتها الجكومة منه على حشاب البلديات ونبأية عنها منذ العاأم ١٩٩٣؟ وهل في نيتها التقدم بمشاريع محددة لتعزيز موارد البلديات؟، واعتسر الوزير الماس جنا بعد لقائه البطريرك نصبر الله بطرس صفير أن ونجاح الانتخابات البلبية نجاح للشعب اللبناني أولاً ومن ثم

للحكومة التي أستطاعت لدراءها، داعياً اناها إلى داعطاء الفرص للمجالس البلدية الجديدة كي تؤدي واجبها ضمن القوانين التي هي في وقال الدكتور توفيق الهندي (المستشار السياسي السابق لقائد دالقوات اللبنانية، المحظورة الدكتور سمير جعجع) أن دتيار القوات

يعتبر أن بكركي مرجعيته الوطنية الاولى والأخيرة وهو متفاعل

أحدصانعيه والمساهمين في بناء الجمهورية

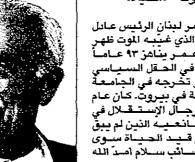
### لبنان يخسر رجل الإستقلال عادل عسيران

🗆 بيروت - دالحياة،

■ خسر لبنان الرئيس عائل عسيران الذِّي غيَّبِهُ الْمُوتَ طَهِرِّ أمس عن عـمـّر بناهر ٩٣ عـامــأ أمضاها في الْحَقَلِّ السياسي العام فور تخرجه في الجامعة الأميركية في بيروت. كان عام الاميرديد مي بيرود من ١٩٤٣ من رجال الإستقالال في لبنان ومسانعية النين لم يبقّ منهم على قبد الحساة سوى الرئيس صائف سالم اسد الله

جمهورية وحكومة سابقين.

الذين عملوا في الحقل الزراعي.



يعتببر عسيران من أبرز الزعامات اللبنانية، والجنوبية خصوصا الى جانب الراحلين أحمد الأسعد والد الرئيس كامل الأسسعد، ويوسف الزين والد النائب عبد النَّمْيَف الزينَ وكَاظم الخليل (عسيران متسروج من شَفَتَقَتَهُ)، إضافة الَّى صداقات لم تخل من خصوصة، مع رؤساء

أَقَــام في مدينة صيدا ولم يفارقها في أشد الاحداث التي شهنتها من الإجتباح الإسرائيلي للبنان في حريران (يونيو) ١٩٨٢، الى الإشتيباكيات اللينانية -الفلسطينية وما تبعها من حروب متفرقة، ولم يغادرها إلا عندما اشتد عليه المرض واضطر الي هجرة منزله مرغما في عاصمة الجنوب، ليقيم مع افراد عائلته في منزل بناه في بلدة الرميلة الساحلية الشوقية التي لاتبعد

سوى كيلومترات عن صيدًا. مَبِولَهُ وَهُو فَي سَنَ السَّبَابِ الى السَّيَاسَةُ لَم تَمَنَعَهُ عَلَى الإطلاق من مسزاولة هوايته في الزراعـة، فعشق أرض الجنوب وحماها واقام مشاريع زراعية في عدد من بلداته. وكنان وراء إنشناء اول مدرسة مهنية زراعية في بلدة شوكين (قضاء النبطية)، تولى تمويل تفقاتها من ماله الخاص فتخرج فيها الوف الجنوبيين شغل مناصب عدة خلال حياته السيباسية كأن أبرزهاً رئاسة المجلس النيابي لدورات عدة في

الحوادث الدامية، ارتبط بصداقات دائمة وبخصومة تميزت في عدم

الأول (أوكتوبر) ١٩٨٣ وفي لوزان في أذار (مارس) ١٩٨٤. وكأن أول مُنْ أَطَلُقُ الدَّعَوَة الي احتيضان

ويتنكر جمثيع من عرف



فالرئيس عسيران كان شاهدا على الحسرب في لبنان، ليشهد ولادة لبنان الجسديد من خسلال وثيقة الوفاق التي أسست لوضع حدد للحسرب وهيسات الإجسواء لاستعادة لبنان السلم الاهلى وحياته المنبة.

ومع اشستسداد مسرضا (باركنسون) الذي اصيب به إثر اغتيال بكره عسدالله في الستينات، قرر الرئيس عسيران العروف عن ضوض الإنتضابات النيسابيسة صسيف الغسام ١٩٩٢ ليفسح في المجال أمام نجله على ليترشح على لانحة التحرير عن قضاًء قرى صيدا - الزهراني الى جانب الرئيس تبيه بري. كان عسيران جريثاً في مواقفه

الى حد الإحراج، ولم يسأوم على المبادئ السياسية التي أمن بها، نعي رسمياً وسيواري اليوم في جبانة العائلة في صيدا بعد الصلاة عليه في جامع الزعتري.

حافظها على نظافة مدينتكم



INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

MARSH

Bow Industrial Park

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK

كصيل شمعون، ومن ثم وزارات أسأسية في مقدمها الداخلية والإقتصاد والتجارة والزراعة والدفاع الوطني في عهد رئيس الجمهورية السابق أمين الجميل. لم يكن طرفاً في الحرب وعرفت عنه جراته وطيبة قلبه وتجواله في للناطق اللبنانية إبان أندلاع

الدخسول في قطيسعية مع أحد وبالأخص مع زمالانه من رعييل الأستقلال، فالخصومة لم تفقده الأصدقاء ولو من مواقع سياسية شـــارك في مـــؤتمري الحـــوار الوطني في جنيف في تشرين

المقاومة الوطنية في التصدي للاحقلال الإسرائيلي ومواجهته في الحنوب اللبناني. الرئيس عسيران (ابو عبدالله) عن كثب أو تعرفوا إليه من ضلال

مواقفه، الوقع الكبير للكلمة التي القاها في الجلسة الإفتتاجية المتعر الحوار في جنيف والتي يفعت بالعيد الإكبر من المشاركين الى اعتبارها بمثابة العناوين الرئيسية للميشاق الوطني الجنيد، خصوصاً ١١ ورد فيها من مسواقف تناولت الإحستسلال الإسرائيلي وأطماعه التاريضية في لبنان وضيرورة التصيدي له 🛎 طالب اهالي المعــــــقلين

والأسيري الفلسطينيين في

السجون الأسرائيلية المؤسسات

الحقوقية النولية بالعمل على

وقف سيأسة العزل المفتوح التي

تستخدمها اسرائيل ضد ابنائهم

والتى باتت تشكل منهجا للقائمين

على سلطة سجون الاحتلال

للتخلص ممن تعتبرهم خطرين

حتى اثناء وجودهم خلف قضبان

اعتصامات ومسيرات جماهيرية

انطلقت من مقار الصليب الأحمر

الدولي في مـــخـــتلَفَ المدن الفلسطينيسة مطالبين بانقــاذ

النائهم من خطر سيباسة العزل

الاسترائيلي التي يصفونها بـ «مشتروع قتل» مستنمس ضد

وجأاء التحرك الجماهيري

الذي دعسا اليه نادي الأستير

الفلسطيني في اعتقاب إضراب

تمانية من السجناء الفلسطينيين

عن الطعام استمر ثمانية عشر

موماً احت<sup>ل</sup>جاجاً على عزلهم في

رَّنَازِين سَنَجِنْ بِئُسُرِ السِنَبِعْ

الصحراوي في النقب بعد رفض المحكمة الاسرائيلية العليا النظر

في مطالبهم القاضية بعودتهم

للعيش مع رفاقهم في المعتقل

ويقبع في زنازين العزل

الاسرائيلية التي تقع تحت الأرض

٦٢ استيرا فلسطينيا من اصل

٢٨٠٠ يوجدون خلف القضبان في

وانتهجت استرائيل أسلوب

العزل ضد المعتقلين السياسيين

الفلسطينيين لقترآت قصيرة تن

الزمن استندت في اقتصناها الي

شهرين خلال العقود الماضدة الا

انها لجأت بعد انفاقات اوسلو

الى عـزل من تعـتبرهم خطّرينّ

لفترات زمنية طويلة بلغت في

بعض الصالات أربعة أعوام مثل

الأسير أحمد شكري الذي لأ يزال

يقبع في رَبَارَين العرل في سجن.

ألرملة منذ الحكم علييه بالسجن

المؤيد في أواخر العام ١٩٩٣.

ظروف اعتقال سيئة.

ونظم أهالي المعب

احمد شكري في زنزانة صغيرة تحت الأرض شبيهة بالقبر. . . منذع سنوات

مسيرات في كل المدن الفلسطينية تطالب

بإنهاء سياسة عزل المعتقلين في اسرائيل

المصافف ويصدين من المون بلغض لله المسالة المانية والصالة المانية المسالة المانية والمانية المانية الم استون سيد. والمنطق، عدر منتهدر دوره نوره او او او ويهم المساول الأشعقية فعيها عملود بدحص المطالبة العري الإسسوائماسة للسلطة اللعاب الثر مريسي مراهده فالمعلوسات في هذا السدر المستناسسة الديمودراطية انعل في استر المصرب والمنظرفان ونني نحجيمه عرانع المستوج و المستوج المستوج الما يحمل السلام اسراعًدل، الإس الدن برفضة الحداللينة

عاب النجاح للبلايان

هي في طبعيان عاش أحواء ببدوفراطة قطة للأفن وتنعم هدد السمارية وتسولا اليمميلا **هِ إِلَّهِ إِنَّ النَّامَةِ إِنْ عَجْهِ حَبْدِيدٌ مِنْ يُورِ أَسْتُقَاءُ السبياسية وا**لدراج جعمع من السجن. أتومس المستحقه على - الإستراع في ترويد للبلط رُ**وَقَيَّةً فَهَا لَ**مِمْ مَنْ اداء مَيَّامِيَّا الإنطائيَّةِ إِذَاءَ مَيَّامِيَّا الإنطائيَّةِ إِذَ اللغوطة مها عشى الوحه الاقصال والتعبيل لإدارمة المي بحبب عنب وتبغة الوفاز الوم لبيقي فالاستحاسات ونخي ناحد الدورة الاندة **عَنْ كَنْكُل. وَفَنْجَ** مُورِد استنبانية للمجلس فلل

براقق الاستانات بي على النائب محمد عبدالحميد بيضوراد وقفاة ريارة رئيس المحوسة رسيق الدي لاهقعام فالسنباسية الجارجية براطات المتلى ععلية لأنفع بدنيا فإدا كانتعفيا وأن الإضاعة العمر عله في سعيل تحقيرنك

بة ومواكمة الإسماعيات المتلاحقة، بشيراغ

نعات هن مسامه أن مؤدي إلى شل العمل الله

حبيقة: للبنان الحق في تقرير ران وجهة استعمال سالا

المياة - الماد عم الحسمل الموادد المانعسة والكهرية اللبعاني ابلي حنيقة في الم ه (النائب مؤتدر دولي عن المياد أي بلا الكسليك، منشلا الرئيس لي و المصامي الهواوي. ، أن لبنان بلنزوله سع تقدير. مضاعفة جهودوواله بعيجتني هن استشدرادات مشرأينا ألجا ع النواب ليضمض س مواجهة المنة 4 الطائف

والاحسان عر تصلباله والم وطرح وسيلسان بنطاؤهانك حاحته ليغان في عملية بناء ذلته نخسلال الإفادة من موارده ومظامة يت لوشنع وحقه في تقرير وجه الله الإجسواه أ صوارده والمحافظة عليبانة طل احسياحاته المانية والم شم الإصلي من المساد وتامين استعم المتساريع شافة. وتصفيفانه يب به اثر بدالله في

مستدامة بشرية والنما شاملة والسهرعلى الما عسيران ا نحقق العابة منها تنويايية والسنهر على ادارة الموادلة والسنهر على ادارة الموادلة المنابات 1997 ... بالطرق العلمية والمنا غجله على واستعمال الوسائل المتطارات محقق وعرافي استعمالاته بعا يضمن الاستعواد المثالة هرانس ألني الإنمانية وعدد الشرياني ا حديث عن أي هذه أبي المالية أيس موائفه بناوم بلى

والتعاملي مع المياد كلميا ولا آستزانبيش وأساسهان حافظوا على نظافة مدينتكم

اهن ايها.

اري البوم

## نتانياهو: سعى الفلسطينيين الى رفع تمثيلهم في الامم المتحدة يهدد عملية السلام بالانهيار

■ حسستر رئيس الورراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو من ا نهيار كأمل لعملية السلام بين القلسطينيين والاسرائيليين اذا ما نححت منظمسة التحرير الفلسطينية برفع تمثيلها في الامم للتحدق

وقال نتانياهو في مؤتمر صحافي عقد في القدس أمس بعد استعراض خطة اسبرائيليية

#### اسرائيل قد تطرح في استفتاء اتفاقأ للانسحاب من بعض انحاء الضفة

■ القدس المحتلة - رويترز - قبال رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو امس ان اسرائيل تبحث تنظيم استفتاء شعبي لتقرير مصير اي خطة لتسليم مزيد من اراضي الضفة الغربية الى الحكم

الداني المستميعي. وحتى الآن يرفض نتانياهو بضغط من اعضاء في ائتلافه الذي يعثل الاحزاب الدينية ونيار اليمين اقتراحاً اميركياً لكسر جمود في عملية السلام بدأ قبل ١٥ شهراً واعطاء الفلسطينيين مزيداً منَّ اراضي الحكم الذاتي. واوصى بعض نواب الكنيست الاسرائيلي اليمينيين بطرح اي خطة

الستقتاء شعبي وهي فكرة وصفها الفلسطينيون بأنها تأجيل تكتيكي. ورداً على سَوْالُ عن امكانية تنظيم استفتاء قال نتانياه الصحافيين «نبحث امكانية هذا الامر.. وكل انواع المحاولات الآخري بما فيها تلك الفنية والجدية.. ويعضا من الوسائل التي تم تنفيذها بنجاح في مناطق اخرى من العالم.

وانتقد بعض المعارضين فكرة تنظيم استفتاء وقالوا انها مضيعة للوقت والمال. وتحدثت وسبائل اعلام استرائيلية عن تفكير نتانياهو في امكانية تنظيم استفتاء سريع ويتكلفة ارخص من خلال الهاتف اق

اسرائيل تهدم

7 منازل في الضفة

**■** بيت لحم (الضَفَة الغربية) – 1 ف ب

عمر الجَيش الأسرائيلي امس ستة مفازل

فلسطينية في قريتين جنوّب غربي مدينة بيت

السكان وجنوم اسطرائيليينه كافوالف احرسون

الجرافات التي هدمت خمسة مِنَازِلُ في قرية

الرُشَّايدة، لكنَّ من دون وقوع صُحَّايا. وهُدَّم

وكان الجيش الاسرائيلي نمر خمسة منازل فلسطينية في القدس الشرقية الاتنين والثلثاء

الماضيين قألت اسرائيل انها بنيت من دون

ترخصيص ويشكو الفلسطينيسون من أن

اسرائيل ترفض منصهم رخصناً لبناء منازلهم

مما يرغَمُ هم على بنائهُا من دون رخصا

شرعية. وكررت الولايات المتحدة الاثنين

معارضتها تدمير المنازل القاسطينية وأصفة

العمليات الاسرائيلية بانها داستفرارية،

المنزل السابس في قرية التقوع.

وافاد شهود عبان ان مشادات وقعت بين

لحم في الصَّفَّة الْغَربِية.

لتعزيز الوجود اليهودي فيها ان المتحدة وبريطانيا لتقويض تغيير مكانة منظمة التحرير مصاولة معظمة التحرير رفع تمثيلها الى مستوى دولة في الفلسطينية في الامم المتحدة وانتسهاك للوعسود التي قطعت الامم المتحددة. وقال انه بحث لاسرائيل وقد يؤدي الى انهيار المشروع الفلسطيني مع رسميين العملية السلمية برمتهاء. وأضاف تتانياهو ان محاولة منظمة التحرير الفلسطينية

امسيسركسيين ومع رئيس الوزراء البريطاني توني بلير وسيجري اتصالات بقادة اوروبيين أخرين «تشكل ضربة قاضية للعملية لمنع تمرير طلب المجموعة العربية السلمية وتلزمنا باتخاذ خطوات في هذا الشان. واعلنت وسسائل الاعسلام احابية الجانب، وكشف النقاب عن اتصالات مكثفة يقوم بها مع الاسرائيلية أن المدير العام لوزارة أخرين في حكومته بالولايات

الخارجية الأسرائيلية ايتان بن تسور سيجري محادثات في النمسا التي ستتولى الرئاسة الدورية للاتحاد الاوروبي اوائل الشهر المقبل من اجل الحؤول دون رفع مستوى تمثيل منظمة التحرير في الأمم المتحدة فيما اعتبر مسأؤول أسرائيلي كبير الخطوة الفلسطينية بأنهسا وتعرض اعبادة انتشبار الجيش الاسرائيلي للخطرء

ورفض الجانب الفاسطيني اتهامات نتانياهو بخبرق الاتفاقات. وقال نبيل أبو ردينة مستششار الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات أنَّ التوجه للَّاممُّ المتنصدة محق طبيعي للشبعب الفلسطيني ينسجم مع قرارات الشرعية التولية ولا يعتبر خرقا للاتفاقات، وأضاف في تصريحات صحافية «ان عدم تطبيق اسرائيل للاتفاقات والاستمرار في الاستيطان وعدم اب من الاراضي الفلسطينية هو الخطر الحقيقيء."

#### ■ القبش المصتلة – 1 ف ب – كلفت الحكومسة الإسسرائيليـــة مستشارها القضائي أعداد مشروع لترخيص اذاعة سرية غير المستوطئون في الضفة الغربية

مشروع لترخيص اذاعة للمستوطنين

وقطاع غرة ويطلق عليها اسم واوضح مسؤول اسرائيلي أن المستنشبار القضائي الباكيم روبنشتاين سيضع مشروعا يرفع لاحقا الى وزير النفاع اسحق صوربضاي المكلف ملف الاراضى

ويأتي هذا القـــرار اثر احتجاجات شديدة للمستوطنين بسبب مداهمة الشرطة الإربعاء الماضي استسوييوهات الأذاعية ومسراكسر نقل البث في تل اييب وفي مستوطنات بيتَ ايل وهار براهًا وبساعُوت في الضفة. تبيرت رئينس النوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو عن وعدم رضاة، عن عمليات المداهمة، مؤكدا انه لم يبلغ مستبقا بالامر.

#### تعليق للناطق الرسمى باسم منظمة التحرير

■ ثلقت دالحياة، الأتي: وعسبس ناطق رسسمي باسم الفلسطينية عن استفيه الشبيية لتمادي أحد محرري صحيفة والحياآة واللندنية على مسؤول فلسطيني كبيرفي المنظمة باتهامات واوصاف سياسية جارحة ومسيئة. وقد دُرج هذا المصرر في الأونة الأضييرة على استسهأل الهجوم على الشأن الفلسطيني برموزه ومؤسساته دون غيره، وأضاف الناطق، ان هذا ليس عهدنا بهذه الصحيفة



فاسطيني قرب منزل هدمته امس جرافة اسرائيلية في قرية تقوع قرب بيت لحم: (ا ب)

#### ياسين يغادرالخرطوم الى القاهرة الأثنين

🛘 الخرطوم - كمال حامد

■ ابلغت السفارة المصرية في الخرطوم مؤسس دحركة المقاومة الإسلامية، (حماس) الشيخ أحمد ياسين موافقة القاهرة وترحيبها بحضوره منتصف الاسبوع المقبل.

وقال جمال عيسى مدير مكتب محماس، في السودان أن القنصل المصري في الضرطوم حاتم باشات ابلغ المكتب بالقرار معبراً عن استعداد مصر لحضور الشبيخ ياسين الاثنين المقبل الثاني والعشرين من الشهر الجاري. واصاف ممثل محماس، ان الشبيخ ياسين ومرافقيه سيغادرون الخرطوم ليلة الاحد المقبل وإنَّ الشبيِّخ ينويُّ الإقامة في مصر أياماً عدة يجري خلالها بعض الفحوصات الطبية قبل أن يعاس الى بوابة العبور عند رفح ألى غرة. ومؤسس ،حماس، موجود في الخرطوم منذ ثلاثة اسابيع قضى الاول منها في عمل سياسي وظل لاسبوعين في انتظار الوافقة

■ من المقرر أن تعقد اللجنة التنفينية

لمنظمة التحرير الفلسطينية اجتماعا لها

اليوم يضصص للبحث في التشكيلة

الوزارية الجديدة لحكومة السلطة الوطنية،

وقد يقدم الرئيس ياسر عرفات خلاله أسماء

الوزراء للمصادقة عليها قبل تقديمها الى

وكان عرفات أنهى مساء امس سلسلة

الشاورات التي اجراها مع ممثلي الكتل

النيابية في المجلّس التشريعي، ومع قيادات تمثل معظم الأحراب والفصائل الفلسطينية

المنضوية في اطار منظمة التحرير وتلك

التي تمثل الإنجاء الاسسلامي المعارض.

وتوجت الشاورات مساء امس باجتماعين

منقصلين عقدهما عرفات مع ممثلي دحركة

المقاومة الاسلامية، (حماس)، وحرب

«الخلاّص» الإسلامي. وقال محمد الهندي أحد قياديي حركة

والجنهاد الإسالامي، في غيرة أن حركته

ستُوكد لعرفات موقفها الثابت في رفض

اتفاق أوسلو والشاركة في ألوزارة

ووصف سليمان النجاب أحد قيادي حرب الشعب (الشيوعي سابقا) المشاورات

باعتبارها أحد أفرازات اتفاق أوسلو،

المجلس التشريعي لنيل التقة عليها.

للصَّرِيةٌ على سفره الى القاهرة.

امس الى أنزال اشيد العقوبات برجل الإعمال الإسرائيلي ناحوم منبار الذي اعتبر مننبا ب والتعامل مع العدو، بسبب بيعه ايران عتادا

وقال نتائياهو في تصريدات اللي بها في القدس دانه مجرم مسؤول عن جرم يمثل خطورة لا سابق لها في تاريخ اسرائيل وآمل ان يدَفّع ثمن ذلك غالياً. هناك سوابق خطيرة في تاريخ البلاد ولكني لا استطبع تذكر مثيل لهذا الحادث (الذي تم قيه) تقديم المساعدة لانتاج اسلحة دسار في دولة معادية (اي ايران) لها نية واضحة هي القضاء على دولة

## نتانياهو يريداشدالعقوبات لاسرائيلي متهم ببيع ايران اسلحة

■ القدس المحتلة - رويترز، 1 ف ب - دعا ٪ مرات عدة في اوروبا مع مجيد اباسفور الذي رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو

الاعمال الاسرائيل أن تصريحات نتانياهو وتعتبر تبخلا سافرا في قضية ما زال القضاء ينظر فيها لان محاكمة موكلي لم تنته بعد ولم

يصدر أي حكم قضائيء وورد في لأتحة الَّاتهام ان مانيار التقي

لكن داوود تلحمي عمضو المكتب

السيباسي لـ والديموقراطية، الذي شارك في

اللقاء بين وفد الجبهة وعرفات في اطار

المساورات، عيزا رفض المساركة ألى أن

المياة، - نفت حركة

دالجهاد الاسلامي في فلسطين، امس ان تكون وافقت على الشاوكة في التشكيلة

الوزارية الفلسطينية الجدينة، مسددة على

رقضها القاطع لنلك انسجاماً مع موقفها

الرافض لاتفاقات اوساي. وقالت الحركة

في بيان تلقت والحياة، نسخة منه: وتناقلت وسائل الاعلام خبراً مفاده أن

الحركة وافقت على الشاركة في التشكيلة

الحكومة الحنندة.

يستخدم لانتاج اسلحة كيماوية.

واعتبر امنون زيشروني صحامي رجل

وَصَنَاعَاتَ... فُلَمَاذَا انَّا؟ء. ووصفُ نَفْسَهُ بِانْهُ مجرد ابرة اخرجتها اجهزة الامن من وسط كومة قش. ً ومن اللقرر ان تصدر محكمة تل ابيب وص المسرو القضية خلال شهر. حكمها في هذه القضية خلال شهر.

وكانت المحكمة اعتسبرت أول من امس الاربعاء رجل الاعمال الاسترأئيلي تأحوم منبار (٥٢ عاما) منتبا، فيما اكد منبار نفسه انه بريء وانه لم يفعل اكثر من الاتجار مع طهران «بموافــــة السلطات على غــرار العــديد من الشركات الاسرائطية،

وصف في اللَّائحة بأنه رئيس «مشروع الحرب

وفي وقت سابق قال مانبار في تصريحات

اذاعْدةً أن ١٠٠٠ أو ٢٠٠ شخص أخرين كان

يجب ان يدانوا مسعي.. مستيرو مسمسانع

الكيماوية الإيراني، ووقع عقدا معه.

ورفض القضاة هذه الحجج واتهموه بـ «الكذب، وبانه من النوع الذي يمكن ان يقوم باي عمل سعياً وراء الربح، واعلن القضاة ان منبار جنى ارباحا تقدر بـ ١٦ مليون دولار.

#### عن عملية السلام المصرية - الإيرانية حالياً ،، مشيراً 🛘 القاهرة – دالحياة،

واكسد مسدير نادي الأسسيسر

الفلسطيني عيسبى قراقع الذي زار

شكري أخسيرا انه يعساني من

مشاكل صحية ونفسية خطرة

نتيجة لعزله المطول في زنزانة

صغيرة تحت الأرض شبيهة

بالقبر وللسياسة التي تتبعها

سلطة السجون ضده والتي قال

انها مسروع قتل تدفع الأسير إما

لم والصياة؛ ما حدث للمعتقل

صروان العالي من قبرية حبجبة

القبريبية من جنين الذي توفى في

سجن مجدو قبل نحو عام بعد ان

وضّع في العَزْلَ الانْفَرِأَدِي لَمَةَ ثلاثة اشـــهـر ادعت سلطات

الاحتىلال بعيها انه انتجر داخل

الاسترائيلية المعزولين في رَبازين

ىنىت خصىصاً تحت الأرض بن

الاتصال بالمعتقلين السياسيين

وتحسرم سلطة الس

وضرب قراقع مثالاً في حديث

للجنون او الانتحار.

الى استنقيباله وفيد اتصاد الصناعات الأيرانية قبل يومين «رسمياً» ومعرباً عن امله بان ■ وصف وزير الخارجية المصري السبيند عنمارو ماوسي تتطور العسلاقسات الى الانجساد البيان الصادر عن قيمة دول الايجابي دباسرع ما تستطيع، مشيراً الى اتصالات مستعرة بينه الاتحاد الأوروبي في كارديف بأنه ايجابي يعبر عن موقف واضح من الدولة الفلسطينيية وحق تقبرير وبين نظيره الابراني كمال خرازي المصير وازاء فشل عملية السلام وقي قضايا تخص منظمة المؤتمر الأسبلامي أو في قضبايا تتعلقُ بالمنطقة (...) الحسوار بيننا الآن وعن اهتمام القمة بالدور السبياسي الأوروبي في أنقاذ مفتوح.

ولفت مسوسي الي جسوانب قصور في صباغة البيان والذي كان يُمْكنُ أَن يكون اكثر تحديداً،، إلا أنه أعتبر عناصره درسالة مهمة، من دون أن يوضح جوانب

صحَّافية أُمس – مطلَّب رئيس

حكومة لبنان رضيق الصريري

استئناف عملية السلام على

المسارين السوري واللبناني من

حيث توقفا، وقال: «مطلوب انقاذ

عملية السلام على كل المسارات،

وكشف عن محركة في العلاقات

واعترب متوسى عن أمل بلاده بأن مبؤدي الانفاق الأخسر بين العراق واللجنة الدولية الخاصة المنوط بها إزالة أسلحة الدسار الشيامل الى رفع العقوبات عن الشبعب العراقي». وأيد - في نص

موضوع الفرات في أوسلو

فلسطينيون يحطون صور أقاربهم المتقاين في سجون اسرائيلية يتظاهرون في نابلس امام مقر لجنة الصليب الاحمر (اف ب)

ومن الاستصماع الى الراديو أو

الحصول على الصحف اليومية

وتعرضهم للأحتكاك بالسحناء

الجنائيين ألاسرائيليين المتهمين

بالقيتل أو تعاطي المخيدرات.

ويدضني السجين القلسطينى فى

معظم الإحيان يومه الكامل من

الانفرادي حرمان بعض الأسرى

من زيارة أهاليهم لهم لمد زمنية

طويلة وصلت في حالة السجين

على مسلماني من القدس الى

اربعة اشهر منع خلالها من رؤية

الحقوقية انتهاج اسرائيل سياسة

العبزل الانفرادي ضيد السجناء

الفلسطينيين آلذي يمضيون

محكومياتهم الطويلة في السجن،

الأمسر الذي اعستسبسرته هذه

المؤسسيات ممارسات انتقامية من

ستجناء سياسيين وتوجب

واستهجنت المنظمات

ر. أفراد اسرته.

وتتضمن سيأسة العزل

دون ان يتحدث الى أي انسان.

من وزير الخسارجسيسة كنوت

قوليبايك. وأوضيحت المصادر أن قيدور استطلع على مشتروع الدراسيات المائية لمركز السراسات البيشية وإدارة الموارد (سيرر) واكاديمية

تتشاطا عليه سورية والعراق

🗷 قبالت متصنادر ستورية لـ «الحسيساة» أن وزير الدولة السوري للشؤون الخَارجية السيد تأصر قدور سيزور أوسلو بِينْ ٢٢ و٢٦ الشيهير الجياري لأجراء محادثات مع كبار المسؤولين النروجيين تلبية لدعوة

المياه النروجية، التي تجري

واعطت مصادر ديبلوماسية

اهمية لزيارة السيد فدور الذي يدير ملف الميساه مع الأتراك خصوصا والدمشق تبدى قلقا من عسدم تخسول انقسرة في مفاوضنات جدية لتوقيع أتفاق نهائى لقسمت الميّاء في وقتّ تستمر ببناء سنوتها في أطار مسشسروع تطوير جنوب شسرقي الأناضول: (غاب). وأشارت الى انَّ المسؤول السوري سيعرض على النروجيين الموقف المسوري في الخلاف حول المياه مع تركباً، ثلثُ ان دمشق تری ان مطالب تها بقسمة عابلة تستند الى القانون

ويقول السجناء ان أوضاعهم

الحياتية اليومية داخل السجون

تدهورت في أعقاب التوقيع على

اتفاقّات أوسلو، مشبيرين الى

مكتسباتهم التي حصلوا عليها

عبر النَّمْنَالُ المُسَتَّمَرِ دَاخَلُ السَّجِنُ

وعمدت استرائيل الى فيصل

الاسترى الفلسطينيين من مناطق

١٩٤٨ عن يقسية الأسرى الذين

صنفتهم حسب ميولهم السياسية

واكسد قسراقع ان حسالة من

الاحباط والاستياء الشديدين

تستود بين الأسترى الفلسطينيين

الذين بعاملت الاتفاقات مع

قضيتهم بشكل غير جدي او

ثانوي، خصوصاً بعد ممارسات

ادارة السجون الأضيرة ضنهم

والتي باتت تشكل مصدرا للتوتر

و الاحتكاك داخل السحون.

ومواقفهم من اتفاقات اوسلو.

لتحسين أوضاعهم المعيشية.

محاولات ادارة السجون سح

Islamic College for Advanced Studies

### Study in an Islamic environment

Commencing for this academic year (1998-1999), the college will be offering a programme to students who want to pursue their studies completing their GCSE exams. The programme attempts to provide students with the opportunity to doctorate their academic strengths in an environment, which will not require them to compromise their religious principles. To fulfil these objectives, the College is offering a range of subjects at A level and a BA in Islamic Studies.

On completing the courses at the Islamic College, the students will see that they have prospered both academically and morally. Students will have a strong educational as well as high moral and ethical foundations, which will, God willing, never be

يسر الكلية الإسلامية أن تعلن للطلاب الراغبين متابعة دراستهم بعد إتمام امتحانات GCSE عن بدء التسجيل للعام الدراسي ١٩٩٨/١٩٩٨ معلنة برنامجها التعليمي ساعية من وراء ذلك تقديم الفرصة الافضل لإظهار الطاقات العلميَّة والواهب الكاديدية ضمن الأجواء والتَّعاليم الإسلامية السمحاء ولإنجاح هذا المسعى تعتن وتفتخر الكلية الإسلامية بتقيم مجموعتها المتنوعة في التحصيل العلمي مستوى (A LEVEL) و(BA) في الدراسات الإسلامية وبعونه تعالى ومع نهاية الدراسة في الكلية يكون الطالب قد حصل على مستوى عال من ا الثقافة العلمية والأكانينية مع الحفاظ على الثقافة الإسلامية.

> 133 High Road Willesden London NW10 2SW Tel: 0181-451 9993, Fax: 0181-451 9994 Email: admin@islamic-college.ac.uk www.islamic-college.ac.uk

#### قريع يشددعلى أن التغيير المطلوب في السلطة يجب أن يكون شاملاً اللجنة التنفيذية للمنظمة تجتمع اليوم للبحث في التشكيلة الوزارية الجديدة

الجبهة تطالب بالمشاركة في اتخاذ القرار لا التي جرت بالابجابية، داعياً جميع فصائل 🛘 غرة – حسين حجازي

المعارضة، خصوصاً تلك المنضوية في اطار منظمة التحرير الفلسطينية، الى المساركة في قُطعة مِنْ الكعكة. وقال تُلحمي ان قيادة والنيموقر اطية، التقت عرفات واستمعت الى رأيه، مضيفاً انه اكانت لدينا مطالب في تشكيلة الحكومة الجديدة، بأعتمار أن خلال الأشهر العشرة المقبلة. المنظمة هي مرجعية السلطة والحكومة طرحناها عليه وأكننا له ضرورة محاكمة الفاسدين المتورطين في اهدار المال العام والعمل على فصل هيشات النظمة عن المنبثقة عنَّها، ونلك في انتقاد غير سبأسر لموقف الجنهاي «الشعبية» ودالديموقراطية، من رفض المساركة في السلطة والتحضير من الأن للتعبشة الشبعبية والوطنية العنامة تمهبدأ

و و و حظ أمس أن رفيس الجلس

الانتقالية، وشدد على أن الجبهة تعد بدها الوزارية للقترحة معتمدة على بيان، تعتبره

مشبوهة». وأضافت الصركة: «نؤكد ما اعلناه سابقا لمعظم وكالات الاتباء من اننا ترفض قطعياً المشاركة في التشكيلة الوزارية انسجاما مع موقفنا ألرافض لاوسلو وكل افرازاته، ونشدد على خيارنا الوحيد، خيار المقاومة والجهادء

'حركة الجهاد الاسلامي' تنفي الوافقة على الشاركة في الحكومة الجديدة

الصركة مدسوسا وتقف وراءه جبهات

#### لاستنصفاق ؛ أيار (سايو)، وذلك لوضع اعلان الدولة الفلسطينية الصبادر في العام ١٩٨٨ موضع التنفيذ أنبل نهاية ألمرحلة

#### لعرفات وللسلطة رغم معارضتها المشاركة في الحكومة، وذلك لعقد حوار وطني شأمل الصوغ المهمات الوطنية للشعب الفلسطيني

وبانتظار تقديم عرفات اسساء وزرائه الى اللجنة التنفيذية والمصابقة عليها نهائياً، فإن التكهنات بمدى حسود هذا التغيير لا تزال تراوح في دائرة التوقعات والاحتمالات، اذ تبدي المسادر الفلسطينية تَحفظها إزاء الجرم بحدود هذا التغيير الذي ترى الغالبية أن الرئيس الفلسطيني هو وحده من يحتفظ بقرار البت فيه.

التشريعي الفلسطيني أحمد قريع (ابو عبلاء) الذي يعود الفضل في إحداث هذه التغييرات ألى النَّضال الذي خَاصَه مجلسه، رفض في تصريحات ان يكون التغيير الوزاري الطلوب اجراؤه تجزئياً، ويقتَصر على تعدين وزراء للحسقائب التي توفي وزراؤها أو ممن يحول مرضهم دون القيام يمهامهم. وشيد على أن المطلوب من وجهة نظر المجلس ورئاسته هو تغيير وزاري شامل. وقال ان هذا الطلب هو أيضاً مطلب الشيارع القلسطيني، ودعنا لأن يكون لهذا التغيير عنوان وَاحَّد هو الأصلاح الإداري والمالي في مؤسسات السلطة الوطنية.

### دراسية عن حيوض الفيرات الذي

وزير الخارجية الايراني كمال غرازي ورثيس الوزراء الاسباني خوزيه ماريا ازنار خلال لقائهما في مدريد امس.(ا ف ب)

رحبت بتحسين العلاقات بين ايران والسعودية

أولبرايت: نحترم خاتمي وحان وقت التطبيع

واشتطن وطهران منذ العام ١٨٥٦

وَحتى سَقُوطُ الشاه عامُ ١٩٧١،

واحتجاز الديبلوماسيين

الاسيركيين في طهران رهائن،

وقالت: «لم ينس البلدان الماضي،

ولكن مبعظم الإيرانيين كمبعظم

الاسيسركسين يركسن الآن على

المستقبل، ويمكن الآن - إذا رغبت

ايران - ان تكون مستقلة كلساً

وتحدثت أولبرايت عن انتخاب

خاتمي رئيسا بدعم غالبية الشعب

الإيراني واعطائه صلاحيات

التغيير والمطالبة بمزيد من

الحرية وبمجتمع مدني يتركز على

حكم القانون، ويسياسة خارجية

منفتحة. واشارت الى ترديب

الرئيس بيل كلينتون بالانتخابات

الرئاسية في ايران، وتجاوبت مع

طروحات خُاتمي الذي قال ان

التَّنْمية لا يمكن أنَّ تنجح من دون

فهم الحضارة الغربية، وزادت:

والسول رداً على كسلامية أنه يمكن

قبول الشيء ذاته في منا يتبعلق

بالحضارة الشرقية والحضارة

ألاسلامية، وأضافت أن «الرئيس

خاتمي قال أن الحكومة الاميركية

تستحق الإحترام كونها انعكاسأ

للشعب الاميركي العظيم، واقول

ان الرئيس خُساتُمي يسستسمَقَ الاحترام كونه اختيار الشعب

واشارت الى ان كلينتون رحب

بدعسسوة الرئيس الإيراني الي

الحوار بين الحضارات «كوننا

تعتقد ان هناك أرضية مشتركة

ولاحظت وزيرة الخارجيد

ترحيب المسوولين الايرانيين

بالرئيس ياسر عرفات خلال القمة

الاسلامية التي عقدت في طهران

أواخس العسام الماضي وإعسلانهم

انهم على رغم معارضتهم منطق

عملية السلام لن يسعوا الى فرض

رأيهم وانهم مستعنون للقبول

ولفستت الى تنديد خس

بالارهاب، وقسالت انه في حسال

مترجم كلامه الى رفض لاستخدام

الارهاب كاداة في صنع السياسة،

سيريل ذلك قلق اللجموعة الدولية

من المانيــا الى الخليج، ومن

يماً يقيلُه الفلسطينيون.

بين الاسلام والغرب.

ومنفتحة كلياً على العالم،

الأميرعبدالله

نجادل كل مفهوم جامد

 مكة المكرمة - «الحياة» - قال الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولى العهد السعودي نائب رئيس مجلس الوزراء في كلمة القاها

ربي مساء اول من امس في احتفال للأهالي بعدما بشن المرحلة الأولى من المدينة الجامعية في جامعة أم القرى: «اننا نجانل كل مفهوم

جامد، ونستلطف علامات الاستفهام في كل ما هو غريب عنا، وما

حوار، ولا أن نرفض دون اقتناع، وعلمنا التاريخ وقبلٌ نلك ديننا ان

واوصى الأمير عبدالله بانشاء كلية للطب للبنات في جامعة ام

القرى، وأمر بتخصيص ١٢ مليون متر مربع جنوب الحرم المكي

لتكون منتزهاً الأهالي المنطقة، مع الاستفادة من الاراضى الحكومية

واعلن خلال الاحتفال عن موافقة خادم الحرمين الشريفين الملك

كلينتون سيعين سفيرة في الدوحة

• واشنطن - أ ف ب - اعلن البيت الابيض أن الرئيس بيل

كلينتون اعرب عن نيته تعيين الديبلوماسية اليزابيث ماكيون سفيرة

وأوضحت مصادر البيت الابيض أن اليزابيث ماكيون متخصصة

في الشرق الاوسط عملت في سلطنة عمان واسرائيل ومصر ولبنان

شنقاربعةايرانيين

دينوا بالزنا وشتم الخميني

● طهران - 1 ف ب - افادت صحيفة «همشري» الايرانية امس

واوضحت أن قارم سافيدي (٢٢ سنة) وجمعة سيادي (٢٢ سنة)

ان السلطات شنقت الاربعاء اربعة ايرانيين في جنوب غربي البلاد

ويني ابيت (١٩ سنة) وفرهان حيدري (٢٢ سنة) دينوا به والزني

رشتم الامام التحميني وأية الله على خامنني، مرشد الجمهورية

والسطو المسلح وضرب أخرين وجرحهم وتعاطى الكحول والخنزات

وشنق الاربعة في حضور جمهور كبير في مدينة الاهواز، كبرى

الحياة تنشرنص تقرير خبراء الأمم المتحدة

مشروع قرار يسمح للعراق

باستيزاد معدات لنشأته النفطية

الستة شبهور المقبلة، قعمتها

٢٥٦. ٥ بليسسون دولار، لأن ذلك

يفرض أن يكون سعر برميل النفط

استعمار تتسراوح بين ١٢،٥ دولار

وه. ١٤ تولار للبسرمسيل، على أن

تكون قيمة مبيعات العراق خلال

ستبة شهور ٣.٩ بليون بولار إذا

كان السبعر ١٢.٥ يولار للمرميل،

وه.٤ بليون دولار إذا كنان السعر

ه. 14 دولار، علماً أن المسؤولين

العراقيين أعلنوا أن ليست هناك امكانية لبيع نفط باكثر من ٣

بلايين دولار خيلال الشيه ور

٩٠.٢٠ دولار للبرميل، أي أن على

العراق أن يزيد انتاجيه في شكل

كبير للتوصل إلى المبلغ الذي

حددة الناطق الرسمي باسم الامم

المتبحدة، وهو ٤.٣ بالاسن بولار،

يقسنطع منه ٢.١ بليسون نولار لتخطية نفقات نشساطات الأمم

المتحدة النظر في هذا الرقم بسبب

تدئى استعسار النقط والقسرة

إن واشنطن ولندن ترفضان طلب

العراق المبلغ المطلوب لشسراء قطع

غيار لمصافي النفط (٢١٠ ملايين

يولار لقطع لأصلح الأباروا

مليون بولار لقطع للمنصافي)، وتعتبران أن ذلك لا يتعلق بانتاج

النفط وهش المصدر من انحال

مصافي النفط العراقية تؤثر في

المستقات النفطية التي اصبحت مستدورة جدا حتى أنها باتت

في نيسويورك (١ ف ب)، اعلن

ديبلوماسيون أن ست دول قدمت

مسمة ومضرة للبيئة.

وعاودت الأمانة العامة للأمم

وقال لـ «الحياة» مصدر مطلع

المتحدة في العراق.

الانتاجية للعراق.

وسنعر النفط العراقي الأناهق

وبذى التقرير توقعاته على

العراقي ١٦.٩٠ يولار للبرميل.

دينوا بالزنا وشتم قادة الجمهورية الاسلامية.

المدن في محافظة خورستان الايرانية.

وتونس، وتعمل الآن في قسم شؤون الشرق الاوسط في وزارة

فهد بن عبدالعزيز على جعل قلعة أجياد التاريخية بعا اشتملت عليه

تعوينا في تعاملنا مع الاحداث والتحولات أن نستوحي من يون

نتبصر في الامور ودلاتل النجاح والفشل في كل عمل.

و العربي

لاعطاء منح للمواطنين.

الولايات المتحدة لدى قطر.

الخارجية الاميركية.

وقفاً لصلحة الحرم الكي الشريف.

نفت أنباء عن اشتباكات على الحدود وحذرت صحف المعارضة اليمنية

## صنعاء: مفاوضات الحدود مع السعودية تسيرفي شكل "جيد جداً"

🗀 صنعاء – فيصل مكرم

■ عقدت اللجنة الفنية والقانونية اليمنية -السعودية المستركة سلسلة من الأجتماعات في صنعاء أمس وأول من أمس. وقال السيد غالب عليّ جميل وكيل وزارة الخارجية اليمنية انَّ الاجتماعاتَّ دتسير في شكل جيد جداً، وأبدى تفاؤله ب «قرب توصل البلدين الى حلول مرضية للجميع لانهاء ترسيم الحدود بصورة شاملة وكأملة،

وتاتى لجنتماعات اللجنة في صنعاء استكمالاً لاجتماعاًت عقبتها قبل نحو اسبوع في السعوبية لَّنَاْقَشَةَ الْمُواضِيعِ ذَاتُ العلاقَة بِتَرْسَيْمٍ مَّا تَبِقَى مِنْ الحدود، بألامُسأَفَة الى وضع الخَطوات النهسانيـة للمعالم الحدودية.

وكانت صحف للمعارضة اليمنية نكرت ان الاجتماعات فشلت، وأشارت صحيفة والوحدوي، الناطقة باسم التنظيم الوحبوي الناصري اليعنى الى أن هنَّاك حسالاً من النَّسُوتُر على الحَسْوة بينَّ البلدين، ولم يعر سوى يومين حتى ذكرت صحيفة والثورىء الناطقة باسم الحزب الاشتراكي وصحيفة دالأمنَّهُ، الناطقة بأسم محرب الحق، ان اشتباكات بدأت قسبل يومين وأثارت هذه الانبساء اسستسغسراب الجهات الحكومية في صنعاء التي نفت الخبر جملة

وقال مصدر في وزارة الدفاع اليمنية لـ دالحياة، امس أن هذه الإنباء لا أساس لها، قدما أكد السيد غالب على جميل لـ «الحياة» ان ما نشرته صحيفة «الثوري» ومتحيفة «الأمة» «غير صحيح ويهدف آلى الاثارة الاعلامنية. وتابع أن دالوضع طبيعي وهادئ على الحدود، والعلاقات اليمنية - السعودية على احسن ما يرام وفي تطور مستمرء. واضاف أن ما ذَّكره بعض وسائل الاعلام عن فشل

اجتماعات اللَّجِنة العَسِكرية الَّيْمِنية - السعودية في صنعاء طيس صحيحاً، ووجود خلافات في وجهات النظر امر وارد في مثل هذه القضايا الحساسة، لكن نلك لا يعني باي حال فشالاً للاجتماعات، بل على العكس الأمور تسير الى امام. وفي هذا السياق حنر مسؤول في وزارة الاعلام

اليمنية الصحافة المعارضة من وتذاول الأخيار المثيرة والمُختلقة، وقال له «الحياة» أن واخباراً كَانْبة مثل حدوث اشتباكات على الحدود اليمنية - السعوبية وحدُوث اشتباكات قبلية وغيرها من الاخبار المثيرة، هنفها الإثارة الاعلامية لترويج الصحف والاساءة الى حرية الصحافة في البلدء. وشدد على أن الوزارة لنَّ تَتَغَاضَى عَنَ أي خَرقَ تَقَوم بِه الصحف لقانون الصحافة وحرية العمل الصحافي الذي يكفله القانون والنستور، محنراً من ان وزارةً الاعلَّامَ ستلجا الَّي القضاء في حال حدوث أي خرق.

### البرلمان البريطاني يناشدعلي صالح "تحقيق مصالحة" في اليمن

وحضبة على انشياء منظومة

مصالحة وطنية شاملة.

🛘 صنعاء، لندن – دالحياة،

🖩 حض مــجلس العــمــوم (البرلمان) البريطاني الرئيس علي عُبِـدَّاللَّهُ صِالَتُح عَلَى فَتَح حَوَارَ سياسي مع المعارضة وتَحقيقُ «محصالحة وطنية» وانشأء منظومة حكم متوازنة في البلاد. ونَّاشِد الْمِلَسِّ فِي نُدَاء ُصِدر اول من امس في لننن الرئيس النَّمنى البدء بـ دحوار سياسي مع المعسارضسة السلم التيموقسراطيسة التى تحظى

الاقتصادية في البلاد، حكم مشوازنة تشمل نظام حكم محلى وقضاء مستقلاً،. وطألب واعبرب المجلس عن قلقه من

والاضرار بمصالحهماء.

التوربينات المطلوبة للمحطة.

«ازدياد العنف في اليسمن، خصوصاً الإحداثُ الأخسرة في الضالع والمكلا وأبين وامساكن

الإجراءات وحدها يمكن تحقيق الأمن والاستقسرار والوحدة الوطنية في الجمهورية اليمنية،.

دالاعتسراف بانه من خسلال هذه

اخسىرىء. ولفت الى أن دالعنف والخطف والتفجيرات وازبياد بالشبعبيية حبتى يمكن تحبقيق

بعد إلغاء الصفقة النووية مع ايران

### واشنطن تفتش عن 'حل' لمشكلة التعويـضات لأوكرانيا

■ كييف، ميلواكي - أ ب - قال مسؤول أميركي ع المستوى أمس أنَّ واشعطن لا تملك جواباً فُوريًّا سيٌّ مطالبةٌ شركة أوكرانية بتعويضات عنَّ الْحُسَّائْر لتي تحملتها بسبب تراجعها عن صفقة نووية مع ايرآن، استنجابة لطاب واشتطن. وقال السفيس ريتشارد مورننغستان مستشار الرئيس بيل كلينتون لشَيَّةُ وِنَ الْحَيْمِ هِورِياتِ السَّوْفِياتِيَّةُ السَّابِقَةِ، أَنْ واشنطن تقبتش عن حل لهنه والمشكلة، وكانت اوكرانيا شاركت روسيا في مشروع إكمال محطة بوشهر النووية في أيران، وألغت الصَّفقة التي تبلغ قَيْمَتُهَا ٥٤ مُلْيُونَ نُولَارٌ فَي آذار (مارس) الماضي بعد وعود من الولايات المتحدة بتوسيع العلاقات التجارية والتعاون مع اوكرانيا في مجال الطاقة

وأثنى مورننفستار الذي كان يتحدث في مدينة

لتُصدِّير قُطع غيار لطأثرات عسكرية الى ايران. وقالت المصادر أن مسؤولي الدائرة صادروا وثائق من شركة دسراج انتربالسيونال، في مقرها في ضادية ومريد، تتعلق بارسال قطع غيار بقيمة هم الف دولار، وهو ما تحظره السلطات الأميركية التي

خاركيف الأوكرانية، التي يزورها على راس بعثة اميركية رسمية، على القرار دالشجاع، لأوكرانيا

بإلغَّاء الصفقة. الا انه لم يقدم جواباً مُحدَّدا على

طلب التعويض الذي قدمته شركة «تربو أتوم»

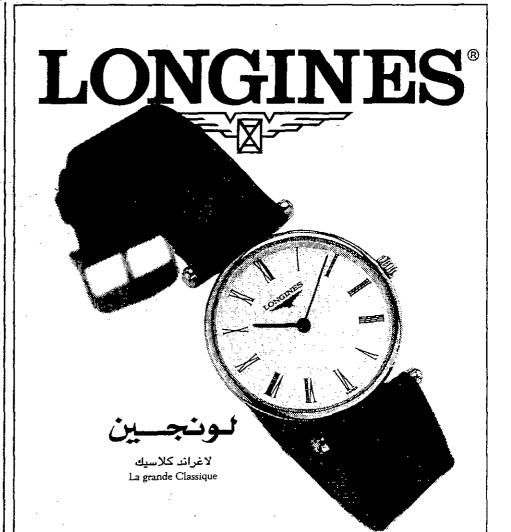
(مقرها خاركيف) التي كان يغترض أن تجهز المحطة

الايرانية بتوربينين. واعلنت روسيا انها ستؤمن كل

مَنْ جِهة احْرِي نكرت مصادر قضائية في ميلواكي

ان دائرة الجمارك الأميركية أقامت دعوى على شركة

تدرج ايران في قائمة والدول المساندة للأرهاب.



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م. صناعة سويسرية

ELEGANT TIME SINCE 1832. SWISS MADE

شركة الصليف التجارية التركيز الرئيس بحدد ماتف ١٠٢٢٠٠٠ ميب ١٠٨٠ جدو١٢٢٠ التركيز التركي

مصندر حكومي طلب عدم نكر اسمه اتهم المعارضة اليمنية في الخسارج بانهما وراء تقسيب «معلومات مضللة عن الوضع في الرئيس محمد خاتمي والنظام البحن للمنظمات والهيشات الرسمية وغير الرسمية في اوروبا

واميركا، وقال ان معارضة الضارج لا تفرق بين المعارضة السساسية لنظام الحكم وبين مسعسارضسة الوطن والشسعب

الفسقسر لن تاتي الابزيادة عسدم

الاستقرار وأنهيسار الحسال

غير عادي لسفير ايران لدى الامم المتحدة هادي نجاد حسينان القاه في واشنطن أمسام نخسسة من منانعي القرارات وتحدث فيه عن السجأسات الإقليمية لايران وامكانات تطوير علاقاتها مع الولايات المتحدة. وبدا خطاب حسبينان بالقارنة مع خطاب الولبراية ممتشندا، لكن خبراء فى الشؤون الإيرانية وجدوا فيه إشارات ايجابية مموهة بالكلام المتشند. ورحبت اولبسرايت بالجهود التي بذلت لتنحسن العلاقات بين السيعودية وابران وبين ايران وجيرانها الآخرين في الخليج وتصبثت عن مركزية ايران في المنطقة الأسبوية والمهمة جدأ بشريأ بمواردهاء واعترفت يد دالدور الأساسي الذي تلعيبه ايران في المنطقة، الأمسر الذي

□ واشنطن -رفيق خليل المعلوف

■ دعت وزيرة الضارجـيــة

الاميركية ماللين اولبرايت ايران

الى تطوير دخـريطة طرق، (خطة

عمل) مع الولايات المتحدّة تُهنف

الى تطبيع العلاقات بين الدولتين.

واعترفت بانه لايمكن متحق

عقدين من عدم الشقة بين ليلة

وضحاها دلكن الوقت حان

لاختبار امكانات سد الفجوات،

في مواقف البلدين، لافتة ألى ان

الرَّفيسُ محمد خَاتَمي «يستحق

الأحترام كونه اختيار الشعب

وجساء كسلام اولبسرايت الذي

وصفه مساعدها لشؤون الشرق

الأوسط مارتن انديك بأنه محطة

مهمه في خطاب القته ليل

الأربعاء – التَّحْمِيسُ فِي نيويوركُ،

خصصت جزءأ كبيرأ منه لتوجيه

رسالة طال انتظارها من أدارة

الرئيس بيل كلينتون الى حكومة

وسبق خطاب اولبرايت الذي

تطلب تحضيره شبهوراً، خطاب

الاميركية - الايرآنية مثيراً للاهتمام».

يجعل سوضوع العلاقات

وعرضت تاريخ العلاقات بين

### خاتمي "مستعدلدفع ثمن "سياساته

■ طهران - رويترز - ألقى الرئيس الايراني محمد خاتمي أمس بشقله وراء وزير الداخلية الاصلاحي عبدالله نوري وسط مؤشرات متزايدة الى انه لا يزال ممكنا التوصل الى اتفاق بين الفشات

للحكومة «واتمنى ان يناقش المجلس (التصويت) في

ويث التلفزيون الرسمي ان خاتمي لجسمع مع مساعدين كبار لوزير الداخلية لابداء تأييده قبيل تصويت على الثقة بالوزير، دعا اليه المحافظون في البرلان ويتوقع أن يجرى بعد غد.

جو أيجابي. وأن تكون التنبيجة هي فوز الوزير بالتصريت نظراً الى حساسية الأمر في وضع

وزاد الرئيس الايراني: «التطور السياسي احدى النقاط المصورية في خططي، هذا المبدأ منهم لي ولحكومتي ونحن مستعدون لدفع ثمته». وأغفض نورى المافظين لمنصه اننأ لطلاب

ومنظصات لتنظيم تظاهرات مويدة للاصلاح في أيران، وتحول بعض هذه التجمعات الى عنف عندما

وقال خاتمي أن فوز نوري في التصويت حيوي

اشتبك المتشددون مع المتظاهرين. وتابع خاتمى: ومناقشة الاخلال بالوظيفة نوع من الحوار، والحوار من السياسات التي تتبعها وافادت تقارير صحافية إن الحكومة تسعى الى

عقد اجتماع استثنائي غداً بين نوري ونواب عشية التصويت في البرلمان. واشارت صحيفة دكا فا كارجي، الموالية لخاتمي الى أن عنداً من النواب الذين قدمواً طلباً لعزل نوريٍّ مستعدون الأن لسحب الطلب مقابل تحسين الخدمات في دوائرهم الانتخابية.

واتهم وزير الداخلية باستغلال منصبه بعد سلسلة من الهجمات على القوى المؤيدة لخاتمي، ومنها خطوات لاغلاق الصحف المؤيدة للاصلاح ومحاكمة غلامحسين كرياستشي رئيس بلدية طهران بتهمة والضاوع باختلاسات.

الفصيلان شاركافي لقاء للمعارضة العراقية في لندن

### حزب طالباني يبرر سقوط الخيار العسكري بدعم تركيا حزب بارزاني

🛘 لندن - دالجياة،

■ أعلن جبيار فرمان، وهو عنضو في المكتب السياسي ومسوول عسكري رقيع السَّدُّوي في الاتحاد الوطني الكردستاني (برعامة جلال طالباني)، ان حربه اسقط الخيار العسكري كحل للخلافات بينه وبين الحزب الديموقراطي الكردستاني الذي يتزعمه مسعود بارزاني. واوضح ان الدعم التركي لخصمه لم يترك مجالاً إلا للتفاهم بين هنين القصيلين الرئيسيين في شمأل العراق اللنبيِّن بتقاسِّمان المنطقَّة الكربية منذ أنبلع بينهما اقتتال في ١٩٩٤.

وعقدت اضيراً لقاءات منتظمة بين قيادتي الحربين مما أدى الى تحسن الإجواء بينهما. وعلى رغم انَّ الهدف النهائي لهذه اللقاءات هو عوبتهُ ما الى التعاون في اطار أدارة موحدة، اقتصرت النتائج حتّى الآن على أجراءات مشتركة محدودة، ولم يتفق الطرفان بعد على تبادل الاسرى.

ونقلت وكالة درويترز، عن فسرمان قوله في السليمانية أن والحزب الديموقراطي فقد دعم الشعب واصبح مدينا لتركيا ومعتمدا عليها بدعوتها الي التدخل في كريستان لحل مشاكله العسكرية، وراي

ان اجراء انتخابات في مناطق الاكراد مسيظهر كم صَّارُ الشَّعِبِ الكردي يتقِّر منهم، في اشارة الى حرب

واغشرف بأن التفوق العسكري الشركي على مقاتلي الاتحاد جعل خيار الحل العسكري للخلافات بين المُرْبِين معدوماً. وأضاف: داستطعناً أن نحصى ٣٦ بياية تركية في مواجهتنا وكان واضحاً أن الأمر

ى واللافت ان مندوياً عن حـرْب بارزانـي شـارك قـبل ايام في لقاء للمعارضة العراقية رعته وزارة الخارجية البريطانية في لندن، بعدما كان الحزب قاطع لقاءات من هذا النوع عقدت خيلال الاشهر

وقي هذا السياق اعلن مساعد وزيرة الخارجية الامليسُّركسية مسارتن انسيك اول من أمس ان أدارة الرئيس بيل كلينتون قررت مساعدة المعارضة العراقية، التي نشرت وزارته قائمة باسماء ٧٣ تنظيماً أعتدرت أنها تمثل هذه المعارضة. وقال انديك ان الإدارة ستحاول مساعدتها وراي انها ،تمثل رؤيّة بديلة للعسراق، وهي بيموقس الطيسة تناقض رؤيّة (الرئيس) صدام حسين،

الارجنتين الى الجرائره. وتطرقت آلى التخبيرات في ايران ومنها الحرب على المخدرات ومشاركة طهران في الجهود البيبلوم اسبة لتحقيق السلام والآستقرار في افغانستان، مرحبة بتحسن العالقات بين ايران والسعوبية.

وأضافت اولبسرايت: «نراقب هذه التطورات باهتمام لكن هذه الأسال يجبُّ ان تتوازن مع واقع استسمرار أيران في دعم الارهاب، والذي يجب ان يتوقف، ونبهت الى دآستسمرار خرق حقوق الأنسان (في ايران) والجهود لتطوير الصواريخ البعيدة المدى والسبعي الى الحصصول على أسلحة نووية،.

وأعلنت أن الولايات المتحدة متمسكة بمعارضة بيع اي دولة موادأ او تنكولوجياً لتطوير الصواريخ البالسنية واسلحة الدمار الشامل، وبمعارضة دالدعم الايراني للارهاب، واستدركت ان هذه السياسة «لا تعني كما يدعي بعض الايرانيين انهأ معالية للاسلام، فالإسلام هو الديانة الاسسسرع نموا في الولايات

وشسددت على ان واشتطن متحترم كليأ السيادة الايرانية، ونتفهم ونحترم الرغبة الجامحة في المضافظة على الاستقلال ولا نسعى الى اطاحة الحكومة (في طهران) لكننا نطالب ايران بالتزام تعهداتها للمجموعة الدولية».

وتحصدتت عن التصدابيس الاميركية للتجاوب مع خاتمي في أطار تسهيل الاتصالات وحصول الإيرانيين على تاشييرات السفر وتشجيع التبادلات الاكاديمية والثقافية وتسهيل السفربين البلدين. وختمت أولبرايت: «نَحْنَ مستعدون للبحث في وسائل اخرى لبناء الشقة المتسابلة ولتفادي سوء الفهم، وعلى الحُمهُمُورُبَّهُ ٱلأسلامية ان تدرس خطوات في المقسابل. اذا عسولحت اهتمامات ألطرفين وقلقهما، تعتقد الولايات المتحدة أن هناك امكانات

لقيام علاقات مختلفة بين

■ وصف تقرير شيراء الأمم المتحدة، الذين زاروا العسراق لدرس حال منشباته النفطية بطلب بن الأمين العيام ليلامم المتبحدة كــوفي أثبان، قطاع النفط في هذا

🗖 باریس – رنده تقی الدین

البلد بانه رفي حال متدهورة جدأه واكد أن قدرة الصقول الانتاجية التي طورت انخفضت في شكل كبير، وبعضها لا مجال لأست عابته. وشيد على ان «وسائل معالحة النفط و المصافى وسرافئ التخسرين في العسراق اصيبت باضرار جنية وحالها مستمرة في التدهور،

وطرح قي مسجلس الأمن مشروع قرار يسمح للعراق بشراء قطع غيار لنشاته النفطية، قدمته

ست دول. وافاد التقرير، الذي حصلت والحياة، على نسخة منّه واعده فريق خبراء من شركة وسيبولت، الهولندية زار العراق في اذار (سارس) اللاضي، ان زيادة أنتاج نفط العسراق سستكون مسحدودة نتيجة تدهور الطاقة الانتاجية وقنرة وسائل سعالجة النغط بالإضسافية إلى أن شبكة النقل والتخرين في حال متدهورة جدأ وتتطلب اصبالحات اساسبة. واشسار إلى تدهور حسال خط الانابيب في الشمال وقدرة الضخ والتخرين ومشاكل مماثلة في

الجنوب. ولفت إلى مشكلة ثالثية تحيد امكانات زيادة انتاج نفط العراق، هي الحاجة إلى تنسيق مواعيد تحميل النفط في ميناء البكر. واستنتج التقرير انه من بون استثمار سريع في اصلاح الأبار وتطوير الحقول الأصغر حجمأ ستكبر الفجوة بين انخفاض القدرة الانتاجية وربادة الانتاج المتوقعة في إطار القرآر ٩٨٦، على رغم أن صنًّاعة النفط في العراق طديها الخبرة والمعرفة التقنية

لزيادة الانتاج تدريجا خلال الأشبهر الـ ١٨ المقتلة. واعتبرت مجموعة الخبراء ان الانتاج الحالي من النفط العراقي مُعطَهُ ٢٠١٦٠ مَلْيُونَ برميلَ في اليوم يصدر منه ٢٠٠ أ مليون برميل في اليوم، علماً أن طاقة التسمسيير تبلغ ٥٣٠ ١ مليون

وأكدت أن العراق يمكنه بعد ستة شهور، وفور وصول قطع الغبيار لمنشياته النقطبية ويدء الاصلاحات في الأبار، انتاج ٢٠٣٠ مليون برميل في اليوم. ويحدد التقرير المبلغ اللازم اشتراء قطع الغيار بد ٢١٠ ملايين

دولار، ويستبعد أن يتمكن العراق

من تصدير كميات من النفط خلال

ليل الأربعساء إلى مسجلس الأمن مستسروع قسران يسسمح للعسراق باستيراد قطع غيبار لمنشاته النفطية قيمتها ٣٠٠ مليون دولار وفي بغداد، اعلن مسؤول في الامم المتحدة امس ان من الصعد ان تبلغ قسمة الصادرات النفطية العراقية في المرحلة الرابعة من اتفاق والنفط الغذاء، ٥, ٤ بليون

وقسال منسق النشساطات الانسانية في المنظمة الدولية في العسراق دنيس ماليسداي أن هذه الصبحوبة بأحسة عن النقص في قطع الغيار التي تحتاجه المنشات النفطية العراقيمة وانخفاض اسعار النفط الخام وحدر من أن والتساخيس في

محصانقية منجلس الأمن على تخصيص ٢٠٠ مليون دولار لقطع الغيار سيكون له اثر جدي على البرنامج الإنساني برمته

تبنيها محاولة اغتيال القذافي يُخرج صراعها مع حركة الشهداء 'الى العلن

## تلوح بعمليات في الخارج

🗆 لندن - كميل الطويل

ميز عبدالله:

باكل مفهوم جامد

وفحاف والمتحال والمتعارض و

المنتجيد وخالمد إلى المنتجيد المنتجيد

المنصلي المنظمة المنظمة

عصر بالدرانية التعلق أنها التعارض والمدرانية وعارو المتراضعية

مستريخ المريد المري المريد المري

Mary Commence of the second

العملاء وعلمه البارج ومداستين

المأتفعال والباء للعين أسورا أأمهو حسياني

معنفست ريد لا ملهور مد مان هام الشوائلي

ه سیده الاستفداد در این مسی عکین های های الاستفداد در این مسی عکین

بقلها فيواله المدادي التسيقيدس

من المنطق المنطقة المن

يعين سفيرة غي الدوحة

والمتعاور الفعد الاسهوان والمبيساس

يعيره المنعطوم سندي المستحدد المستحدد

وهد الأسعال والمدارية منطعا

مسمع بالمعاود المساود المستعدمي الدروا

واربعة ايرانيين

أحده الأساء الأساء

بالزنا وشتم الخميني

أقاءان صحفه مسايي الولياس

بهاء الربعة الدائدي في خدو عربي ليل

فالجلاعي (٢٠ سنة وحنعه سياري ٢٠ سا.

ر مي المسادرين المراكب المساعد المربعة المسائل التومي.

هجويهن وجعرههم المعاصي كحصل والمصران

يِّ الله على حامسي ماشد الحمهورية

يعور للعمهم شعرامي ماسة الاهواركين

إنص تقرير خبراء الأمم التحدة

رار يسمح للعراق

دات لنشأته النفطية

والمنعور المسمة شهور المقطة فبنته

A 145 A

هسراق

(عبال

وأعدد

ىبولت،

، انتاج

تبدودد

النفك

ة النقل

اللبة في

سواعيد

ء العكر

من دون

ح الإنبار

بيقياض

الإستباج

اراق علسي

الحراق

الدرلقي

بيتل في

ر طاقة

كبيك سيلان

يول قطع

لبوه

۲۵۳ د نئیسلیور تولار، لات المقارضان أن محون سعر بريتراك

التعرافي ١٦٩ دولار للترتيز

ومثى المغارير توقيلهم ا استحار مصراوح مين <sup>د ال</sup>الله وه ۱۱ دو ۱۱ نسرمین کلی ينعون فننبث بتنبعات العراؤ فلأ

سنعبة شبهور ٩ ٣ بلغود فؤراة

عان السنعراد ١٢ دولار للنوام

وه ؛ بليون دويي إذا كارالية

ه ١٤ دو لار. علما أن السفيد العراضين اعلنوا الكيستة

امحاسك ليب يعط باكترير

ملايس دولار خسيال الشبي

وم أو دولار للسرسيل، أو أوا

العراق أربريد التأجه أوا

مستسر للشوصل إلى المنافظ

حنددد العاطق الرسمي باستان

المنحدد، وهو ٣ ؛ بُلُايِن الله

المناسبة الماست وللنسف

لتعطيبة يعقات نتاطك

المتحدد في العراق وعاودت الإمانة العلفالة

المتحدد النظر في هذا الرقيد

تدني أستعسار النفط ولملخ

إن والسطر ولس ترفضاه

العراق المعلغ المطلوب لشرانة

عبار لمصافى البعط الالما

يولار لعطع لاصلح المنزل

مليون دولار لقطع للبصلم

ونعتسران أردك لايتعلق الله

النفط وحسر المسرس

بمسافي النفط العراقية نؤترا

مندهورة مبداحتي أأبابة

ويدلوماسيون الاستاوليد

لعل الارمعياء إلى مجلد الدا

مسروع مراريسية

من سرور مسلم عبد المام عبد المام عبد المام ا

المعطية سميها والمعطا

الاسم المنسدد اسم أل بن الله

العرافية في المرحلة البلاد

اتعاق والبغط للغذاء وإبلي

وفسال منسق النشكة الإنسانية في المنظلة الديانا العب أد

مسامعه في المنطق عربية إلى المعرب المنافقة الما المنافقة الما المنافقة الم

وده ما جعه من المعلقة قطع العسيسار التي العرفي المستعسات العلقليسة باللغاد

وانتفاض البعاد اللغائد

الليونناميج الإنعناني بوفكه

وحسر مران النائم أدمليس فسقنا سعسه تخصيص ٢٠ مليون

ولني معداد اعلى مسؤؤاه

وي ميسونورك الفيدام الله المالكة

المشتغيات التعطية التي أه

مسعط ومصرة للنبئة

وقال ل المياة مصرف)

الانتاجية للعراق

وسنعن النفط الغراقي أثرا

وقعي مسلعته عدي والدائيل ومصاريتها

العجام والمستروي أأرس

■ طرا أمس تطور جديد على صعيد الإنباء عن المعركة الى الخارج.

وإعلنت «الجماعة» تبنيها مصاولة مزعومة لاغتُ بِالَ الزعيم الليبي، مناقضة بُنْك مُحرَّكة الشهداء الاسلامية، التي تبنت قبل أيام العملية

وتلقت «الحياة» أمس بياناً من «الجماعة المقاتلة» بحمل الرقم ١٧ تُعلن فيه مسؤوليتها عن محاولة الاغتيال التي نفتها طرابلس في شكل قاطع ﴿ وَاعلنت في بيانها الصادر امس الحميس، أن مجموعة من في بيوني المستورات القذافي في ٢ حزيران في المرابعة عناصر هاجمت القذافي في ٢ حزيران في مُنْطَقَةَ الجبلُ الأخضر (قرب بنَعَازي شرقَ ليبياً) وقتلت أو جرحت عنداً من حراسة (قدمت اسماء بعضهم وهي أسماء تتقاطع مع الاسماء التي قدمتها مجركة الشهداء، ايضاً). وقالت أن أحد عناصرها جُرح في الهجوم ودمن المرجح انه وقع في الأسر،

وتجاهل البيان تبني دحركة الشهداء، العملية نفسها قبل أيام («الحياة» الأحد ١٤ حزيران). لكن المعروف ان الجماعتين الإسلاميتين تتسادلان منذ فترة أنْتقادَات مبطنة. إذ لجرت نَشْرَة «الفَجر» التي تصنير عن «مركز الإعلام الاسلامي، (الدائمارك) وتُعتبر قريبة من «الجماعة المقاتلة، مقابلة في عددها الأخسير (الرقم ٢٩، حريران/ يونيو الجاري) مع الناطق باسم هذه الجماعة رد فيه على قول محركة الشهداء، أن قيادة والجماعة المقاتلة، خارج ليبيا وليس داخلها.

وسيمي الناطق الذي عُرَف باسم عُمر راشد، عنداً من قادة «الجماعة القاتلة» النين قال انهم قُتلوا او اسروا في ليبيا، مشيراً إلى أنَّ لجماعته عبداً منَّ المسؤولين في ليبيا لكنهم يعملون سراً. وتقول محركة الشبهداء، أن قيادتها في الداخل، على عكس «الجبهة المقاتلة» التي يعيش عدد من قادتها الكبار في الخارج.

واتصلت والحياقه أمس بالناطق باسم دحركة الشهداء، وسالته عن تفسيره لتبنى المنظمتين العملية نفسها. فاكد مسؤولية جماعته عن العملية. وقال أن «الجماعة المقاتلة، حاولت دائماً أن توحى انها هي من يقوم بالعمليات كلَّها في ليبيا، وانَّ

وهاجمت معارضين في الخارج ملوحة بشن عمليات أرهابية، في الخارج.

وهاجمت الوزيرة احد هؤلاء المعارضين السيد

عاشور الشماس الذي استضافته الإذاعة الدريطانية

وجاء في البيان ان على الحكم الليبي ان ديضع

في حسابه أن الجماعة الأسلامية القاتلة لن تقف

مكتوفة الأيدي في حال نقل المعركة الى الخارج، وإن

عناصر العمليات الاستشهائية في الجماعة

نَصَهَا، ان وزَّارة الأعلام اللَّيبية سترفع دعوى على

الاذاعة بسبب تشرها ولخبارا غير صحيحة وملفقة

ومغرضة، مشيرة الى انْ عاشوْرْ الشماس – الذي

ستضافته الإذاعة - «مالحق قانونيا بتهمة الهروب

رعاية الارهابيين وعلى تنفيذ مخططات ارهابية ضد

لنبياء أن هذا التصرف ويضطرنا الى الرد عليكم

(...) أننا نقول لكم فقط ان آلرد لن يكون مجرد رد

اعلامي ولكن سيكون لنا الحق في ان ننتهم اشد

الانتقام لانكم بداتم بفتح الحرب. وسيكون من حقنا

ايضنأ الاضطرار الى ممارسنة الارهاب علنا وليس

عَنَدِنَا شَيء نَحْسَرِه (...) الْمُخَطَطَاتُ الأَرْهَاسِةَ شَيغُالَةً

اعلامياً وغير اعلامي وبالتالي ستضطروننا فعلاً الى ممارسة الارهاب الذي لم تتوقفوا عن اتهامنا

ونفت وزيرة الاعلام الليبية كل الانباء عن محاولة

وقبالت انه لم تكن هناك أصلاً زيارة مقررة

اغتيال القدّافي او وجود خلَّافات مع مصر الت الى

للقَذَافي لمصر. وأكنت أن الرّعيم الليبي كأن موجوداً

في ليبيا وقابل العديد من المسؤولين الذين زاروا

بلادة وأجرى مقابلات تلفزيونية في القترة التي نكر

واتصلت دالحياة، بالسيد عاشور الشماس، فقال

وقَالَ أَنَّهُ عَادِرَ لَيبِينَا فِي ١٩٦٥، أي قَبِل وصول

العقيد القدَّافي الى الحكم في ليبيا في ١٩٦٩، وان

المرة الأخيرة الَّتِي زَارِ فِيهَا لَّيِبِيا كَانَّتْ فِي ١٩٧١.

وقال ان معلومات وصلته من داخل ليبيا تؤكَّد وقوع

عُملِيةً ما ضُد الْحكم الليبي في بِنُفَازِيّ لكنّه لاّ يستطيع ان يؤكد انها استهدفت القذافي او انه

وَيُعيِشْ الشماس حالياً في بريطانيا، وعمل في

السابق في إطار «الجبهة الوَطْنية لاتَّقَادُ ليبياً،

ان الاتهامات التي وجهتها اليه الوزيرة شلابي غير

صحيحة، إذ أنه غير قار من الجيش الليبي.

وأضَّافَت متوجهة للاذاعة: وانكم تعملون على

الأستخبارات البريطانية.

من الجيش،

ارجاء زيارته اليها.

فيها انه تعرض لمحاولة اغتيال.

للتعليق على الأنباء عن محاولة اغتيال القذافي.

## "الجماعة المقاتلة"الليبية

محاولة اغتيال تعرض لها الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي في بداية حريران (يونيو) الجاري. إذ أعلنت الجماعة الاسلامية المقاتلة، وهي حركة ليبيية معروفة، انها مستعدة لشنّ وعُمليات استشهادية، ضد مصالح ليبيا في الخارج إذا نقّنت طرابلس تهديدات اطلقتها الاسبوع الماضي بددتقل

نحركة الشهداء، غير موجودة. وعلى صعيد التهديد بنقل الحرب الى الخارج، رد بيان «الجماعة المقاتلة؛ على مقابلة اجرتها هيئة الاذاعة البريطانية (بي بي سية) أمع وزيرة الإعلام اللَّبِيةِ السَّيْدَةِ فُورْيةِ شَلَابِي فَي ١٢ حَرْيْرَانَ (يونيو) الجاري والتي نفت فيها مصاولة اعتيال القذافي

## الزوي ينتقل من الرباط الى نواكشوط

🗆 الرباط - إقبال الهامي

- ت. مدر محمد أبو قاسم الزوي امس الى مورينانيا في نهاية جولة قائته الى كل من تونّس والمغرب. وقالت مصادر مطلعة في الرياط امس الد والحياة، إن محطة تواكشوط دبالغة الإهمية، ضمن الجهود المبنولة لانعاش مؤسسات اتحاد

الإسلامية المقاتلة على اتم الاستعداد لتنفيذ عمليات ردع مضاد ضد الصالح الليبية في الخارج، ليبية سيعلن عنها بعد نهاية الشاورات، تتضمن بورا جبيدا واضاف البيان: «نوك للنظام الليبي أننا قاتلناه لطرابلس في دراب الصدع في في الداخل وما زَّلْنَا مصممين على قتَّالُهُ في الدَّارِجِ عملية المغرب العربيء. وزادت ان (..ً.) ان الجماعة الإسلامية المقاتلة تؤكد سياستها المسادرة تركنز خنصوصنا على السابقة وهي التقيد قدر الإمكان بعدم نقل المعركة المحسور المفريي - الحسرائري باعتباره العمود الفقري للاتحاد. الى خارج البلاد من اجل تحييد الكثير من الدول، ولكن الجماعة تؤكد لكل دول العالم انها ستدافع عن واعتبرت ان الجمود الذَّى يكتنف تقسها وسترد على النظام الليبي في الخارج. وكانت الوزيرة شلابي هاجَمْت أَلَّ دبي. بي. سي، في المقابلة واتهمتها بالعمل لمطحة أجهزة ... مؤسسات الاتصاد طال كشيرأ «واصبح يضر ببلدان المنطقة، ويستدعى خطوات مستمرة لإنهاء وقالت في المُقَادِلةُ التي حصلتِ «الحساة، علي الضلافات الموجودة التي تعبيق

استعادته لدوره. وتعرف الملاقات بين المغرب والجزائر نوعاً من الفتور بسيب قضية الصحراء الغربية، واغلاق الحدود بين البلدين التي لم تنجح المساعي في حلها.

مصرتؤكدخلوالنيل

من نفايات نووية

منابع النيل لحساب اسرائيل

وقطال أبو زيد ان الجسانب

الاوغندي أكسد، خسلال اتصسالات

رسمية جرت مع كعبالا، عدم

صحسة انبساء مفن نفسايات عند

منابع النيل التي تغذي منصسر

والسودان. وعرض صوراً للأقمار

الاصطناعية توضح أن الحقريات

في هذه المنطقة، خصوصاً الَّتي

تنفنها شركات عالمية، لديهاً

تصريح بالعمل في مجال المياه الجونية والتنقيب عن النفط

مع الجانب الأوغندي تستمس

للتَّاكد من سلامة مياه النيل.

واوضح الوزير ان الاتصالات

■ توجه وزير العدل الليبي المُغْرِبُ العربي للجَمْدة. وكشفت المسادر عن مبادرة

وافضت الى قيام حوار بينها.

الخارجية الاميركية للشؤون الاقتصابية والتجارية ستيوارت ايرنستيات في المغرب مشروعاً اميركية تستثنى منها لبيباً. وقال المسؤول الامينزكي في تصريح امس ان دخول ليبيأ المسروع الاسيسركي مستنبعد في ظل الاعقوبات المغروضة عليها بسبب

بالاتصاد الذي ينص احسد بنود تشكيله على حسرية التنقل بين ملدانة مسألة معتدة للنال في غياب محوار حقيقي وصريح بين المغسرب والجسرائر يبسعسد كل الحساسيات والخلافات، واكدت للصادر أهمية الدور الذي يمكن ان تلعب الاحزاب المُغاربيّة في «توحيد مسارات بلدان المغرب العَـربي على المُستَـوْيات كافــة».

وتاتي الساعي الليبية «لرأب صدّع الْمُغرب العُسربي، في وقت سحت فبه مساعد وزيرة اميركياً لإقامة سوق مغاربية -

وتعتبر المصادران النهوض النولية،

للغباربية للذي استنضافته طرابلس قبل اسبوعين اسفر عن ونتائج طيبة، ويمكن أن تكون له نتائج وأحسن اذا تعسقت المشساورات بين البلدان المعنيسة

قضية «لوكربي». ولكنه اضاف ان «لا شيء يمنع انضمامها لهذه الشراكة شرط التزامها القرارات الدوليةء. وأشار الى ان الولايات المتحدة تعمل على الاسراع بخطة واندماج مغاربي شامله وضعت بالأساس مع دول «تلتـزم قرارات الشـرعيـة

وكان المسؤول الاميركي أجرى محانثات أول من أمس في الرباط مع العاهل المغربي الملك الحسن النساني تناولت سيبل تنشبيط العلاقيات بين المغرب والولايات المتحدة.

وعلم انه على رغم الطابع الاقت صادي للزيارة، بحث أبرنستات مع الحُسنُ الثَّاني في تَطُورات الأوضَّاع في الشَّرقُ الأوسط والجهود ألمبنولة لاستئناف للفاوضات واحساء عملية السلام. وعرض السؤول الاسيركي خلال اللقاء اقتراحا امسركيا للنهوض باقتصاد الأراضي القلسطينية.

وبحث المسؤول الاميركي كتلك عبدالرحمن اليوسفي سبل «إعادةً تشبيط اليات متابعة الاتفاقات بين المفرب والولايات المتحدةء

وزائت أن اجتماع الاصراب

### المغرب: اعتصامات وإضرابات احتجاجاً على البطالة والتسريح

🗖 القاهرة – محمد علام ■ اكد وزير الإشغال العامة

وللوارد المائية المصري الدكتور محمود ابو زيد خلو عينات من مياه النيل والطمى المترسب في أعماق النبل من أي آثار للنفايات النووية أو تغييرات في نوعية المياه نافيأ بنلك انباء عن سماح اوغندا بدفن نفايات نووية قرب الأولى لحكومته.

ويواصل حبطة الشبهادات العليا والمهندسون العاطلون عن العمل اعتصامأ مفتوحأ أمام مقر وزارة العسسمل في الرباط في محاونة للصغوط على الحكومة لايجاد فرص عمل لهم. وقالت مصادر طالبية لـ «الحياة» ان قرار الاعتصام جاء بعد اميادرات عدة لاجراء حوار مع المسؤولين لم إضرابهم في اجواء متوترة.

تفض الى أي نتيجة ملموسة، في 🛘 الرباط- دالحياة، اشبارة الى وعود قنمت للطلاب

**■** تتواصل المواجهة بين بعد اعتصامهم أمام مقر البرلمان المغربي قبل فترة. وهيمنت مشاكل الطلاب العساطلين عن العسمل والحكومة المغربية، في وقت يُعد العباطلين عن العيمل من حيملة الشبهادات الجامعية أول من أمس فيه رئيس الوزراء السيد على جلسة استجواب للحكومة عبدالرحمن اليوسفي للوازنة في مجلس النواب.

الى نلك ينفذ اليوم عاملو المُصرفُ الفلاحي داعتصاماً ، في المؤسسة في الرباط لصنجاجاً على دعيدم استتجبانة المطالب المشروعية للعياملين في القطاع والمس بالحريات النقابية،. وفي الدار البيضاء، يواصل تقنيو الخطوط الحبوبة المغسريبية

## هدان العالم العربي

#### طرابلس تندد بالدعوة الاميركية إلى 'شراكة' مع بلدان الغرب العربي

● طرابلس - أ ف ب - اعلنت ليبيا الاربعاء أن الفكرة الاميركية لقيام شراكة اقتصادية مع ثلاث بلدان في المغرب العربي (الجزائر والمغرب وتونس) تهدف الى زرع الخلاف داخل اتحاد المغرب العربي الذي تنتمي اليه. وقال ناطق باسم وزارة الخارجية الليبية لـ وكالة أنباء الجماهيرية الليبية، ان الاقتراح الذي قدمه اللثاء في تونس مساعد وزيرة الخارجية الاميركية للشؤون الاقتصادية ستوأرت ايزنستات يهدف الى ضرب الجهود العربية لتعزيز وحدة المغرب العربي وتأكيد هويته وابراز دوره». واضاف «ان التعاون مع المغرب العربي يجب ان يتم من خلال الاطر القائمة فيه ومن دون فرض أي شروط مسبقة تَسْتُهدف استبعاد أي دولة في مسعى وأضح لتأكّيد سيّاسة الحصار التي تمارسها الحكومة الاميركية على الجماهيرية العظمي، (ليبيا).

#### الصيدالبحري بين المغرب واسبانيا

● الرباط - «الحياة» - بدأت بين مسؤولين مغاربة واسبان امس في مدريد محادثات ركزت على تطورات ملف الصيد البحري وسبل تعزيز التعاون في ضوء اتفاق الشراكة الذي ابرمته الرباط مع الاتحاد الاوروبي في شباط (فبراير) ١٩٩٦. وقالت مصادر ديبلوماسية أن لقاء مدريد بيتحث في الوصول إلى اساس للتفاهم في أطار احترام مصالح الطرفين، «وايجاد صيغة تأخذ في الاعتبار سيادة المغرب على مياهه الاقليمية ومساعدة اسطول الصيد الاسباني في مواصلة عمله في المنطقة، في اشارة الى رُغْبة حكومة مدريدٌ في تمديد العمل باتفاَّق الصيد الساحلي بين المغرب وبلدان الاتحاد الأوروبي.

#### القاهرة تنتقد تأحيل مؤتمر الصالحة الصومالية

● القاهرة - «الحياة» - وصف مساعد وزير الخارجية المصري للشؤون الاقريقية السفير محمد شعبان في تصريح صحافي امس التأجيل الستمر الزتمر المسالحة الصومالي بأنه «نكسة لجهود السلام، ودعا القادة الصوماليين الى دوضيع مصلحة بلدهم قوق اى اعتبار أخرء. ويعتبر هذا التصريح الرد المصري الرسمي الأول من نوعه على تأجيل اطراف واعلان القاهرة، للمصالحة الوطنية في الصومال، لمؤتمرهم مرات عدة منذ شباط (فبراير) الماضي حتى أب (اغسطس) للقبل.

#### الميزغني يلتقى موسى

 القاهرة - «الحياة» - التقى وزير الخارجية المصرى السيد عمرو موسى امس السيد محمد عثمان الميرغني زعيم الحزب الأتحادي الديموقراطي السوداني المعارض. وصرح الميرغني بأن اللقاء تناول عرض الوضَّع الراهن في ضوء الحرب بين اثيوبيا واريتريا ونتائج لجتماعات مجموعة وايغاده المتعلقة بالسودان، وتقديم نظام الجبهة لشروع للوافقة على تقرير المسير.

واكد ان «الجميع في التجمع الوطني الديموقراطي يعمل لتعزيز

ونفى دمًا يشير اليه النظام الحاكم (في الخرطوم) من موافقة المعارضة على حق تقرير المصير للجنوب، وقال: «ولحدة السودان حقيقية مائلة (...) وحدة طوعية ليست بالإكراه».

## تونس: النواب المستقلون أكبر الكتل المعارضة

#### 🗆 تونس - رشيد خشانة

■ تطور حضور المستقلين في مجلس النواب التونسي إلى رقم قياسي منذ ١٩٩٤، تاريخ لجراء الآنتخابات الأخيرة. واستاش التجمع البستوري البيموقراطي (الحاكم) ب ١٤٤ مقعداً من أصل مقاعد المجلس الـ ١٦٢، فيما توزع باقي للقاعد على ممثلي الأحزاب. وغاب المستقلون عن المجلس الذي يعتبر للجلس التعددي الأول في تاريخ تونس

النواب النين انتخبوا على لوائح أحزاب المعارضة الأربع المعلة في البرلمان لا يزالون يحافظون على مواقعهم، لكن المستقلين باتوا يشكلون اليبوم الصرب الأكبر بينهم بعد الأزمات والانقسامات التي عصفت بالأجهزة الحزبية في الأعوام الأخيرة. في البدء سيطرت حصركة التحديد،

(الحزب الشيوعي سابقاً) على أربعة مقاعد والاتصاد الديموقراطي الوحدوي على ثلاثة وحزب الوحدة الشعبية على مقعدين، فيما استأثرت حركة الديموقراطيين الاشتراكيين بعشرة مقاعد (نزل العدد إلى تسعة بعدما حلت عربية بوشيحة من حزب الوحدة الشعبية في الانتخابات الفرعية الأخيرة محل خميس الشمارى الذي رقعت عنه الحصانة وصدر في حقه حكم بالسجن في قضية سياسية ثم

كردالسيحة

وسرعان ما ابتعد النائب سالم رجب عن محركة التجديد» التي انتخب على لاتحتها في دائرة المهدية بسبب قَلة الانسجام مع قيادتها وعاد شخصية مستقلة مثلما كان قبل الانتخابات. كذلك استقال النائب عجدالله الشابي من والوحدوي، في أعقاب مؤتمر عاصفٌ عقده الصرَّب في ١٩٩٥ وانتهى بانسحاب جناح من القياديين والكوادر بسبب صدام مع جناح قيادي آخر. وكذلك فعل ناثب والشعبية، محمد سيد بن عائشة.

إلا أن القطيعة الأهم جاءت في حركة النيموقراطيين الاشتراكيين بعدما أستحوذ النائب اسماعيل بولحية على قيادة الحركة في مؤتمر استثنائي، فيما رفضت غالبية القيادة والكوائر الاعتراف بزعامته. وإذا ما احتسب زملاؤه النواب الذين ما زالوا مصرين على رفض التعاطى مع قيادته من ضمن المستقلين، فإن العدد يرتفع إلى تسبعة مستقلين ما يجعلهم يشكلون أكبر كتلة معارضة حالياً في

لكن رئيس كستلة الاشستسراكسيين الديموقراطيين في الجلس الطيب المحسني رفض في شدة وضع نواب الحركة في خانةً الستقلين وأكد له والصياة، أنهم يمثلون الهيئات الشرعية للحركة.

التنظيم الليبي المعارض.

قياديون ويعرى تزايد عدد المستقلين إلى كون

النواب يتبوأون في الغالب مراكز قيادية في أحزابهم، مما جعلهم طرفاً في الأزمات التي مرت فيها. وهناك من عزا المِل إلى الاستقلال إلى الرغبة في التحرر من فيود الأجهزة الحزيية وانضباطها الخانق. إلا أن النائب سالم رجب الذي أمضى شبابه في الحركات اليسارية ثم في الحركة النقابية قبل مخول مجلس النوأب على لاتحة حركة التجديد لآ يوافق على هذا التفسير، كونه كان مستقلاً منذ بدأ يتعاطى السياسة مطلع الستينات. وأوضع لـ والصياة، أنه لم يضتر موقع الاستقلال ودإنما أشعرتني حركة التجديد منذ الأيام الأولى اللاحقة على انتخابي بأن علي أن أكون في ذلك الموقع». وزاد شارحاً: وأول من صنفني في هذه الخانة هو الأمين العام للحركة محمد حرمل في أول حنيث أدلى به بعد الانتخابات،

وكان رجب شعر بحكم أصوله الفكرية والسياسية أن والتجديد، هو أقرب حزب إليه بين التشكيلات السياسية القائمة قبل الانتخابات الأخيرة، خصوصاً أنه سبق أن ترشح في انتسخسابات ١٩٨٩ على لاتحسة «التَّجُ بيُد» لما كان يصمل اسم «الصرب

وقال عبدالله الشابي: «كنتُ من مؤسسي الاتحاد الديموقراطي الوحدوي الذي أربناه تجاوزاً لتشتت الحركة القومية في تونس، إلا أن ما حصل في مؤتمر الحدربُ في ١٩٩٥ أدى إلى إبعاد العناصر القومية بطريقة غير ديموقراطية فرجدت نفسي في موقع المستقل من دون أن أختاره. ما الذي تغير بعد الانتقال من موقع إلى

يرد الشابي بأنه كان «مقيداً بعرجعية حزيية غير مقنعة، أما اليوم دفانا أمارس عملى انطلاقاً من قناعاتي وعليه أشعر أن المرطَّة المساليسة ذات أفق أرحب، ريما لأن التجارب الحزبية الراهنة تتسم بالضيق على رغم كوني لست مع الاستقلالية لأني أؤمن بضرورة ألتنظيم السياسيء

يوجدون في قطيعة مع القيادة الرسمية لحركة الاشتراكيين الديموقراطيين يمتلون الشرعية واستنل بأن ١٠٠ في المئة من كوائر الحركة يقفون معنا وحتى بالقياس العددي نحن ستة نواب، بالاضافة إلى نائب متريد، فيما لا يؤيد بولحية (وهو عضو برلمان كذلك) سوى نانب

وأوضح أنه بعث برسسائل إلى رئيس مجلس النواب السابق حبيب بولعراس والرئيس الجديد فؤاد المبزع وإلى قادة الأحزاب لابلاغهم أن الفريق النيابي للحركة هو للمثل الوحيد لهيئاتها الشرعية في

أيمرجعية? إلى أي مدى تغيّر نعط عمل النائب بعد الانتقال من وضع الانضباط الحزبي إلى وضع الاستقلال عن الجهاز؟ هذا السوال يحيل على سؤال أخر يتعلق بالمرجعية التي بات ينطلق منها النائب المستقل لصوغ مواقفة وتحديد الخط العام لادائه البرلاني. وأول ما يلفت في النقلة التي عاشها

النواب المستقلون أنهم لم ينضمواً إلى الحزب الحاكم مثلما حصل في مجالس عربية أخرى، وإنما حافظوا على مواقعهم في المعارضة. ورأى سالم رجب أن نمط عمله لم يتغير كونه حرص منذ البدء على التعاون مع كل تيارات المعارضة في المجلس من دون اقصاء أو استثناء، واضاف: «كلما وجدت الفرصة

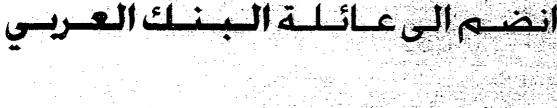
سانحة لقطع خطوة مشتركة مع نائب أو اثنين

أو أكثر، لم أتردد في تغضيل ما هو جماعي

على ما هو فردى. وأكسد الشبابي أن الصوار مع النواب الأخرين بات يجري من دون حواجز، فندن جميعاً متحدرون من أصول طلابية وتقابية واحدة وعلى رغم تباعد مشارينا العقائدية لم نته في الجدل الذهبي العقيم وإنما وجدنا انفسنا مشدودين إلى الجسم الديموقراطي العام وملتقين حول القضايا الأساسية،

واعتبر المصنى دان التنسيق جار في غالبية الاوقات والعلاقات بين نواب المعارضة، مستقلين أو حزييين، جيدة ومتينة، فنحن لا حزيية وكانت تطفى على أدائه حسابات \* تشعر بالفوارق بينناء. إلا أنه أوضح أن التنسيق لا يشمل سوى ١٧ نائباً من أصل المعارضين الـ ١٩.

ما هو سبقف التحالف وأين تقف تذوم دائرة العمل المشترك؟ يرد سالم رجب فوراً كائما بلخص اراء جميع الستقلين في مجلس النواب «أنا دائماً اتحرك في دائرة المعارضة، واعتب للحسني أنه ورمالاءه النين فانا معارض مستقله.







التعزيزات العسكرية تتواصل في المنطقة الحدودية

الوفد الافريقي يزوراديس ابابا وأسمرا

في محاولة صعبة لحل النزاع سلم

اريتريون ابعدتهم اليوبيا يلوحون بقضاتهم لدى وصولهم اول من امس الى قرية ام هاجر الاريترية. (ا ب )

لاجنة اليوبية في اليغرات تتلقى حصنها من المعونات الغنيائية ( [اب ). - من مد ح

يعمرو موسى امس رئيس الديوان

الرئاسي الجيبوتي استناعيل عمر

غيلى الذي نقل رسالة من الرئيس

غوليد الى مبارك تتعلق بتطورات

النزاع الحدودي والجهود المبذولة

لاحتقوائه والتوصل اليحل

الخرطوم

الخارجية السوداني مصطفى

عثمان في مقدرة منظمة وابغاده

على حل ألنزاعات القائمة بين

الدول المنضوية تحت عضويتها

معبراً عن اسفه لفتيل المنظمة في

الجاد حل للنزاع الإثبوبي

الاريتري. وقال في تصريحات

صحافية في الخرطوم ان موقف

بلاده من النَّزاع الاثينَّوبي -الاريتري ثابت وهو انه لا يحقق

متصلحه البلدين ويؤدر على

الاستقرار في المنطقة وسيتسبب

ودعــــا الاردن (أ ف ب) أمس

الحكومتين الاثيوبية والأريترية

في تدفق المزيد من اللاجئين.

وفى الخسرطوم، شكك وزير

الى دضيط النفس والحكسة علمل

الذرّاع القنائم بينهما. وقنال خالب

رئيس الوزراء وزير الضارجية

جواد العناني في ختام محابثات

مع وزير الصناعية والتجارة

الاريتري على سيد عبدالله ان داي

صراع في القرن الافريقي ينطوي

على أثار امنية بعيدة المدى على

وفى الرباط (قنا) نسلَم العاهل

المغربي الملك الحسن الثاني رسالة

من الرئيس افسورقي عن تطورات

النزاع الحدودي ووجهة نظر

اسمراً في سبل حَلْ الْنزاع سلماً.

وسلم الرسبالة أحبضد محمود

شدريف وزير الحكوسات المحليبة

وفي مقابل التحرك الاريترى

انهى وزير الدولة الإثيوبي عضو

مجلس الوزراء موليغتيا سجد

زيارة رسمية لليمن استغرقت

يومين وغادرها امس بعد ان سُلُم

الرئيس اليمنى على عسدالله

صنالح رسالة من زيناوي تتعلق

بالنزاع الاريتري - الاثيوبي.

الاربيتري اول من امس.

المنطقة كلهاء.

🗆 انتيس ايايا، اســ

القاهرة، الخرطوم -- دالحياة،

■ بدأت الوسساطة الإفريقية

التي يقودها اربعة رؤسياء دول

مـهــُمـتـهـا امس في كل من ابيس

أبابا واسمرا في محاولة صعبة

قُد تُكُون الفُرصَّة الاخيّرة لانهاء

النزاع سلماً بين الجانبين، فيما

استمرت التعزيرات العسكرية

على طول الحدود الأثيوبية -

وتواصلت الدعبوات من دول

غربية وعربية للطرفين الى مُضيّطً

النَّفْسَ، ووَّقْفَ الحَــرَبِ، في حين

تاسعت وفبود السويسة واريترية

زياراتها لعدد من العواصم في اطار حملات ديبلوماسية لكست

وبدا وفد القمة الافريقية الذي يضم كسسلاً من رئيس روانداً

باستور بيزيمونغو ونائبه بول كاغامي ورئيس الدورة الصالية

للقمة الإفريقية رئيس بوركينا فاسو بليز كومباوري ورئيس

النورة السابقة رئيس زيمبابوي

روبرت موغابي، ووزير شارجياً

جيبوتي محمد موسى نيابة عن

الرئيس حسن غوليد ابتيدون

رئيس الدورة الصائصة للسلطة

الحكومية للتنمية ومكافحة

الحِفْاف «ايغاد» والامين العام

للمنظمة الافريقية سالم احمد

سالم مهمته امس في اديس ابابا

حیث اجری محادثات مع رئیس

الوزراء الاتسوبي ملس ريناوي

وعلمت «الحيأة» من مصدر

اليوبي ان الاجتماعات كانت

مشجعة وإيجابية ولقت الترحيب

من الجانب الاثيوبي بعد اجتماع

ولم يعلن القادة الافارقة أي

معلومات عن محادثاتهم وغادروا

الى استصرا التي وصلوا اليه

مساء واجتمعوا لدى وصولهم مع الرئيس اساياس افورقي. ولم يستبعد بيبلوماسيون

اديس أبابا نجاح وساطة الافارقة

التي وجدت القبول من الجانب

الاثيوبي لانها لم تكن بعيدة عن

الخطة الإسياركية - الرواندية

والتي سبق ان رحب بها القادة

الإفارقة في قمتهم الاخيرة. في

واكسد المراقب سون انه من

ترضى الطرفين وتكون بعيدة عن

النقاط التي أقترحتها الولايات

المتحدة وتنص على ان تنسحب

اريتريا من المنطقة وتسلّمها الى

الأدارة التي كانت فيها قبل تاريخ

البلدين على وقف الغارات الجوية

نكر شبهود أن الحشبود العسكرية

منا زالت منسنتمسرة على طول

الشبريط الحدودي الفاصل بين

البِلدِينَ بِشكل مَلْغَتَّ، مِا يدل على

وأصدرت الشرطة الغيييرالية

اصرار الصانبين على حسب

خلافاتهما الحدودية عسكرياً.

ورغم الحهود الإفريقية واتفاق

الصَّروري القيام بعبائرة جنينة نائيونيا. ﴿ عَالَ رَفُّ اللَّهِ الصَّالِ

قبولها لتلك المادرة.

اندلاع النزأع.

مغلق استمر اكثر من ساعتين

وكبار المسؤولين في حكومته.

العنف يتصاعد قبل الاحتفالات بعيد الاستقلال

## الجزائر: ١٣ قتيلاً في مجزرة في المدية

🛘 الجزائر – دالحياة،

 عاشت قرية الحمانية في بلنية الزبيرية (ولاية المدية جنوب العناصمية) أولُ من أمس، ليلة من الرعب تحت رجمة مجموعة مسلحة قدرت بأكثر من ٣٠ عنصراً حاصروها ساعات عدة قبل أن يدخلوها وينفنوا فيها مجزرة راح ضحيتها ١٣ مواطناً.

وأشار بيان لأجهزة الأمن وزعته «وكالة الأنباء الجَزْأَتُريَّة، أمس، أن الجَريَّمَة وقعت في ولاية المدية، وجرح فيها ستة أشخاص اضافة

وتشبهد الجزائر منذ ثلاثة أشبهر تقريبا تصاعداً في العمليات الإرهابية التي تستهدف المواطنين، أو التي تستهدف الجنود وعناصر

ويرجع مرآقيون هذا التصعيد الى عوامل عدة منها أن الجيش حقق انتصاراً كبيراً على قواعد الجماعات المسلحة في الجبال، مما جعل رد الفعل يأتي في شكل محواجز مزيفة، أو عمليات اغتيال جماعية لمواطنين في قرى

إلا ان بعض المصادر لا يستبعد أن تعود عملية التصعيد الى عاملين أضرين أولهما الذكري الـ ٣٦ للاستة الله، والتي يتوقع أن تعلن الدولة خلالها لجراءات لمطحة العناصر والجماعات التي اعلنت الهدنة. ويذهب بعض للصادر الى أن هناك أطرافاً في السلطة تريد أن يلتحق والجيش الاسلامي للأنقاذِ، بالفرق الأمنية الكافة محاربة الارهاب، علما أن بعض المحاكم شرع في اصدار عقو عن النين سلموا انفسهم في أطار وقانون الرحمة، أما العامل الثاني فهو اجراء الاحتفالات

قرب المدية. لمناسبة عيد الاستقلال في ولايات الشرق. ولذلك فإن بعض معارضي الهدنة يريد أن يثبت ان وأمير جيش الانقادة مدنى مزراق غير قَائر على الوفاء بتعهده للسلطة بإعادة الأمنّ الى هذه الولايات.

مزيف، اقامه نحو ثلاثين دارهابياً، وتابعت الصحيفة ان دورية تابعة لقوى الامن كانت تمر قرب المكان سناهمت في فرار دالمجموعة الارهابية، بعد محاصرتها.

قرب تيبازه، موضحاً ان القتلى هم نساء من

وافاد بيان لاجهزة الامن (ا ف ب) أمس أن اربعة اشخاص قتلوا وجرح اربعة أخرون الأربعاء بانفجار قنبلة في مقبرة في بورقيقة

أنباء عن اطلاق المعتقلين السياسيين بعد التوقيع على الدستور

## السودان: مقتل ١٣ في هجوم على منزل وال في الجنوب

🛘 الخرطوم – كمال جامد

■ قتل ١٧ شخصاً في مدينة اويل جنوب السودان بالرصاص في هجوم على منزل والي ولاية شمَّال بحَّرَ الْغَزَّالْ، فيما آكد مُسؤُّول بريَّانيُّ سوداني أن التوقيع على النستور الجديد سيرافقه أطلاق العثقلين السياسيين وقك الحجر على المتلكات المسادرة.

وقسال والى ولاية شسمسال بحسر الغسرال كسواج مكوي الموجسود في الخرطوم أن مسلحين اطلقوا ألنار عشوائياً على منزله في منينة اويل واردوا ١٢ شخصاً من حراس المنزل ومدنياً كان موجوداً قرب المنزل. واوضح انه اتصل بالرئيس عمر البشير الذي طلب تشكيل لجنة تحقيق في الحادث وكشفّ الجهاتُ المتورطةُ فيه، وداعياً الى ضبط

الى ذلك، دعا رئيس مجلس تنسيق الولايات الجنوبية النكتور رياك شار الى ملاحقة الجِدَاة واعتقالهم ومعرفة الجِهات التي تقف وراعهم. وكشف آسماء القتلى وهم الملازم آول مجوك أمول أمول والرقيب جوزيف قرنق دوت وجون دينق بول وسانتينو ميوين وجيعس اكول ميوين وجيمس مليك مليك وبيتر بول اواروبيتر بينق دوت وسيت كوال توتق وبول تقوتق بينق وماركو ميهوين بينق وقرنق كواج دوت ومييويج بينق وجميعهم برتبة جندي.

يذكر أن فاعليات سياسية وزعماء قبائل ومثقفين من أبناء ولاية شمآل بحر الغزال كانوا اتهموا الوالي الحالي بضعف الكفاءة ودعوا

اعضائه وانضموا الى المتمردين.

عائلة واحدة كن يزرن قبر قريب لهن. من جهة ها نكرت الصحف الجزائرية

امس ان ثلاثة اسلاميين مسلحين ومُدنياً واحداً قتلوا الثلثاء في قسنطينة (شرق)

والمدية (جنوب). واضافت أن قدوى الأمن

قتلت الاسلاميين الثلاثة، وبينهم امرأتان، قرب

منطقة سوساوي عند مبخل مدننة قسنطينة،

خلال عملية بحث واسعة النطاق قامت بها أثر

مقتل شخصين. وتمت مطاردة خمسة

اسلاميين مسلمين بينهم ثلاث نساء الا ان

رجلا وأصَّراة تمكناً من القرار. اما المنني

فَمَرْارِعٌ قَتَلَ فِي انْفَجَارَ قَنْبِلَةً وَضَعَتَ فِي حَقَلَهُ

واضافت صحيفة «لو ماتان» انه تم تجنب

وقدوع مستبحسة الثلثساء على الطريق بين

الاضضرية والقادرية (شرق الجزائر) عندما تمكنت حافلة تقل مسافرين من تجنب «حاجرً

على صبعيد أخر، قال نائب رئيس المجلس الوطني (البرلمان) السوداني عبدالعزيز شنو أن التوقيع على النستور الجديد ستصحبه قرارات مهمة تتعلق بالحريات العامة والمعتقلين والممتلكات المصادرة وعزا نلك الى أن قرارات السجن والاعتىقال والمصادرة صدرت استنادأ الى المرسوم الدستوري الثانى الذي سيصبح لاغيأ بموجب التوقيع على الستور الجديد.

وكان عضو المجلس القيادي لحزب والأمة، المحظور المهندس أدم ماديو دعا الحكومة الى اطلاق المعتقلين السياسيين ووقف الاستدعاءات المتكررة للسياسيين وإعادة المتلكات المصائرة والغاء القوانين المقيدة للحريات، حتى تؤكَّد للقوى السياسية المعارضة جبيتها في ما طرحته من شعارات للوفاق والتداول السلمي للسلطة، مشيداً على ضرورة مشاركة القوى السياسية في وضع مسودة قانون الاحزاب المرتقب. وقال ماديو ان الدستور المطروح للاستفتاء لم تشارك القوى السياسية في وضعه وانفريت أجهزة السلطة بسنه وصوغه. لكن عبدالعزيز شدو اكد ان قانون الاحزاب المرتقب سيعرض على

القوى السياسية كافة لإبداء وجهة نظرها فيه. وقال شدو في حديث الى صحيفة «الرآي العام» المستقلة ان قانون الاحراب المرتقب سينص على ما جاء في الدستور من حرية النوالي

السياسي ودان يقيد انشاء الاحزاب إلا بما ورد في النستور،

وفد على حدة في مقر وزارة الخارجية

الهولندية ومن دون جمع الطرفين الى طاولة

واحدة. وقال برونك أن ورير الدولة البريطاني

للشؤون الخارجية بيريك فاتشيت ابلغ المؤتمر

ان حكومته قررت وضع السودان على جدول

### في ختام اجتماعات في لاهاي حضرها ممثلان للخرطوم وقرنق

### ارتياح أوروبي لتقدم المفاوضات السياسية وقلق لعرقلة المساعدات الغذائية

🗆 لاهای – اسماعیل زایر

■ انهت ١٦ دولة اورو بية ومندوبين عن الحكومة السودانية وءالجيش الشعبي لتحرير السودان، للعارض، مؤتمراً في لاهاي امس، استَّمْرَت اعماله يومين. وأعرَّب بان برونك وزير النولة الهولندي للتعاون عن الارتياح للتقدم الذي حنصل في مواقف الخبرطوم والمتمردين لجهة الإطار المستقبلي للمفاوضات، خصوصاً «الاتفاق على احتمالُ صيغة مقبولة لتقرير المصير للجنوب السوداني على أساس استفتاء يتم لجراؤه بإشراف الامم المتحدة، كما قال برونك في مُؤْتمر صحافي عقده في ختام اعمال الْمُؤْتمر. ومع ان بروتك ابدى تفاؤلاً بحصول تغير

جدي في مواقف الطرفين اعرب عن قلق الدول للجتمعة من تفاقم تعليق للساعدات واعمال الإغاثة ومصاعب ليصالها الى للحتاجين في مناطق منصَّتَلَفَّة، وصَرح في هذا الصند بأنَّ الجانبين اتفقا على توسيع رقعة المناطق الشمولة بالساعدات عير استخدام الطائرات

التي تبنئها الأمم المتحدة والدول المجاورة

الشاركة في الجبهة فهي علاقات وثيقة وقوية،

وكل مَّا ينشر عكس تلك هو من الاكانيب والافتراءات،

رباني لـ الحياة ا تتمة المنتة الارلى

جاء الى للانيا لاجراء فحوص طبية والاطلاع على أوضاع الجالية

الافغانية هناك التي تعتبر الثانية في الحجم بعد الجالية الاقغانية في

هارتمان للبحث في كيفٌ بِمِكْنُ أَلْمَانِياً، الَّتِي تَتَمَتَعَ بُعَلَّاقَاتَ تَقَلَّيْنِيةً مَعْ

افَفَانسَتَانُ، ان تَلْعُبُ دُوراً في حل الشَّاكلُ الْأَفْعَانَيْةَ عَبِر وسيَّطَ الْأَمْمُ

الهندوايزان

طبيعية مثل علاقاتنا بالدول الأخرى ولا تسبب أي انزعاج في ايران

التِّي تؤِّيدنا سياسياً وتُسْعِي الى حلَّ المُسْكلة (الأقفأنية) عبر المُساعَي

القادة المعروفين في جماعتنا والاتفاق كامل بيننا وكنت أتحدث قبل

قليل معه وشرح لي الأوضاع والقضايا اللوجودة في البلادء

ولم ينف رباني وجود علاقات بين حكومته والهند، فهي «علاقات

واكد ان علاقته جيدة مع دوزير دفاعه، احمد شاه مسعود وهو دمن

واشار الى أن والتلاف الجبهة المتحدقة المناهض لـ وطالبان، في

وأوضحُ أنْ كُلُّ الجُمَّاعَاتِ الحَرْبِيةِ فَيْ الشَّمَالِ مَمَثَلَةَ فِي الحَكُومَةُ

روهي تدعم بعضها البعض وتتقاسم للناطق في مواجهة حركة طالبان،

تقريربتلر

نتمة المسفحة الاولى

العمل فيها وفق برنامج النقط مقابل الغذاء والدواء، وأكد في رسالة

الى رئيس مجلس الأمن للشهر الجاري سفير البرتغال انطونيو مونييرو

دان حكومة العراق ترفض رفضاً قاطعاً، محاولات تحويل برنامج النفط

للغذاء دكلجراء مستمره وترى ان العراق اكمل تنفيذ ما عليه في اطار

القرار ٨٨٧، وفي ضوء نلك ايتحتم على مجلس الأمن تطبيق الفقرة ٢٧

وسلم مندوب العراق لدى الأمم المتحدة أأى رئيس مجلس الأمن والي

الأمن العام رسالتين من الصحاف امس الخميس، وقال للصحافة ان

دالعرَّاق بريد البدء بتنفيذ الفقرة ٢٢، نظراً الى أن برنامج النفط للغذاء

والنواء لم يتمكن من وقف «الوضع الانساني المتدهورة ولان العراق

وتعهدت بريطانياً، امس، التقدم رسمياً بعشروع قرار نيابة عن

والبرتغال بالقي معارضة بعض اعضاء المجلس، بينهم فرنسا،

من القرار، التي تُدعو الى رفع الحظر النفطي عن العراق.

واكمل تنفيد ما عليه في ملفات نزع السلاح».

الشمَّال الأَفْعَانَى لا يشهد خلافاتُ بِاسْتَنْنَاء «بعض الأشبَّاء البِسْيطة فيَّ

بعض المناطق، وهي أمور عبادية. أمنا علاقات الأصراب والجماعات

وأضاف انه سيئتقى اليوم وكيل وزارة الضارجية الألمانية بيتر

بمعزل عن وألوعها بيد هذا الطرف أو ذاك.

لكن برونك حسدر ممثلي الطرفين من أن الاستمرار بالشروط السابقة وعدم تقديم المساعدة لتنفيذ برامج الإغاثة سيعنى وقفها في نهاية تشرين الأول (اكتوبر) المقيل،

وكان المؤتمر قد عقد على مستوى الوزراء

«اتفـقــا على البــحث في العــلاقــة بين الدين والدولة في السبودان، ومَّنا اذا كنان السبودانَّ سيتحول تولة بينية بحتة أم بولة غير بينية. ولكنه أُعَــتُـبِـر أنَّ البِـحثُ في منح الجنوب الســوداني حق تقـرير المصــيــر يهــدف الى معالجة هذا السؤالء.

التي يسمح لها بالألاع من مناطق داخلية، ولا سيما ما تم انجازه ضمن اجتماعات نيروبي. وأبلغ الوزير برونك الصحافيين دان

وأعلن برونك في مسؤتمره ان الجانبين

الاعمال المقعل لوزراء الخارجية الأوروبيين حيث ينتظر ان تناقش اثناء ذلك فكرة ارسال

جولة ثالثة ستعقد في أب (اغسطس) في أنبس ابابا لأطراف اجتثماعات نيروبي للخروج ببرنامج رسمى والية لعملية احلال السلامة واكد ان الدول الأوروبية معبرت خلال سا مع منتوبي الطرفين عن

استعدانها لتقديم كل دعم سياسي او صالي الاستمرار فيهاء للقرارات التي سيخرج بها الاجتماع، ولكن الاجتماعات الأوروبية جرت مع كل

> المتخصصين وفي حضور ممثلين عن منظمة التغنية النوَّليَّة. وركز الجَّانب ٱلأوروبي على عدم التشعيد على خيار محدد للحل وانما الاقتصار على تقيدم أقصى مساعدة مالية وسياسية للجانبين ضمن إطار مبادرة دايغاد»

مترويكا، أوروبية الى المنطقة بالتنسيق مع دول وايغاد، والدول والمنظمات الدولية الأخرى مثل منظمة الأمن والتعاون الأوروبي واليابان

بهدف طرحه الى التصويت خلال الأيام المقيلة.

لاستصدآر قرار جنيد بشانهاء.ً

وفي رسالته الى رئيس المجلس أعتبر الصحاف أن مشروع القرار

ميتناقض مع لحكام منكرة التفاهم بين حكومة جمهورية العراق والامانة

العامة للأمم المتحدة، كونه يتجاهل حقيقة ان هذا البرنامج انما هو

اتفاق استشنائي وموقت، وزاد ان القرار ٩٨٦ الذي كان اساس

المفاوضات للتوصل الى منكرة التفاهم نص في فقرته التمهيدية الثالثة

على أن وهذا البرنامج صعم كاجراء موقت الى حين اتضاد المجلس

المجلس الستصدار هذا القرار على رغم أن المرحلة الرابعة لخطة الشراء

والتوزيع بخلت حير النفاذ في ٣ آذار (مارس) ولم يعد هناك اي مسوّع

العبراق مع منجلس الأمن واللَّجِنَّة الخَساصَـة، المُكلِّفَة ارْالَة الأسلحـة

العراقية المحظورة (اونسكوم) التي يتراسها السفير ريتشارد بتار.

وخصّ بالنكر منكرة التفاهم مع الأمين العام الموقعة في شباط (فبراير)

الماضي ودالاتفاق على جدول عمل للشهرين القائمين مع رئيس اللجنة

الخاصة، في ١٤ الجاري. وإستنتج «ان تصويل برنامج النفط مقابل

الغذاء من كوَّنه لجراءً مُوقَّتاً الى صَيغة دائمة ومستمرة استناداً إلى

لحكام مشروع القرار المعروض على المجلس هو أمر غير مقبول كلياً من

وفي رسائة الى الامين العام طلب الصحاف الى أنان بصفته «الطرف

الاساسي في منكرة التقاهم، ودالسؤول عن متابعة تتفينها، ان يقوم

ب دالتدخل الشخصي مع مقدمي مشروع القرار واعضاء مجلس آلامن

الأضرين للعمل على منع صدور هذا القرار الذي لن يلقى الا الرفض

القاطع من جانب العراق ويقوبنا الى مفترق طرق يؤدي الى تعطيل

الإخبرة الى بغداد وارفق التقرير بملحق تضمن خطة العمل التي أتفق

عليها الطرفان عن برنامج العمل الذي يعتزمان الانتهاء منه من الأن الى

٩ آب (اغسطس)، موعد عودة بتلر الى بغداد.

بمُوجِب الفقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧ء.

وفي تقريره الى مجلس الامن عرض بتلر ما اسفرت عنه زيارته

وجاء في التقرير «اعتماداً على نتأتج المحادثات، التي ستعقد في أب

(اغسطس) بين بتلر ونائب رئيس الوزراء السيد طارق عزيز حيمكن

الاتفاق على العمل الاضافي، المطلوب وقبل تقديم الته رير نصف

السنويِّ، للجّنة الضاصة الى مجلسُ الامنُ في شبَّهُ ر تشرين الاول

وشند بتل امام عزير، حسب التقرير، على ضرورة الصراز تقدم

قبل العراق، واكد أن حكومة العراق «ترفض رفضاً قاطعاً هذا الاتجام،

واضاف الصحاف دان حكومة العراق تستغرب اصرار بعض اعضاء

واشار وزير الخارجية العراقي الى التطورات الايجابية في علاقة

اجراءات اخرى تتعلق باوجه الحظر المفروض على العراقء

الاثيوبية بيانأ امس تطالب فيه واستقبل وزير الضارجية و اجراءات وسياسات الاخفاء التي يقوم بها العراق.

قبرص للمرة الأولى خارج اطار مناورات مؤشر الى نيات عدوانية ضد

والجمهورية التَّركيةُ لشمالُ قبرص، التي لا تُعترف بها سوى انْقَرَة، من أن تُركياً سُترد «بقوة، على أي عمل عسكري يوناني في قبرص. وقال خُلالَ رَبِّارتِه لقَاعدة جيشيتكالِّي (ليفكونيكو) الَّتِي أُستَقْبلُت الطَائرات التركية: داذا قام اليونانيون والقبارصة اليونانيون بعمل عسكري، سنرد بقوة أكبر، وأضاف بعد اجتماع مع قائد القوات التركية في شمال الجّريرة الجنرال على يلتشين: وعلّيهمّ تالياً ان يتصرفوا بتعقلّ وإلا سيتحملون تبعاته أعمالهم

لتوترات متصاعدة مع اقتراب موعد عقرر في آب (اغسطس) لنشر الجنوبي من قبرص في أطار صفقة بين نيقوسيا وموسكو هددت تركيا غير مرة بانها ستهاجمها اذا تم نشرها بالُفعل.

وُشِّسد بِتَلرُّ في تُقريره انه أَكَّد فَيُ سحانثاته في العراق على الجراءات وسياسات الاخفاء وتاثيرها في عمليات التحقيق والرقابة البعيدة المدى، وانه اعتبر معالجة هذه السائل درئيسية، اذا كان له ان

الاستعمار).

\_ الاريتريين المقيمين في البوبيا\_

الاريت رية، وايضا أعضائها

السابقين وطلاب الخدمة الوطنية

الإلزاسيسة الاريتسرية بتسسليم

انفسهم الى اقرب مركز شرطة.

وتواصل سلطات الامن الاثيوبية

احتجار الاريتريين القيمين في

في القساهرة، أكسد الرئيس

حسني سيارك تابيد بلاته لكل

الجهود المبذولة بهنف حل النزاع

الصدودي الإثبوبي - الاريتسري

بالطرق السلمية. وشُندد في رسالة

خطية بعث بها امس الى الرئيس

كوسباوري على «استحبالة حل

الخلافات الحدودية عن طريق

المسلاحة، ودعنا الى «الشفناوض

واحترام سيشاق المنظمة الذى

ينص على عدم المساس بالحدود

المعترف بها دوليا، (الموروثة عن

· وجميع أعضاء والجبهة الشعيبة

والحقا تقلت وكالة فرانس برس، عن مصادر عسكرية في ليفكوفو ان ثلاثاً من المقاتلات التركية عائث الى بلادها. وتقرر ارسال الطائرات التركسة بعد سلسلة من الإجتماعات بين كبار السؤولين المندين والعسكريين في انقرة. وجاءت الخطونان اليونانية والتركية تتويج

واضاف أن حكومته وقررت أتخاذ تدابير ديبلوماسية جبيدة وعسكرية لمُواجِهة هُذه الأحداث (...) وسنتبت للعالم بأسره أنَّ القبارصة الإتراك ليُسُوا وحدهم في مولجهة التهديد المشترك اليوناني واليوناني القبرصيء \_ ورَّاد ورَير الخارجية محنراً من ان تركيا ﴿سُتَتَّخُذَ كُلُّ التدليير الضرورية ضد خطط العبوان والتحضيرات، التي تقوم بها البونانُ. وتابع في مؤتمر صحافي في انقره ان اثينا تتحمل والمسؤولية الكاملة عن أي عواقب للتصعيد الخطير الذي بداته الحكومة القبرصية (اليونانية)،

ودانت الحكومة القبرصية (نيقوسيا) ارسال الطائرات التركية ونقلَّت وكالة الآنباء القَّبررَصية عن الناطق باسمها ّ خريسٌ توس ستيليانييس أن التحركات التركية في شمال الجريرة ،غير مشروعة».

مجالها الجوي بينما اعتبر وزير الخارجية اليوناني ثيودور بانغالوس ان ارسال الطائرات التركية ، امر غير مشروع على الأطلاق، وراى الناطق باسم الحكومة اليونانية بيمتري ريباس ان موقف تركيبًا لا يساهم في تسوية المشكلة القبرصية. " ووصف ارسال المقاتلات التركية الى شمال قبرص بانه ،مناورة،. وتابع: «لا يعكن لهذا الوضع أن يستصر وعلى انقرة أن تثبت أنه في امكانها المساهمة في تسوية الشكلة القبرصية.

ورداً على سؤال لمعرفة ما اذا كانت اليونان تعتزم ارسال مقاتلات يونانية جديدة الى الجزيرة، قال ان الحكومة القبرصية تتولى شؤون النفاع المتعلقة بقبرص وهي وحدها تقرر الخطط النفاعية بطريقة

على صعيد أخر أعربت بريطانيا عن قلقها وقال ناطق باسم وزارة الخارجية: «نستنكر كل الأعمال التي تؤدّي الى زيادة حدة التوتر سواء حاءتٌ من الأقراك أو من اليونانيين،

تتمة الصفحة الاولى

واستعرار برامج اسلحة الدمار الشامل. ونقلت وكالة وفرانس برس، عن خرازي قوله في مؤتمر صحافي في مدريد أن على واشتنطن أن متتبع أقوالها بافعال، واقترح رفع المظر الاسيركي المفروض على تصدير المعدات البتروكيماوية إلى إيران وزاد ان درفع العراقيل من طريق التطور النفطي في المنطقة بشكل الاجراء

الكثر سهولة لتحقيق انفراج في الوضع، وشدد على أن تطبيعاً محتملاً للعلاقات مع واشنطن «يجب البيدرج وشدد على أن تطبيعاً محتملاً للعلاقات مع واشنطن «يجب البيدرج في إطار الاحتِرام المتبادل للمساواة، معرباً عن أمله بأن تضع الولايات المُتَحدة حداً لـ «سياستها العدوانية، تجاد إيران. وفي تعليق على مباراة الفريقين الإيراني والأميركي، قال خرازي مبتسماً: وَسُنفوزٍ -واعتبرت وزارة الخارجية الإيرانية عرض أوليرابك استكشاف

خطوات جديدة لبناء الثقة بهدف تطبيع العلاقات الهجة ايجابية، لكنها شددت على ضرورة اتضاذ واشنطن وأحراءات ملموسة تبدد حاجر انعدام الثققى وأبرز التلفزيون الإيراني خطاب أولبرايت واستاتر العرض الانبركي

بالعناوين الرئيسية لنشرات الإخبار التي نقلت عن مندوب ايران ادى الامم المتحدة هادي نجاد حسينيان ترحيبة بد واللهجة الأبجابية التي برزت في الولايات المتحدة، لكنه لفت التي ضرورة وأن ترافقها احراطت

ولم تشيذ الاذاعية الايرانيية التي تخيضيع لإشيراف مكتب سرشه الجمهورية عن الترحيب الحدر والشروط حيال العرض الاميركي لكنها اعتبرت أن اواجب أميركا أولاً أن تقلع عن خيار العنف الذي تتبعه نجاه نظام الجمهورية الاسلامية، مشيرة الى الدعم الذي تقدمه امدركا للجماعات الارهابية المسلحة، في أشارة الى منظمة أمجاهدين خلق،

ملموس في مسائل نزع السلاح ذات الاولوية، لما لها من وتاثير مباشر في قدرة اللَّجنة الخاصَّة على أنْ تقدم تقريراً ايجابياً الى مجلس الامن وعرض التقرير تفاصيل اوجه الخلاف بين مواقف العراق واللجنة الخاصية، وقال أن العراق في بعض الحالات درفض توفير الوثَّائق الَّتي اعترف بانها في حورته، كما ورفض ضم بعض المسائل ذات الاولوية،

الى المصانفات. وبينها تلك المتعلقية بمادة VX، ووقود الصواريخ، يتقدم الى المجلس بالتقرير المرجو.

تصعيدعسكري

تتعة الصفحة الاولى

الدولة شوكرو غيوريل ان وجود طائرات حربية يونانية في جنوب

كَنلك حنَّر زعيم القبارصة الاتراك رؤوف بنكطاش، وهو رئيس

صواريخ أرض - جو روسية الصنع من طراز وأس - ٢٠٠، في الشطر

ووصف يلماز وصول الطائرات اليونانية ومشاريع الحكومة القسرَصية نشير الصواريخ الروسية بانة رعمل عدواني صد تركيا.

مشيراً الى ان نيقوسيا ستحتج لدى الهيئات الدولية على انتهاكات

ALHAYAT



ويا للتدوك

سبطة ورس فسمسطفر سقم والمحازر بالصبه بخي للمفلمة عى عمو تبخيات ۽ ان موعد

بؤتر على ب بيرا أهمس والاريترية

ي و الاصوحي فال حواري منسما

م من سي سيوسم. ها مستنبية للمادعات سع واستطر المنافر الما لالأ روا المادية المعادمات المادية ما مسومي عال حوازي متعسف المكانية عمل حبيد الإيرانسة عرص الإليوان الملاثات الخاذ ووران سب پهيدها معتصل العاملات الميك البين تغساد والمتستطل الصواءات فلدوس تنطق

ولا تتماهي

عنبو وزير الخارجية التويابي تيويوريقاي

س. وهي وحدها بعرر الخطط التناعباني

ِ **العوبانجي**نَّ-

كلينتون

يولمني بتعقلات الولد الله واستعاق اللوق الجزء يولمني بتعقلات الولد الله يعلن عن لللوب الإيكارة يتسوله الاشتعار الذي الملت عن اللهاء الإيكارة الدريسيسيمار مرجعيه المسالية مسوديده ولاحتصار اللتي مثلث عمر فلاي المرابعة الإيلامية المرابعة المرابعة

ارسيس الوزراء وريز الطوم

الإصابي علي عبيد عبدالله ال مسادع فني الشار الافريقييلغ ر اب، ابست بعدد النوار المعطفة كلب وسي الرباط فنا تسلالك المعرسي الملك الصدر الثاليوب مار الارسس السورقي عريَّكُمُّ المراح المندودي ووجهاش

استدراً في سعل حل الفراعكا وسئد الرسالة المقديقة ستريف ورير المعوياتاك الإرساري أول في أن<mark>س</mark> ولأي مقابل التحرل الإن المنهى وربر الدولة الانبوبونة محلس الورراء موليعنيا

وعاود وسنست لليقوالسنعة موسى وعادرها امس نفاؤه الربيس العسيين على عين صالح رساله مر زيناوي تع بالمداع ألاربشري أأتفاني

كِيَّةً وَأَمْرُ عَبِرِ بَشَارِوعَ عَلَى الإطلاقِ المعومة التوبانية يستريريها والتا سوية المشطة العدرصية عمال فيرص بابه بناورد ونابع "لابيد" لي الفقوة أن تقعد أن في الطالبا المسالة مُوفِق ما الذا هادن الدويان تعفزه ارسال المثناء أن يريد الله المثالية الدويان تعفزه ارسال المثناء مربوش قال أن المحديث العدرسية تتولي الم

الومين مويدها دما عن فلدنها وقال ماطق بليال. وقع المرابعة , الإعمال النبي تودير الى ربادة هدد اللهوج

بي فريسيء عن عبرارد بول في مؤند معام على فريسيء عن عبرارد بول في مؤند مي التاريخ معددات المندو ومعددات المناف بشرالا فريق المتعلق المنعام في المنطق بشرالا

الإس المدينة المنبي مضمص الإسراف مكت الأ المدينة المنبي وطالمسال العرف الأقالة اللي الكانة عا الوالا أن تقلع على حسار العلق الذي تقلع اللي المالة اللي المالة اللي المالة اللي المالة ا يد مو د على مغلم على حمار العلق اللاي تقلمه الله تقلمه الله تقلمه الله تقلمه الله تقلمه الله تعلمه الله تعلم الله تعلمه الله تعلم الله

## جيش تحرير كوسوفو يرفض خطة انتشار "الاطلسي

□ تيرانا - جميل روفائيل

■ أكد المسؤول الإعلامي في جيش تصرير كوسوقو ياكوب كراسنيجي وجوب أن يكون انتشآر حلف شسمسال الاطلسي دلخل الأقليم وليس على حَدُوده كِمَا يِخْطَطُ الحَلُّقِ. وتُعهِد وَقَقَّ عَمَلَياتَ المقاتلين الالبان في حال انسحاب القوات الصربية التي أستخدمت العنف ضد السكان.

وَجُنَاءَ نَلِكَ فِي تَصَرِيحَ الى «الحياة، في مقره في مُنطَقَةً درينيتساً وسطَّ الْاقليم، اوضَّح فيةً ان جِيشًّ تصرير كوسوقو ديسعي آلي وقف القتبال شرط انسحاب القوات الصربية المعتنية وان قيادة الجيش مستعدة للنخول في مفاوضات من أجل السلام بحضور الامركيين وضمانتهم. واشار كراسنيجي في أول مقابلة لصحيفة عربية آلى أن جيش تحرير كوسوفو يقبل أن يتولى الحلف الاطلسى انهاء مستنكلة الاقليم دوهذا لايمكن ان يتم الابتواييه السلطة على كل ارض كــوســوقــوء. ووصف وضع جيش تحرير كوسوقو بانه تطور بسرعة كبيرة بعد بِدَايِاتُهُ الْمُتَوَاضَعُهُ ٱلْعَامِ اللَّاضِيُّ «أَذْ اصْبِحِ لَبَيْهُ أَكْنَ ٣٠ ٱلف جندَي نظامي يتَسمتَّ عون بِـالأَنْضَـّـب العسكري، والمواصفات الاخلاقية ويامكانه استدعاء ٣٠٠ الفُّ اخْرِينَ عند الصّرورة، فيما يسيطر الجيش على ٤٠٠ كبيلومستر مبريع من الأراضي المصررة ويتحرك بحرية في حوالي نصف أراضي الأقليم.

وأضافه وندن نعتبر جيشنا، نواة لجيش الباني موحد تعلمح أن يكون الأقوى في منطقة البلقان، وشدد على عدم وجود مقاتلين أو مدربين أجانب في صفوف جيش تحرير كوسوفو «اذ ان العدد الكبير للألبان يغنينا عن متطوعين اجانب كما انه

انضم الينا الضباط والجنود الالبان النين عملوا في صفوف الجيش اليوغوسلافي السابق اضافة الى الألبان النين اشتركوا في حرب البوسنة. ووقر ذلك القاتلينا امكانات كبيرة، تخطيطاً وتدريباً، ما جعل خسائر القوات الصربية كبيرة عندما يكون القتال وجهاً لوجه، وأشار الى أن جيش تحرير كوسوفو يضم في صفوفه قطاعات الألبان المختلفة، ودتمت فيائته أي استخدام للغروقات الدينية والطائفية

وتُصر على المنطلق القُومي الإلباني المَطَّه. ويُصر على المُعالمة المُقاتلين وأوضح ان من واجب البانيا مساعدة المقاتلين في كوسوفو لأن جميع الالبان شعب من دم واحد دولا تَرْفُضُ أي مُساعِدَة بِالسَّلَاحِ وَالْمُوْالِ تَاتِينًا مِنْ يَوْلَا صَنبِقَةَ أَوْ أَقْرَادُ مَؤْلُرُدِينَ فَيَ الْعَالَمِ، ونفي أن يكون لجيش تصرير كوسوفو جناحاً

سياسياً بين الأحراب العاملة في الاقليم مشيراً الى ان الجيش لا يعترض على منَّا يقومُ به ابراهيم روغوفا وغيره من القادة السياسيين من أجل السلام ﴿إِلَّا أَنْ الْوَاقِعَ الَّٰئِثُ مَنْذَ ٨ سَنُواتَ فَشَلِ اسْلُوبِهِم مَـا فرض أن يكون التحادث مع قادة جيش تحرير كوسوقو بعدما اعطى السياسيون الحاليون الكثير من وعود الاستقلال من دون أن يحققوا شيئاً، وينكر ان يأكوب كراسنيجي من مواليد منطقة درينيتسا العنام ١٩٥٥ وتضرح من كلينة الآداب (فرع اللغنة الالبانية) في بريشتينا وعمل مدرساً في المدارس الثانوية في كوسوفو وقضى في السجن سبع سنوات لمشاركته في قيادة انتفاضة البان كوسوفو عام ١٩٨١ وهو حالياً عضو القيادة العليا لجيش تحرير كوسوفو. ويرفض كراستيجي الإشارة اليه على أساس الله مسيّحي كاثوليكي، ويُقولُ ال جيشَ تحرير كوسوفو قرر الا تذكر اية فوارق بين افراده.



عراك بين أمراة وشرطي خلال تظاهرة في بلغراد لامهات المجندين المطالبات بسحب ابنائهن من كوسوفو. (ا ب)

صحف کوسوفو: اجتماع موسکو 'لم پنقصه سوی کاراجیتش'

## امهات في بلغراد يسألن: "لماذا لا يرسل ميلوشيفيتش ابنه الى القتال"!

🗆 تعرانا – دالحياة،

الرضع وتفقّد اللاجئين فيها.

■ تشهد المناطق الحدودية اللبانيا مع اقليم كوسوفو توتراً متصاعداً اثر الهجمات الصربية التي تعرضت لها فيما يستعد خلف شمال الاطلسي لاجراء مزيد من المناورات بالقرب من الاقليم. وجاء ذلك في وقت قام الرئيس الالباني رجب ميدانى ترانقه السفيرة الأميركية في تيرانا بتفقد

الأراضي الإلبانية المانية لإقليم كوسوفو لمعاينة

وفي تصريح اثناء الزيارة ناشد الرئيس الالباني

عبور الحدود بسبب نيران القوات الصربية».

الألباني بنقل الاف اللاجئين الي مخيمًات عسكرية موققة وتوفير مساعدات وامدادات الاغاثة لهم. وأفاد النازحون النين وصلوا الى البانيا عن وجود حوالى اربعة آلاف شخص مدني البّاني مختبئين في

الغابات داخل كوسوفو «بعد ان حوصروا وتعذر عليهم وذكرت وسائل الاعلام في تيرانا ان منظمات الاغاثة التابعة للامم المتحدة طلبت تُخصيص ١٨ مليون دولار

المجتمع الدولي مطالبة حكومة بلغراد بدوقف الابادة حمساعدة عاجلة للاجئين من كوسوفو والذين يعانون الجماعية في كوسوفو والتخلي عن سياسة التطهير من ظروف صعبة. العربي ضد البان الاقليم، وأوعز ميداني إلى الجيش وكانت قوات حرس الحدود اليوغوسلافية اعترفت العربي المسابقة المسابقة المترفت العربية المسابقة المساب

امس انها قتلت عشرة مواطنين ألبان بذريعة انهم مكانوا ضعن مجموعة كبيرة من السلحين الالبان حاولوا عبور الحدود من البانيا الى كوسوفوه. وذكرت المعلومات الواردة من بلغراد ان برلّان جمهورية الجبل الاستود طالب بعدم ارسال المجندين من ابناء هذه الجمهورية الى كوسوفو، ونشطت في بلغراد ومدن صربيا الاخرى حركة تطالب بالكف عن ارسال المجندين الإلزاميين الى كوسوفو. وتقود هذه الحركة

امهات يتسائل: «لماذا يُقتل ابناؤنا بينما ماركو (ابن سلوبودان ميلوشيفيتش) لا يذهب الى كوسلوفو؟٩ القتال ونظمت الامهات تظاهرة امام وزارة النفاع

اليوغوسلافية في بلغراد امس. وواصلت الصحف الالبانية في كوسوفو رفضها البيان الذي صدر في موسكو في اعقاب اجتماع الرئيس بوريس يلتسن مع نظيرة اليوغوسلافي سلوبودان ميلوشيفيتش، وقالت صحيفة «بويكو، الصادرة في بريشتينا امس •ان هذا الاجتماع لم يكن ينقصه سوى حضور مجرم الحرب رانوفان

واشنطن سمحت لطائرات وأف - ١٦ ، الاسرائيلية بالتزود بالوقود في قاعدة «ديغو غارسيا» الأميركية في المحيط الهادئ أثناء توجهها الى الهند لتوجيه ضربة للمنشأت النووية الباكستانية عشية اجراء اسلام أباد اختباراتها النووية. وكانت وسائل اعلام عدة نقلت عن الوزير الباكستاني قوله أن الطائرات الاسرائيلية تزودت بالوقود في القاعدة الأميركية ثم حطت في قاعدة جوية قرب سريناغار عاصمة كشمير الخاضعة السيطرة المندية، وأن الطائرات الباكستانية ظلت طوال ليل السابع والعشرين من الشهر الماضي تحلق في سماء باكستان متحسبة لهجوم اسرائيلي على المنشأت الباكستانية. وقال الناطق باسم الخارجية في بيان أن وزير الخارجية لم يتهم أبدأ الولايات المتحدة بالتخطيط لمهاجمة المنشأت النووية الباكستانية، ومعلوم أن الوزير الباكستاني من الصقور وصدرت عنه عدة تصريحات أحرجت رئيس الوزراء نوأز شريف. ويعتقد بعض المراقبين أن هذه التصريحات ريما تقضى الى عزله من منصبه خصوصاً وأن نزاعاً نشب عشية اجرآء

هولبروك يخلف ريتشاردسون سفيرأ لأميركا لدى الأمم المتحدة

 واشنطن - رويترز - أعلن مسؤول أميركي أن الرئيس بيل كلينتون يعتزم ترشيح السفير الأميركي لدى الأمم المتحدة بيل ريتشاردسون لشغل منصب وزير الطاقة. وأضاف المسؤول أن ريتشارد

هولبروك سيخلف ريتشاردسون في منصبه في الأمم المتحدة، وهولبروك هو السؤول السابق في وزارة الخارجية الذي توسط في اتفاقات دايتون

للسلام لعام ١٩٩٥ التي أنهت الحرب في البوسنة. ويقول مسؤولون أميركيون منذ فترة إن كلينتون يميل إلى أن يتولى ريتشاريسون منصب

وزير الطاقة خلفاً لغيدريكو بينا الذي أعلن في نيسان (ابريل) أنه يعتزم

الاستقالة للعمل بالقطاع الخاص. وكان هوليروك استقال من وزارة الخارجية في عام ١٩٩٦ ليتولى منصباً بارزا في مؤسسة مصرفية

هولبروك منطقة البلقان الشهر الماضي في احدث جولة ديبلوماسية له

الادعاء العام في تركيا: "أربكان لن يبقلت من الدولة"

الوزراء السابق نجم الدين أربكان من أنه لن يفلت من المثول أمام

القضاء للادلاء بشهادته في شأن تصريحات نسبت آليه عام ١٩٩٢

تنطوى على اثارة الفتن. ونقلت وكالة «الاناضول للانباء» عن المدعى

إسلامي في تاريخ تركيا الحديث اضطر في حزيران (يونيو) العام

العام نوح يوكسيل: «لن يقلت (أربكان) من الدولة». وأعلن المدعي العام أن أربكان استدعي للمثول أمام المحكمة اليوم

الجمعة للادلاء بشهادته في تحقيق جار في شأن خطبة القاها اثناء أداء فريضة الحج في مكة المكرمة سنة ١٩٩٣. وكان أربكان أول رئيس ورداء

أَلْمَاضَى إِلَى الاستقالة تحت ضغط الجيش ويعد سقوطه ببضعة أشهر حلت المحكمة الدستورية حزب «الرفاه» الذي كان يتزعمه، ومنعته من

الخارجية الباكستانية تنفى كلام وزيرها!

اسلام أباد - الحياة، - نفت الخارجية الباكستانية ما نقلته

وسائل الإعلام عن وزير الخارجية الباكستانية جوهر أيوب خان، أن

باكستَّان تَفجيراتها النووية الثانية حين أعلن وزير الخارجية عن اجراء

ذلك وقال أن بلاده أجرت تفجيراً واحداً. وحين ووجه بكلام وزيره رد

بالقول: «انني أمثل هنا رئيس الوزراء نواز شريف».

بلاده تفجيرين نوويين، في حين نفى وكيل الخارجية شعشاد أحمد خان

● انقرة - رويترز - حنر المدعى العام التركي أمس الخميس رئيس

دوليةً. وهو حالياً مبعوث البيت الابيض الخاص إلى قبرص، وزار

لمُحاوِلةُ انهاء العنف في اقليم كوسوفو الصّربي،

ممارسة أي نشاط سياسي لدة خمسة أعوام.

#### صعدوا قصف العاصمة ومرفئها انتقاماً لسقوط معقلهم

#### بيساو: المتمردون يسحبون مدفعيتهم الى تلال قريبة من المطار داصيحت مبينة اشباح،

اغلاق مطار بيساو واقتصار الحركة في مرفأ ■ اشبونة، نكار، رويترز، أب - واصل المدينة على السفن الحربية التي تحاول لجلاء المتمردون في غينيا بيساو قصف العاصمة ومرفئها امس الخميس انطلاقا من مواقع وافائت تقارير ان مرتزقة اجانب يقاتلون جديدة انسحبوا اليها بعد سقوط معقلهم الى جانب قائد التَّعرد ويينهم مُسَلحونَّ تابعون للانفصاليين في كارامانس السنغالية. ارئيسي قرب المطار. واوجدت هذه التطورات صعوبة في مهمة الوساطة التي يقوم بها ومعلوم ان ماني متورط في تهريب اسلحة الى وزير خارجية غامبيا محمد سيدات جوبي الذي كان مقررا أن يلشقي قائد المتمردين وفي جنيف اعلنت اللجنة الدولية للصليب

انسومان مائي آحس. وافعادت الانبساء ان المتسمردين نصبوا مرابض منفعية أستولوا عليها لدى انسحابهم من تكنة برا أول من أمس في تلال تشرف على مطار بيسسالانكا الدولي وتبمعبد عشسرة كيلومترات عن وسط العاّصمة بيساو. واكد وزير الخارجية غينيا بيساو فرناندو داسيلفا ان التمريين ينتشرون في المطار ومحيطه. وكان داسيلفا يتحدث من لشبونة التي لم

يستطع مغاثرتها للعودة الى بلاده بسبب

الاحمر أن القصف تجدد أمس في بيساو وأن الموقف لا يزال مثيراً للقلق.

٣٠٠ الف شخص فروا من القتال في غينيا

«انتيناً - ١، أنه من اللَّتُوقَعُ أن يلتقي جُوبي مع ماني امس بعدما اخفقت محاولة سابقة ونكسرت ان المتطوعين المطيين العساملين معها يشاركون في لجلاء الجرحى ودفن الموتى وقنال منايكل كليش الناطق باسم اللجنة التي تتخذ من جنيف مقرأ لها، أن اكثر من

لعقد اجتماع بينهما مساء اول من امس. وكان الورير الغامبي التقى مسؤولين في حكومة الرئيس خواو فرنانديز فييرا اول من امسٌ وتسَّانُد قواتٌ فَيَيْرِا قُواتُ مِّن دُولتَي السَّنْغَال وغينيا - كونا كري في محاولة للقضاء على حركة التمرد التي بدأت قبل ١١ يوماً نتيجة عزلة ماني من منصبه رئيساً

وقالت الإذاعة البرتغالية ان دوى القصف

سُمع حول ثكنة برأ لبلاً حيث كانت اجزاء

منها لا تزال في قبضة المتمريين قبل دخول

وقال فرانشيسكو انريكي سيلفا السفير

البرتغالي في بيساو وهو واحد من قلة من

السفراء الاجأنب لا يزال في العاصمة، لاذاعةً

القوات السنغالية اليها امس.

بيساو منذ وقوع التمرد. وقال أن العاصمة

#### أقرتها لجنة الاعتمادات في مجلس النواب

#### موازنة الدفاع الاميركية ٢٥٠ بليون دولار ويحظر التعديل تخصيص اموال العمليات عسكرية هجومية

■ وأشنطن – رويترز – وافقت لجنة الاعتمادات في مجلس النواب الاميركي على تخصيص ٢٥٠ بليون دولار للانفاق العسكري في موارَّنة العام ١٩٩٩ واقرت أجراء يحد من سلطة الرئيس في ما يتعلق بنشر قوات اميركية دون استشارة الكونعرس اولاً. وجاعت مستويات الانفاق في مشروع موارَّنة النفاع متناسبة مع مشروع قرار وافقت عليه لجنة الأعتمادات في مجلس الشيوخ قبل اسبوعين.

ويقل حجم الانفاق في كلاً من المشروعين بحوالي ٢٧٠ مليون دولار عن الموازنة التي طلبتها ادارة الرئيس الاميركي بيل كلينتون. وقال الجمهوري بيل يونغ رئيس اللجنة الفرعية للامن القومي مشروع موازنة النفاع الذي آقره مجلس للنواب يزيد عن موازنة عام ١٩٩٨ بَمَا يَصِلُ الى ثَلَاثَةُ بِلَايِينَ دُولَارُ وَأَنْ كَأَنْ يِتَضَّمَنَ خَفْضًا بِنَسْبِةً واحد في ثلثة عند حساب معدل التضخم. ووافقت لجنة الاعتمادات على تعديل يحد من سلطة الرئيس في العمليات العسكرية بغالبية ٣٠ صوباً

■ جاكارتا - اف به رويترن - تخلي عضو

جديد من عائلة سوهارتو هذا الاسبوع عن

منصبه مديرا لشركة اندونيسية كبيرة فيما

تتكلف التحقيقات حول شبكة الإعمال التي

اقامها الرئيس السابق لتوظيف افراد عائلته

والمقربين منه. واعلن قائد الجيش أنه لا يطمح

وأقبانت للعلوميات الصبحنافيية أمس

الخميس أن بامبانغ تريهاتموجو، نجل

الرئيس السائق، استقال من منصبه في شركة

الري بوليتاء البتروكيمياوية، كما استقال

واعتبر أحد المسؤولين عن الشركة، بيتر

غونتا أن «الإشغال الكثيرة» لبامسانغ

تريهاتموجو هي التي حملته على التخلي عن

وكدان تريهاتموجو استقال ايضا من

منصبه كرثيس لجموعة وبيمانتارا سيتراء

التخصصة في مجال الإتصالات، كما استقال

صهره ايندراً روكمانا من مسؤولياته في

رئيسها سودويكانتومو، ابن عم سوهارتو.

إلى الرئاسة.

الجِيزَةُ الشَّامِنُ مِن النِّستورَ تَعظَّى الكونَفرس سَلطة اعلان الحَرب واجازتها. ولم يتمكن الشرعون من تحديد المعنى القصود بكلمة مُعْجُومُيةً، في وصف العلميات العسكرية الإميركية.

وقال بوب ليفينغستون النائب الجِمهوري عن لويزيانا رئيس لجنة الاعتمادات في مجلس النواب ان التعديل ويجب أن يمرز لضمان اجراء مزيد من المناقشات، حول عدم استشارة كلينتون للكونغرس قبل نشر قوآت اميركية مثلما حدث في هايتي والبوسنَّة وَجَنُوبٌ غَرْبُ ٱسياً. وقالُ ليُفينفستون دهذا الرئيس نشر قوآت في وقت السلم وفي اماكن عدة اكْثَرُ مَمَا فَعَلَ إِي رئيسَ آخَرِهِ. وأشار اليَّ أنْ على الكونْغَرُّس لعب دور والا يقف سلبياً ويقتصر نوره على نفع تكاليف العمليات العسكرية.

للولايات المتصدة باستثناء ما يتبغق مع مادة سلطة اعلان الصرب

المُتَصَوِّص عليها في الدستور،. وجاء في التعديل ان المادة الاولى من

### أفرادمن عائلة سوهارتو يتخلون عن مناصبهم

الْمُالِيةَ فِي الشَّرِكَاتُ التِّي بِتَخْلُونَ عَنْهَا.

واضاًف أنَّ استقالًاتهم بِأنت أَصْرورية، مضيفاً ان داسماعهم كانت تمثل راسمالاً مهماً اثناء حكم سوهارتو، اما الآن فاصبحت مزعجة، ويعلك كل من بامبانغ تريهاتموجو وسودويكاتنومو الأول ٢٢. ٢١ في المشة من راسمال شركة «تري بوليتا» والثاني ٣١. ٥ في

وسجلت «تري بوليتا» خسائر بلغت ٣٤,٣ مليون دولار في الربع الاول من العام ١٩٩٨. على منعيد آخر، نقلت منحيقة تجاكارتا بوست، أمس عن وزير النفاع الأندونيسي قائد

وكانت ابنة سوهارتو الكبيرة، سي وتوتوت، هربيانتي روكمان استقالت في وقت سابق من هذا الأسدوع من منصدها مديرة لاكبر بنك خاص في البلاد دبنك سنترال أسياء وراي متحلل في لحيد للمسارف أن هذه الاستَقَالات المتتالية لا ترتدي أهمية كبيرة، إذ أن المعنيين لا يزالون يحدق فظون بمصالحهم

الجيش الجنرال ويرانتو قوله إن ليس لديه أي مطامع في الرئاسة. وتقلت الصحيفة عنه قوله لجموعة من انصباره من للدرسين طالبت بتوليه رئاسة اندونيسيا خلال احتفال اقيم في جاوة دانا ولحد من زعماء البلاد بالقَعْل. إذا كنتم تريدون التعبير عن تأيينكم لي فلتدعوا لي ان انجِح في القيام بواحباني، وَنْفَى ويرانتُو مَا تَرْبد عن سـعسيـه لأن يصبح يوماً رئيساً لأندونيسيا.

وثقل عن حسيب عبدالوهاب، وهو رئيس مؤسسة إسلامية محلية، قوله: داعتقد أنه (ويرانتو) يناسب تماماً تصورنا لزعيم البلاد في للستقبل، وتعبهند ويرانتنو بدعم الجنيش للرثيس

الأندونيسي الجديد يوسف حبيبي الذي تسلم السلطة بعسد تنحي الرئيس الأندونيسي السلطة بعسد تنحي الرئيس الشهير الماضي في اعقّاب احتجاجات في جاكارتا فتل خلالها نحو ١٢٠٠ شخص.



## إلغاء زيارة القذافي لمصر تثير تفاعلات

بدعوى عدم إبلاغ القاهرة طرابلس بزيارة

🗖 القاهرة – محمد علام

■ تباينت أسباب تأجيل (إلغاء) الزعيم الليبي معمس القذافي ريارته للقَّاهِرَة في الثألَث من الشهر الجاري إلى أجل غير مسمى. واتفق أكثر من مصيدر ديبلوماسي عربي في القاهرة على أن السبب الرئيسي هو استبعاده من اجندة الاتصالات العربية التي سبقت زيارته لجهة عقد قمة عربية على خلفية تبنيه الدعوة ومناشيته الزعماء العرب منذ فترة عقد قمة عربية كاملة لبحث التحديات التي تواجه الأمة. لكن عتاب القذافي الإكبر جاء بأتجام القاهرة كونها الرئيس الحالي للقمة العربية.

وعلى رغم دعوة المغرب الى المساركة في قمة عربية سباعية مقترحة بوصف المُغْرِبِ رئيسَ الجِنْةِ القِيسِ، المنبِثْقَةِ عن منظمة المؤتمر الاسلامي، إلا أن طرابلس اعتبرت مشاركة الرباط «مغاربية» ومن الإجدَّاف قصر المشاركة في أي قمة سياعية مقترحة على المغرب.

أما الاسبباب الأشرى للتناجيل وتم الإعلان عن بعضها فتبقى اسبابا عارضة كونها لا تكفي وحدها لتأجيل ريارة ظلت وسائل الإعلام تتحدث عنها قبل حدوثها بنحو اسبوعين.

وبصرف النظر عن السبب الحقيقي والتبريرات المتباينة دفع إلغاء الزيارة الى كشف خلفيات ريما أبت الى الإلفاء بدأت مظاهرها منذ نهاية أذار (سأرس) وروَّت مـصـادر مطلعـة على ملف العلاقات المصرية - الليبية بعض هذه

الخلفيات، ونكرت أن عدم حماس مصر ويول عربية أخرى لطلب ليبيا الى مجلس الجامعة العربية في ادار الماضي تجديد إعلان عدم الترام العقوبات الدولية من جانب واحد كان البداية وتجلى في انتقاد والرَّحْف الأخضر؛ لهذه الدول، واتَّهامها بانها مستفيدة من استمرار العقوبات ولم تبنل جهدها لإيجاد حل سلمي لأزمة ً وعلى رغم قرار القذافي وقف صدور الصحيقة وفصل رئيس تحريرها، عكست

تصريحات ليبية لأحقة وجود نيار يعير عنه الصحافي المقصول. ونكرت المصادر أنّ عدم تجاوب ليبيا مع التمنيات المصربة استيعاب جزء من العبالة العائدة من الخليج وزيادة

الاستثمارات الليبية في مصر لم يكن سبباً في جفوة العلاقة بلَّ أحد تجلياتها. ونفت المصادر إبلاغ طرابلس القاهرة درسمياء تاجيل زيارة القذافي لمسر

ورُيرُ الدفاعُ الْإِسْرائيلي اسحقُ موردحًاي في التوقيَّت نُغُسَه. واشارت المُصاسرُ نفُّسها آلي أن تلميحات ليبية صدرت في هذا الاتجاه. ونكرت أن زيارة موردشاي جاءت فجاة وتحست قبل ٤٨ ساعة من حضوره. وقالت رعلى أية حال القاهرة تستقبل مسؤولين اسرائيليين فما الفرق في ان تاتي زيارة زعيم عربي بعدها بـ ٢٤ ساعة او بعام كامل، وقالت: إن اتأحيل الزيارة جاء مفاجئاً لمصر، التي استعدت حكومنا وامنيا وسياسيا وبروتوكوليا لاستقباله، حَيثُ ابْلُغَتُ بِالْتَأْجِيلُ قُبِلُ ساعات من موعد وصوله من دون تبرير محدد، مشيرة الى أن الحكومة أستدعت من الطريق وزير التنمية الريفية محمود شريف الذي كان في طريقة الى السلوم لاستقبال القدافي واصطحابه الى القاهرة كرئيس ليعثة ألشرف المرافقة له خلال

وفتح التاجيل الباب اسام تاويلات وتبريرات بعضها مدهش فلتبرير تأحيل الزيارة للمرة الثانية في غضون الاسبوع نفسنه اعلن التلفريون المصري عشبية الموعد الجديد للزيارة اتصال الرئيس حسنى مبارك بالقذافي هاتفيأ اللاطمئنان على صحته ورد منسق العلاقات

عمر رشوان صباح اليوم التألي بنفي مرض القذافي وتبرير التأجيل بعدم رغبة العقيد دارهاق الرئيس مبارك، قبل أن يعلن الأخميس يعسدها بيسومين السبب الحقيقي للتأجيل وهو وإصابة القذافي بالتهاب في اللوزتين، ما استثار ليبد ويفعها إلى نفي وجود زيارة من الأصل والادعاء - على أسان حسونة الشناوش كاتب الدولة (وكيل وزارة) في اللجنة (وزارةً) الشعبية العامة للوحدة - بأنها كانت من صنع وسائل الإعلام المصري. وعزت المصادر استشارة طرابلس من تحديد نوع مرض القذافي الى أن الزعيم الليبي معروف عنه إلقاء خطاب لساعات من دون ان تقاثر احساله الصوتسة.

واحتوت مصر تداعيات تاحيل هذه الزيارة (التي اثار عدم حدوثها ردود فعل أكثر مما لو تمت بالفعل) يسرعة وأرسلت وفداً تلفريونياً الى طرابلس لإجراء مقابلة مع القدافي لتأكيد عدم مرضه وتمتعه يصحة جيدة. لكن الأمور سارت عكسية يسبب بث التلفريون المصري المقابلة على القناة الفضائية فقط وكان القذافي ادلى في المقابلة بوجهات نظر في قضايا تتعارض مع مواقف مصر وتتعلق بعملية السلام.

المصرية – اللبيية (السفير) في القاهرة

وتفاقمت التداعيات فحاة نهاية الاسبوع التالي بسبب تصريح صحافي نسبته وكالات أنباء أجنبية ألى مصادر مصرية. نكرت أن سبب التأجيل الحقيقي تعرض القدافي لمحاولة اعتبال فاشلة في ىنغازي اثناء توجهه الى السلوم. ويقدر ما استثار التصريح الليبيين

استشار المصريين وعكس بيان لوزارة الداخلية حدة رد الفعل إذ لم تكتف بنفي الخبر بل اتهمت جهات - لم تحسما بدق استَفين في العسلاقة بين البلدين (بنسب الخبر ألى مصدر مصري). أما طرابلس فكالت للمحرر – الذي استطاعت ليبياً أن تحدده بالاسم - (في بيان وزعته وكالة الصماهيرية للانباء) اقسى الاتهامات، في الوقت الذي سيارت شكوك في أوساط ليبية عما إذا كانتُ القاهرة وراء انسريب الخيره

الى نلك توقيفت تداعيسات تاجيل الزيارة التي جلبت للبلدين مسساكل وخُلَافًات لمُّ تكن العلاقة في حاجة إليها. إلا أنه حتى الآن لم يتحدد موعد جديد (ثالث) للزيارة ما يعرز التكهنات التي أنطلقت عقب التاجيل الأول بأنها الغيت على خلفية غضب القذافي من استبعاده من أجندة الاتصالات العربية لعقد القمة

عشرات الشركات تتنادى للاتجار بالنفايات

## على الدولة اللبنانية أن تسدد ثمناً بيئياً ولا يجوز طمر النفايات أوحرقها

🗖 بيروت – مالك القعقور

■ لم يؤدِّ تفاقم الوضع البيئي في لبنان الى صحوة المواطنين وبعض المسؤولين في السنوات الأخسرة فحسب بل أيضاً ألى صحوة تجارية وأقتصانية وتفتح عيون بعض أصحاب الشركات على النفايات واندفياعهم الي الاستثمار في هذا القطاع والبكر، الذي استحدثت من أجله قبل سنوات قليلة ورارة، ورمسدت له مبالغ كبيرة وخصوصاً من البسابان والبنك الدولي اللنين خصصا للنفايات في لبنَّان نحو ١٠٠ مليون دولار. وهذا ما جعل شركات كثيرة، لبنآنية واجنبلة، تتبادى لتظفر الترام والاتجار بالنفايات، وتقدم عروضاً كثيرة ومشاريع وتقنيات لأنشاء مصانع الفرز والتنوير وانتاج السماد والغاز من النفايات.

وفى لبنان ينتج يومياً نحو ثلاثة آلِّف طن من النَّفَايات منها ١٧٠٠ طن من بيسروت الكبسرى لزمت ازالتها ومعالجتها قنل سنتن الي شركة سوكومي من مجلس الأنماء والإعمار المكلف من مجلس الوزراء تنفيذ مشاريع من هذا القبيل.

والمعالجة تسير ضمن خطة

وضعتها وزارة البيئة وأقرها مجلس الوزراء بعدما اقفل مكت برج حمُود، على ما قال لـدالحداة، مستشار وزير البيئة المهندس رَاهي أبو منصور، وأضاف دان الخطة نصت على أن تعسالج تفايات بيروت الجنوبية في العمروسية وتزن نصو ٢٠٠ طنّ يوميناً وفي الكرنتينا تعالج نفايات بيروت الشمالية وتزن نحو ١١٠٠ طن يومساً. وتنقل المواد العضوية منها الى مركز الكورال للتخمير والتسبيخ والمواد التي يعاد تصنيعها تباع والتي لا يعاد تصنيعها ولا تنور تطمر صحبأ بعد كبسها وتغليفها في ارض مسروسة مسسقاً وخصوصا في مقالع الكسارات لإزالة التشبوية، وأشبار الي دان الخطة نصت على اقفال المحارق والمكبات اضبافة الى مساعدة المزارعين على تحسين اراضيهم بالسَّمَّاد المستخرج من المواد العضوية الكومبوست، وعن الشسركسات التي تسسعي وراء ي - من ريد من الانترامات أجاب ولا شركة تقدمت بملف كامل مستكامل إلا قليهلاً. ونحن كوزارة بيئة مهمتنا التخطيط والتوجيه والإشراف وندرس المُلفُ المُقَدْم في شَهْرِينَ ثم نعطي رأياً فنياً وتقنياً ونحيل اللق على مستجلس الإنماء والإعمارة.

لدالصياة، دان للجلس اعد خطة شاملة لعالحة التقايات الصلية فى لبنان يموكها البنك الدولى والسابان وتنفذ بالتنسيق مع وزارتي الشوون البلدية والقروية والبيئة، تعتمد على فرز النفايات واستخراج المواد الممكن تدويرها او اعادة استعمالها في مرحلة أولى ثم تفصل المواد العضوية تمهيدأ لتسبيخها وتحويلها سمادا واخيرا تطمر البواقي والعوادم في مطمر صحي مراقبً فَى كُلُّ قَصْصَاءً، وتَقَلَّديمٌ كُلُّ التنجسه يسزات اللازمنة لجسع النفانات وكنس الشوارع وتشغيل المطمر واقنامة ثلاثة متعنامل لتخمير النفايات في الشيمال والجنوب والبقاعم موضحا دان الجلس ووزارة البيشة بعدان براسيات لمعيالجية نفيانات المُستشفيات والمسألخ.

وافياد متصدر متستؤول في

مسجلس الإنماء والأعسم

وفي معلومات لدالحساة، ان المسالخُ تنتج نحو ١٠٠ طنّ يومياً من النَّفَانَاتُ الْجِيُّو انْسَهُ وَمُمَّنُوعُ رميها في المستوعبات ما يجعل اصحابها يتحايلون ويوضبونها في اكياس ويوزعونها ليلاً على المستوعبات.

وهل تقدمت شركات بتقنيات حديثة لمعالجة الثقابات؛ أحاب المصدر دان التقنيات المعتمدة عبائياً في معالجة النفايات معروفة وهي احد خيارات ثلاثة هي الحرق أوَّ التَّحْمِيْرِ أَوِ الطمر الصّحي. أما الحرق فاستبعد نهائباً لعدم مالاعميته مكونات النفايات في لبنان لأن فيها نسبة عالية من ألمواد العضيونة ولأنه ينتج كمية تلوث ذي نوعيةٌ سامة. وأماً بالنسبة الى التخمير فاعتمد في الخطة اضافية الى الطمير حى الذي لا بد منه في النهاية، واشَّار الَّى «ان شركاتَ كثيرة محلية وعالمية عرضت خدماتها وخبراتها في مجال معالجة النَّقايات الا أن لَّا شركة قدمت اسلوبأ حديدأ بختلف عما نكرنا. وعلى أي حال فالأبواب أمامها مفتوحة للمشاركة عند اجراء عمليات التلزيم للمشاريع،

وعن دور مستجلس الانماء والاعمار قال دانه الجهة المنفذة للمستساريع ويعسمل على تامين التصويل لها أضافة الى اجرآء الدراسسات وتلزيم المشساريع والإشراف على تنفيذها وتنفيذ عَقُودُ التشغيل بالتنسيق مع وزارة الشؤون القروية والبليية والإشراف عليها، وعن كلفة إزالة طن من النفايات ومعالجته واسس التلزيم احباب المصيدر ولا عقود معالجة لدى المجلس سوى تلك المتعلقة بمشاريع الخطة الطارثة لمعنة بيروت وضواحيها التي تنفذها شركة مسوكومي، وهذًا العقد ليس عقد تشغيل فقط بل ويتنصمن كلفة الإنشباءات والنقل والتشغيل والاستثمار لأن الشيركية هي من ميول المشيروع، وتبلغ الكلفة وفق ما تقدم ٣٥٠ تولاراً اميركياً للطن اضافة الي

كلفة الجمع وهي نحو ٢٠ دولاراً. وتم التلزيم بمناقصة عامة. وعن الوفـــد الذي زار كندا أخيراً بعد انبعاث الروائح من مكب برج حمود ومراكز المعالجة

مكب نفايات في ضواحي بيروت. أوضح المصدر «ان الزيارة هدفت بيروت تتطلب مساحة ١٦٠ ألف الَّى الَّتِعِرِفَ الَّى تَقْنَيَّةَ جِنْدِةً لتخمير النفايات يمكن استعمالها في المدن. ولا تزال وزارة البيئة ومجلس الانماء والاعمار يدرسان أمكان استعمال هذه التقنية من بين خيارات مطروحة، خصوصاً

أنَّ هذه الأخسِرة لا تزال قسد التجربة في كنَّدا حتى الَّانَّ، وأطلعتُ والحياة، على تقنيات بعض الشبركيات ومشباريعها، ومنها شركة أصحابها لتناتبون عرضت مشروعها على وزارة البيئة ومجلس الانماء والاعمار ولم باتها رد واضح وصريح حتى الأن على رغم تعبهدها للمجلس خطياً صَعِلعُ ١٥ نولاراً المالجة

والاسمدة العضوية، وعن خطته للمعالحة احاب وأنها تقوم على الطنّ الواحد، على ما قال بعض التخمير من دون أوكسجين أي المسؤولين في الشركة. وأضاف شارحاً خُطةً شركته داننا ضد بعد فرز النفايات واستضراج المواد التي يعاد تصنيعها منهآ المطامس الصحيية والمكبات كالكرتون والبلاستيك وانواع وخصوصاً في بلدّ صغير مثل المعادن، تبقى المواد العضوية لينان الذي يتزايد عند سكانه ولا فتفرم وتوضع في مكان مغلق (صفاعل) وتضاف إليها مياه مساحات فيه لتستعمل مكيات ومطامر لأن كل ارض تستعمل في هذا الشان تعدم مدة زمنية طويلة الصرف الصحى لزيادة البكتيريا وبعد تخميرها نصو ١٢ يوسأ حـداً نحـو ٥٠ عـامــاً، وإذا أريد ينتج سماد عضوى نو نوعية استخدامها غير حديقة عامة، جيدة جدأ ثم تجقف فبنتج سماد يحب أن يفكك المطمر لأن النقايات سسائلُ يعسبُساً وصلب يكيس، تنتج غاز ميثان، القابل للانفجار ههناك حوادث كثيرة حصلت في وأضاف وأن الطن الولحد من هذا العالم،. والسار إلى دان نفسايات النوع من السماد يباع في أميركا

#### وزارة الصحة اللبنانية تتبنى ورقة مؤسسة 'عامل' لإدارة الكوارث

🗷 بيروت – دالحياة، – افتتحت مؤسسة دعامل، الورشة الأولى لبرنامج وأدارة الكوارد في لبنان، المرحلة الوقائية في نادي متخرجي الجامعة الاميركية في بيروت في رعاية وزير الصحة العامة سليمانً فرنجية بالتعاون مع مؤسسة أسوليد اريداد، العالمية ويتمويل من السوق الأوروبية المستركة.

والقى الدكتور بهيج عربيد كلمة وزير الصحة، وتبنى باسم الورارة ورقة العمل القدمة من مؤسسة «عامل» عن ادارة شوون الكوارث كاملة، وقال دان الاساس الذي بنيت عليه مرتكزات هذه الورقة هو التقويم الموضوعي لما تم انجازه من اعمال متشعبة قعنا بها جميعاً ه. واعتبر الامين العام للهيئة العليا للإغاثة اللواء يحيى رعد «ان الكوارث سواء اكانت نادرة ام متكررة يجب الا نتركها بل علينا ان تقوم تتخطيط علمي للومدول ألى الهدف المنشود، ويجب أن يشمل

المشروع الومُّلني لإدأرة الكوارث مراحل عدة. وشارك في الندوة عدد من النظمات منها منسق برنامج الأمم المتحدة الإنمائيّ روس ماونيّن.

لبنانياً نهب الى كندا واطلع على ب هذه الطريقة، معتبراً «أن على الدولة ان تدفع ثمناً بيسئيساً « واوضح مصدر في وزارة البيئة وْانَّ الشُّوكَةِ التِي تُستَعِمَلُ هَذَهِ الطريقة لا تزال تُحت النجرية في بلادها وبعد ستة اشهر يسجل الاختراع ثم يقرر هل تعتمد في لبنان، وأضاف «نحن في لبنانْ مسحظوظون لأن امسامنا اخسر الاختراعات والخيارات في هذا

واوضح ممثل منظمة «غرين

بيسَّ، فَي لَبِنَانَ فَـؤَاد حَـمَـدانَ ان وشركات كشيرة أنت الى لبنان بهدف الربح وكلها تطرح المطامر أو المحارق، وعن عددها قال «أكثر من مئة وتقدم البنا كمنظمة نحم ١٣ شــركـــة وأعطيناها رايناء وأضاف «هدفها تجاري فقط ولم تقدم واحدة منها افكاراً لتقليص انتاح النفايات ومعظمها يريد بيع ماكينات لا تستخدم في دول العالم المتقدم، الى دول في ألعالم الثالث وشبرق البحير المتوسط وجنوب افريقياء. وايهما افضل الحرق أم الطمر؟ أجأب كالأهما سيئ فالحرق يبعث غازات سامة في الهواء وإنّ ركب لها فيلترات وتَنتج رَماداً ساماً يوضع في المطامر ما يسبب خطراً على الميام الحوفية وتنقل المشكلة من مكان الى أخر. أما المطامر الصحية فلا تصلح آلا للنفايات غيير المبالحة للتدوير والرماد الطبيعي وما لا بضر بالبيئة، معتبراً دان المشكلة يَجِبُ أَنْ تَحَلُّ فِي الْمُسَـِّرِ أَيِ الْأَ نستورد المواد التي تنتج نفايات سامة مثل بعض أنواع بطاريات السيارات او بلاستيك بي. في. سيء ومنتقداً مسياسة تضليل الرأى العسام، وأوضيح ان مكل النفايات ترمى كلها في مكّب واحد السام وغير السام، مُعتبراً دائنا نعيشٌ فَي حال قوضي. وفي لبنان

بـ ٦٠٠ دولار ويمكن بيعه في لبنان

منحو ١٥٠ تولارا وهو جسيد

ويتأخى مع التربة ولا يحرقها

ر. كالسماد الكيماوي، ويعطي

وعن الفرر قال انه ديتم عل

مــراحل، بدوياً ثم مــيكانيكيــ

لتغصل العانن مغناطيسيا ثم

مائياً فتبقى المعانن والرمال في

القعر وتطفو المواد العضوية التي

تدخل الي المفاعل، وأوضّح دانَّ

للغاز الذي ينتج استعمالات مهمة

منها توليد الكهرباء وتشبغيل

الحراقات في مصفاتي الزهراني

والبداوي وغيرهاء وأشأر الي دانّ

النفايات السامة، من المستشفيات

مثلاً، لا تعالج مع غيرها بل على

حدة في وحدة الإفناء الصراري

وهى لينست صحرقة ولا تبعث

يضاناً بل بضاراً من دون رائصة

لأنه يفنى على درجسة حسرارة

مرتفعة ولا تمسه النار سا يؤدي

وخستم «في مسشسروعنا لا

تستعمل المطآمر، والرماد الذي

ينتج من حسرق الغساز يمكن

أستعماله تحت الزفت في الطرق

ويمكن استعماله في مكعبات

ر. الاستمنت. ونحن لم نطّلب سـوى

ترخميص ويمكن بعمده ان نبسدا

أما الشركة الثانية فاحنيية

وتعالج مشكلة النفايات يطربقة

البكتيريا بعد عملية الفرز نفسها

وقال مسؤول فيها دان المواد

العسضسوية توضع في خسزانات

وتضاف اليها مياه وخمسة انواع

من البكتيريا فتتفاعل وتتخمر

بِالْأُوكِسِجِينَ ٧٢ ساعة، فيتخم

بعضها، والبعض الآخر يحتاج

الى ايام فسينقل الى مكان آخسر

ليأتي وقَّته. ثم يبخر الماء منها لأنَّ

نسبته في المواد العضوية نحو

٧٥ في المُلَّةُ وينتج سسمساداً ذا

وهل تضم كل أنواع النقايات؟

أجاب والمواد العضوية فقط اما

نفايات السالخ فتعالج وجيدا

ونقابات المستشفيات أيضاً،. وهل

تلجاون الى المطاصر؟ قال دادًا لم

تستعمل البقية في انتاج الكهرباء

فستطس بالطبع، لكن نسبتها

ستكون قليلة وشي بنسبة ١٠ في

المئة في حين يطفر اليوم نحو ٥٠

في المُثَّمَّة، وأشار الى «أن وفعداً

نوعية جيدة،.

العمل بعد ١٨ شهرأه

الى ابادة كل المواد السامة،.

منتوحاً افضل وأكثر سرعة..

متر مربع سنوياً، وان المساحة

تكبر اذا اريد تعميق الحفر، فمثلاً

على عمق ٥٠ متراً تصبح المساحة

٦٠٠ الف متر مربع، وعلى عمق

٤٠ متراً تصبح المساحة ٥٠٠ الف

متر مربع وهكذا، ولا يحوز ان

نورث الإجبال المقبلة مطامر لأن

رأت دول العسالم المتسقدم ان

للنفايات مربوداً اقتيصابياً ولا

يجوز بقنها أو حرقها. والنفايات

فَى لَبْنَانَ غَنيْكَ حِدْاً بِالْمُوادِ

العنضوية بنصو ٦٠ في الثنة،

ويمكن استضراج الغاز منها

وأضاف دفي عصرنا الراهن

تفكيكها مكلف جداً.

نحو ٤٠٠ الف دولار للدراسات عن معالَّجة النَّفَانَاتُ. الكومبوست

وأوضح المهندس خالد نجار

الملزم تصريف الكومبيوست الذي

تنتحه شركة اسوكومي، في

صدرف منذ العام ١٩٩٤ الى الأن

الكرنتينا «أنّ الكومبوستّ الذي ينتج يوزع مجانأ على المزارعين فِّي كُلِّ ٱلْمُنَّاطِقُ اللَّبِنَانِيَّةً وكُلُّ مَن يريد سسماداً يقدم طلباً الى مؤسسة نجار وينقله على نفقته، وهل أثبتت فاعلبته؟ اجاب رعلى المدى الطويل نعم. أي بعد تسعية حين بلوغ القمة المزيغة. أشهر ونسبة التحسن في الإنتاج وصلت الى ٣٠ في المئة على ما يقول المزارعون. وأضاف هذا السماد لا يمكنه أن يلغى استعمال السماد الكيماوي، لأن تسبة المواد الغذائية فيه للزّرض، نيتروجين وفوسفور وبوتاس، قليلة حداً، مشيراً الى دان مدة التخمير يجب ان تكون ٩٠ يومساً في ظروف ملائمة، في حين يضمر اليوم في ٤٠ يوماً وخصوصاً بعد مشكلة انبسعات الروائح لأن المساحة صغيرة على كمية النفايات التي تخصمصر، وهل هذاك امكانً لتحسينه؟ أجاب دنعم اذا اعتمرت التكثولوجيا الجنيدة، والبكتيريا استيراد السماد الكيماوي الي ٨٠ في الْكُنَّةِ، موضَّحًا وأن لَدَيَّان يستورد سنوياً اكثر من ١٠٠ الف طن من السماد الكيماوي ويبلغ سعرها نحو ٩٠ مليون دولار. وفي حال تحسنت نوعية الكوميوست يمكن أن يباع بـ٠٠٠ بولار الطن وهو أفيضل من الكييساوي لأنه لا

يضر بيئيا ولايؤذي الإنسان

والنبات والحيوان،



ترحب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقواني النشر وما يحفظ حرية الرأي ني أن. وتحقفظ «الحياة، بحق تنقيع الرسائلًا واختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البسريد الى أي من مكاتب «الحسيساة» الوارية عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الرأي.

#### اللاءات الصيرية

🛘 السيد المحرر،

■ التفسيرات العميقة التي اسهب في تحليلها الكاتب محمد السيد سعيد في ٩٨/٦/٣ خير دليل على ان كرامة الامم واستقلالية القرار لا تشتري بالمال والمساعدات، فرغم ما للمساعدات الاميركية من أهمية بالغة على اقتصاد الشقيقة الكبرى مصر وعلى رغم الحملات الاعلامية الرامية لتفتيتها، والتباكي على حقوق الانسان استطاعت الشقيقة الكبرى أن تقول «لاء اكثر من مرة لسيدة القوة كما عند المقال.

ان استطاعت مصر وباكستان منفردتين عدم الرضوخ لسياسات الهيمنة الاميركية واستطاعت الحديقة الخلفية، الميركا بتجمعها مؤخراً في تشيلي على قول ولاء وتمكنت المصالح الأوروبية من انتزاع استثناء من قانون «داماتو» الذي لا يخلو من وقاحة على حد وصف بالبترو في مقاله الأخير في «الحياة»، فكيف لا تستطيع الامم الاسلامية ان تقول «لا» مجتمعة؟ ... فما فائدة القمم الاسلامية والعربية إن لم تستطع حماية شعوبها ومصالحها.

إننى أوجه دعوة وجدانية تعكس مشاعر كل عربي ومسلم غيور حطمه ألياس وفنته الاحباط من الواقع المرير ان يترجّم قادة المسلمين قراراتهم الى أفعال تتمثل في:

اً - تأسيس وصندوق النقد الاسلامي، للوقوف كند أمام وصندوق النقد الدولي، الذي ما هو إلا نراع للغرب أثبت قدرة فائقة على تحجيم الاقتصابيات الاسلامية واشعال الفتن الشعبية.

٢- تأسيس محلف ناتو اسلامي، قادر على ردع الهند واريتريا وتركيا واوغندا واستعادة القدس الشريف، فالدول الاسلامية لا تنقصها الموارد البشرية والمادية بقدر ما تنقصها الارادة السياسية.

الرياض – يوسف عبدالرحمن الذكير

#### الرياضة

🛘 السيد المحرر، بعد التحبة،

■ شدنى كثيراً ما كتبه حازم صاغية عن المونديال، فوردت التعليق ببعض المكنّ من القول كأسهام بسيط داخل دائرة الجدل، فتفضلوا .. منشرها بالكيف الذي ترون.

فالرياضة أذ تخلِّق لحظات من الفرح المتوهم لجمهور تهستر لفعل الكرة الساحرة فإنها تباشر فعلها في تخفيف الانجراحات النرجسية للجماعات الضعيفة بتوهم القوة عبر الانتصارات الريا ضية المحققة لقدر من النشوة المفقودة في حياة يومية ملينة بالخيبة. وإذا كان التمين والتفرد متعذر حصوله على المستويات الثقافية والاجتماعية والسياسية، فهو ممكن جداً على مستوى التجادل الرياضي الذي بات معادلاً لبلرغ الرضا النسبي عن الذات. فالذات الميزومة مناك، مي منتصرة منا في

والجمهور يسعى للتخفف من عقد الدونية التي يؤكدها الخطاب الاعلامي بتوصيفات العالمثالثي، فيهتف ويصفق لغارات فريقه على الخصم من دون أن ينسى كيل التهم والسباب وإبداء التشكك في نيايا

وهكذا حتى اذا ما كان الانتصار وكان الفرح المفقود أغرقنا الذات بكزوس الثقة لتتعالى بعيداً عن تواضعها في لحظة نادرة تتخلى فبها عن ارتهانها الى دواعي الضعة والضعف. ويذلك نضيف الى جملة أوهامنا وهما اخر، فننتشى فخرا بافضليتنا على الآخرين، ولكن في ماذا؟ هذا ما لا داعي لاستحضاره

أثير السادة (صنحافي سعودي)

#### الهندوباكستان

🗆 السيد المحرر، بعد التحبة،

 لا يخفى على أحد قدرات باكستان والهند النووية المتاحة لديهما لما تتمتعا به من المعة علمية رفيعة في كلّ البياسين. على رغم ان

الطبقات الكادحة تمثل اكثرية أو غالبية الشعبين الجارين ولا أعرف هنا السبب الذي يدفع بأن نقف مع باكستان ضد الهند، والمشكلة اكبر اذا كانت الحجة هي الاسلام. ففي الهند من السلمين أكثر من نصف الدول العربية، ولا أعتقد ان الاخوة في البلدين الجارين سوف تفوتهم هذه النقطة.

من هذا نبد ان القضية ليست هي الاسلام ضد الهندوس أو القضية الاسرائيلية ضد العربية، خصوصاً اذاً ما عرفنا أن العقلين النوويين في البلدين مسلمان، على رغم كون احدهم باكستاني والأخر هندي. في ضوء هذه الحقائق والقرضيات البسيطة أخذ الحكمة في معالجة المشاكل سلمياً هي الَّحَلُّ الْأَمثُلُ للشَّعْبِينَ.

عمان – محمد علی



الخفيدة أرياس والمامين أنضيته أولوغ

المحدثين المعادية التي السفن وسقوة في أي الم

واللغي المجهرة في محملها الكاب يحداثها

**يُعَكِّمُ** أَنْ الْمُعَادِّلُهِ اللهِ وَمَمَادُ مِنْ العَارِاءَ السَّلَّا

ا تو**دان** على عد وصح طالبيري

المكيفية لا مصصحة الابد الاسلامية ارتقل

موقة العكس مشارعا الثار عارس ومسلم عيارا

طحوج الواقع أثارين أريني حدقانة السامي

التقي الأسبة مي البودود بند باد صيير

إلا يورا واللغاب أشب مدرة فالغة عني تحط

**ر السلاسي**، هاد، على داج الهند وال<u>مانية با</u>

فين ما المقصيل الا اده السياسية

الفيس الشريف عالمان الاسلامة لاتلما

الرياض دوسف عبدالرحنز الله

لثيطل الفمر الشعب

الرياضة

القمع الاستلامية والمريبة التراسيفا كتابا

اللاءات الميرية

ALHAYAT

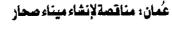
#### افتتاح مهرجان التسوق الاول في السعودية

افتتع أمنى مدينة الرياض عبدالعزيز بن عياف آل مقرن مساء أمس في مجمع أسواق العقارية في منطقة العليا ومهرب أن العقارية التسوق، وهو اول مهرجان التسوق في

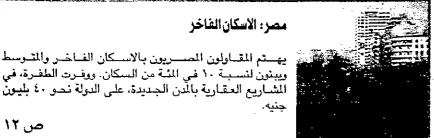


'بوينغ' استغنت عن 'سوبرجمبو' وتوقعت انتهاء الازمة الأسيوية بعد٥ سنوات

ALHAYAT / BUSINESS



ستطرح الحكومة العمانية مناقصة لإنشاء ميناء صحار الجديد في كانون الأول (ديسمبر) المقبل بكلفة تصل الى ٨٦ مليون ريال. وكانت عمان وقعت اتفاقاً مع اليابان لتمويل المشروع بقيمة ٩٦ مليون ريال.



البنك الدولي يحض الصين على عدم خفض عملتها

#### أسواق أسيا تشهدانتعاشا نادرا بفضل تحسن وضع الين الياباني الناقلات الجوية الشرق الأوسطية تشتري ٥٠٠ طائرة ■ لندن، هونغ كـــونغ · ستدفع ثمنها 20 بليون دولار على مدى ٢٠ سنة والصياة، رويترز، ا ب- امضَّى المتداولون في أسواق الأسهم في

🛭 لننن - ابراهيم خياط

📕 اصدرت شركة دبوينغ، توقعاتها امس عن حجم التطور الذي سنشبهده سوق الطنران التبجاري في السنوات العسسرين المقيلة وأشارت الِّي أن العالم سيكون بصاجـة الي ١٧٦٥٠ طائرة نفاثة جنيدة بقيمة ١٨٦٥٠ تريليون دولار. وتوقعت «بوينغ، أن تشتري شركات الطيران في الشرق الأوسط تحو.٠٠٠ طائرة جديدة بقيمة ٥٤ بليون دولار.

ونكر مسؤولو الشركة الاميركية العملاقة في مُؤتمر صحافي عقدوه امس في نيويورك مي سو\_ ر وربط عبر القمر الأصطناعي بمؤتمر مماثل في لندن انهم تأخسروا في اصدار توقسعساتهم السنُّوبةُ بهدفُّ آخــُذُ انْعكاسْــاْت الازمــُ الأسبوية في الاعتبار.

وتُتَـَقَـارُب الأرقام التي حملها تقرير «التوقعات الحالية للسوقّ لسنة ١٩٩٨ امسّ مع توقعات سبق أن أصدرها اتحاد «ايرياص» الاوروبي قسبل اقل من شسهسرين عن عسد الطائرات الجسبينة التي قسبرها الاتحساد الأوروبي بنحو ١٦٧٠٠ طأئرة جنينة قيمتها ١,٢ تَرِيلُيسُونَ دولار، الا أن هناك تضاوتاً في قراءة حاجات السوق للستقبلية بين الجانبين تبعأ لاستراتيجيات النمو والتسويق التي ىتىغها كل منهما.

وقسالت نبوينغ، امس التهنا لا تنوى بناء نموذج جديد للطاقرات العملاقة بختلف عن طرارُ «٧٤٧ع واعتبرت انّ السوق القائمةُ للطائرات العملاقة عريضة الجسم لن تستحوذ على أكثر من ستنةً في المثنة من أجمالي الطلبيات في السنوات العشرين المقبلة، اي ما يعابل ١٠٢٠ طائرة جديدة، ينهب اليها ١٠ في

المئة من اجمالي الاستثمارات الموظفة في تحديث الاساطيل الجوية حول العالم. ويتناقض هذا التحليل، الذي يوفر علم المجموعة الاميركية، توظيف مبالغ جنينة لا تقل عن ستة بلايين دولار لبناء طائرة وسوير حِمْبُو، مع التَّقَديراتُ التي بنتُ عُليهًا ﴿ايرياص؛ استراتيجية نموها ألقبلة لمنافسة. ·بِوَينَعْ، في سوقَ الطَّائَرات العريضة الجسم.

وكسان النائب الأول لرئيس مصناعسات ايرياص، جون ليهي اعلن في نهاية نيسان (ابريل) الماصي أن أدرباص، التي لا تملك طائرة منافسة قادرة على مواجهة «بوينغ، في فئة «٧٤٧، خصصت ثمانية بالايين بولار لانتاج طائرة عملاقة من طرزات عدة تنتمي جميعها الى قَتْلَةَ وإيه اكس اكس التي ستكون قادرة على نقل الف مسافر بفعة واحدة مشيراً الى ان أطلاق الطرار العسمسلاق الجسديد الذي سيجري وضع اللمسات الاخيرة عليه، استعداداً لَعنائه واستقبال طلبات المشترين، سيتأذر لمنة سنة من ٢٠٠٣ الى ٢٠٠٤.

ونكسرت دبوينغ، امس أن الطائرات الصغيرة الجسم ستستحوذ على اكبر شطر من السوق في فترة العشرين سنة القبلة وإنّ ٧٠ في للنسة من الطائرات الجسييدة للوصي عليها ستكون ذات ممر واحد وهو ما سيمثل ١٢٢٦٠ طائرة تشكل كلفتها نسبة ٤٣ في المئة من اجمالي الانفاق العالمي على الطائرات

وستشكل الطائرات المتوسطة الحسم مثل من اجمالي الإنفاق على الطّلبيات الحبيدة.

﴿٧٦٧)، ود٧٧٧) نسبية ٢٥ في المشة من حجم الطلب أي ٤٣٦٠ طائرة تبلغ كُلفتها ٤٤ في المئة وقال نَائب الرئيس لشؤون التسويق في

«بوينغ، بروس بنيس أن التوقعات الصالية تغيد في تحديد استراتيجية الانتاج مستقبلاً ومتنبعة تطورات السوق وإن هذآ الامر هو الذي وقف وراء قرار الامتناع عن بناء اي طرار جنيدٌ من الطَّاثراتُ العملاقة والإكتفاء بتطوير عُـائِلةَ طَائِراتَ (٧٤٧ء التي تصل حـــــولتــهــا القصوى إلى ٦٠٠ راكب.

وعلى حُسلاف دايرباص، التي توقيعت ان تستمر الازمة الأسيوية وانعكاساتها لمدة تراوح بين ٢ و٣ سنوات قالت «بوينغ» امس انها تتوقع ان تتعافى الاقتصادات الأسيوية في مدى خمس سنوات ممسيرة الى أن الطّلبيات الملغاة أن تتجاوز ١٥٠ طائرة نفائة جديدِة. وأشارت الى ان عدد طائرات النقل المدنى والشحن التجاري سيصل سنة ٢٠١٧ الى ﴿٢٦٢٠ طَائِرةَ نَفَاتُهُ وَانَ النَّمُو الصَّقِيقَى لسوق الطائرات الجديدة سيكون حتماً خارج اميركا الشمالية.

وتوقع التقرير الذي اصدرته «بوينغ» امس زيادة في حركية النقل الجوي التجاري في الشرق الأوسط وان تقوم شركات الطيران فيهآ بزيادة عند طائراتها النفاثة بمعدل ٥٠٠ طائرة جنيدة تناهز قيمتها ٤٥ بليون دولار في مدى

ويُشسنار الى ان هذه التسقسديرات التي تصيرها الشركات المصنعة تقريبية. وهيّ تخضع للتعديل والتغيير باستمرار. وسبق الرئيسُ التجاري ل حبوينغ، رون ووبوارد إن توقع في تشرين الثاني (توقمبُر) المَاضَيّ انَّ يَصُلُ حُجِمُ الطُّلِبِياتُ الْجُنْدُةُ الى ١٩١٦٠ طائرة قيمتها ١,١ تريليون دولار وهي ارقام «تحستكفُّ» بعض الشيء عن الرقام المنكورة

كلفته نحو ٥,١ بليون دولار.

كسا استشمرت الولايات

المتحدة مبالغ اذرى في مشاريع

مرتبطة بالغاز المسيل في الجزائر

في منطقــة حــسي الرمل وفي مشاريع سياحــيـة في تونس.

وافتنتح مصرف اسيتي بنكء

الاميركي السنة الجارية فرعا له

في الجــزائر لمتــابعــة نشــاط

الشركات الأميركيية العاملة في

وستنفذ شركية وبكتلء

الاميركية مشروع ميناء تجاري في جنوب طنجة على المصيط

الاطلسي كلفته ٣٠٠ مليون

قطاع الطاقة.

(فبراير) عام ١٩٨٩.

لكن في اوروبا، بدأت دوامـة الظهر، فيما استقر سعر الدولار.

واستقر سغر الدولار عند مستوى أقل من ١٣٧ ين بارتفاع ملحوظ عن مستوياته المنخفضة في الأسواق الضَّارجية. وقال مطلون انه لا يزال يداوي جراحه بعد التدخل المنسق أول من أمس الاربعاء عندما انفقت الولامات المتحدة واليابان ما يصل الى ٦

في عضون ثلك واصل الحنيه الاسترليني مكاسبه إزاء المارك الالاني والتؤلار بعسما جاعت مبيعات التجزئة البريطانية في أيار (مايو) أعلى مما كان متوقعاً، ماً عَزُرْ ٱلتَّكهناتَ بارتفاعَ آخَرَ في استعسار الفسائدة. ووصل إزاء المارك منذ أول أيار (مسايو) مُسسحًالاً ٢,٩٣٠ مَارك. وفي الساعة ١٣١٤ بتوقيت غرينتش وصل الى ٩٨٩٠ ٢ مارك ارتفاعاً من ٢,٩٦٩٣ /٢,٩٦٨٣ قبل اعلان البنانات وبالمقارنة مع ٢,٩٧٢٥/

وواصلت بورصات أسبيا ارتفاعها بعد قفزتها الكبيرة لأربعاء مدعومة بالتدخل لدعم الينُ. واغلق مــؤشــر «هانغ سنغ، في هونغ كونغ على ارتفاع ٤,٦٠ في المثنة، فينما ارتفع منؤشر

امسا أسسواق السندات التبي شبهينت ارتضاعياً في العبائدات بعدما غير المستثمرون ملاذهم الأمن عقب التدخل، فأنها شهدت المزيد من الانخسفساش في التداولات المبكرة امس

يروا مثله منذ أشبهر عدة، اذ شبهد ارتفاعاً مطرداً للبن إزاء الدولار فيما سجلت أسواق الأسهم في المنطقة ارتفاعاً كبيراً.

الارتفاعات التي اثارها التــدخل الأميركي – الياباني للشترك لدعم سعس آلين في الأنصسار امس الخميس، إذ شبهنت بورمناتِ الأسهم الأوروبية ارتفاعاً طفيفاً قبل ترلَّجع عند منها في فترة بعد وندأت التنداولات الأوروبينة بوتيرة هادئة بعض الشيء عقب بوم حافل بالنشاط في أسياً، حيث ارتفعت اسعار الأسهم في كل دول المنطقة وصبعيد الين الي ١٣٥,٦٠ ين للنولار.

بلايين دولار لتغيير أتجاه الين

٧,٩٧٣٥ مارك في أواخر تداولات اوروبا أول من أمس.

منيكاي، الياباني بنسبة ٤,٤ في

في الوقت نفسه ساد الترقب

وقالت المصادر أن الإقسراح اسواق المال في كل مكان بانتظار الاميىركى لا يشمل ليبيا، التي تخضع لحصار دولي، وموريتانيا انساء جديدة من السابان، حيث كأن من المقرر أن يجشمع ثاثب وهما عضوان في أتحاد المغرب وزير المال الأميركي لورئس سمرز العسربي الذي شكّل في شــــــــاط مع وزير المال السَّاباني هيكارو



رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو. (رويترز)

وقسال جسيسمس مساكساي

الاقتصادي في «كومنولث بانك»

الاسترالي في لندن «ان السوق

الأن في حــــــال ترقب وانتظاره

واضعاف: «ان المتعدولين قسد

ألارتفاع خوفأ من مواجهة قرار

ريوتارو هاشيموتو في سؤتمر

صحافي في طوكيو انه والرئيس

الأميركي بيل كلينتون انفقا في

اتصال هَاتَفَى على «الحاجة اليّ

تؤدي سياسات حكومته الى

وسنواصل مسراقبية الظروف

الاقتصابية وبنل ما في وسعنا

لتحقيق انتعاش اقتصادي كبيرء

الالمانية آلى مستوى قياسي قبل

يدء التداولات، لكنها تراجعت

بعدما اشار التقرير الشهري

للبونيسينك الى احتمال زيادة

نروته عند ٨١١,٧٠ نقطة عسف

ارتفاع وول ستريت بنسبة ٨٩،١

في المُنَّة أول من أمس والارتفاعات

الكبيرة في أسواق أسيا. لكن المؤشر الألماني تراجع لاحقاً الى

وأورد تقرير البنك المركسري

مستوى ٨٠٠٥ نقطة.

وبلغ مؤشر «اكسترا داكس»

طَفَيْفَةً في أسعار الفائدة قريباً.

في اوروبا ارتضعت الأسبهم

انتغاش الإقتصاد. واض

وقال رئيس الوزراء الياباني

البنك المركزيء.



ملموساً في اتجاد الصعود».

يحدث في طوكيو.

ومثل بقية استواق اوروبا،

ارتضعت الأسبهم الضرنسيية في

البداية لكن المتداولين قبالوا أنّ

استمرار ارتفاعها يعتمد على مآ

كبيير في البنك الدولي امس أنه

ومن المهمّ للغسانية، ألا تُحَسَّفُون

الصين قيمة عملتها. وقال جان

ميشتآل سفريون نائب رئيس النتك

الدولي لمنطقة شرق أسيا والمحيط

الهاديُّ «نامل ان تتمسك الادارة

الاقتصادية في الصين بموقفها

الحكيم للغباية في مسا يتسعلق

عها فيأن ثلك سيب غم علم

من جبهة أخرى أكد مسؤول

الالماني تقسويمأ إيجسابيم للاقتصّاد، مشيراً الى ان الأزمة الاسيوية لم يكن لها سوى أثر سلبي ضيئيل على البلاد حتى

وفي لندن ارتفع مسؤشسر

وفاينانشال تايمز، ١٠٣ نقاط اول من أمس، وفتح مرتفعا امس ثم تراجع لاحقأ ليصبح اداؤه سلبيأ في أواخر الجلسة الصبياحية وبعد الظهر. وأعرب محللون عن قلقهم من الايست من الارتفاع طويلاً. وقال روبرت بكلاند محلل الأســهم في «اتش اس بـي سـِ سكيوريتين، «ان تدخل البنوك ين قوي، وتعهد هاشيموتو ان المركزية سيوفر دعما قصير الأمد لأسواق أسيا. لكن عنداً كبيرا من تتمرین بری ان هناك حا

بالعيملة والذي تتحدده الأنء وأشار الى آنه إذا خفضت الصين للمزيد من الاجراءات إلاقتصادية الارجح الدول المجسساورة على قبل أن تشبهد الأسبواق تحولاً خفض قيم عملاتها. العجز التجاري الاميركي عنداعلى مستوى منذ 1997 🗖 واشنطن - رويتـرز - اعلنت وزارة التـجـارة الامـيـركـيـة أمس

٩٧ ومع ٩٢.٣٦ بليون دولار في أذار الماضي.

لخميس أن العجز التجاري الامبركي ارتفع في نيسان (ابريل) الماضي للي ١٤,٤٦ بليون دولار منَّ ٨.٩٥ بليُّونَ دُولارٌ في نيسـان ١٩٩٧ ومنَّ الم. ١٢ بليون دولار في اذار (مارس) الماضي، وسُسجل العجبز اعلى مستوى له منذ كانون الثاني (ينايو) عام ١٩٩٧، وانخفضت الواردات، الا ان هذا الانخفاض لم يكن كافياً لتعويض نسبة التراجع في العسامرات بسبب الازمة الاقتصادية الأسيوية والخفضت الصادرات الى ٧٧٠١١ بليون دولار في نيسسان (ابريل) المأضى من ٧٦،٧٦ بليون دولار في نْيِسَانَ ١٩٩٧ وَمَنَ ١٩,٧٩ بليون دولار فيُّ اذار (مارس) الماضي. وبلغتُ

الواردات ٩١٠٥٧ بليون دولار بالقارنة مع ٨٦٠٧٢ بليون دولار في نيسان

وكيل وزارة الخارجية الاميركية للشؤون الاقتصادية والتجارية زار الرباط

## 100 مليون دولار من البنك الدولي لتنمية الادخار في الغرب

وبلغت ايرادات صننوق

الضمان الاجتماعي العام الماضي

نحو ٥٠٠ مليون دولار. وقالت

مصادر الصندوق أن نحو مليون

عامل في المغرب لا يشملهم نظام

التغطية الاجتماعية ولايتمتعون

يَذُكُّر ان البِنك الدولي افتـتح

ستيوارت ايرنستات اس زيارة

باي ايرادات معاشية.

شمال افريقيا زار خلالها تونس

وتشمل الجزائر. واستقبل الملك

الحسن الثماني ايرنستسات في

واشنطن تقترح على بلدان المغرب

العربي الشلاقة (تونس والمغرب

والجرائر) صيغة متطورة لإقامة

شراكة تجارية واقتصادية متقدمة

تخضع فيها الصابرات المغاريية

الى امتيازات واعفاءات جمركية

في الاسواق الاميركية وتهدف الي

رفع حجم الاستثمارات الاميركية

في منطقه شحمال افريقيا

وألساهمة في برامج التخصيص

واستثمرت الولايات المتحدة

العام الماضي ما يزيد على بليوني

دولار في تونس والمغسسرب

والحَذائر، في مشاريع من بينها من من من من من الماقة

الكهربائيَّة في منطقة الجرف

وقالت مصادر اميركية ان

الرباط اول من امس.

الصحية والآجتماعية التي لا

🛘 الرياط- محمد الشرقي تتجاوز حاليا نسبة ١٦ في اللئة من العاملين لتشمل فئات أخرى

لتنميية الاخسار في الغسرب وتحسين حجم الاعتمادات المالية للخصصة للأبخار وضمان نظام مستديم للمعاشات على المدى وَقَعَ النَّفِسَاقِ القِسْرِضِ فِي واشنطن عن البنك الدولي نائب

■ منح البنك الدولي المغسرب

رئيس البنك لشمال افريقيا والشبرق الاوسط كسمال درويش وعن الجانب المغربي مصطفي الشرقاوي المكلف بشؤون الاعمال

فى الغرب الشهر للاضيَّ مكتبا اقليمياً في الرباط ووعد برفع دعمه للمغرب الى ٦٠٠ مليون دولار سنويا للأست جسابة الني ويترامن القرص مع حملة العجر السجل في مجال الخدمات الإجْتَمَاعِيةَ فَي الْمُعْرِبُ. من ناصية ثانية انهى وكبيل وزارة الضارجية الاسيركية للشؤون الاقتصابية والتجارية

من العساملين في القطاعسات الصناعية والرراعية والحرف

قرضاً قدمته ١٥٠ مليون دولار

في السِفَارَةِ المغربيةِ في واشتطن. يقوم بها الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي وصناديق معاشية لخرى لحض الشركات على تصفية متأخراتها تجاه الصندوق وتوسيع التخطية

يه بطوم صاعية عن المديال. فويدت التغلي اسهام يسبط داحل دائرة الحدل. فتعدلوا ما الفرح المنوهم لحميور تهسنونه مر فعلها هي تدهيف الانمراحات النرجية القوة عبر الانتصارات الديا ضيالظ أمي هياة بومية ملينة بالحبية واداكان الله م المستويات الثقامية والاحتماعية والسلبا عى التجادل الرياصي الدي مان معادلاللا فالذات المهرومة مناك هي سنصرة منافر

فق من عقد الدونية التي يركدها النظاء من من سد مدو ميد سمي بيدست المالشي، فيهتف ويحسفق لعارات مريف علم وكيل القهم والسجاب وإساء التشكل في فإ

الانتصار وكان العرج المقود أعرقنا الان أعن بواضعها في تحطه بادرة تتطريعة مسعه والسنعف لة أوهامنا وهما ابد السسر مدراً (12) hay while act at 8 clay winds

أنثير السعادة اصسحافي سعيلة

الهندوباكستان

للبوات المتحسمان والهيد العوية المتأت للبهم بية وفيجة هي قل المنادس على رعم ال بية وفيجة هي قل المنادس على رعم ال بية أو بمالمنة الشعمير المعاديد المنادي بيغم بيان خف مع ماكستان صد الباد مع يسب مبان مقف مع ما تسميان مس معجة هي الاسلام المقي الهيد من البائد عجة، ولا اعتقد أن الاعود في البلدين البائد بة ليست هي الإسلام صد البعديس أن لعديبية. خصوصاً أدا ما عرفياً أن والأند

والعل الأمثل الشعب

في مكسيكر سيتي (رويترز) قال وزير الطاقة للكسيكي لويس تيليز أن هناك حاجة ليبدل المنتجون مزيداً من الجهود لدعم الاستعبار وانه واثق من ان دولا لخسرى سستنضم الى للكسبيك وفنزويلا والسعوبية في خفص الصادرات النقطية. وأنساف: وهناك حاجة الى أن تقوم الدول المنتجة النفط بمسعى آخر من لجل تحقيق أستقرار أأسوق عند مستويات لطى للاسعار، وجند تيليز، في بيان اصدرته وزارة الطاقة، تتكيدات الكسيك بأنها تتقيد بخفض الصادرات ألتي تعهدت بِهَا فَي الْقَاقِ الرياضِ الذي بدأ سريانه في الأول من نيسان

صناعته النفطية، ما سيؤدي في النهاية الى ارتفاع الصادرات

العراقية. وقال المتعاملون أنَّ السوق تتتظَّر أيضًا اجتماع

ولويك، في فيينا الاسبوع القبل وسط توقعات بأن تخفص بول

«اويك» الأنتاج بنحو مليون برميل يوميا على الاقل.

(ابريل) وقال: «انها ستتقيد بالخفض الآخر الذي تم الاتفاق انثن «الحياة» – تحسن سعر مزيج برنت بخجل في عليه في امستردام في وقت سابق من الشهر الجاري، العقود الاجلة في بورصة النفط النولية أمس الخميس وبفعت ُ واضَّاف: ومن الوَّاضع ان الخفض الاضافي في المعروض عمليات شراء لتغطية المراكز للدينة الاسعار الى الارتفاع مـضُـمـون واننا واتقـونُ من ان النول للصــدرَّة للْنَفط ســواء هامشنًا بعد بداية ضعيفة. وحقق سعر برنت في عقود أب الاعضماء في اويك او غير الاعضماء ستنضم الى المكسيك (اغسطس) ١٢,١٢ دولار البرميل بارتفاع تسعة سنتَّات بعد ان والسعوبية وَفَنزويلا في مساعيها من اجل تحقيق استقرار فتح على ١٣, ١٢ يولار. وتزامن التحسن الطفيف لسعر النفط السوق. ونكر أن المكسيك تتقيد بنقة بتعهداتها لخفض مع أعلان روسيا، الذي تبع الخفض الخليجي، انها ستخفض القاجها بندو واحد في الله. ويراقب المتعاملون بالنفط صادرات النفط الضام التي قطعتها في الرياض في ٢٢ أذار (مارس) للاضي وهي تعد نفسها لتُتفيد قوي للضغض التطورات في الأمم التسمُّدة، التي تبدو على وشك اقدار مشروع قرار مثير للجدل يسمح للغراق بشراء معدات لتطوير

رئيس الوزراء الروسي بوريس نيمتسوف أن روسيا قررت خفض صادراتها بنمو ١٦ الف برميل يرميا وهو ما يساوي

الاضافي الذي ثم الاتفاق عليه في امستردام في الرابع من عزيران (يونيو). وقال بيان وزارة الطاقة أن للستويات الحالية المتخفضة لاسعار النفط متؤثر بشدة على العائدات القصيرة الاجل للدول المصدرة للنفط وطأقتها على تلبية الحاجات الطويلة الاجل في للسنقيل للطلب في الدول المستهلكة». ورحب تيليز باعلان دول مجلس التعاون الخليجي المساعدة في استقرار الاسعار وقال: «اتطلع الى خفوضات اخرى المعروض النقطي في مؤتمر اويك المقبل، -

في موسكو (أف ب) نقلت وكالة دانشرفاكس، عن ناتب نسبة ١ في المئة من حجم انتاجها النفطي. وقال نيمتسوف: دان من شأن القرار أن يساهم في رفع اسعار النفط ونحن مستعمون للاستمرار في هذا الاتجاه

سعرمزيج برنت يتحسن بخجل وروسيا تخفض انتاجها واحدأفي المئة (خفض الصادرات) اذا قررت الدول الصدرة للنفط اتخاذ قرار ويشار إلى أن روسيا، التي تعاني من تضخم مستمر، تأثرت كثيرا من انضفاض استعار النفط خلال الاسابيع النروج

اساسها الموازنة التي اقرها البرلمان في كانون الاول (ديسمبر) الماضيء. وشددت على أن النروج تحجب في الواقع ٥٠٠ الف برميل يوميا عن السوق. وكانت النروج. وهي ثاني مصدر للنفط بعد المملكة العربية السعودية وافقت في اذار الماضي على خفض انتاجها بنسبة تُلاثة في الله اي بعقدار مئة الف برميل بوميا لتثبيت اسعار النفط وَبحَل الدَّفض حيرَ التنفيذ منتصف نيسان (ابريل)

لكن وزيرة الطاقة النروجية ماريت ارنشتاد اعلنت في

اوسلو ان حكومتها لا تنوي اجراء خفض أضافي لانتاجها

النفطي. وقالت: «علينا أن تتنكر أن انتاج النروج يقل حاليا

بعقدار ٤٠٠ الف برميل يوميا عن الحصة التي وضعت على

وتتتبع الدولة الاسكندنافية، غير العضو في «أوبك»، نحو ٢.٢ مليون برميل يوميا تصدر منها ثلاثة ملايين برميل. وفي توقيعاتها لموازنة ١٩٩٨ قررت النروج رفع انتاجها الي٢.٢ مليون برميل يوميا، ثم قررت على الأثر خفض انتاجها الى ٣.٢ مليون برميل يوميا وهو الانتتاج الذي تقرر على اساسه



الغرنسبي

14,09

1,017

10.49

1,740

404.Y

\,\V\·

A,ETT

الفرنسي

. 441

11171

¥¥.4¥

75.0 X5.0

أعلى سعر

(1444/1447)

\* سعر التثبيت للنعب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

تسليم ٢ اشهر

1/11 1/10 1/11 1/14 1/14

VVE 1751 3351 VIEL

17.4 171V 1751 175Y

التاريخ

47/1/1

ربال

اسعار صرف عملات متفرقة \*

17,10

17-,44

TATO

1.1517

4.71 ONT 18.70

TATO

1,1817

النفط ادولار برميل الجالية المستبيرة والسمار المعا

(1444/1441)

£ 14. Y

77.77

17,77

الياباني

, . 21 1

السويسري

ξ,ΑΥλ

, 2 . 11

Y, AY0

1.14

EYAE

**ጉጉ**ኘ

السويسري

, 1 + + 1

74.4

1, N

7745,5

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

,0114

7. TYX

1,184

,7£££

1. 37

YOY4.E

0,790

الاسترليني

1,778

774.4

1.441

من 7,00 7,70 7,97 7,74

0,AV 7,77 7,70 V,V0

7,07 7,27 10,7 7,77 70,7

المقرتك السويستري 1,40 ( ٢ (١,40 (1,40 (1,4))))))))))))))))))))

T,0. T,74 T,07 T,0. T,ET

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

7/17

17,70 17,00

1/10 1/11 1/17 1/14

145 445,0 1-10,0 1-14

نحاس (دولار) ۱۲۰۱ م۱۵۰۲ ۱۳۳۰ ۱۲۰۷ ۱۲۷۹

الومنيوم (دولار) ١٢١٦ ١٣١٠ ٥٨١١ ٥,٨٧١ ٥,٣٠٦١

1/17

11,7. 11,8. 11,7. 11,80 11,80

17,30

7/18

17,00

1,00 7,70 V,T1 V,.7

7,07 7,71 V,00 V,70

اسعار صرف للدولار و الجنبة الاسترليني تشير الى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحدد ، والعكس

الإلااني

0,150

, \$770

, £477

± ,V1.

£,714

Ato, E

Y.OYE

, . . 18

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالائني

T, 701

ATES

145.1

برهم الإمارات

0,77 0,70

ثلاثة اشهر

V , V0

العادن بالطن

T, 17 T, 07

0.70

اسمار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

.0,0 YT,0 TO,0 NT,0

العادن الثمينة دولار اونصة ا

Y11,0.

1/17 7/10

14,40 17,70

النولة

اليس

٧,٦٨

اسعار الفائدة على العملات العربية

النولار

الاعبركي

,4.94

7,777

,17774

, የአዩጓ

7,774

1011

Y, 2. Y

17..

الاميركي

17V. 70

1,7477

0,44.0

73,0 70,0

الدينار الكويتي

الريال السعودي

النينار المحرينى

ترهم الامارات

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللينانية

الحنبه المعري

البينار الاربني البينار الغرافي

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الين الناباني المارك الإلماني

القرنك الفرنسي

الليرة الإنطألية

الإحل

لشبهر واحد

۱۲۰ اشهر ۱۲۰ شهرا

لدولار الامتركي

الين الباباني

الفرناك الفرنسي

العص

نھب فضة

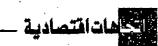
بلاتين

7/14

797,£0

0,77

الفرنك السويسري



#### مبادرة من الأمم التحدة لكافحة الفقرفي اليمن

● صنعاء - «الحياة» - وقع اليمن أمس مع المثل المقيم للأمم المتحدة في صنعاء أوندر يوشر على مشروع مبادرة تجريبية للقروض الصغيرة. ٠ وقال بيان أصدره مركز إعلام الأمم المتحدة أن البادرة جزء من شروع البرنامج الوطني لتخفيف حدة الفقر وتولد فرص العمل الموقع مع الحكومة اليمنية في حزيران (يونيو) الماضي وقيمته ٤٠ مليون دولار. ويبلغ حجم تعويل المبادرة ١,٦ مليون دولار وتنفذ في خَمِس مناطق

وقال البيان أن المبادرة تهدف الى تعزيز الاندماج الاقتصادي والاجتماعي اللفقراء وخصوصاً المراة الريقية من خلاّل توفير القروض القصيرة وتُخلق فرص كسب مستدامة.

#### توتال الفرنسية والشركة الفلسطينية للزيوت العدنية " تتفقان على انتاج الزيوت العدنية في فلسطين

 ● رام الله – «الحياة» – وقعت شركة «توبال» الفرنسية في الخليل لتفاق شراكة وتبادل الخبرات، مع «الشركة الفلسطينية للزيوت المعنية» لانتاج الزيوت المعدنية في فلسطين.

وقال كمال حسونة نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الفلسطينية في تصريحات صحافية: «أن المسنّع الذي تعلّم الشركة هو الأول من نوعة في فلسطين لتصنيع الزيوت المعننية السيارات والآلات، وصييدا انتلجه القَعلى في شهر أبِّ (اغسطس) القبل، مشيراً الى أن مصنعه سيزود السوقَ القَلمسطينية بزيوت معدنية تحمل ماركتين تجاريتين هما: «بتروفال الفاسطينية ووتوتال، الفرنسية. وقدر حجم انتاج للصنع بـ ١٥ الف طن سنوياً. وقال رئيس هيئة البترول الفلسطينية حربي صرصور: وأن افتتاح مصنع الشركة الفلسطينية للزيوت المعننية أتى بعد نضال طويل من أجل نحقيقٌ الاستقلال في انتاج الزيون للعينية في فلسطين، وجاء ثمرة للعمل للشترك بين القطاع الخاص الفلسطيني والهيئة العامة للبترول، بمشاركة المساود بين المصاح الصادي المصادية والمهافي أن يتم الاستغناء عن المنتجات المركة توبال الفرنسية، معرباً عن المنتجات الاسرائيلية في هذا المجال، وإن يكون هذا الاتفاق بداية لاتفاقات اخرى، وتعاوناً مشتركاً بين القطاعين العام والخاص في فلسطين والشركات

#### البنك العربي الأسلامي النوني ينوي افتتاح فروع في فلسطين السنة المقبلة

 ● رام الله - «الحياة» - اعلن «البتك العربي الاسلامي الدولي» أنه بصند فتح فروع له في فلسطين في السنة المقبلة لتقديم الخدمات للمواطن الفلسطيني، والمساهمة في عمليات التنمية الاقتصادية.

وقال رئيس التنظيم والنظم المصرفية في المصرف نهاد يعقوب مرقة في بيان: «أن السوق الفلسطينية تعتبر من أبرزُ الأسواق التي يوليها البنك أهمية، وإن الأولوية في تقديم الخدمات ستكون لتمويل المشاريع الحيوية، التي تستهدف انعاش وتنعبة الاقتصاد الوطني».

وبين مرقة أن فكرة المصارف الاسلامية ترتكز على تمويل المشاريع ومشاركة أصحاب الودائع بالأرياح، وتستهدف بالأسآس خدمة الجتمع

ووصف للصارف الأخرى بالتردد في توفير التعويل، الذي يحتاجه رجل الاعمال والحرفي أو صاحب المصلحة التجارية. يذكر أن «البنك العربي الاسلامي الدولي، يتخذ من عمان مقراً له، ويبلغ رأس ماله -٤ مليون بينار (٦, ٦ مليون بولار)، ويعتبر ثالث أكبر مصرف في الأربن من حيث رأس المال. و«البنك العربي» الساهم الرئيسي فيه. وياشر المصرف عمله في شهر شباط (فبراير) الماضي.

#### غرفة التجارة العربية -البريطانية تعقدمؤتمرأ حول نظام التحكيم العربى

● نندن – دالحياة، – عقدت غرفة التجارة العربية – البريطانية برعاية الأمين العام لجامعة النول العربية النكتور أحمد عصمت عبدالجيد هذا الاسبوع مؤتمرا حول إعادة طرح نظام التحكيم العربي وهو تطوير لقواعد التوثيق والتحكيم والخبرة لغرف التجارة المشتركة.

وافتتح المؤتمر اللورد براير رئيس مجلس إدارة غرفة التجارة العربية البريطانية وحيًا الحاضرين الذين يمثلون نخبة ممتازة من رجال القانون الدولي المتخصصين في التحكيم والخبرة.

والقى بعد ذلك السيد عبدالكريم المدرس الأمين العام الرئيس التتفيذي للغرفة كلُّمة أشار فيها آلى انقاقات الشراكة ما بين الدول الأوروبية ودول حرض البحر الأبيض المتوسط أملاً التوصل الى اتفاق للتجارة الحرة مع مول مجلس التعاون الخليجي.

وأوضع المدرس ان التجارة ما بين الاتحاد الأوروبي والدول العربية ويما تمثله في الوقت الحاضر، تحتم الحاجة إلى إعادةً طرح نظام التحكيم العربي - الأوروبي، وهذا ما تبنته الغرف المُسْتَرَكَّةُ إدراكاً مَّنَّها للدور المتزايدٌ الذي يسهم به التوثيق والتحكيم في العلَّاقات التجارية والصَّناعية

ويعد ذلك ألقى عبدالمجيد كلمة أشار فيها الى دور الغرف المشتركة ربالتّحديد غرفة التّجارة العربية - البريطانية في تتشيط وتنعية التبادل التجاري ما بين العالم العربي والاتحاد الأوروبي، ودورها في إرساء قواعد وانظمة التحكيم وكذا توحيد التشريعات والقوانين العربية بمآ يتوافق والتطورات التحكيمية في العالم.

#### اسرائيل تنوي تخصيص الخدمات البلدية

 القدس - رويترز - قال يعقوب نيمان وزير المال الإسرائيلي امس ان اسرائيل تتوى تخصيص جعيع الخدمات البلدية تدريجاً بالاضافة الى خَفْضَ عند المجالس البلدية. وقال نيمان في مؤتمر لرؤساء البلديات مستتحرك لتخصيص جميع الخدمات لكن هذا لا يمكن تتفيذه بين عشية وضحاها ولا بد أن يتم بالتَّدرج. وأضاف أن اسرائيل ستحنو حنو ولاية انديانابوليس الاميركية التي خصصت جميع الخدمات البلدية. واشار الى وجود ٢٦٨ سلطة محلية في اسرائيل موضعاً أن أول مراحل التخصيص ستكون دمج وحدات الحكم المحلى.

#### 

المالية المالية

أصدقاء المرحوم

### باسم عبدالكريم الزين

في الملكة العربية السعودية ولبنان يتقدمون بخالص العزاء والمواساة الى زوجته وأولاده وأهله ومحبيه سائلين المولى عز وجل ان يتغمده بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته وأن يلهمنا جميعاً الصبر والسلوان.

### يستمرشهراً ويتوقع ان يستقطب ما يزيد على ٥٠٠ ألف زائر

### "الشركة العقارية" تدشن مهرجان التسوق الاول في السعودية

□ الرياض – محمد اليامي

**■** مشن المكتور عبدالعزيز بن عياف ال مقرن امين مدينة الرياض مساء امس في منجمع أسواق العقارية في منطقة العليا انطلاق دم هرجان العقارية للتسوق، بحضور عدد من المسؤولين ورجال الإعمال ووجهاء للجستسمع واعسضاء السلك الديبلوماسي. واعتبر المقرن الصنثء الذي تنظميه والشركية في الرياض وفي المنن السعودية العقارية السعودية، أحدى اكبر الاخرى الى اتخاذ خطوات جانّة الشركات السعودية، توجها جديدا وسريعة للحفاظ على حصصها بخيم العاصمة السعويية من جهة من التسبوق التي بدأت تتوزع السياحة وتنشيط الصركة

فعاليات ومناسبات جائبة على واعتبر التجار ورجال الاعمال حد تعبيره. المهرجان، الذي يقام للمرة الاولى في السُعودية، بانه صَروري في طل المنافسة الشديدة التي بدأت تشهدها المنطقة الخليجية على

وعلمت «الحياة» أن «الشركة العقارية السعوبية، تنوي اقامة مهرجانات اخرى مماثلة في

خارج البلاد بسبب عدم وجود

المستهلكين والمتسوقين السعوديين. وقال السيد صالح الدويش نائب المدير العسام في والشركة العقارية السعويية (شركة مساهمة عامة) لـ «الحياة» أن شُركته تهدف أضافة ألى تسويق مراكزها التجارية الى تبنى اثجَاه جمعيد في البسلاد لتغيير مفاهيم النسوق يعتمد على الدمج بين السياحة والترفيه من جهة وتقديم خدمات التسوق التجارية من الجهة المقابلة. ودعا الدويش المراكز التجارية

الشركة في هذا التوجه . ويشار الى ان المراكر التجارية

مناسبات الاعياد والاجازات وعلى مدار السنة، وان منجلس ادارة الشبركية بالتبعياون مع جسهات حكومية ذات علاقة وضبع مخططا عاما يستهدف زيادة الأقبال على العاصمة الرياض خلال موسم الصيف. وستدرس الشركة نتأتج مهرجانها الأول وتوازن بين الإيجابيات والسلبيات وس بناء على التقويم الشامل والكامل المهرجان وبناء على أراء الزوار والتجار النين ستقوم الشركة بإستعراء أرائهم مسدانيا واحصائيا تحنيد مدى استمرار

الاخري في العاصمة السعوبية خصصت لموسم الصيف العنيد من البرامج الهادفة الى جنب الزوار والمتسوقين خصوصبا أن الطُّقُسُ الحار خُلالُ هَذَا الْوَقْتِ مِن السنة لا يسسمح بأي نشساطات ترفيهية لخرى.

■ طرحت وكالة وزارة البترول السعودية للثروة المعننية للمرة الثانية مشروع استغلال خام النحاس من منطقة جبل صايد (٣١٥ كلم شمال شرقي مدينة جدة) في منافسة دولية بعدما كانت طرحته سابقاً

ينكس أن مسركة اللجين السعودية، أنرجت

وتستعد الشركة لدخول حلية للنافسة من جديد. ويعتبر مشروع استغلال خام النحاس الرابع بين مشاريع «شركة اللجين» المتعثرة لأسباب مختلفة من بينها التمويل والطاقة واسعار الخام والتي قدرت كلفتها بما يزيد على بليوني دولار عام ١٩٩٢. وابلغت مصادر في الشركة والحياة، عقب طرح وكالة الوزارة للمشروع: «كنا ننتظر حصولنا على رُخصة تعدين لخام النحاس في منطقة جبل صايد ولكننا لم نوفق، واضافت «ان المشروع لا يزال في جدول أعمال الشيركة، وربما يتخذ مجلس الادارة قراراً بدخول

أن الوزّارة تنوي طرح مـواقع جـىيدة للاسـتــغــلال حُسبُ الْحَاجِةُ وَالْأُولُونِةِ فَي الْفَتْرَةِ لَلْقَبِلَةِ.

وكانت الشركة أبرمت اتفاقاً مع شبركة منسدّ

الى ذلك، قال صناعيون سعوبيون التقتهم والحياة، أن فرص وجود قطاع خاص صناعي وقوي ومؤهل لخوض غمار المنافسة لا تزال مواتية شرط تضافر الجهود بين القائمين على شؤون القطاع الصناعي الأهلي وأجهزة النولة. وأضافوا أن القطاع الأهلي هُو البِديِّلِ الْرُثْيِسي في اتجاه تنويع مصادرٌ الدخل القومي واستيعاب استثمار القطاع الخاص

يشار الى أن «اللجين» وجهت اهتماماتها بعد تعشر بعض مشاريعها الى تنفيذ مشروع MTBE (محسن البنزين الخالي من الرصاص). وربما تعلن في الأشهر المتبقية من ألسنة الجارية تفاصيل فنية حول المشروع والشركات العالمية المشاركة في تنفيذه خصوصا إذا حصلت على قرض صندوق التنعية الصناعي الذي لا يزال تحت الدرس.

آيل، الفنلننية ودايكوفسيول، الايطاليسة وشسركسةً وابيكورب، للمشاركة في الشيروع واقامة المصنع الخاص به في مدينة ينبع الصناعيّة بطاقة انتاجيةً تصل الى ٩٠٠ ألف طنَّ سُنُوبِاً. وقدرت كلفة المشروع بنحو ٤٠٠ مليون دولار، ويتوقع أن تبدا أعماله التنفينية في الأشهر الباقية من السنة الجارية، وتستغرق نحو سنة على أن يبدأ الانتاج في الربع الأول من سنة ٢٠٠١.

في قطاعات منتجة.

شركة اللجين تتهيأ لدخول المنافسة من جديد

## السعودية تطرح مشروع استغلال النحاس في "جبل صايد" للمرة الثانية

ستغلال الخام ضمن مشاريعها التي اعلنت عنها عَامَ ١٩٩٢، وابرُمت اتَّفَاقاً مَّع شركةً صينية ثم استبدلت بها أخرى كندية عام ١٩٩٤ لاستغلال الخام في المنطقة لانتاج ١٠٠ ألف طن سنوياً من مركزات

ينكر أن النصاس موجود في ٨٢٥ موقعاً من الأراضى السعودية. وقالت مصادر مطلعة لـ «الحياة»

#### رأس مالها بليون دولار وتساهم فيها أدنوك

## بوظبى: دراسات لإنشاء شركة مساهمة للاستثمار الصناعي

□ أبو ظبي -شفيق الأسدي

🗷 اكدت دوائر استثمارية في أبو ظبي أن الجهات المسؤولة في الإمسارة «الغنيسة بالنفظ والغسارة انتهت من الدراسات الضاصية بإنشباء شركة مساهمة عامة للاستثمار الصناعي في ابوظبي، هدفها الاساسى تاسيس الشاريع الصناعية آلتي تستند الي منتجات البتروكيمأوته وتستفيد من مصنع الاثيلين والبولي أثيلين الذي تعاقدت اشركة بترول ابو طبي الوطنيسة، (أدنوك) على انشتائه مع شيركة «بورياليس» الإسكندينافية.

وتشمل النراسات تأسيس لشبروع العطريات ومنصبانع الكلورين التي ستكون مواد خام مهمة للعديد من الصناعات مثل المسلامستسيك والبسوليسستسر والْكيماويات، اضَّافه الَّي تطوير أحتب آطات الغاز ومصاد عالجته والتي تضدم وتشعل العسسيد من المس

وتقول المصادر ان راس صال الشبركة العبامية للاستشميان الصناعي، سيكون بحدود بليون بولار وتساهم فيها دالمؤس العامة للصناعة، وشركة أدنوك، واشتركة أبو ظبى للاستشماره وومسطسرف الإمسأرات للصناعيء ومؤسسات اخبرى. اضافة الَّي القطاع الخاص من خلال طرح

اسهمها للاكتتاب العام.

وتؤكد الدوائر الاستثمارية في أبو طبى ان انشاء هذه الشركة بمثل أهمية استراتيجية في تفعيل دور القطاع الضاص واستقطاب الرساميل المحلية للاستشمار في قطاع الصناعة ودفع عملية تأسيس مشاريع صناعية تعتمد على منتجات البتروكيماويات التي تمثل مزايا نسبية تفاوضية لإمارة ابو طبي. وجاء اقتراح انشاء هذه الشيركسة في اطار رؤية استىراتىجية شاملة تدرسها الجهات الخنصة في أبو طبي لتفعيل دور القطاع الشاص في

للجالات الاقتصادية المختلفة ورقع مستوى أداء مؤسسات وَشُرَّكَاتَ القطاع الخاص في أبو ظبى وإزالة الشاكل والعقبات لتي تعشرضها ووضع حلول

مناسِّية لها. وتنضمن الاستراتيجية للقترحة الاسراع في استكمال البنية الإساسية اللأزمة لتلبية حاجات للناطق الصناعية، حيث تعترم امارة أبو ظبى انشاء ثلاث مناطق صناعية في مدينة أبو ظبي ومسدينة العين ومنطقسة

وتشمل المقترحات ايضا ضرورة خفض استعار الماء والكهرباء لقطاع الصناعية الي الحسد الذي يرقع من قسدرته التنافسية أأى الأسواق للحلية والخاصة والتركير على المساريع الصناعية لإصلال الواردات عن

الإستهلاكية. وتؤكد هذه المقترحات ضرورة التباحث مع برنامج المسأنلة (اوفسست) في أبو طبيّ لايجساد صيغة للاستفادة من نظام المبادلة في دعم القطاع الصناعي واستثمارات القطاع الخاص ذات الكثافة العالية لراس لثال. كما تؤكد ضرورة تشجيع قيام

الصناعات التي تعتبمد على العمالة القليلة ودرجة عالية من استخدام الإنظمة الأوتهماتيكية في الانتاج، مع تقديم التسهيلات لمثل هذه الشاريع وتغضيلها على الشاريع التقليبية. وتشير القدرحات في قطاع التجَّارةَ والخدماتِ الي أهمية التنسيق مع الجهات المُشتصلة

المشستسريات من الخسارج لعسد

الدحاجحة الى بعض السلع

لوضع الضوابط التي تساعد على الحديمن انتشار ظاهرة الشركات الصورية والقضاء عليها مستقبلاً، وتفعيل آلية المعاملة بالمثل، بحيث يسمح فقط بالنخول في للناقصات المحلية للسركات الخليجية التي تسمح دولها الشركات بولة الأسارات بالنخول في مناقصاتها المطية، ومنع مخول أي بضائع إلا عن طريق وكيلها الحصري أو بموافقته والإسراع بوضع قانون الاستثمار وقانون التستر التجاري وقانون الشركات القابضة وقانون تنظيم شؤون المؤسسات المالية، أضافة الى الأسراع بقيام سوق الأوراق

الفائدة بين المصارف البريطانية السراسي الساعة ١١ مسلحاً 0. 70 ..

رت شه ۱۲	يركنة الما	لخزيئة الام	. وسندات ا	عادا
۲۰سنة	۱۰ سنوات	ه سنوات	٣سنوات	
1.0,07	۸۰۰,۷۸	44,74	1,70	السعر
۰,۷۴	0,07	0,00	0,04	العائد

	11	144	السعر
تسليم شهر	السابق	7/14	سنعة
آپ	70.,4	404	کر (دولار)
تفوز	1777	1770	ر (دولار)
تموز	1.14	1.0%	كاو (جنيه)
تعوز	V£, V0	٧٦,٥	ح (جنيه)
تسرین-۲	٧٣,٦٥	٧٣	عير (جنيه)
تعوز	17.	177,5	بويا (دولار)
تنسان ۹۹	YOY	100	لاطا (جنيه)

الغزينة الاميوكية اسعار صرف العملات الدونية اسعار اللفائدة الارربية اسعار

صرف العملات العربية، اسعار الفاتية على الصلات العربية والعابن الشيئة. ● ﴿ جدل اسعار صدف عدلات متفرقة من بناته الخليج الدولي (اندن).

●●● لسعار النفط من شركة مبتروليوم اكونوميكس، (أنسن).

1":"	471, 7 111	ر حدر	
1,712.	9.315.	درهم	المغرب
177.77	150,75	اوقية	موريتانيا
171.74	171,74	البنار	السودان
177,77	199.VY	فرنڭ	جيبوتي
777.	777.	أشلنغ	الصومال
4,4748	V, VETV	دولار ا	هونغ كونغ
11,70	11.70	روبية	باكستان
\$1,70	1.,0.	[بيسو	الغيلبين
1,747.	1,70%	الولار	سنغافورة
17,71.0	74,71	ىولار	تايوان
11.70	£1,77	بات	تايلاند
,4.AE	,4· <del>٢</del> ٦	اليكو	العملةالاوروبية
1.5.5	7.7,11	برآخنا	البونان
101,4-	101,71	بيزيتا	اسبانیا
27,75	011.7E		الغرنك الأفريقي
_Y1,M1	71,47	انيرة-رسمي	نيجيريا
1	4	ليون	سيراليون
244,₹\$	37, 140	[فرنك ]	غابون
1,111	1,1811	الولار ا	استراليا
1,1710	1,5750	دولار	كندا
.Vott	,V011	وحدة	حقوق السحب
,070.	,077•	جنيه	قبرص
<u></u>	L	<b>└</b> ───	

قيمة العملة في مقابل الدولار

### اندوسويز'يتجه لشراء حصة الدولة في 'مصر امير كا الدولي'

ضوء التقارب المصري – الفرنسي

احل خــفض الاعــتــمـــاد على

🛢 القاهرة – «الحياة» – بخلت مغاوضنات بيع حصنة الدولة في بنك ومصر اميركا النولي، مرحلة متقدمة جداً، وذلك بعد اختيار عسرض داغسريكول أندو سسويزء القرنسي للتفاوض معه من بين عروض محلية وأجنبية.

وقسال مسصدر قسريب من المفاوضات لـ «الحياة» إن اختيار العرض الفرنسي جاء لأعتبارات عدة، منها قوة البنك الغرنسي على المستوى العالمي وقدرته علي ضخ استثمارات جديدة في البنك المصري وانخال خنمات مصرفية حديثة ومتطورة اليه. كما جاء في

الحالي على كل السارات. واضاف المصدر ان ممثلين عن البنك الفرنسي التقوا الاسبوع الجاري المستؤولين عن برنامج التخصيص المسري وفي مقدمهم محافظ البنك المركري السنيد اسماعيل حسن للبحث في تَقَاصِيلَ الصِفِقَةِ. كَمَا التَقَوَأُ رئيس مجلس ادارة دبينك القاهرة، السيد محمد ابو الفتح ورئيس سنك التنمية الصناعية المصرىء السيد عبد الحميد ابو بصل.

ملتون جنبه نهاية عام ١٩٩٦، كما رفع راس مساله المنفسوع السنة الجارية بعقدار ١٣ مليون جنيه وتوقع المصدر الانتهاء من ليصل الى ٧٥ مليون جنبه. المفاوضات مطلع الاسبوع المقبل،

للالية في الإمارات.

الانتهاء من تقويم آصول البنك في موعد اقصاه اليوم الحّميس. وقال ان دبنك القاهرة ع الذي يتسولى المفاوضات نيابة عن الدولة، طلب من البنك الفرنسي زياتة قيمة عرضه بالنسبة للسهم في ظل ثمتع بنك دمصس اميركا الدّولي، بمركز مالي قوي. إذ انه حقق أرباحا صافية العام الماضي بلغت ٣٠ مليون جنبه مقابل ٣٠ ٤٠

خصوصاً أن البنوك المالكة طلبت

ل.ل. سوليدير فئة ١٠٠ – التثبيت الأول 1444-17-14 \*\*\* موليدير فلة مب، - التثبيت الأول 11,40 14410 17214 سوليديرٌ فئة وأه - التثبيث الثاني 1114-17-14 11.17 1114--1-14 17:57 سوليبير فئة مب، -التثبيت الثاني 11.YO 11,89 14.15 البنك اللبناني للتجارة نج 1114-17-14 ىنك عودة دحى TA.0 1444--1-14 11447 بنگ بیروت ،جے 1444-14-14 10400 بنك بيبلوس ivii 1111-17-18 375.T شركة رسامني يونس شركة الترابة اللبنانية 1111-17-17 117777 شركة الإسمنات الأبيض (إسمى) 1544--7-1. 175774 1985--7-17 أشركة الإسعدت الأبيض (لحامله) 1.07 1111 1444-+1-15 17.. شركة انربيت 1.71 Y.TA 1994-17-14 يونسترامك (لحاملة) 114.1-14 يونيسير ميد (إسمى) (ب) 114-17-14

من يعيق خصمه من الخلف وعدم التربد في إشهار البطاقة الحمراء

في وجه الخالف تطبيقاً لتوصية

والمشكلة همي ان كل حكم راح

يقسر التوصية على هواه باعتبار

ان تحديد نوع الأعاقة خاضع

للاجتهاد وليس مادة حسابية

وبالتالي رفعت البطاقة الصغراء

(إنذار) مرات عدة من الثن مبرر،

وتفاضى حكام عن وانتخها في

حالات أخرى تستناهي الانذار

البطاقة الجمراء.

والاصبعب من ذلك هو أشبهار

المغربي شببا إلكب خطأ

عنيفأ بحق البرازولي رونالدو

فوجهت اليه بطاقة مُعَفِّرا...

والكاميروني كالاارتك خطأ

مماثلاً لكن اقل عناساً ضيد

الايطالي دي بياجير فكان نصيبه

الطرد... فكيف يمكن تبرير هذا

من هنف بداعي التسسلل أو

لتسجيله بعد مخالفة لم يتنبه لها

الحكم ومساعده كنذلك الذي

سجله فييري لانه نغع بيدية

المدافع وومي قبل ان يستجل في

من جهة اخرى، تعددت الاراء

مشكلة منتخب المغرب أنه

فرض تفسه أمام النروج، لذا

استقبله ابطال العبالم على

والساخنو... ومشكلته أيضاً أن

الخطأ امام البرازيليين، وأي سهو

الغاربة تفاعياً مم غياب كامل

هجوميا لان الدفآع والوسطلم

يرسلا كرة واحدة الى المهاجمين

بصير وحدًا... ثم جاء الهدف

البرازيلي الثاني فلم يحد المغارية

بديلا عن الهجوم مطلع الشوط

الشاني، لكن مكان السيرعة كان

التسرع، ويسببه اهدى معابر كرة

الى رونالدو الذي لجأ الى سرعنة

الغائقة ومرر الى بيبيتو ليستجل هدفا ثالثاً.

واجب المغاربة ان يفكروا بالهجوم

العقوبة قاسية فعلاً، ومن

محمد حمادد

يرغم الهسدف الميكرء ثبت

أو غلطة قد ينقلب هدفاً.

شباك الكاميرون (الهدف ٢).

حول مباراة البرازيل والمغرب.

وهناك شك في صلاحية اكثر

التضارب في القرارات؟

اقرتها الهيئة الدولية للقانون.

المجموعة الثانية

ALHAYAT

\$ **8** 9 . T

\*\* \*\*

المنامايي

• • • • •

\* \* \* \* \*

e 5 - 5

1 351

++ 4+

## ، توازنها بثلاثة أهداف في شباك الكاميرون



صونبلييه اصام ٣٥ ألف متفرج ضُمن المُجموعة الشانية منّ مونديال فرتساء

وسجل لويجي دي بياجيو (٨) وكريستيانَ فييري (٧٥ و٨٩) الإهداف الثلاثة.

وكانت ابطاليا سقطت في فخ التعادل في مباراتها الاولى ضد تشسيلي ٢-٢، وقسد تصسيرت المجموعة برصيد ؛ نقاط مقابل اثنتين لكل من تشبيلي والنم وواحدة للكاميرون. وتلعب ايطاليــا مــ

الاخسيسرة في الدور الأول ضد النمساً في ٢٣ الصَّالي في سنان دونى والتعادل يكفيها لبلوغ الدور الثاني، لكنة لا يَضَمَنُ لهَا المركس الاول الذي تستعي اليه لتفادي مقابلة ألبرازيل حاملة اللقب مبكراً في الدور الثاني

الكاميرون التي لعبت بعشرة لاعبين لمدة ٥٠ يقيقة، وعلى الرغم من ذلك فانها كانت الطرف الأفضل معظم الشوط الثاني قبل ان يستجل الإيطاليـون مدفين في ربع الساعة الاخير. وبدا المنتشخب الإبطال

السناعى الى احتراز اللقب للمرة الرابعة ومعايلة الرقم القياسي المسحل بالننم البرازيل بقيوم معتمدأ على الجناح السريع فرانشيسكو مورييرو وضغط على المرمى الكاميروني املا في احرار هُدف مبكر يريح اعصابه، فكان له ما اراد بعد تَمَاني دقائقُ فقط

171,13

: 34 \*2

177 1811 1814 1853

1875 117. 11T.

117 12 17. TO

18-,44 TATO

1.1:15 ٠٨.١٠٩٠ 9.315. 117.77

177,77

777.

V. 1274

11.5.

1.701.

17.71

\$1.00

.9.47

۲۰۳.11

101.71

27. 14.0

11.117

4...

9.44 .TE

1.3231

1.1110

.Valt

7:1.

Tay,

11794

....

314.0

111

17.77

Citize.

line

Braja giri siri bigi baga

:: \ a

اعظى مستوي ١٩٢٢

17 30 37 7 42.40

يساء

اونبة

روبية

بولار

دولاد

ايكو

واخما

سرينا

فربك

دو لار

دو لار

13114

19814

11414

1894

HIN

41.50

\* \* 4 a pr

114444

131724

14.

48.89 : 11.41

البا ب

المارمروعيون

\* \$ 3 . 20

13.14

1000

YY.A

وننخ

4

لأوروب

الإكرماس

ولم يلق المنتخب الكاميروني السلاح بل بادل نظيره الهجمات وكانت المباراة سجالا بينهما. وكما كان متوقعا اجرى المدرب الإيطالي تشسيسراري مسالديني تعبيلين على التشبيكيلة التي خاضت المباراة الاولى ضد تشيلم (٢-٢) فياشيرك فيرانشييسكق مورييرو ولويجي دى بياجيو مكان انجلو دي ليفيو وروبرتو دى ماتيو، وحيد الثقة يرويرتو باجيو وكريستيان فييري، وللمرة الاولى خلت التشكيلة الإبطالية من اي لاعب من فريق يوفنتوس بطل الدوري، منذ ١٤ حسريران (يونيو) ١٩٩٠ في المياراة صد الولايات المتحدة خلال مونديال

ومرر روبرتو باجيو الكرة

اساسية باتجاه فييرى فانفرد بالحارس حاك سونغو الذي خرج للاقاته وسندها من فوقه لكن ريغوبرت سونغ تنخل في اللحظة الأخيرة ليبعد الخطر (٥)، واول بطاقة صفراء لوومي لمضاشبته

مورييرو (٧)، ثم ركلة حرة رفعها روبرتو باجسيو داخل المنطقية وابعدها كالاالي ركلة ركنية لايطاليا (٧) لعبها مالديتي الى روبرتو باجسيسو ومنه الى دي بياجيو الذي تطاول لها برأسه في الزاوية البعيدة لمرسى سونغو (٨) مسَّحَلا الهُدفُ الـ ١٠٠ لايطاليا في

وسند دينو باجيو كرة قوية بيسراه مرت الى جنائب القنائم (١٤)، وقطع دي بياجيو كرة في منتصف الملعب ومرر امامية الى روبرتو باحيو الدي شق طريقه بين مدافعين قبل ان يمررها بكعبه

اللحاق بها (١٥).

سندها منبومنا عناليا (۲۷)، وتسديدة اخرى للاعب نفسه بين يدي باليوكا (٣٣). واصطدم كالا ودى بياجيو لدى تنافسهما على كُرةً مشتركة فلم يتردد الحكم في

الهدف الثاني لايطاليا يسجله فبيري في مرمى الحارس سونغو (اب)

الصفراء في وجهة (١٧). ركلة ركنية لم تثمر (٢٥).

وركلة حرة مباشرة للكاميرون

الى فييري فلم يحسن الاخير وتعرض روبرتو باجيو لاعاقة من الخلف من قبل نجانكا فلم يتسردد الحكم في رفع البطاقسة

ومرر مورييرو كرة رائعة الي فييري فانفرد بسونغو لكن الاخير ابعد الخطر بخروجه مسرعاً من عرينه (۲۲)، واهدى دينو باجيو بنكاء كرة الى فييري من فوق الدفاع الكاميروني فسند بيسراه وصدها سونغو ببراعة وابعدها

طرد الإول فباكتملت الكامسرون

المباراة بعشرة لاعبين (٤٣)، وسدد نجانكا كرة قوية من ٢٥ مترا ارتمى عليها باليوكا (٤٥). ونزل جوزف بيزيريه جوب مكان ايبوا في مطلع الشوط الثاني وضغط المنتخب الكاميروني واحتسبت له

ركلتان ركنيتان لم يستغلهما (٧٤ ولم يستثمر المنتخب الإيطالي النقص العسددي في صسفسوف الكاميرون لا بل عجز عن مجاراته في الملعب فسنزارت والاسسود الكاسيرة، وتدخل باليوكا مرات

عدة لابعاد الخطر عن مرماه. ومرر فييري كرة عرضية زاحفة انقض عليها سونغو قبل وصول صورييرو اليها (٥١). وسدد وومي كرة صاروخية من ركلة حرة مباشرة على الجهة اليسرى مرت امام المرمى الإيطالي

من دون أن يتابعها احد داخل

الشباك (٥٢). وسند اولمبي باتجاه المرمى الايطالي فبارتطمت باحد المدافعين وتهيأت امام مبوما قبل ان يشتتها كوستاكورتا الى ركلة ركنية لم تشمر (٥٧)، ومرر وومي كرة اسامية باتجاه جوب فسندهأ قوية وتالق باليوكا في ابعانها باطراف اصابعه الى ركنية (٥٨)،

وتسديدة راسية اخرى من مبوما بين يدي باليوكا (٦٠). والح روبرتو باجيو رسيله فييري منسلا وراء المدافعين فمرر البه كرة بينية متقنة لكن سونغو

خرج في توقيت سليم ليبعد الخطّر (٦٥)، وفي الدقيّقة ٨٨ دخل البساندرو دل بييرو مكان روبرتو باجيو وهو الذي كان يخوض مباراته الاولى منذ اصابته في نهائي دوري ابطال اوروبا بين فريقه يوفنتوس وريال مدريد في

۲۰ ايار (مايو) الماضي.

ضد تشيلي ونملك فرصة ضئيلة للتأهل في حال فورنا بها لانني لا اعتقد أنْ ايطالياً ستخسر أمَّام الباراة في سطور الكاميرون صقر الملعب: لاموسون عدد المتفرحين: ٣٥ الفأ وكبرة عبرضيية اخبرى من

مورييرو ارتقى لها فييري

وارتطمت بالارض وخرجت (٧٤)،

البطولة الكاميروني صامويل

ايتو (١٧ عاماً وثلاثة اشهر و٧

الى فييري لحظة خروج الحارس

غلاقاته فسيدها قوسية من فوقه

داخل الشباك (٧٥)، وسند بينو

باجيو كرة قوية من حدود المنطقة

كسائت في طريقسها الى سنقف

الشبكة لكن سونغو ابعدها

اسقاط الكرة من فوق سونغو لكن

الاخير فطن لحيلته فابعدها ركنية

وقبل النهابة بنقبقة استغاء

فيبري تردد المدافع الكاميروني

وومي في ارجاع الكرة الى حارسة

فخطفها وسند في المرمى.

- الإنذارات: انطاليا: كوستاكورتا (۲۷) ودي بياجيو (٦٤) الكاميرون: وومي (٧) ونجانكا ايام). ومرر مورييرو كرة رائعة

الكاميرون: كالا (٤٣) مثل ايطاليا: باليوكا- نيستا وكسوستساكسورتا وكسانافسارو ومالديني - مورييرو (دي ليفيو، غًَهُ) وَالْبِرْتِينِي (دي مَاتِيـو، ٦٣) ودينو باجيو ودي بياجيو -

مثل الكاميرون: سونغو -

تخبط تحكيمي الانتقادات التي يجهها والهدف هو الثالث لفييري في الرئيس الجديد للغيفا البطولة فاحتل المركيز الاول في جوزف بلاتر الرحكام ترتيب الهدافين مع التشسيلي اللونديال انعكست سلم مارتشيلو سالاس وبفارق هدف قراراتهم، فراحت السابلة تتخبط عن المكسيكي لويس هرنانديز. تحكيمياً بشكل لم يسبق له مثيل. وكأنَّ النَّتَخْبَانَ التَّقْيَا في في اليومين الأخيرين، ناشد نهائيات ميونديال ١٩٨٢ في بلاتر ألحكام التشدد في معاقبة

اسبانياً وتعادلا آ-١.

تشسيسزاري مالديني (مسرب ايطاليا): شُعَرَّ اللاعبِونُّ بِالحُوفُ في مطلع الشوط الثاني في الوقت الَّذِي كِنَا فِيهِ بِحاجِةِ أَلَى ٱلهِدوء. لقد عانى افراد المنتخب معا وفازوا معا، ثم نجح المهاجمون في استغلال الفرص التي سنحت لهُم. وانا راض عن اداء المُنتخب. كلود لوروا (مــــ الكاميرون): خسرنا المساراة بثلاثة امداف نظيفة سبب قرارات الحكم الخاطَّئة، عانْينا مُنْ بعض الصعوبة في بخول اجواء المباراة. شعرنا في الشوط الثاني باننا اكشر عدداً من الإيطاليين على الرغم من طرد لحـد لإعـبـينا. اما بالنسبة الى الهدف الايطالي الثالث فاريد أن أرى الاعادة لائي اعتقد بوجود مخالفة ضد وومي. على اي حال تبقى مباراة ثالثة

بسِاجيو، ٨ وفيري، ٧٥ و٨٩) –

(استرالیا)

(۱۸) وسونغو (۸۵) – الطرد:

ببىراغة (٨٠)، وحاول بل بييرو

فييري وروبرتو باجيو (دل بييرو،

٤٦) واومام بييك (تشامي، ٦٧).

نجانكا وكالآ وسيونغ - ندو

أمنام اسكتلندا شبرط عيدم وانغيبو ومبوما (ايتوو، ٦٧) واولمبمي ووومي - ايبوا (جوب،



البطاقات تباع في السوق السوداء على مرأى من الجميع (افب)

🗆 باريس - مروان بورعد

تمرً سبفينة المونديال الفرنسي لكرة القدم في بحسر هائج هذه الابام بسبب ازمآت مختلفة FRANCE 98 متها سياسى ديتى وأخر له علاقة بالشغب، لكن الازمة الابرز

تبقى البطاقات. وعندما قدم ميشال بلاتيني رئيس اللجنة المنظمية الفيرنسيية للمتونديال الفرنسي بطاقات المونديال أي احتفال اقيم في باريس في ٢٧ نيسان (اتريل) الماضي، لم يكن يعلم أن قطعة الورق الصنفيم الملونة التي يعتبرها مشجعون كثر مفتاحا لياب الجنة، ستشكل مناعب كبيرة للجنته وللجنة المنظمة التابعة للاتحاد الدولي

وتهدد مسيرة المونديال وتشوه صورته. فبعد الازمة التي نشبت بين اللجنة المنظمة الفرنسية من جّهة والاتحادات التي طالبت بعدد اكبر من البطاقات المخصصة لمباريات منتخباتها ولاسيما الاتحاد الانكليري ونظيراه الالماني والهولندي وحلت بطرح اكثر من ١٦٠ الف بطاقة في الاسواق للجمهور، جاءت قضية المسجعين النين اشتروا بطاقات من شركات سياحية ونقعوا الغالي والنفيس للحصول عليها قبل أن يصابوا بصدمة لعدم حصولهم على بطاقات. والمشجعون الاكثر تضرراً بحملون ألجنسية اليابانية وقد وصلوا الى فرنسا من دون بطاقاتهم فكانت والثورة، التي لم تهدأ بعد. اين ذهبت البطاقات المقدر عندها

الإجابات الاولى بدأت تظهر بعد ظهر اول من امس، اثر استدعاء مستشار شركة وأي اس ال، فرع فرنسا جيل فافار ومديرها العام مارك لوازون لاستجوابهما بصدد

ـه١ الف بطاقة؟

ويشتبه ان يكون لوازون باع للشركات السياحية المعنية بالازمة بطاقآت حصلت عليها شركة «أي أس ال» العالمية (غير الفرنسية) وكان مقرراً توزيعها على زبائن

الشركة الفرنسية.

أما فافأر فمتهم ببيع بطاقات كان يأمل في الحصول عليها من اتحادات مستخدماً أسم «أي اس ال، فرنسا (كتب رسائل على ورق يحدمل عنوان الشركة ... وهو غير مخول بذلك). ويعد متابعة دقيقة للتطورات قررت داي

اس آل، العالمية الخروج عن صمتها وهي المرتبطة بعلاقة شراكة مع الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا)، واصدرت البيان الآتي: «اولى الوقائع كانت رسالة من صحاً، بلجيكي يطالب رئيس الشركة جان مارى فيبير ومستشاره القانوني فيليب ماغراف في ٦ الجاري بـ ١٥٠٠ بطاقة وذلك بعدما احتج لدى نيفا واللجنة المنظمة الفرنسية وهنآك ايضأ رسآلة خاصة بشركتنا تحمل توقيع شخص يدعى انه مدير برنامج النطوير (جيل فافار) تتعلق بـ ٢٠ بطاقة، وهذه الواقعة أتاحت لنا للمرة الأولى ان نُكتَسْفَ فيها أن هناك خللاً ما مع دأي أس ال، فرنسيا. وسيالنا على الفور رئيس داي اس ال، فرنسا بيبييه فورتير والمدير العام مسارك لوازون اللذين اكسدا أن صساحم التوقيع ليس الا مستشاراً. وفي ذلك الوقت طننا أنَّ الازمة لا تتعدى الـ١٩٠٠ بطاقة. بالنسبة الينا لقد اخطأ احد واستغلنا ولا نُعرف بالتّحديد عبيد البطاقيات غيير المورعة، ودعت دأي اس ال، المسالمية الي مؤتمر صحافي اكد خلاله نائب رئيسها علين كسوتون ومساغراف أن دأي أس ال، فرنسا شركة مستقلة ولاعلاقة لها بالاتحاد

الدولي بخسلاف داي اس ال، العالمية التي تعتبر شريكة لفيفا في الترويج. وتضاف هذه الازمة الى بعوى الاحتيال

التي سيرفعها محام من مدينة فالنسسن الفرنسية ضد مجهول، وهو الذي يمثل خمس شركات سياحية يأبانية وأخرى فرنسية لم تتعكن من تزويد زبائدُها في اليابان وبلجيكا وهولندا بطاقأت نفعوآ ثمنها. وبأت من الصبعب أيجاد مخرج للازمة اللي لطخت سمعة المونديال الذي تسير مبارياته بنجاح فوق السنطيل الأخضر ومن ناحية الحضور الجماهيري

فى المعرجات... ولم يغف الاتحاد الدولي مكتوف اليدين وصَرْحُ رَئيسه الجِديد جِوْرُف بِلاترُ: ﴿رَغُمْ اننا غير معنيين بالامر مباشرة لاننا قمنا بواجبنا تماماً، لا يمكننا تجاهل الازمة التي تعصف بالمونديال، ونحن نحب ان تعرف التفاصيل الدقيقة،.

ويعترف جاك لامبير المدير العام للجنة المنظمة القرنسية بوجود رغبة في تحقيق ارباح وغش الكن من المستحيل التاكد من دقة الأرقام، من جبهة نجيد نيَّة في الغشُّ والاحتيال ومنجهة اخرى لا اصدق أن شركات سياحية كبيرة تتصرف بسذاجة وغباء وتشتري وعوداً أو سمكاً في البصر وترسل زبائنها ألى فرنسا من دون كفالات بالحصول على البطاقات، ويعلق بلاتر: وُنظام تورَّيع البطاقات لم يكن جَيداً وُنامل ان نتعلم الدرس للمستقيل كي لا نفتح الباب امام تجارة السوق السوداء،.

من ناحية لخرى لا تزال مدينة مرسيليا تحت أثار الصيمة التي خلفتها اعسال الشغب بين «الهوليغائز» الإنكليز ومشجعي منتخب تونس. وصدر قرار باغلاق المطاعم والحانات ومنع بيع الكحول ابتداء من ظهر اليوم الجمعة وحتى مساء الاحد استعدادأ

للمباراة بين هولندا وكوريا الجنوبية. واحسبجت نقابة الفنابق والمقساهي والمطاعم في المدينة على القرار وطلبت من

«لن تكون كيش قداء أحدم قدرة السَّلطات على حفظ الأمن والسيطرة على الشناغيين، المطأعم والصانات والمقاهى أبوابها قبيل الساعة الرابعة صباحاً، لكن قرآر منع بيع الكحول سيبقى ساري المقعول.

الانكليس القسادمين لمتسابعية المبساراة بين منتخبهم ورومانيا الاثنين المقبل، وأتخذت بعض التدابير الاحترازية منها تاجيل عيد الموسيبقي الذي كبان مقررا مسناء الإحد المُقْبِلُ الي ١١ تَعُورُ (يوليسُو) المُقْسِل، كنسا صندر قسرار باغسلاق الحبانات والمقساهي والمطاعم التشداء من مسساء امس وحستى الاتنين المقبل. ولن تعرض المبساراة على شباشية عميلاقية في وسط المدينة كميا كان مقرراً. وأكنت البلدية وصنول ١٨٠ شيرطياً اضنافينا لدعم القوة الموجودة حنالينا وحجمها ١٣٠٠ شرطي، وطلبت من اصحاب المصلات الحد من بيع الكحسول لكن قبراراً تمثم بيعها لم يصدر. وَلَمْ تَقْفُ مُدِّينَةً لَنسَ مَتَغُرِجِةً عَلَى مَا

يحسَّمنُل وهي الَّتِي تَسْتَسَضَّيْفَ في ٢٦ الجساري المُبسَّراة الْاحْسِرة في الدور أَلاول المنتخب انكلترا ضد كولوميية، واتخذت بدورها قرارات احترازية، فالغت الحفلتين الموسيقيتين في ٢٩ و٢٦ الجاري. ويجب آلا عرض أحدى شبكات التلفزيون الخاصة في فرنسا فيلمأ يضر بسمعة أيران والاسلام

وهند بالإنسحاب من الموننيال.

اعضائها عدم الالتزام به، وقالت في بيان: وحصلت النقابة على مطالبها ولن تغلق

من جهشها بدأت مدينة تولوز الهادئة عمومأ الاستعداد لاستقبال الشجعين

تنسى أن منتخب ايران اثار أزمة بسبد

الكن كسرة القسم علويتنا أن تتخطى العقبات التي تواجهها دائما سياسية كانت او منتعلقة بشغب الشبجيين أو باقلية تحياول الإستفادة مابياً من الأحتفال الكروي الكبير.





#### المجموعة الرابعة

## اسبانيا تسعى الى التعويض على حساب بارغواي.. وبلفاريا تسعى الى الثأر من نيجيريا

FRANCE 98 رويتان

اسبانيا الى تعويض خسارتها امام نيجيريا ٢-٣ في مباراتها الاولى عندما تلتقي باراغواي السوم في سيانت اتسان ضيمن المجموعة الرابعة.

ويعرف مدرب اسبانيا خافيير كليمنَّتي أن خُسْارة ثانَّية تعني نهاية المطاف بالنسيسة الي منتخبه الذي وصل الى فرنسا مرشحأ للعب تور كبير لكنه سقط في الامستحان الاول، كسا ان الخسسارة قد تدفع بالاتصاد الاسباني الى اقالته والاستعانة

المباريات الودية، على المنتخب من الاصابة، وهي لم تفر في اي كاردورو. ومن الذين قد يشاركون

FRANCE 98

طالبي أنه فوجىء باحتصال

انسحاب منتخب بلاده من بطولة

كساس ألعبالم لكرة القيدم في

وقـــال طالبي في مـــؤتمر منحّافي عقده في ّايستّينجو قربّ سنانت اتينان: دانها للرة الأولى

أسمع هذا الكلام. لقد أتبنا لتلعب

ولستّ على علم بذلك.. لست رحلاً

سياسيا ولاديبلوماسياً. أنا

المدرب، وأضاف: ﴿فُوحِتُتْ بِمَا

تريد في شيان انسحاب ايران من

الصحافي الذي عقده ثلاثة لاعبين

الرانيين، الثلثاء، وحملوا فيه

على عبسرض مستحطة «ام ٢٠

التلفزيونية الخاصة فيلم وأبدأ

من دون ابنتى، قسال طالبي أن

اللاعبين الثلاثة مكانوا يتحبثون

كنتك باسم للدربء. وأوضيح أنه

شاهد الفيلم وقبل مدة طويلة،

معتبرا إن والقصة ليست حقيقية وهي تشكل اهانة لثقافتناء.

ورأى طالبي أن دمن المؤسف

عرضُ هذا القيلم في مرحلة تتم

فيها دعوة العالم الى السلام

وكبانت سبرت شبائعيات عن

احتمال انسحاب المنتخب

الايراني احتجاجاً على عرض

الفيلم ألنكور المقتبس عن كتاب

متروجية من إيراني تأتي الى

ايران مع زوجها وابنتها لقضاء

اجازة قصيرة، إلا أن زوجها يقرر

البقاء ويحرمها من جواز سفرها

ويرغمها على اتباع التقاليد

الأحتماعية المحلية. وتتمكن في

نهاية المطاف من مغادرة البلاد

سرأ مع ابنتها.

ويروي ألفيلم قصة اميركية

للأميركية بيتى محمودي.

والوحدةء.

مدرب ایران فوجئ

قــال مــدرب

ابران جلال

مباريات من اصل ٥٦ منذ ان تولى كليمنتي الاشراف عليه، لكنه يبدو هشناً في البطولات الكبرى. وسيلجأ كليمنتي الى تغييرات

عدة في تشكيلته لكنه حدد الثقة بالحثارس المختضرم اندوني روبيزاريتا الذي يتحمل مسؤولية الهدف النيجيري الثاني، ومن المرجح ان يستبعد المدافعين فيرر وكاميو وان يشرك نادال والكورثا والمهاجم مورينتيس.

وقال نجم اسبانيا فرناندو هييرو: «نريد طبعاً التعويض لنبرهن ان ما حدث امام نجيريا كان ضربة حظه.

باحتمال الانسحاب من المونديال

أما بارغواي التي سبق إن تعابلت ويلغاريا سلبأ، فتخوض المباراة بصقوف كاملة بعد شفاء مدافعها فرانشيسكو ارتشى وبمكن اطلاق لقب ببطل والمهاجم ميغيل انخيل بينيتين

الماضى وسقطت سقوطأ كبيرأ امام هُولندا ١-٥ ودياً قبل نصو استوعين.

وقال حارس المرمى خوسيه لويس تشيلافيرت: استصاول استثمار النقطة التي نملكها، واذا سنحت لي فرصة للتهديف في مرمي اسبانيا فلن اهدرهاء. وسنجلت باراغواي ٢١ هدفأ

فقط في ١٩ مسبساراة خسلال الاستعدادات للنهائيات وسجل مدافعوها منعظم هذه الاهداف واحرز تشيلافيرت هدفأ من ركلة حرة. وربما يغيير المدرب بأولو سيزّار كاربجياني المهاجم خوسية كاردوزو الذي اضباع اكـــــر من فرصة اسام بلغاريا. وفي هذه الحال سيحل سيبزار راميبرين مهاجم سبورتينغ لشبونة البرتغالي (٢١ عاماً ) محل

أمام عدد أكبر

في اللقاء هناك ايضاً اريستيدس بفورها على اسبيانيا ٣-٢ على الرغم من تخلفها مسرتين في روخاس او هوغو بروزويلا. المبارأة وهي تدرك جيدا أن فوزاً ثانيا سيضعها في الدور الثاني.

نيجيزيا -بلغاريا وتلتقي نيجيريا وبلغاريا على ملعب ديارك دي برانس، قبي باريس ضمن المجموعة ذاتها في لقاء ثاري، ذلك لان الاولى هرمت الثانية ٣-صفر في الدور الأول من مسونديال الولايات المتحسدة

وتشاء الصدفة ان بلتقي المنتخبان في مجموعة واحدة ف المونديال القَـرنسي، ويبسو ان النيجيريين مصممون على تجبيد الفورُ، وهو منا عكسته قبول الحارس المخضرم بيتر روفاي الذي حُـاض مـونديال ١٩٩٤ هـين اعتبر ان «الفوز على اسبانيا سيعيطينا افضلية معنوية على

بلاتريفتح باب الاولمبياد

الملعب لتقلِّيلُ المساحات امام الطرف الأخر. واصبح والكاميرون. الفريق الأسرع والإكثر امتلاكأ للكرة خسر للمدافعين الكلمة العليا باستمرار، وعجز النمسوي بولستر والتشيليان سالاس وزامورانو عن الاختراقّ صفر-٣. ورغم غرابة النتيجة FRANCE 98 بالنسبة لزمن الاستحواد على أو الوصول الى المرسى. وتخلى المنتخبان في الشوط الثاني عن حنرهما الكرة الا أن الإيطاليين كانوا لاسيما من جانب تشيلي سعيا وراء الفور، ولاحت سلسلة من الفرص للتشيليين بفضل التحركات قادرين على تحقيق فوز اكبر واهداف اكثر. عوامل كثيرة تدخلت في تحديد نتيجة المباراة، الإيجابية للأعجى الوسط النشيطين روذاس أبرزها وأكشرها تاثيرا هو القرار الضاطئ للحكم والسسساي. ورغم ذلك جاء الهندف بقيدم سالاس الاستتبرالي ادوارد ليني بطرد المدافع الكامليبروني للحظوظ ووقف الحظ معاندا لزامورانو في اكثر من

فرصة وتسديدة

ما أغرب نتيجة مباراة أبطالنا

الإيطالي دل بييرو اثبت شفاءه من الاصابة.(ا ف ب)

رايموند كالا قبيل نهاية الشوط الاول. وكان كالا جاداً في مهاجمة دي بياجيو الايطالي في كرة مشتركة، بياجيو من غير قصد ودون اي ايذاء. ولكن المعثل الْايطالي، اقتصد اللاعب، صرح وتلوى بشكل مبالغ ولأن الحكم الاسترالي قليل الخبرة لم ير الواقعة بوضوح بابر بطرد كآلا واكمل منتخب الكاميرون اكثر من ٥٠ بقيقة بعشرة لاعيين. وياتي المهاجم الإيطالي القوي فييري عاملا فاصلاً ثانياً في تحديد النتيجة، وهو نموذج للمهاجم الذي يتمناه أي مدرب في فريقه، ويجمع بين طول القامة وقوة البنيةواجادة ضربات الراس والتسديد القوى بالقدمين، ويتميز الضَّا بالشَّماعة. والهنفان اللذان سجلهما فييري في الشوط الثاني كانا بمثابة مكافاة له.

🗆 القاهرة - علاء موسى:

ثالث عناصس التفوق الإيطالي كان الضبرة وحبرات لاعبي المنتخب الإيطالي كبيرة حتى في التَـاثيـر على الُحكم. وهم تحكمـوا تمامـا في ايقاعً المباراة بين السرعة في البداية حتى احرزوا هدف السبق ثم التهدئة والتنظيم لامتصاص حماسة لاعبي الكاميرون. وسحبوا المنتخب الافريقي الي نصف ملعبهم في الشوط الثاني بنكاء فريد لُخلقُ مساحات كبيرة في نفاعه ناقص العند. وشنوا هجماتهم المرتدة بسرعة وحسن انتشار.

#### لورواالقامر

وقنامن المدرب الفرنسي كلود لوروا على المباراة اكثر من مرة. اولا بالسعى لاحرار الفور على ايطاليا القوية بدلا من أداء مباراة سعلقة حدرد. وثانيا باجراء تغييرات هجومية عقب طرد مدافعه كالا. وتغيير طريقة اللغب من ٢/٤/٤ لتصبيح ١/٤/٣ بوجود ثلاثة مدافعين فقط امام الهجوم الإيطالي وَهُو ٱلامر الذي تسبّب في حمالات انْفُراد عُـديدَّة بِمرمَى الحَارِسُ سـونغُو. ولكن المقامـرةُ التي اقدم عليها المدير الفني لمنتخب الكاميرون اعطت للمباراة طابعًا من الاثارة والاداء الهجيومي المفتوح من الجانبين وارضت الجماهير العاشقة العبة.

ُ وعْلَى الْجَانِبِ الْأَحْرِ لَمْ بِتَحْلِ الإيطالَى المُحْضِرِم تشبيزاري مالديثي عن تحفظه. وبدأ البارآة بطريقتُهُ المُعتَّادة ٣/٥/٢ مع وجود عدد كبير من المدافعين في خط الوسط لضمان التوازن وتفادي الهـزيمة. ولم يلجا لتغيير خطته بعد نقص لاعبى الكاميرون الي عُشْرة، ولَكُنَّه ظل حريصا علَى اسلَّوبه في التَّامِينَ النفاعي (عندا ونوعاً) ووصل مالنيني الاب الي المرحلة الأخيرة من المباراة بعد أن استنفد حيداً كبيرا للاعبي الكاميروني، وعندها اعطى لمدافعيه باولو مالديني ودي ليفيو ولاعبى الوسط دينو باجيو ودي بياجيو الحرية للتقدم في عمق دفاع الكاميرون، وتمكنوا من فتح الشغرات في دفاع منافسهم. ولكن الفوز الكبير لأيطاليا لا يخفي عدداً من العيوب الشبيدة في الفريق، اهمها البطء الشديد في التحوّل بين النفاع والهجوم. واصرار عدد كبير من اللاعبين على الاحتفاظ الزائد بالكرة ومحاولات المراوعة لا سيما من الثنائي موريرو وروبرتو باجيو. وافتقد الإيطاليون أيضنا للتستندات القوية

والمتقَّنة من المسافات المتوسَّطة والبعيدة، واقتصرت محاولاتهم الهجومية على الاختراق في العمق او ارسال الكرات العرضية من الجانبين.

في الشُّوط الأول والشوط الثاني، وخلا الاول تماما

من اي لمصات او شجمات او خطورة على المرمسين،

تشیلی والنمسا کان الفارق شاسعاً بین مستوی المباراة والفریقین

ودعيا سياميارانش الرئيس الجديد للفيفا للالتجاق باللحنة الاولمبية كعضو مثل كثير من رؤساء الاتحادات النولية للالعاب

الرياضية الإضرى، وستعاود المصادثات بلاشك بين الرجلين اللنين يعرفان بعضهما جيدا وبحثا في هذا الموضوع بالذات مرات عدة عندما كأن بالأثر امينا عاماً للقيقا. وبالفِّعل، فإن الامين العام

وبامكان المدرب الصربي بور

ميلوتينوفيتش الاعتساد على

النجمين دانيال اموكاتشي

ونوانكوو كانو اللنين غاباعن

المبساراة الاولى بداعي الاصسابة،

مما يعزز خياراته في خط الهجوم

الذى يضم ايضا فيكتور ايكبيبا

اما يلغاريا بقيادة المشاكس

خريستو ستويتشكوف فتعول

على خبرة لاعبيها امشال

لوبيسسلاف بينيف وامسيل

كوستادينوف وكراسيمير بالإكوف

للضروج بشلاث نقاط مع انها

ظهرت في المساراة الأولى ضد

باراغواي بمستوى مشواضع

ورشيدي يكيني واديبوجو.

للفيفًا هو الذي يَثِثَّل مِنْظَّمِتِه في التحساد الاقصادات الدوليسة للرياضات الاولمبية الصيفية، وهى هيئة للتشاور تابعة للجنة الاولمنية.

تصريح غامسض وَأَكِد بِلاتِر، في تَصَـريح

غَـامْ صَبْل يومينُ، انه منفُـتُح على الحوار الذي سيبتناول بوماً ما طبيعة مسسابقة كرة القسدم في الدورات الاولمبسيسة. واضساف: دفي مسيسدني، لا شيء سيتغير، والقواعد السر طبقت في اتلانتا ستكون ذاتهاً وهُذا هو قُرار مؤتدر الفُيْفًا عَام ١٩٩٤. امك بالنصصيحة الي ١١٠٠، ، ..... ب \_\_\_ المستقبل، فسنرى... لدي نيـة في تكثسيفُ الاتمسالات معَ اللَّجِنةُ الاولمبسيسة الدوليسة لنبادة التضامن في الرياضة عموما وليس فقط علَّى صنعيد كرة القُدم

وسيلتئم مؤتمر الفيفا المقبل عام ٢٠٠٢، لذلك سيكون الوقت مشأخرا بالنسبة الى أولمبياد سيدني، ويرجح بقوة أن يدعو بلاتر الى مؤتمر استثنائي قبل الموعد المحدد للصباشرة في الاصلاحات التي أعليها، وسيكونُ بلاشك اولمبيأد أثينا لحد بنود

وحنشاء

وقبل رئيس الاتصاد الدولي



في دورة الالعاب الاولمبية المقبلة عمًا كُنان عليه في الأولبسادات السابقة ونلك اعتباراً من دورة

وسيحاول سامارانش، قبل ان يترك رئاسة اللحنة الاولسة عام ۲۰۰۱، الصصول من بلاتر على ما استعمىي عليه ورفضه هافيلانج بحجة عدم تخفيف هيبة كاس ألعالم من خلال اقامة



FRANCE 98

لكرة القَّنَم (فيغًا) الجديد جوَرْفُ بلاتر ضعمنا أمس في باريس امكانية زيادة العدد من خلال تأكيد نيته وفي تعزيز العلاقات بين الفيفا واللجنة الاولمبية

مصاعي سامارانش

- ولَّم يستطع سيامبارانش في عهد البرازيلي جواو هافيلانج الرئيس السابق للقيفا وعضو اللجنة الاولمبية الدولية، الحصول إلا على نصف اجراء في اولبياد اتلائتا وسيطبق في اولمبياد سيدني ٢٠٠٠، وهو السماح لثلاثة لاعبين غير محددي السن بالمساركة مع منتخبات بلادهم

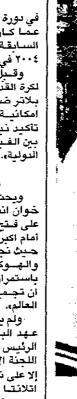


۲۰۰۶ في آثينا.

ويحث رئيس اللجنة الاولبية خوان انطونيو سامارانش دائماً على فتح باب الدورات الاولمبية أمام اكبر عدد من لاعبى كرة القدم حيث نجح سابقاً في كرة السلة والهسوكي على الجلِّيد، ويكرر باستمرار دالالعاب الاولمبية يجب أن تجمع افضل الرياضيين في

الاولمبية التي لا يتجاوز أعمارً لاعبيها ٢٣ عاماً.





مدافع منتخب ايران محمد خاقبور.(١ ب) العالم في ليون (وسط شرق). وتدرب المنتخب الايراني بعد وقَال متحدث باسم السفارة ان ظهر الأربعاء بصورة طبيعية ومن الادارة الاميركية لا تعتزم ارسال دون جمهور على ملعب ايزينجو، وفد رسمي لحضور المباراة لكن حيث نقيم معسكره التدريبي. «ممثلين عن السفارة سيكونون من جهة اخرى، علم من مصدر

حاضرين، في السفارة الأميركية في باريس ان ممثلين عن السفارة في ولم يعرف من سيمثل ايران المباراة، وما اذا كان وزير العاصمة الفرنسية سيحضرون الخارجية كمال خرازي الدي يزور مباراة كرة القدم التي ستجرى مدريد حاليا سيتوجه الى فرنسا بين الولايات المتحدة وأيران الاحد المقبل في اطار نهائيات كاس



المنتخب النمسوي افاق من غفوته بعد هدف تشبيلي وشبعير بالخطِّر، وكنَّان أداؤه على صدار ٧٠ دقيقة هادئا رتيبا وكانهم في مباراة ودية وليسوا في المونديال، ولولا براعة الحارس كونسيل لخرج النَّمساويون من أجواء المباراة مبكرا.

ودفع المدرب الذكى بروهاسكا بالورقة الاخسرة باشتراك ايفيكا فارتيتش بدلا من هاس في الهجوم واحتفظ لاعبو النمسا بتركيزهم الكامل وتنظيمهم وهدوء اعصابهم رغم اقتراب المباراة من نهايتها. ولم يبادلوا لاعبي تشيلي العنف او العصبية، حتى كانتُ الدقيقة الثالثة من الوقت بدل الضائع التي شهدت تحركاً جميلًا من فارتيتش ثم مراوعة إجمل خارج منطقة الجزاء واختتمها بتسديدة بقيقة في ابعد مكان من المرمى وكانه وضبع الكرة بيده في هذا المكان الذي اكتفى الحارس تشيلي المسكين تابيا بالنظر الى

واكتفى الجانبان بالمناوشات الهجومية غير المكتملة

سبب نقص العدد باستمرار، ومارس المنتخبان النمساوي والتشيلي الضغط القوي في كل انحاء

ودفع لاعبو تشيلي ثمنا باهظا لقناعتهم بالهدف الوحيد الذي احرزوه قي الشوط الثاني وعدم السعي لتعزيزه والشخاذل في بعض الهجَّماتُ المرتدةُ الخطيرة واللعب على استهلاك واضاعة الوقت بدلا

كفاءة الغندور أدار الحكم الدولي المصري جمال الغندور مباراة تشبيلي والنمسا بكفَّاءة عالية، ووضح الفارة تماما بينة وبين الاستشرائي ادوارد ليني، حكم متباراة ايطاليا والكاميرون لم يرتكب الغندور اخطاء في مَبِارَاتِه، بِينَمَا تَعَدَّيْتُ الْجُطَاءُ لِينِي الذِّي تَصَاعَتُ فرصت في الاستمرار في المسابقةً، وتجنَّدت امال الغَندور في الحنصول على فرصة اخرى في الدور الإول أو فيِّ الإدوار اللاحقة.

الغندور كان شجاعا وحاسما في احتساب الهدف الذي سجلته تشيلي من كرة سيدها زامورانو ثم سالاًس من مسافة قُريْبة مَن خط المرسى، ورد الحارس كونسبيل الكرة في المُرتين، ولكن الكرة تجاوزت خط المرسى في المرة الشَّانينة، ولمَّح الغيدور بنكاء اشارة مساعدة بعبور الكرة وأطلق صفارته على الفور متجها نحو خط المنتصف دون ثردد. واطاع اللاعبون القرار دون ادئى اعتراض.

وخلافا لجميع الحكام الذين سمحوا للاعبين بالاعتراض على قرآراتهم واشارآت مساعتيهم انلَّا الغندور كابتن تشيلي زاسورانو لانه اعترض على قرار مساعده. ولم يجرؤ لاعب أخر على الاعتراض

وكان الغندور فرض شخصيته مبكرا بانذارين للتشبيلي فيارويل في الدقيقة ١٦ والنمسوي شوتبل

وعلى العكس كسان الاسستسرالي ليني خسمسية لضغوط لاعبي منتخب ابطاليا وحرَّكاتهم التثميلية. وانذر المدافع الكامدروني وومي بعد ان احتسب ضده خطأ دون أن يكون وودي سبباً في سقوط المثل الإيطالي - اقصد اللاعب للمرة الثانية - موريد بجُّوار َّالراية الركنية، وُمنح آلاسترالي للمنتخ الايطالي اخطاء غير صحيحة وزاد الطين بلة بقرار الطرد للمدافع كالا.

ويبدو ان الحكم تعرض للوم عنيف بين الشوطين او تعرض لتأنيب الضمير لأن قراراته في الشوط الشاني انقلبت لمصلحة الكاميرون وتعاضى عن احتسأب اكثر من خطا واضح وصحيح للمنتخب



MAMAI

ير راس بي الكهدويين شد ساعد بالمحصر المعلولة

و المعادة المع

المالي، ويولا ب سارس دولسريد

ألأعمو المحمية عدائب لمدالكمر وتنطيب

المرضي ومساء دحته المدديددي شأالكاز

الهيجي المحررين سيرا التسويد السبني وعده السلي وها في المنسوسة . مع معتس مبحدات المولة

يوني في أوعواء المنا الرسيد .

الأحد المقبل لأن الأول دمسساب وهذاك علامة استفهام كبيرة بشأن التانيء وقد اصبب هاسلر في اربطة عظم العرقوب الايسر ويريمير في العرقوب الأيمن. كذلك أصبيب المدافع أن يورغن كولر ويورغ هاينريخ لكن اصابتيهما ماتيوس لايزال يأمل

على أنه تقبل تماماً قرآر الدرب بيرتي فوغنس بعدم اشراكه في المباراة صدّ الولايات المتحدة الاثنين ألفائت رغم أن تفضيل فوغتس الظهير القشاش أولاف تون حرم ماتيوس فرصة خوض مساراته الثانية والعشرين في كاس العالم وحرمه تالياً من تحطيم الرقم القبياسي في هذا المجال. ويتبقياسم ماتيوس في الوقت الراهن الرقم القياسي مع مواطنه اوفي زيلر (٢١) مباراة في أعوام ١٩٥٨ و٢٦٦٦ و١٩٦٦ و ١٩٧٠) والبولندي فالاسسالاف رمودا (١٩٧٤ و١٩٨٨ و ١٩٨١ و ١٩٨١)

و١٩٨٦ و١٩٩٠ و١٩٩٤). وقال ماتيوس عَنْ ذلك: «لا أحد يكون سعيدا أذا كان على مقاعد الاحتياط لكنه قرار المدرب وأنا لا أتدخل فيه، ساظل أحاول أنّ أكون جيدا في التدريب ليتم اختياري في النشكيلة). شغب الانكليزومونديال ٢٠٠٦

أكسد رئيس الاتحساد الدولى لكرة القدم جوزف بلاتر أن أعصال الشنف التي تسبب بها المسجعون البريطانيون في مرسيليا لن تؤدي الى اعسادة النظر في ترشسيح انكلتسرا لاستنصَّنافة كأس العالم سنة ٢٠٠٦. وقال إن «الاتحاد الدولي لا يخلط بين الرياضة والحوادث التي شبهدتها في مسرسيليسا والتي لن تؤثر في قسرارً الاتصاد بعد سنتين في شان تنظيم

من جهة أخرى، وعد رئيس الوزراء البريطاني توني بلير باتخاذ داجراءات جديدة، لإبعاد مشيري الشغب عن الملاعب. ودعا بليس أربات العمل الي اتخاذ «تدابير قاسية جداء في حق من يثبت تورطه من موظفيهم في أعمال شُسِعْبِ فَي اللَّاعِبِ خَسَارِجِ انْكَلَّسِرا، وخصوصاً في ما يتعلق بالادارات

هودل پشید بشیرر

ألمانيا بيرتي فوغنس أن لاعسبي المنتسخب يننز يريميز وتوماس هاسلر قَــد لا يشــاركـــان في المباراة ضد يوغوسلافيا من أول فرصية لاحت له. وقيال: ولقيد

شند للهاجم الألماني لوثار ماتيوس

والأرجنتيني سيغو مارادونا (١٩٨٢

مونديال ٢٠٠٦ء.

رويتسرر - أعلن مسدرب أشساد مسدرب انكلتسرا غلين هودل بمهاجم منتخب بلاده الن شيرر الذي افتتح التسجيل في المباراة مع تونس

اثبت ألن في المساراة مع تونس أنه لا يحتاج الى شمس او ست فرص ليسجل، وأضاف: باسته اسه معلم يمكنه أن يسجِل من فرصة واحدة. أنَّه أفضل من ترجم الفرص الى أهداف، واعتقد انه يمكن ان يتحسن بعد. في وسعه أن يسجِل من أي مكان في الملعب وهو قوي جداً بننياً الى درجة أنَّه ينهكُ المدافعين. أعتقد أن في أمكانه أن يتطور

كلويفرت يتهم ستايلنز الهولندي باتريك كلويفرت الذي نال بطاقة حمرآء لضربه البلجيكي لورنزو ستايلنز في مباراة منتضبي البلدين السببت ابتهم المدافع البلجسيكي باثه استفزه عندمًا وصفّه بـ «المغتصب، واضاف القد نكرني على الملعب بطريقة جّارحة جدأ بامر حصل في حياتي الخاصة، وعندها لم أعد قادرا علمًا ضبط نفسي، وكانت الهولندية مارييل بون (٢٠ عامًا) أدعت على كلويفرت في حزيران (يونيو) ١٩٩٧ بأنه اغتصبهأ مع ثلاثة من أصدقائه بعدما أمضوا السهرة معاً. لكن القضاء منع المحاكمة عن كلويفرت لعدم كفاية الدليل.

بعد في اللعب من دون كرة.

بوبان مصاب في ساقه

أعلن مدرب كرواتيا ميروسلاف بلاريفيتش أن صور الأشعة أظهرت أن كابتن النشخب زفونيمير بوبان يعاني «تمرقاً في عضالات ربلة الساق اليسري، مما يجعل مشاركته في المباراة ضد اليابان السبت غير مؤكدةً. وامل بلازيفيتش في ان يبرا بويان من أصابته قبل المباراة الأخيرة لمنتخبه في الدور الأول صد الأرجنتين يوم الجمعة المقبل. وكان بوبان أصيب من تلقاء نفسته في أثناء الصصة التعريبسة للمنتخب ألكرواتي مساء الثلاثاء.

المونديال هأجس باتيستوتا أكد مهاجم نادي فيورنتينا الايطالي ومنتخب الإرجنتين غبريال باتيستوتأ أنه لا يملك وأدنى فكرة، عن سعى نادي بأرماً الإيطالي الى ضمه. وقسال باتيستوتا أنه لا يفكر في الوقت الراهن الا بامس واحد وهو القور بالمونديال وبلقب الهداف.

ليكينزومولرينفيان

عن احتمال تركه منصبه بعد انتهاء المونديال لتدريب نادي فيتيس ارنهم الهولندي. وأكد ليكينز أنه يعتزم الاستمرار في تدريب منتخب بلجيكا الى ما بعد كأس الأمم الأوروبية سنة ٢٠٠٠ التي تنظمها هولندا وبلجيكا. ونفى صانع العاب المنتخب الألماني

على نفى الشبائعات السبارية منذ أيام

أندرياس مولر (٣٠ عاماً) منعلوماتُ صحافية عن أنه يجري انصالات مع نادي تشلسي الانكليزي. وقال مولر: ولست على علم بذلك وأعتقد أني سسألعب الموسم للقسبل أيضسأ في دورتموند الألماني،

درأيلست سيعتزل

كرر كابتن منتخب بلجيكا فرانكي فان در إيلست أنه سيعتزل دولياً بعد المونديال الفرنسي، وقال: محتى لو كنت لا أزال أحب كرة القدم على مستوى المنتخب، أعرف أني أننو من النهاية، ويعترِّم فان در إيلسَّت اللعب موسماً جديداً في صفوف فريق كلوب بروج.

أوكادالم ينم اعتشرف مدرب اليبابان تاكسيش اوكادا بأنه لم ينم جيداً بعد خسارةً منتخبه امام الأرجنتين صفر-١ ضمن المجموعة الثامنة. وأوضح «لم اتوقف

شفاء سافيسيفيتش

الجمعة ١٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٩٠ AL HAYAT FRIDAY 19 JUNE, 1998 ISSUE NO 12890

البرازيليون احتفلوا

والخضر في تظاهرات عفوية.

مارادونا والرجال الأليون أبدى كابتن المنتخب الأرجنتيني السنأبق ديينغو منارادونا عنزمه علي السفر الى الى فرنسا لحضور عدد من مباريات كأس العالم غير تلك التي بوغدان ستبليا. حرص مدرب بلجيكا جورج ليكينز عن التفكير بانه كان علينا أن نلعب

كسعلق لحسباب محطة تافيريون أرجنتينية. وأشبار مبارادونا الى أنه سُيــغَــادر بوينس أيرس الى باريس

اعلن طبيب منتخب يوغوسلافيا أن

الالماني ينز يريميز قد يغيب عن مباراة يوغوسلافياً.(١ ب)

لاعب الوسط نيان سافيسيفيتش قاس من وجهة نظر طبية على اللعب. وقال أن سَافيسيفيتِش شَفي من اصابته وأن العلاج الطبي انتهى وأوضح: «عضلياً، كل شيء عاد طبيعياً وسافيسيفيتش بات قيادراً على اللعب، وتابع «بعود الأن الى المدرب سلوبودان سانتراتش والى ديّان نفسه تقويم لياقته البدنية».

نزل منات الآلاف من البرازيليين الي الشسوارع وارتجلوا كسرنفنالأ فبعلب احتفالأ بفوز منتخب بلادهم على المغرب ٣- صنفس وتأهله الى الدور الثاني من المونديال. وأدت الاحتفالات الى زحمة سير وجابت الشاحنات الصاملة مكبرات صوت تجوب الطرق وتبث الأغنيات الحماسية فيما انطلق مشجعون ارتدوا القمصان الصفر

جورجي هاجي الى أنَّ اصابتهُ في قدمه اليمني خلال الباراة ضد كولومبيا لن تحول دون مشاركته في المباراة المقبلة ضد انكلترا رغم أن «الآلم شديد». ومن لاعبى رومانيا الأضرين المصابين دورينل مونتيانو وقسطنطين جيلكا وليغيو شيوبوتاريو وحارس المرمى

المونديال وشبه اللاعبين بأنهن ورجال

اليون». وقال: «لا أعتقد أن من الممكن أن

يكون المستوى أسوأ، مما هو عليه في

باساريللايحذر

باساريلا لاعبي منتخبه من الافراط في

الثقة بالنفس بعد فوزهم على اليابان

١- صبغر، مشيراً إلى أن «من المهم الإ

يفقد المنتخب توازنه، وأقر باساريللا

أن ،جامايكا وكبرواتيا خصمان

هاجي يطعئن

طمأن صانع العاب منتخب رومانيا

حسنر مسدرب الأرجنتين دانيسال

الوقت الراهن.

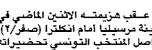
ستلعبها بلاده، ولكن كمتفرج فحسب لا

اقامت خالل بطولة كأس العالم)، استعدادا لمداراته الثانية الإثنين المقبل في مدينة صونبليسه مع منتحب زالت الأثار ملحوظة على كافة أفراد في المقابل تتوقع أداء افضل من قبل عنَّاصر المنتخب. السبت أو الأحد. وانتقد مارادونا بشدة أساليب لعب المنتخسات المُشاركة في

مشرف يليق بالسمعة التي تتمتع بها قياسا على ما سبق المساراة من تصريحات اتسدت بالتفاؤل.

و اعترفت عناصر المنتَّفّب التونسي بانها لم تكن في مستوى الامال المعلقة عليها ولم تقدم العرض المنتظر منها، ونلك باستثناء عدد قليل من اللاعيين فى طليعتهم الصارس المتالق شكري الواعر الذي تصدى بشجاعة لمحاولات أفراد الهجوم الانكليزي، ثم المدافع خالد بدرة وبدرجة أقل قيس الغضبان، ونلك في حين لم تقدم بعض العناصر الأساسية الأخرى كالسويخ وبية

الشيء المنتظر منها. واعترف المدرب كاسبارجاك بدوره بان المنتخب الذي كان في مهمة صعبة أمام انكلتراً، لم يقدم المنتظر منه نتيجة ضعف مسردود بعض اللاعسبين



انتقادات للمدرب واللاعبين بعد الخسارة أمام انكلترا

الانتقادات من قبل الصحافة الفرنسية

وكذلك العديد من الفنيين الذين عجروا

عن عدم رضاًهم على الخطة التكتيكية

التي اتبعها المنتخب التونسي والتي

اتسمت بالحذر الشديد المبالغ فبينه

وبعدم المجازفة. ولاحظ البعض أن هذه

الخطة خلقت في اللاعبين الشبعور بعدم

الشقية في امكاناتهم وهو منا الرعلي

ويرى البعض أن كاسبارجاك انتهج هذه الخطة الدفاعية الحذرة جداً خوفاً

من ربود فيعل المنتيخب الإنكليسري،

خصوصا خطهجومه وحتى يخرج،

حسب رايهم، بلخف الأضرار، بينما

يحمل كاسبارجاك بدوره عناصر الفريق

فرصة التدارك والعيور. . .

في تقوس عناصر المنتخب التي أعربت

عن عزمها في التدارك بعد ظهر الالذين

المقبل في متونبليسية اسام منتس

حظوظه من أجل بحول الدور الثاني.

كولومبيا حتى يحافظ المتخب على

وترى عناصير الفريق التونسي ان

المهمة أمام كولومبيا لن تكون سهلة،

لكن بالامكان تحقيقُ نتيجة ايجابية،

خصوصاً ان كولومبيا ليست في

وقى هذا الصند، اكد كاسبارجاك ان

حظوظ اجتياز عقبة منتخب كولومبيا

قائمة شريطة ان تكون كافة العناصر

في الموعد وإن تشبت كفاعتها

أمنا الثنائي البوعزيزي والسليمي

فقد لاحظ أن موعد كولومبيا يعد

القرصة الأخيرة التي تتاح للفنتخب

التونسي من أجل مواصلة الشوار في

هذه البطولة العسالميسة، وأنه يجب

التركيز وتقديم عرض افضل من الذي

من الخروج بنتيجة مشرَّفة ويتدارك ما

يتعلق بمدى رد فعل المنتخب التونسي

أمام كولومييا؟ وهل ستتمكن عناصر

الفريق فعلاً من تدارك الموقف أمام

منتخب كولومبيا الذي يسعى هو الأخر

للتدارك. ويمكن بالتالي اعتبار مباراة

تونس وكولومبيا مباراة الحسب فلمن

ستكون الكلمة الأخيرة؟

والسؤال المطروح في مونشاليمار

قدم امام انكلترا حتى يتمكن المنتخم

مستوى انكلترا.

وأمكاناتها.

وكان لهذه الانتقادات الأثر الكبير

مُسؤولية قلة البادرة وعدم المجازفة.

مردودهم وانخل في تقوسهم الارتباك.

مدينة مرسيليا أمام انكلترا (صفر/٢) يواصل المنتخب التونسى تحضيراته فَى مدينة مونتاليمار القرنسية (مقر كولومبيا. وبعد ٣ أيام من الهزيمة، لا البعثة التونسية التي، وإن لم تكن تنتظر الشيء الكبير سوى المفاجاة أمام منتخب انكليزي عتيد، فإنها كانت

FRANCE 98

🗀 مونتاليمار (فرنسا) –

الفريق التونسي الذي لم يتمكن من تحقيق المفاجآة، فشَّل في تقديم عرض كرة القدم التونسية، وقد خيب أمال جماهيرم التي كانت تنتظر منه الكثير

الاساسيين النين كانوا دون مستواهم

وتعرض كاسبارجاك لسيل من

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

## "أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٥،١٩٩٤"

AL HAYAT ON CD ROM

• تصنیف موضوعی حسب صفحات «الحیاة» :

 أخبار: الأخبار العربية والدولية O إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية ◊ رياضة: الأخبار والتحقيقات والمقالات الرياضية ○ سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات ) علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات

O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وآفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتاريخين الميلاديّ والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حَفظها بِالشَّكل الجديد في الملف الذِّي تختاره.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.



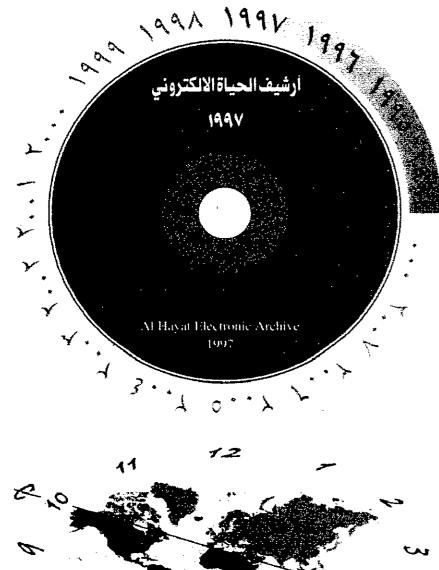
(CD ROM DRIVE) كرمسيوتن أبل ماكنتوش مع سواقة اقراص ليزر

T ٨ ميغابايت رام (RAM)

ا تظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية [ - 2 مبغابات على القرص الصلب (Hard Disk)

الدكتورعماد بشيره

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد لزيد من العلوماذ الاتصال ب: AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com



لقاء اثينا لألعاب القوى

## بولدون يقدم عرضا كبيرأ ويلامس الرقم العالى لسباق الـ ١٠٠ متر

الى ١٣ ايلول (سبتمبر).



اتو بولدون، بطل العالم في سباق الـ ٢٠٠م، الرقم القياسي لسباق الـ أوام عندما سجل ٨٦, ٩ ثوان في لقاء اثينا العاب القوى أمام £1 الف متفرج. والرقم القياسي المسجل بأسم الكندي دونوفان بايلي هو

٨٤, ٩٩، وقد حققه في تموز (يوليو) ١٩٦٦ في اولمبنياد وكنان بولدون سنجل الرقم ذاته، وهو افتضل رقم للعنام الحالي، فَيْ ٢٠ تَيسانُ (ابريلُ) الماضيّ خَلَال لقاءٍ وَوَلِثُوت في

وحل الناميبي قرانكي فريديريكس حامل فضية الـ ٢٠٠م في بطولة العالم الصيف الماضيّ في اثينا، فانيا برمن ٩٠٩١

وفي سباق الـ ٢٠٠م، حل بولدون في المركز الاول ايضاً برقم جيد مقداره ١٩,٨٧ ثانية. وفي سباق الـ ١٥٠٠م، حل العداء الجزائري نورالدين مرسليّ أول مسجلا ٣,٣٤,٤٣ نقائق، فيما جاء البريطاني كولن جاكسون صامل الرقم القياسي في سباق الـ ١١٠م حواجرَ اول في المسافة ذاتهَا برَمنَ ١٣,١٥ فَأَنية. وحطم الفرنسي جان غالفيون بطل اولمبياد اتلانتا رقمه ي مسابقة القفر بالزانة عندما سجل ٩,٩٧ متر (الرقم السابق ٩٤, مم)، ثم اخفق في اجتباز ٢٠,١٠م في محاولاته الثلاث، في حين احتل الاوكراني سيرغي بوبكا بطل العالم ٦

بطولة الولايات التحدة

غراف تتابع انتصاراتها بعد صيام طويل (رويترز)

الثامنة امام الامبركية سيرينا

وقبل الدور الثاني اقيم عدد

من مباريات المرحلة الأولى، ففازت

الرومانية سييرليا على الإيطالية

ريتا غراندي ٦-٣ و٤-٢ و٦-٤،

والاسبانية سيرنا على الروسية تاتيانا بأنوفا ٦-٧ (٧-٢) و٦-٣

و٦-١، والإسترالية غوس على

الفرنسية ساره بيتكوفسكي ٧-٥

و٦-٣، وخسرت الفرنسية ناتالي

توزيا المصنفية سيابعية اميام

الروسية ليخوفتسيفاً ٢-٦ و٦-٤

دورة روزمالين

كوتزر الصنفة اولى في تخطى

المرحلة الثانية من دورة روزمالين

الهولندية الدولية لخسارتها امام

الاميركية كيمبرلي بو٤-٦ و٢-٢،

في حين بلغت الفرنسية ساندرين

تستو الثانية النور ربع النهائ

بفورها على الإيطاليه لاورأ

وفازت البلجيكية سابين

اللمسائز المصنفة رابعة على

التشبيكية ادريانا غيرسي ٦-٣

و٦-٢، والاستبانية غالا ليون

غارستا الشامنة على الالمانية

باتریسیا فارتوش ٤-٦ و٧-٦ (٧-

٤) و٧-٦ (٧-٤)، والهـــولندية

غولارسا ٦-٣ و٦-٤.

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات 🔝

سحر أوروبا

١٥ يوماً/ ١٤ ليلة

ابتداء من ٣٢٠٠ ريال سعودي (خدمات أرضية)

41. ... 7970

74--

٤ ليال في فرانكفورت، ٥ ليال في لندن، ٥ ليال في باريس.

السعر يشمل: الاقامة في الفندق، الإقطار، الضرائب ورسوم الخدمة.

للمزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالملكة

الرياض ١٤٦١٦٠٠٨ - جنة ٥٠٠٠١٦٢٠٠ - الظهران ١٨٧٧١٨٨٠ - حاتل ٢٥٢٥٢٥٦.

العالف ١/٢٢٤٢٧١ - مكة ١٧٢١٢٧١ - خميس مشيط ١٦٢١٢٢٢٧ الجبيل ١١٩-١٢٦١٠

من ١ يوليو الى ١ سيتمبر

الفرد في غرقة مرْدوجة أ الفرد في غرقة مفردة:

قشلت الجنوب افريقية امانداو

غراف الے ربع نہائے ایستبورن

وليامس ٢-٦ و٥-٧.

وفي نيو اورليانز، تتركز الانظار على النجمين ماريون جونز وموريس غرين في بطولة الولايات المتحدة لالعاب القوى التي تنطلق اليوم في نيو اورليانز بولاية لويزياناً

مرات متتألية في المركز الرابع مسجلا ٧٦,٥٥.

الدورات الدولية لكرة المضرب

(هولندا) - ا ف ب

ورمرتوغنيوش

- بلغت الالمانية شتيقي غراف

المنفة ثانية بسهولة الدور ربع

النهائي من دورة ايستبورن

الانكليزية الدولية في كرة المضرب

بفورها على البريطأنية سامانتا

ولم تواجه التشبيكية بانا

نوفوتنا الصنفة اولى أي صعوبة

في تنخطى المرحلة الثانية بعد

فأوزها على الفرنسية ناتالي

وفي المباريات الاخرى، فارت

الاستبأنية ارآنتشا سأنشير

الثالثة على التابلاندية تامارين

تاناســوغـــان ۲-۲ و٧-٥،

والرومانية ايرينا سبيرليا

الْحَامْسة على السَّرالية كيري أنَّ

غوس ٦-صفر و٧-٥، والروسية

آنًا كيورنيكوفًا السانسية على

الجنوب افريقية ساريان دي

شَفَارَتْ ٦-٤ ُو٦-١، والاسْتِانيةُ

ماغى سيرنا على الروسية ايلينا

وليسامس المصنفية رابعية اميام

البيلاروسية ناتاشا رُفيريفا ٢-١

و١-٦، واليابانية أي سوغيياما

وخسرت الاسيركية فينوس

لنخوفتسيفًا ٦-٤ و٧-٥.

ىرچة القنيق

2 نجوم

ه نجوم

سمیث ۱-۱ و۱-۲.

دیشی ۱-۲ و ۲-۲.

بولدون متقدماً منافسيه.(اف ب)

من الشبهر الجاري.

وتستمر حتى الاحد المقبل، وسيتم خلالها أختيار الرياضيين الاميركيين للمشاركة في كأس العالم في جوهانسبورغ (١٦ وستشارك جونز، بطلة العالم لسباق الـ ١٠٠م، في سباقي الـ ١٠٠ والـ ٢٠٠م والوثب الطويل، وقد سنجلت ارقاماً

شخصيةٌ وافضل ارْقَامُ لهٰذا المُوسَّمَ فَي المُسابِقَاتَ الثَّلاثِ هي على التوالي ٧٠,٧١ ثوان و٩٨, ٢١ ثانية و٧,٣١م. وستحاول جونز أن تجمع بين الالقاب الثلاثة لتكون أول اميركية تحقق هذا الانجار بعد ستيلا وولش العام ١٩٨٤. من ناحيته، سيشارك غرين، بطل العالم في الـ ١٠٠م، في سبساقي الـ ١٠٠ والـ ٢٠٠م ويحسدوه امل في تحطيم الرقم العالمي تأسيباق الاول المسجل باسم الكندي دونوفان بايلي

(٨٤/ ٩ هـ) في تصور (يوليو) ١٩٩٦ في اولمبياد اللانتا وينوي غرين الذي سجل هذا اللوسم ٩,٧٩ ث (بسرعة رباح شيديدة)، شطب اسم الكندي من سيجيلات الارقيام اَلْقَياسِية، وَكَذَلك النزول تحت حاجِّرَ آلـ ٢٠ ثانية في سُباقُ الـ ٢٠٠م بعد ان حقق ١٩,٨٨ ث (بسرعة رياح ش واسقط بطل العالم واولبياد اتلانتا في هذا السياق مواطنه مايكل جـونسون الى المركز الثالث على الصـعـيـد

لكُّن غرين سيواجه بلا شِك في الـ ٢٠٠م منافسة قوية من بطل اتلانتا في سباق الـ ١١٠ حواجز الن جونسون. وسنتكون بطولة الولايات المتحدة بمثابة الظهور الاخير للمخضرمة جاكي جوينر كيرسي (٣٦ عاماً) التي حققت ١٤ القبأ محليا في الوَّتْبِ الطُّويلُ والسَّابِقة السَّباعيَّة بين ١٩٨٢ و١٩٩٧، في حين سيتخيب غيوين تورنس بطلة اولسياد بْرِسْلونة ٢٠٦ في الـ ٢٠٠م بسبب أصابتها بالام في العضلات، واعتبرت انها غير قادرة على خوض سباقي الـ ١٠٠ والـ ٠٠٠م، وكانت تنوي المشاركة في سباق الد ٠٠٠م فاصطدمت برفض الاتحاد الامتركي لالعاب القوى.



اهتمام الصينيين بمتابعة معباريات بطولة كاس

كليئتون الى بكين. ففيما ينهمك عمال بلدية بكين في تنظيف المدينة لتظهر يأبهى حللها أمام مئات الصحافيين الذين يرافقون كلينتون في اول زيارة يقوم بها رئيس العانيين الى قُرنسا وملاعبها ومُونديالها.

ولاحظ لي دودو من قسم الرياضة في تلفريون بكين أن والناس مهتمون أكثر طبعاً بكاس العالم مما هم مهتمون بالرئيس كلينتون (...)، إذ هم يغضّلون الرياضة على السياسة،.

ببطولة كرة القدم زائت المبيعات بنسبة ثلاثة

ورغم أن الصين لم تنجح في التاهل لنهائيات المونديال في فرنسا، يتابع ما لا يقل عن ٥٧ في المئة من سكان بكين يتابعون المباريات بواسطة التلفزيون مما يضطرهم أحيانا الى ابقاء اجهزتهم شغَالة الى

١٠١٨ مليون يوان (١٤٢ الف دولار).

وفي هذه الاجواء، يبدأ كلينتون جولته الصينية

ميريام اوريمانز على الفرنسية اليكسيا دوشوم باليريه ٧-٦ (١٢-۱۰) و ۲-۷ (۳-۷) و ۲-۲،

واليابانية يوكا يوشسيدا على الاميركية تشاندا روين ٧-٥ و٦- والفرنسية جولي هالار سكوجي على الاسيركية تارا شنايدر ٦-٢ و٦-صفر، والهولندية كريستي بوغيرت على الاميركية كورينا موراريو المصنفة سابعة

٤-٦ و٦-٢ و٧-٥. واستكمل بعض سباريات النور الاول التي تعطلت بسبب المطر، ففارت الأسبانية غارسياً على الإرجنتينية فلورانسيا لابات ٦-٤ و٦-١، والهولندية بوغيرت على السلوف اكسية كارينا هابســـودوقـــاً ٦-١ و٦-٢، والفرنسية بالبريه على التايوانية شُسى تَسِينَعُ وَاسْعُ ٦-٣ و٣-٢،

والبأبانية بوشيدا على التشبكية ىينيزا شلايكوفا ٦-٤ و٧-٥. وفي الدور ذاته، خَــســرت البلجيكية بومينيك فان روست المصنفة ثالثة أمام الهواندية اوربهانز ۳-۲ و ۲-۷ (۳-۷)، والرومانية روكساندرا دراغومير الخامسة امام الفرنسية ديكوجي ٦-٧ (٤-٧) و٣-٦، والفسرنسسيـ اميلي موريسمو السانسة امام الاميركية روبن ١-٦ و٤-٦.

دورة زهر توغنبوش

الإمساراتي لكرة القدم انه تعاقد

وستكون اولى مهمات كيروز عداد المنتحب لكأس العسرب المقررة في قطر في النصف الثاني ٢٠ تشرين الاول (اتحتوبر).

بلغ الاسترالي باتريك رافتر المصنف اول المرحلة الثَّانيـة من دورة زهرتوغنبوش الهولندية الدولية لكرة المضرب بفوره على التشبيكي دانيال فاتشبيك ٦-٣ و ٤-

وخرج المغربي كبريم العلمي مبكراً اثر حسارته امام الهولندي سنينغ شالكِنْ صفرً-٣ و١٥٠، وخسس ايضا الروسي يفغيني كافلنيكوف الثاني أمام الاميركي ستنيف كامتيل ٥-٧ و٢-٦، والبرازيلي غوستافو كوبرتن السانس أمام الهولندي بيثيس فان شبيبينغن ٦-٣ و٤-٦ و٦-٧

وفاز التشيكي كارول كوتشيرا التسالث على الالااني هندريك دريكمان ٦-٣ و٦-٢، والهولندي يان سيميرينك السابغ على السويسري مارك روسيه ٦-٣ و٧-ه، والفرنسي غيّوم راوق الثامن على السويدي توماس يوهانسون ٦-٣ و٦-٤، والهولندي بيتر فيسلز على الاميركي جان مايكل غامييل ٦-٤ و٦-٤.

## البرتغالي كيروز مدربا للامارات



النهوض باللعبة هناك

يكشف عن قيمة الصفقة.

من ايلول/سبتمبر المقبل كأس الخليج الرابعة في البحرين في ويعمل كيرور (٥٠ عاما) حالياً مستشاراً فندأ للاتحاد الاميركي لكرة القدم حيث يسهم بخبرته في

رسميا مع المدرب البرتغالي كارلوس مانويل كبروز لتدريب المنتخب ابتداء من الاول من أبُّ (اغسيطس) المقبل ولمدة عامن قابلة للتجييد من دون ان

#### عَلَى كَأْسَ الْمُلْكَ فَهُدَ فَي السَّعُونِيَة في كانون الاول (بيستمبسر) ويملك كبروز سجلاً حافلاً في ريتريا تستعد لمواجهة اثيوبيا كرويا



مقارعة منافسه اديس ابابا في الثباني من اب (اغْسطس) المُقْبِل، رغم الحرب مباراة دولية له.

السلام،

الرياضية: أن والغناء للباراة مع اليوبيا سيكون خطأ كبيرا لأن هناك دائما ربح وخسارة في الكرة امنا في الحرب فالجنديع | للاتحاد وهو ما يستارم الأعداد

اسدره-۱فب-یصس منتخب اریتسریاعلی الاثيــوبي في

ويقول افريم ميليس، هداف

الدائرة بين البلسين، في اول الفريق لوكسألة فسرائس برس منحن نواصل تدريبنا كما لو ان الحسرب لم تنطع ولا نخسي من النشاب الى السيوبيا لان كسرة القدم والرياضية مرانفيتان

وكأن موعد مباراة التصغية



العالم لكرة القدم على كل ما عداه حتى على الريارة المهمة التي سيقوم بها الرئيس الأمسيسركي بيل

أميركي للصين منذ تسعة أعوام، تتجه أنظار الناس

ومنذ افتتاح المونديال في ١٠ حزيران (يونيو) الجاري، زادت مبيعات أجهزة التلفزيون اللونة أكثر من الضعف في بكين وفي منن شنعهاي وتيانجين وكانتون. وفي داليان (شمال) التي قار فريقها

الثالثة فجراً بسبب فارق التوقيت مع باريس. وارتفعت أسعار الفسحات الإعلانية التلفزيونية وحددت محطة التلفزيون الحكومية التى يلتقط بثها ثلاثة أرباع السكان تعرفة الإعلان لمدة ٥ ثوان قبل كل من المباريات الأربع والسنتين في المونديال بنصو

فيصل الى كسيان (غرب) في ٢٥ حزيران (يونيو) أي

العادي كُمّا كَانْتُ الحَالُ في العقود السَّابِقَة عنْدُماً كانت الصين معزولة عن بقية العالم. وقال رجل الأعمال زهاو لي هوي: «لا أستيطع القول إنى صهتم جداً بزيارة الرئيس كلينتون، وأوضع: «مجيء (الرئيس الأميركي السابق) رونالد س رياره حبيره بن

مجال التدريب حيث سبق له ان تولى الاشراف على منتخب

البرتغال من عام ١٩٩١ الي ١٩٩٢،

وقاد منتخب شباب بلاده الى

الحرار كناس العالم في السعودية

عام ١٩٨٩، وكرر الأنجّار نفسه في

البطولة التي استنضسافيتها

البرتغال بعد سنتين كما عمل

مستيراً فنيساً لنادي ناغسويا

غرامبوس ايت الياباني وفاز معه

بيطولة الدوري مسوسم ١٦-٩٧

وقاده الى نهائي بطولة الاندية

الاسيوية حيث خسر امام الهلال

انتهاء اعارة المدرب التشيكي

ميلان ماتشالاً من الآتحاد الكويتيّ

والذي قاده في بطولة القارات

المندرجية في اطار كياس الامم

الافريقية للعام القين حيد قبل

اندلاع المعسارك في ايّار (مسايو)

للفريق الاريتري للعب رسميا على

المستوى الدولي منذ انضمامه الي

الاتحاد الدولي لكرة القدم (قيفا)

في الشامن من حريران (يونيو)

نائب مسدير دائرة الشسؤون

وقال العقيد سالومون سيوم

وستكون المباراة اول فرصة

وكان مركز المدرب شاغراً منذ

السعودي.

الماضي.

بدأت لتوها بالانفتاح وكنا جميعا نريد ان نتعرف الى بقية العالم، وأضاف حارما: داما الآن فالسياسة هي السياسة وكرة القدم مثيرة للاهتمام أكثر بكثير، وعكست وقياة رجل أربعيني من غي يانغ (جنوب شرق) جراء تريف في دساغه أثناء مباراة فرنساً

قبل يوم من انتهاء مباريات الدور الأول من المونديال.

وفي اليوم التالي بنتقل الى بكين حيث يعقد قمة مع

الرئيس الصيني جيانغ زيمين في السابع والعشرين

كلينتون مباشرة بواسطة التلفزيون خشية ان

تحجبها مباريات المنتخبين الأسيويين اليابان

وكوريا الجنوبية، اضافة آلى مساريات المانيا

والأرجنتين وانكلترا رغم أنها الحدث الدبلوماسي

الأهم منذ زيارة الزعيم السوفياتي سيخائبل

غورباتشيف الذي طبع عام ١٩٨٩ العلاقات بين

موسكو وبكين بعد قطيعة دادت ٣٠ عاماً. وأدت هذه

الريارة الى تقويض أسس التحالف بين بكين

وواشنطن في حين تسببت مجررة تيانانمين في ٤٠

حَـرْيران بِتَـدُهُورُ كبير في العَـلاقـات بين الصَّين

لكن زيارة رئيس أميركي لم تعد تبهر الصبيني

والولايات المتحدة في الأعوام الثمانية التالية.

ورفضت السلطات الصينية نقل وقائع زبارة

وجنوب افريقيا اهتمام الصينيين بالمونديال. فالصيني تعرض للنزيف في لحظة تستجيل كريستوف بوغاري هدف فرنسا الأول في كاس العالم ضد جنوب افريقيا، وعجر الاطباء عن انقاده. وقد اوضحواً في وقت لاحق للصحافيين أن الرجل توفي بعدما أنهكته الليلتان السابقتان اللتان أمضاهما أمام جهاز التلفزيون

لكرة القدم

(يوليو) المقبل.

والمعنوبة.

للانتحآد العربي

ناشئو السعودية يشاركون

في دورة موسكو الدولية

🗷 الرياض – والحياة، – ينخل

لاعبو المنتخب السعودي للناشئين

البيوم مسعستكرهم في مندينة

الرياض الذي يستعدون من خلاله

للمشساركية في بطولة ميوسكو

الدولية لكرة القدم التي ستقام

حُــلَّالَ الفَـتَـرة من 1٨ - ٢٣ تموز

وكانت القرعة قد اوقعت

المنتسخب السلعسلودي في

المحموعة الرابعة التي تضم الى

جأنبة كلأ من روسيا وتشبيلي

وصرح الالمائي اوتوفيستر

سرب صغار السعودية أن الفترة

المتبقية على البطولة الدولية

كافية وسيكون المنتخب السعودي

في كمامل جمه وريشه الفديسة

اتحاد السلة القطري يطلب

■ النوحة – دالحيناة، عقدم

اتحاد السلة القطري بمنكرة الى

الاتحساد العسربي للعبسة يطالب

فيها بناجيل انعقاد الجمعية

العمومية التي حدد لها يوم ١٥

تمور (يوليو) القبل لأن الموعد لا

يناسب الاتحاد القطري الذي قال

في منكرته أن تصديد الموعد تم

بشكل مفاجئ، كما أن الدعوة لم

تشسمل حسدول الاعسمسال التي

ستناقشها الجمعية العمومية

للاتصاد العربي، خصوصياً أنه

سيبتم في خبتام الإجبيب انتضاب محلس الادارة الجبيد

تأجيل الجمعية العمومية

● نيون - أ ف ب - ستتخذ اللجنة التنفيذية في الاتحاد الاوروبي لكرة القدم اغلب الظن قراراً بتوجيه دعوة للمشاركة في كأس الأتحاد الاوروبي لاحد الاندية التي سبق لها ان احرزت دورى ابطال اوروبا في السنوات الخمس الاخيرة، ولم تتمكن من حجز بطاقتها للمشاركة في المسابقات الاوروبية الثلاث (كأس الاتحاد الاوروبي وكأس الكووس وكأس ابطال الدوري) الموسم المقبل وذلك خلال الاجتماعات التي ستعقدها في ١٠ و١١ تموز (يوليو) المقبل. وحتى الآن فإن ناسي ميلان الايطالي ويوروسيا مورتموند الالماني هما الوحيدان اللذّان يستطيعان الاستفادة من

ALHAYAT

● ببي - أ ف ب - وقع الغاني عبيدي بيليه لاعب «تي اس

وكان بيليه زار الامارات وامضى خمسة ايام في ضيافة ناسه الجديد الذي سبق له ان ضم لاعبا اجنبيا اخر قبل شهر هو

وقال بيلية أنه اراد، بعد مشواره الطويل مع الكرة الاوروبية.

ان يختتم مسيرته كلاعب في احدى الدول العربية والخليجية

يشكل خاص، علماً بأنه لعب في السابق مع نادي السد القطري

يذكر أن بيليه (٣٤ عاماً) بدأ اللعب مع رد يونايتد الغاني، ثم

انتقل الى السد القطري واحرز معه كأس امير قطر، ثم تعاقد مم

ليون الفرنسي لمدة عامين، قبل ان يدافع عن الوان جاره مرسيلياً من عام ٩٠ الى ٩٤ واحرز معه بطولة الدوري ٢ مرات وكاس

ايضًا مع تورينو الايطالي، وحصل على جائزة الكرة النهبية في

● روما - أ ف ب - اكد ناطق باسم اللجنة الاولمبية الايطالية

في روماً أن نتيجة الفحص الذي خضع له الالماني توماس دول

لاعب وسط باري الايطالي خلال مباراة فريقه مع نابولي (٢-٢)

واوضع الناطق ان نتيجة الفحص المضاد لـ «دول»، الذي

امضىي عامين مع باري قبل ان يعود الى هامبورغ الالماني، أكلت

 ● روما – i ف ب – اعلن غوستافو ماسكاردى وكيل اعمال المدافع الارجنتيني الدولي روبرتو ايالا أن الاخير سينتقل من

واكد المسؤولون في نابولي عملية الانتقال الذي تم الاتفاق

يذكر ان ايالا (٢٥ عاماً و١٠٧٧ م و٧١ كلغ) خاص ٢٦ مباراة

● برشلونة - أ ف ب - اتفق برشلونة الاسباني ولاتسيو

روما الايطالي على انتقال لاعب الوسط ايفان دى لا بينا من الاول

وكان دي لا بينا (٢٢ عاماً) بقي على مقاعد الاحتياط خلال

ومن جهة ثانية وقع غييرمو امور (٣٠ عاماً) عقداً جديداً انتقل

الى الثاني في الموسم المقبل. ويبقى أن يوافق اللَّاعب ذاته على

الموسم الماضي بعدما تسلم الهولندي لويس فان غال تدريب

بموجيه الى فيورنتينا الايطالي بعدما امضي ١١ موسماً مع

ضيفا شرف على كأس الاتحاد الاوروبي لكرة القدم

برشلونة الاسباني. وسيتم الكشف عن هذه الصفقة بعد مونديال

عليه خلال الاجتماع بين المستولين في ميلان والمدير العام في

نتيجة القحص الاول وآن اللاعب تناول مادة بنزبرومارون وهي

في ١٦ أذار (مارس) الماضي اثبتت ان اللاعب تناول مأدة

فرنسنا وكاس أبطال الاندية الاوروبية، ثم عاد الى ليون ولعب

في ميونيخ، الالماني عقداً مع العين الاماراتي لمدة موسمين

عبيدي بيليه الى العين الامازاتي

اعتباراً من مطلع الموسم ٨٨-٩٩.

سيدي تراوري من بوركينا فأسو.

الأعوام أ ٩ و ٩٢ و٩٣.

الالماني دول تناول مادة منشطة

الارجنتيني ايالا من نابولي الي ميلان

نابولى انطونيو جوليانو.

دولية حتى الأن.

نابولي الايطالي الي جاره ميلان في الموسم المقبل.

موسم الهجرة من برشلونة الى ايطاليا

ترك برشلونة الذي امضى معه ٤ مواسم.

فرنسا الذي يشارك فيه اللاعب.

وقال ماسكاردى: «تم الاتفاق نهائياً بين النابيين».

#### بيتزي من برشلونة الى ديبورتيفو

 لا كورونا (اسبانيا) - رويترز - قالت الاذاعة المحلية ان اللاعب الاسباني الدولي خوان بيتزي سيتعاقد مع نادي ديبورتيفو كورونا الاسباني

وقالت محطة كادينا سير ان بيتزي وافق علي عقد مدته ثلاث سنوات، وقيمته ۸۰۰ مليون بيزيتا (٢. ٥ مليون دولار). ولم يتسن الاتصال بنادي بيبورتيفو للتعقيب.

وكأن بيتزي (٢٠ عاماً) انضم الى برشلونة عام ١٩٩٦ من تنريفه وكان هداف المرحلة الاولى للدوري الاسباني لكرة القدم في الموسم الماضي.

الا أنه بوصول البرازيليين ريفالدو وسوني اندرسون الى النادي الكاتالوني في الصيف الماضي، عجز بيتزي على ان يظل في صدارة لاعبي القريق ولعب بيتزيّ ١٥ مباراة في الدوري المُّوسم الماضي ألَّا انه لعب ١١ مباراة منها كلاعب بديل.

#### ما أحلى الرجوع اليم

● مدرید - أ ف ب - عاد مهاجم اتلتیكو مدرید خوسیه لويس بيريز «كامينيرو» (٣٠ عاماً) الى فريقه السابق بلد الوليد الذي تركه عام ١٩٩٢ ووقع عقداً معه لمدة اربعة اعوام وكان كامينيرو ساهم في احرار اثلتيكو مدريد الثنائية (الدوري والكاس) عام ١٩٩٦.

#### «الغجري» ايفيتش مدرباً لستاندار لياج البلجيكي

 بروكسيل - 1 ف ب - سيتولى الكرواتي توميسلاف ايفيتش تدريب فريق ستاندار لياج البلجيكي أبتداء من الموسم المقبل ولمدة ثلاث سنوات. وكان ايفيتش (٦٦ عاماً) أقيل من منصبه مدرباً لمنتف ايران في ٢٠ أيار (مايو) الماضي، وسبق له العمل في اندية اندرلخت البلجيكي وبورتو البرتغالي واياكس الهولندي وأتلتيكو مدريد الاسباني وباريس سان جرمان ومرسيليا الفرنسيين، واشرف على تدريب منتخب الامارات



🛭 القاهرة – حابر القرموطي

ALHAYAT

الم الله والم

ر المستخدم ا

ويستنبل لمنواء والماد الدينان

مخد ماعلق ماسد الدرو الاستالاطان

لمي في بعود الى داسم ؛ التالي أكن

**اعلٰي موسدة فه** المسكن على وكيل الصو

وفرورته فالذار الاحد سيتقلين

مولي عمليه الاسمار أتدويد الاعاة

والتخفي مرسنونه الاستناس ولاتمعوا

ي لاهمي الموسمة أيمان بان لا بينا مرافق

**لَقِيْلِ. وَيَعَدِّي** أَنْ تَوَاقِدِ اللَّاعِبُ دَاللَّاعِبُ دَاللَّاعِبُ دَاللَّاعِلُمِ

عَلْمِيًّا} يعني على بعابد الاحتياط خلايا

للم الهوالمدن للمسارات إعال تدريب

الهيوسي المعين إلى الأعناب واعقدا حنايد النقل أيطالي بعدمة المصابي الأعوستانع

وهجلاور فني التوسية المسر

ونة الى ايطاليا

الإنفاق مهاديا بد الهديس

يحة القددس الدرر

■ قـال ورير القـوى العـاملة والهجرة للصري احمد العماوي أن لا تعاون رسمياً مع تل ابيب في شنان العنميالة المصرية في سرائيل، مؤكداً ان هذه العمالة تتميم ورة فريية وعزا تراجع أوضًّاع هذه العبسالة في النولُّ ـ العربية الى داوضناع اقتصابية واجتماعية وسياسيةء واضاف أن قانون العمل الوحد الذي سيطرح امام مجلس

الشعب يحقق التوازن بين مصالح العمال و اصبحات العمل. واكند العنصاوي رفض بلاده الشروع المقترح للأعلان العالمي للحقوق الاساسية للعمال لأنه يتضمن فرض اجراءات حمائية وتجارية ضند الدول النامسة تدعوى عدم التزامها معايير

العمل الدولية. وفي ما يأتي نص القابلة: • ما أوضاع العمالة المسرية في

- الاوضياع مستقرة وهناك تنسيق تام بين الاجهزة المعنية في مصر والدول المستنقبلة للعبمالة للحنفاظ على هذا الاستقرار

• تربد أن مناك خطة لتأمين منه العمالة خصوصاً بعد التطورات التي شهدتها منطقة الخليج لخيرأ وترقع - هذا مستحيل. خطتي هي

ان لمعل العامل المصري يصترم قانون النولة الستقيلة للعمالة بالتنسيق المسترك ومن خلال مكاتبنا العمالية في السفارات. أما التأمين فيقتصر فقط على طالب فرصبة الغمل حسب حاجات السوق المصرية لا الاجتبية. وللعلم هناك نحوه ٣٠٥ مليون عامل في الضارج لا استطبع تأمينهم نظرا لأن من بينهم عمالة مسهاجسرة الى اسيسركما وكندا واستنسراليسا والمانيسا، وهذه اوضاعها ثابتة، قيما هناك نحو مليوني عامل في الدول العربية اوضَّاعُهم نحو التراجع.

 لاذا هذا التراجع؟ واجتماعية وسيباسية طرات على النطقة مثل حرب الخليج ونقص عائدات النَّقَطُ، وَزْيادة الْعَجْزُ في بعض للوازنات، مـــا ادى الى تراجع عدد العمالة المسرية في الخليج خصوصاً، اضافة اليّ أتجاه ألنول للستقبلة نحو احلال عمالتها الوطنية محل العمالة

● كم عدد للفرص التي توافرت للعمالة في الخارج العام للاضي؟ - وفُرْتِ الوزارة شُحو ١١٠٢١٧ الف قرصة عمل تشكل ١٢ في المئة من أجمالي القرص المتوافرة. فيما وفرت شركات الحاق العمالة (خاصة) التي تعمل تحت اشراف الوزارة (٤٤٦٧) فرصة في حَين تم توفير الفرص المتبقية البالغة ٧٦٦٧٤ فرصة عن طريق مديريات القوى العساملة في المصافطات

والجهود الشخصية لراغبي العمل في الذارج. • ما في اوضاع العمالة المصرية

- الوضع مستقر، والإمور تسير نحو الهدوء وهناك عقود ستنتّهي منتها في أماكن كثيرة. مثل القوات المسلحة والداخلية، وتم بالقبعل اعبادة ٣٣٠ عباصلاً مصرياً، ويتوقع مستقبلا عدم تحِسِدٌ عَقُودٌ آخَرينَ، وهذا شيء طبيعي كما تكرت كون أطر تتجه نحو أحلال عمالتها محل العمالة

● كم عدد العاملين المصريين في - نصو ١٢ الفأ ويعملون في

● ما تفسيركم للضجة التي أثيرت في شأن العمالة المصرية التي

انهيت عقودها في قطر؟ - هناك استان عدة، بينها انهاء العقود في شكل مُعَاجِيَّ. ادْ تم انهاء عُـ قـ ودُّ ١٠ في المُنَّـةُ من لحمالي العمالة المصرية في قطر في السببوع واحد. لكن هناك اخبارا الحابية تفيد ان الادارات التابعة للداخلية القطرية عانت أخيسرأ الى تطبيق الإجسراءات العادية على المصريين العاملين في قطر اسوة بالجاليات الاخرى، حصوصاً في ما يتعلق بعمليات نقل الكفالات واستقدام الاسر، كما تم السماح لبعض الشركات، وفي تخصصات محبدة، باستقدام

عمالة جنينة من مصر. وماذا عن العمالة للصرية في النول العربية الاخرى؟ - هناك تنسيق تام مع كل النول العربية المستقبلة للعمالة وكل شكاوي العمال عادية.

لاتعاون مع إعرائيل ● يتربد لن هناك عمالة ممسرية في اسرائيل، ما مدى صحة ذلك؟ لا عــلاقــة للوزارة بوجــود عمالة مصرية في اسرائيل، لأن

العامل قد يخرج من البلاد بحجة

السياحة ثم يتوجه الى اسرائيل

ويعستقر هناك سنوات عدة من

الجهات المعنية. قَدُر عندهم يـ ١٢ ألف عامل؟

- لا يوجد اي تعاون رسم مع اسرائيل في هذا المجال، وليس لنينا اي مستشار عمالي مصري في تل آبيبه ويستحيلُ تصبيدً رقم مسعين لأن تلك، في حسال صحته، يتم بصورة فرسة. ونحن ضد هذا الاتجام واخشى في حال تدفق العسمسالة للصسرية الي اسرائيل ان تستخدم وسيلة . ضغط لتقليص فرص العمل امام العمالة القلسطينية. ● ماذا في شأن مشاكل العمالة

المصرية في اليونان؟ - التقليب في أيار (مسايو) الماضي وزير العسمل اليسوناني

واتفقنا على ضرورة الصماية ألشتركة للعمالة الشرعية والوقوف بحزم ضد غير الشرعية. ومنحت اثينا فترة سماح مدتها خمسة اشهر جديدة بدءا من الشهر الماضي لـ ٣١٠ آلاف عامل جنبي بينهم ٢٥ الف مـصــري لتسوية اوضاعهم.

فانون العمل الموحد ● ماذا عن قانون العمل الموحد، وهل يحقق التحوازن بين ممص النتجين والعمال؟

. - سيُعرض القانون في الدورة المقبلة على مجلس الشعب (البسرلمان) وهو حساء بعد فسترة تعاظم فيها دور القطاع الخاص الذي بأت ركبيزة اساسية في عملية التنمية، ونعتقد انه حققً قدراً كبيراً من التوارن بين مصالح العمال واصحاب العمل تحت إشراف حكومي مرن، كما شاركت في صوغه الأحراب السياسية وممثلون عن الحكومنة والعمال واصنحاب الاعتمسال واتصاد الصناعات والغرف التجارية. ● ولكنَّ يقال ان القانون يميَّزُ فئة

- لا تميير في القانون إذ اعطى العسمال حق الإضراب يشتروط اهميها ضنرورة اخطار صاحب العمل قبل موعد الإضراب بوقت كافي وعدم جواز الإضراب - هذاك اوضاعُ أقتصائية ﴿ وَقَتِ المُفاوُضَةِ الجَماعية مع . صباحب العدمل جدي لا تكون وسيلة ضغط من جانب العمال لقارض شاروطهم وعادم جاواز الإضراب في المؤسسات الحيوية التي تضدم قطاعا عريضاً من الإفراد، كما أعطى القانون صاحب العمل الحق في إغلاق المنشاة او المؤسسة لمواجئهة الاضراب. واهيب بأصحاب الإعمال والعمال التمسك بالمفاوضة الجماعية كونها الوسيلة الأسثل لفض المنازعات لأنه في حال الإضراب سيخسر العمال رواتبهم كون القانون ينص على ان الاجر فقط مقابل العمل، وفي حال الإضراب لا يستحق العامل أي اجر، كما أن صاحب العمل سيخسر كذلك في حال اغُلاق للنشأة كونّ العملية

 ما الذي اخر عرض للشروع على مجلس الشعب؟ ً – الحكومة أجكت مناقشته غير مرة لأنه ينبغي التريث في معالجةً هذه الامور التقسيقة. كما أن الشروع يضم ٣٠٠ مادة واستمر درسه تُلاَثة أعوام وستستمر

الإنتاجية ستتوقف

مناقشت ثلاثة اشهر داخل البسران. امسا اصبحاب العسمل والعثمال فكائت ملاحظتهم محل • مل كان للمؤسسات الدولية المعنية أي ملاحظات؟

- تمَّت مراجعة القانون في لجنة الخبراء في منظمة العمل الدوليسة، واشسانت به من دون مسلاحظات تنكس، بل اعستسبرته

• بصفتكم عضواً في اللجنة العليا التخصيص، ما هي الضَّمانات لمقوق العمال دلخل ألمؤسسات

استمرار نشاط القطاع للقرر تخصيصه، وتسهيل التقاعد للبكر الاختياري من خلال مكافأة تراوح بين ١٢ آلفاً و٣٠ الف جنيه وفق مدة خدمة العامل واشتراكه في التامينات، اضافة الى ما تمنده الصنائيق الضاصحة للمستقيدين بهاعند نهاية خيمتهم. ويُسَاهُمْ في تمويلُ هذا النظام الشركة القابضة للعنية بكل نشاط والصندوق الاجتماعي لآتنمية، وستنفذ برامج تدريب تحويلي للراغيين في اعمال لخرى غير اعمالهم التي كانوا بها عند تحصيص منشاتهم، كما يشترط على صاحب العمل الجديد الحقاظ على العسالة المنتحة والماهرة

وعدم التغريط بها. التعويضات ماذا تم في موضوع تعويضات

متضرري حرب الفليج؟ - انتسهت الورارة من صورف التعويضات للمستحقين من الفَّنَّة (ب) وَعددهم نحو ٧٤٠ بقيمة أجنم الية تنصل الى ١٠٢ مليون بولار وهي اقل استمارة من حيث عند المستحقين النين ماتوا أو جرحوا بسبب الحرب كما تم

فى شأن العمالة المصرية في اسرائيل في الدفعتين الأولى والثانية للفتّة لكن أحد للسؤولين في الوزارة (أُ) الخيامية بالتبعبويض عن:

المغسادرة الأضطرارية وعسدد السنحقين فيها نحق ٧٨ الفأ، بإجمالي تعويضات نحو ه. ١٩٤ مليون دولار، ولم يتبق لدى الوزارة إلا تعبويضنات نصو ٧٠٠ مستحق من هاتين النفعتين، اما النفعة التالثة للقَتْة (١) فتواصل الوزارة حاليا صرف تعويضاتهم، وعندهم نحو ١٣ القأ، وانتهى الصبرة لاكتثر من ٨ في المشة، بإجمالي تعويضات نحو ١٥٧.٥ مليون تولار. كما تواصل صرف الدفعة الاولى للفلة (ج) والشاصة بالأضرار في المتلكات حتى مئة ألف بولار وعسينهم ١٨٠٠ الف بتعويضات تبلغ ٥٠٠٠ مليون

الغسداء بين الامم المتسحدة

دولار، ويتسوقع في غسضون الدول النامية لأغراض تجارية، اسبوعين اعلان اسماء الدفعة مع الشاكدد على استمرار دور الثانية للفئة (ج) وعدهم نحق ١٧ منظمة العمل الدولية كجهة الفأ بتعويضات تبلغ نصو ٣٩٠٦ وحيدة مسؤولة عن وضع اتفاقات مليسون بولار، وتصسرف العمل الدولية وتنفيذها. التعويضات بالعملة المطبة. وبتم توفير بلك من حصيلة الـ ٣٠ في ♦ مَمَا مَنُوقِفُ الْنُولِ الْأَفْرِيقِيةَ المئة من صندوق تعويضات الامم المتحدة نتبجة بيع نقط العراق وفي اطار تفاهم التفط مقادل

فرض اية البات جديدة لتابعة

 ما هو الموقف المسري من مشروغ الإعلان العالى للمقرق الاساسية للعمال الذي ناقشه مؤتمر العمل الدولي في جنيف الشمهر

- رَّفَضُتُ مصر أي الترامات قانونية جديدة على الدول النامية او انجاد لجراءات حمائية ضدها من قبل بول بعيثها، بدعوى عدم الالتزام بمعايير العمل النولية وعندم الربط بين احستسرام هذه المعايير وتحرير التجارة الدولية، وهو ما يقرضه مشروع الاعلان العالى للحقوق الاساسية للعمال. و تحن ترجب باي اعسلان لشقوق العضال لا يتبضعن هذم التحسانير، أو تعديل المسروع الحالي. لكننا ترفض استفلال هذا الأعلان المقترح على حساب • ما موقف الدول العربية من

> - للوقف واحد في شان عدم اتفاقاً تاماً على رفضه. الدول في حال عدم الترامها

الدولية، ورفض ما يطرحه مشروع الإعلان العالى لحقوق العمال من تشكيل لجان تفتيش دولية لمتابعة هذا الموضوع مثلما يحدث في العراق حالياً. هل للدول الكيسرى دور في هذا

– نعم، وتســـعی بعض هذه الدول الى الربط بين معايير العمل الدولية وتحرير التجارة لحرمان الدول النامية من الميزة التنافسية التي تتمتع بها بدعوى تشجيعها تشتُّفيل العَمالَة في سن مبكرة خلافنا لما تقره الإتفاقات الدولية على رغم رفض الحكومسات هذا التشغيل رسميا ولجوء البعض الى ذلك بحثا عن فرص عمل دون انتظارها.

- تَقَسَابِلَتَ مَعَ وَزِيرِ العَسَمَلَ والشؤون الاجتماعية السعودي مساعد بن محمد السناني، ووزير العــمل الســوري علي حُلُدِل، وتم تنسسيق المواقف في المجسالات المختلفة خصوصاً في ما يتعلق بمشروع اعلان مبادئ الحقوق

الاساسية للعمال، إذ ان هذاك

المشروع سيتم استادها في كانون الثاني (يناير) سنة ١٩٩٩ على أن تنتهي سنة ٢٠٠٠، مشيراً الى انه تم استناد اعتمنال التنصيمني و الاشتراف الخياصية بالأرضيفية والمباني وحاجسز الاسواج والريميات الى شركات محلية

وعالمة عدة. ويأتي تنفيذ المشروع في اطار تركيز السلطنة على تنمية صحار كسمنطقسة صناعسية في اطار جهودها لتنويع الاقتصاد، وهو

مشتروع مصبهر الالومنيوم الذي تبلغ استشماراته ثلاثة بلايين دولار ومسشسروع مسج البتروكيبساويات الذي تبلغ استشماراته ۱٫۲ بلیون دولار أضافة الى سلسلة مصائع سيتم

افتتاحها في المنطقة التي خصصت الحكومة ٢٨ قطعة أرض فيها لبناء مصانع جديدة. وذكسر الغسرالي أن الميناء الجديد سيشتمل تسعة أرصفة الاستخدامات مختلفة، اضافة الي

🗖 مسقط – أحمد أنور

■ أعلن وزير المواصلات

العماني سالم بن عبدالله الغزالى

ان بلاده سنطرح مناقصة لإنساء

ميناء صحار الجديد في كانون

الأول (بيسمبر) المقبل بكلَّفة تصل

بنك الصبادرات والواردات

ألياباني لتقديم قرض لتسويل

المشروع بقيمة ٩٦ مليون ريال.

وكانت عمان وقعت انفاقاً مع

وقال الغزالي ان اعمال تنفيذ

الى ٨٦ مليون ريال.



ينتخب الولي الفقيه ويملك حق عزله

ايران: معركة مجلس الخبراء

الكويت: تعايش الحكومة والمجلس حتى أزمة جديدة! أريترياء اثيوبيا: حشود الجيوش والوساطات

تفاصيل الحوار السري داخل «الشيوعي السوداني»

الأهداف السورية في الانتخابات البلدية اللبنانية: تحديد حجم المعارضة وتنفيس احتقانها الأفغان المصريون في حماية طالبان

كوميديا سوداء محركها المانشيت السياسي واطارها النظام العالمي الجديد الماغوط لـ الوسط : ننتصر بالسلاح الأزرق وحده

المستشار الاقتصادي لعرفات يرد على متهميه خالد سلام: كل اتهامات الفساد كاذبة ربيت القرآن، البحريني يسهر على المصاحف المخطوطة



مونديال٩٨:

الانكليز يفوزون

بكأس الشغب

بطلة تيتانيك في مراكش

عودة الفيشاوي ونوران ..

حكاية عفاف راضى

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

تع الكشف عن هذه الصفقة بعد موسلا لاتحاد الاوروبي لكرة القدم

ستتحد اللحه التمسية في الأنعاد ب النش في او أ سوحه دعوة المشاركة الم المد الاندية التي سنق لها أن أحرث المسوات الخمس الاحبرة ولمتمكريز في المسابقات الاهروسة الثلاث الكس الكؤوس وكأس الطاق الدوري اللوح ماعات التي ستعندها في ١ و١١ تعل أن فمإن ناديم سيلار الابطالي وبوروسيا وحيدان اللذان يستطيعان الاستفادة مز

ديبورتيغو

با) - رويتون قالت الاداعة النطبة ال ، خوان بيتزي سيتعاقد مع مادي سعير أن بيتري وأهذ علي عقد منه ثلاث يعن بيزيتا (٢ د المس أولار) بغادي ديسررتيس للنعنب ما اتضم الى سيناد و عام ١٩٩١ من

ما الأولى للدوري الاسمام لكوة الله Colombia gusson in the line من المانسي، عدر سندي على البلا ق. ولعب ميتوي. واحداراة في الدينة عيد 11 ميلراة سنها كلاعب سبل

- عاد مهامم اللنيكة مدريد عوب. (. 4 عام) الى دريقه السابق بل الله عقداً معداً مع المدة الربية العالم وكان إز المشيكم مدريد الذائبة (الدوية

ربا استاندار لياج البلجيكي

وبيات حسيتها مي الكرواشي توميس لان قابدار لها ج البلجيكي انتدار من اليسا ما عاد الما البلجيكي المتدار من يد وكان الفينس (٦٢ عاماً) أفيل س

المان في ٢٠ اياد (مايه) الماضي این اماید این اماید) موسی ایک اخت العلمیکی ومورتو العرتفالم وایک این ي الإسمالي وباريس سان جرمان الاسلامي وباريس سان الاماراد الشرف على تدريب منتسب الاماران فلسطينيون وأتراك

يتحدون الاجراءات

الاسرائيلية المعرقلة لتطهر

الاقتصاد الفلسطيني

🗆 رام الله - نعيم ناص

■ دعت جمعية رجال الإعمال

والصناعيين الاتراك موسياد

رجال الأعمال الفلسطينين الى

السادس المقرر تنظيمه في شهر

تشرين الثاني (نوفعير) الليل

مدى يومان (۱۳ و۱۱ / ۱۸۸۱) بين

رجال أعمال أتراك وفلسطينين

اكسدوا عسراسهم على تحسدي

تهدف الى اعاقة تطور الاقتصاد

الفلسطيني، ومنع اقامة شراكان

تحاربة فلسطينية - عربية

وفسطينية - اسلامية. واجمعوا

على ضرورة استغلال اتفاقات

الشراكة الموقعة من كل الجانبين

الإجسراءات الاسسرائدائية ال

جاء نلك في ختام لقاء نظمته غرفة تجارة رام الله والبيرة على

فى استطنبول.

🗷 عندمنا بدأت منتصس في إنشياء مجموعة من المدن الجديدة في نهاية السبعينات (نحو ١٨ مدينة اشهرها العاشر مّن رمضّان والسابسَ من اكتوبر ومحديثة السبادات) كنان الهندف الأول تشجيع القطاع الخاص على بناء قاعدة صناعية ضخمة تلبى طموح برنامج الإصلاح الاقتصادي وبالفعل أستطاعت هذه المتن تاسيس جسيل مميرز من المستشمرين الصناعيين يركر على استراتيجيا التصنيع من أجل التصدير، ونظراً لَبُعْد للسافة نوعاً ما بين القاهرة وتلك المدن بدأ التفكير في إنشاء وحدات سكنسة خساصية للعسمسال والموظفين وتدرجيا تحول هذا التفكير الى الاقبال على شسراء أراض في الامستسدادات العمرانية لهذم الدن لأستثمارها عقاريا نظرأ لطبيعية المناخ المعتبيل بهيا وانخفاض نسبة التلوث، إذ تم تصميم المناطق الصناعية يعيدا عن المناطق السكنية. وينلك تفايت منصر تكرار مشكلة صاحبة حلوان (جنوب القاهرة) والتي تسببت مصانع الاسمنت بها في تلوث بيئتها وعدم صلاحيتها كمشتى

سياحي عالمي كما كانت في الماضي. وتبلغ المساحة المخصصة للمشاريع الإستَّتُعاَّرِية الجِنيدة نحو ٢٥ ألف فدانُّ وتاتى مشاريع تجمعات شرق الطريق الدائري دالتسجسمع الأول والتسائي والخامس، في المقدمة من حيث المساحة للخصصة لهًّا، إذ تبلغ ٧١٥٩، ١٥ فدان، وايضناً من حيث عند المشاريع التي تم التَّرِخِيصَ لهَا نَصِو ٩٩ مُّشَرَّهُ عِلْمُ استثمارياً، تليها مدينة السابس من اكتوبر، إذَّ تبلغُ مساحة مشاريعها ١٣٦. ١٧٩ قدان مقسمة على نحو ٥٠ مشروعاً، ثم مدينة الشبيخ زايد، وهي ملاصقة لمدينة السادس على طريق مصر الاسكندرية الصحراوي وتبلغ مساحة مشاريعًا ٥٧ . ٤٠٧٩ فُداُنَ بعبد ٢٠ مشروعاً، ويرجع قلة عند المساريع بها إلى حداثة تخطيطها والذي يكون وفق الطرز الأوروبية، ثم مدينة الشروق والتي تقع في منتصف السافة بان منينة القاهرة والعاشر من رمضان في طريق مصر الأسماعيلية (أي شمال شرقي القاهرة) إذ تبلغ مساحة الشاريع ١٤٨٣, ٢٥٧ فدان بعيد ٢٨ مشيروعياً، واخيرأ مدينة العبور وهي على الجانب الأخر من طريق مصر الاسماعيلية، أي مقابلة لمدينة الشروق ويها سوق يضم اكبر تجمع لتجأر الخضر والفاكهة والاسماك في مصر، وتبلغ مساحة مشاريعها الاستثمارية العقارية ٩٥٤.٩٣

اقبلل متزايد لم يقتصر الإقبال لإنشاء وحدات

فدان بعدد ۱۳ مشروعاً

سكنية على المستثمرين الصناعيين فقط على الرغم من ريادة هذه الفكرة، لكن شركات الاستثمار العقاري اقبلت على المنافسية بشيدة، وأدى ذلك الي ازيهار القطاع وزيادة المعروض، واصبح هناك شركة تبتكر من الخدمات والمزايا ما يجعلها تجنب العملاء البهاء وهناك أسماء لامعة في دنيا الاستثمار العقاري في مصر، مثل مهندس فتح الله فوزي، وهُشام طُلعت مصطفى، وأحمد بهجتَ، والذي يعد من ابرز السنت في رين

عامل مصري في احد ورش البناء.

افتتاحها قريبأ ونخطط لكي يتم افتتاح العقاريين، وذلك في مدينة دريم لاند المرحلة الثانية في السنة المقبلة حتى (أرض الأحلام) والتي يسعى لكي تكون يكون هناك الجديد دائما لتقديمه وابهار اسيمــاً على مــسيمـى، وهي من أصبحم المشاريع الاستثمارية في العالم، وتبلغ مساحتها ٢٠٠٠ فدان تقريباً، وتقع في الرواد به وتبلغ كلفة الاسواق التجارية الترفيهية نحو ٧٠٠ مليون جنبه وبها مستمع مطاعم عسالي، وابدى بعض مدخل مدينة السايس من اكتوبر وتبعد عن ضَاحَية الهرم نصو ٢٠ تقيقة شركات التسويق العالمية اعجابه بفكرة مشروع «بريم لاند، وعرض أن تساعيناً بالسيارة، وتضم المدينة مشاريع عدة منها مدينة للغولف على مساحة ٣٥٠ في تسويق هذه المصلات عالميا ويبلغ فدأناً ومدينة ملاهى على مساحة ١٥٠ عمر المشروع ثماني سنوات لنلك سيتم فداناً واستواقاً على مساحة ٧٠ فداناً انجازه على مراحل ومن المقرر ان ينتهي في سنة ٢٠٠٢. ومدينة للفروسية على مساحة ١٥٠ فدانأ ومشروع تنميية عمرانيية على

وعن مستوى الشقق السكنية الت لمتطلبات السوق، ونحن لا ننكر اننا نبنى لفئة معينة تراوح نسبتها بين ٥ الى ١٠ في المئة من نسبة سكان مصر

ولم تكن تلك الشريحة تجد ما تطلبه في الماضي، ولكن مع زيادة اعداد شركات الاستثَّمان العقاريُّ وزيادة المشاريع في المدن الجمديدة اصبيحت هذه الفئ مستهدفة. ويسعى الجميع لاستمالتها وذلك بعرض نظم سداد مريحة وغير جائرة واستحداث خدمات مثل خدمة ما بعد البيع أي اصلاح منا يفسند في ألوحدة السكنية ولذلك يتم التشطيب بصورة ممتازة حتى لا نتكلف الكثير بعد البيع ويعتبر ذلك نوعاً من انواع التميز للسوق العقارية المصرية، وهناك الكثيرون يظنون خطأ أننا نشترى

يتم بناؤها في هذه المساريع يقولُ الهنس فتح ألله فوزي رئيس مجلس ادارة شركة مينا للاستثمار العقاري ه مالك مستنة مينا غارين سيتي في مدينة السابس من اكتوبر والتي تقع على مساحة ٢٤٠ فداناً: «هناك ثَلاثة مستويات للبناء بالنسسة لشركاتنا، الاول هو المستوى الفاشر وهو الفيللات، والثاني مستوى الشقق مثل مشروع حي الاشجار والبستان، وهي مشاريع مجاورة لنا، والثالث المستوى منخفض التَّعَالَيْف وهذا لا نستطيع بناءه، لأن تكلفة الشقة التي تبلغ مساحتها ٦٠ متراً تبلغ ٥٠ الف جنبة ولن يقبل على شرائها احد لأن كلفتها اكبر من مقدرة الزبون المحدود الدخل والمشترى العادى لايريد مساحة اقل من مئة او ١٢٠ متراً فسيصل سعر الشقة الى مئة الف جنيه، لذلك نحن نبني ما يطلبه المستهلك او

اسامة خليفة رئيس مجلس ادارة شركة واوساف للاستشارات الاقتصادية والمالية، ويقول عنها «تقع المدينة على الطريق الدائري في القطام يهة وتبلغ كلفتها الاستثمارية نحو ٢٠٠ مليون جنيه على مساحة ٥٥ الف متر مربع وتشمل سينما ذات ابعاد ثلاثية تبلغ أرتفاع شاشتها ٣٠ متراً وهي الأولى من نوعها في مصر والدول العربية وتضم ٥٥ كرسياً ومجمعاً تجارياً ترفيهياً على احبث النظم العالمية وبه محاكيات خاصة ويضم ٦ سينمات عادية سعتها من ٢٠٠ الَّى ٢٥٠ كرسياً، واخيرا اقامة شُلَّالات صَنَاعِية تَهْبِطُ مِنْهَا ٱلمَيَاهِ الى الأرض بثمن منضفض وتبيعها بثمن بحبرة صناعية تتوسطها جزبرة شاي مرتفع، فمثلا نحن نشتري الأرض بسعر وخلفها مطعم خمس نجوم ادارة مطاعم ١٠٠ جنيه للمتر الواحد ونتسلمها من مكسيم الباريسية،، ويشارك في تمويل دون مـرافق او طرق اي عـبارة عن صحراء جرداء ثم نبدأ في استذراج

الطرق وبالتالي تصبح قطعة الارض

الصالحة للسع تسستها ٤٠ في المنة من

المساحة الكلية للارض واصبح هناك ٦٠

في المئة من الساحة مخصصة لاغراض

البّنية التحتية، وبذلك اصبح سعر المتر

١٦٠ جنبها، بضاف البه كُلفة الطرق

والمياه والكهرباء والصرف فيصبح سعر

المتر ٤٠٠ جنيه وهي الاستعار التّي يتم

التعامل بهنا في مدينة السادس من

اكتوبر، ولا تريد على ذلك الا في حال

وجود مساحات خضراء فيتد أضافة

للترنيه نقط

عقارية تحتوي على خدمات ترفيهية فقد

ثمت الموافقة على انشاء مدن ترفيهية

فقط في التجمعات الجديدة في شرق

القاهرة مثل المدينة التي ينشئها الدكتور

اذا كنان المشالان السنابقيان لمشتاريع

قيمة التشجير ومساحة الإرض،

المشدروع اخدوة عدرب سعدوديون ومصريون واميركيون. ضمانات وشروط وتعتبر هيثة المجمعات العمرانية الجديدة الجهة الوحيدة التي تبيع اراضي المشاريع الاستتشمارية الى

المستثمرين العقاريين في المدن الجديدة، ولايضاح وجهة نظرها قأل نائب الرئيس الشافعي الدكروري: «شبع الأستثمار العقاري القطاع الخاص لشاركة الدولة في انشياء مشياريع الإسكان الضخيصة وألتى تضم الالعاب الترفيهية والنوادي الضخعة والمراكز الضحارية والمدارس والمستشفيات، ولهذه الشاريع ميزة كبيرة، اذ انها اتاحت الفرصة لشريحة كبيرة من الجمهور كانت تزاحم محدودي الدخل في المساكن التي كانت تقيمها الحكومة وهي الطبقة المتوسطة، وتشكل

الجبيدة ألتي تقام عليها وبذلك تساعد على سرعة تنمية المن، كما ساعدت الدولة على التفرغ لمساريعها القوصية مثل مشتروع متارك لإسكان الشتباب والذي يتم تنف ينده على احسن النظم والطرز المعمارية، ومشروع اسكان المستقيل لمحدودي الدخل، والذي تشرف عليه السيدة سوزان مبارك بالتنسيق مع وزير الاسكان، والدولة لا تساهم في مدّ المرافق الاساسسية الداخلية (المياه والصيرف الصبحي، والكهرباء والطرق والتلفونات) لتلك المساريع ولكن نميها حتى حدويها الخارجية، وتساهم هذه المُشَّارِيع فِي بِنَاءَ نَصُوَّ ٢٠٠ الف وحدة سكنية متنوعة ما بين فيللات فأخرة وشقق فاخرة ومتوسطة، وبعملية حسابية بسيطة نجد أن الدولة أذا أرادت ان تبني هذا المحجم من الوحدات السكنية فسوف تتكلف ٣٠ بليون جنيه، اضافة الى ١٠ بلايين جنيلة مسرافق تحتية، وبذلك تم توفير هذه المبالغ للدولة، ونظرا لارتباط القطاع الضاص بالتزّامات مختلفة مع البنوك أو بمواعيد محندة للتسليم فإنهم يعملون بجنية

مثل هذه الشاريع.

المشروع، قلا بد أن يودع المستثمر نسبة

٢٥ في آلمنة من قيمة الارض في العنك

ويقر البنك بذلك، ولا بد أن نعت صد

ونوافق على تصميمات المشروع، ولنا

شروطنا في نسبة الارتفاع ونسبة البناء

على الارضّ ونسبة المساحة الخضراء،

وحين تتم الموافقة يودع ٢٥ في المئة من

قيمة المرافق المفروض مدها في البنك،

ويتم ايداع جصيع المتحصلات التي

يدفعها المواطنون ثمنا لوحدات المشروع

في البيك، ولا يتم الصيرف منها ألَّا

بموافقة المكتب الاستشاري المشرف على

تنفيذ الشروع، وبشرط الآتتعدي نسبة

المستحبوبات ٨٥ في المئلة من جلطة

الایداعات حتی بتسنی رد اموال من برید من المودعین، اصا بخصوص نظام

دفع ثمن الأراضي فيستم دفع ه في المئة

من قبيمة الأرض عند تقديم الطلب، ثم

نسبة ١٠ في المئة عند توقيع العقد،

وبعيد عام منَّ الشوقيع يثم تَفَع ١٠ في

المئة اخرى، ويتم تقسيطُ النسبةُ المتبقيةُ

على اقساط سنوية متساوية، ويتوقف

نظآم التنفيذ على حسب مساحة

المسروع ودراسة جدواه، وتتم كتابة

شروط التنفيذ في العقد، فهذاك مشاريع

ضنضمة تتم على سراحل وتقسم هذه

المراحل على الفترات الزمنية المفترضة،

ويذلك بثم تحديد مواعيد التسليم، وفي

حال مخالفة المستثمر لشروط التصميم

او التنفيذ او شروط الدفع يتم سحب

المشروع منه من دون اللجسوء الى اي

رغبة المستثمر في بيع اراض مرفقة في

وعليه الايعلن عن بنعها قبل موافقتنا

على نلك... واخسيسراً لا بحق ليه

التصرف في الارض الا بعد سداد تمنها

مع اطراف اخسرى لاسيعانع الاتحسساد الأوروبي والولايان المتحدة الأميركية. وسرعة، وافادت هذه المشاريع في جنب وأشاد رئيس غرفة تجارة رام رؤوس اموال اجنبية وعربية كانت الله والبسيسرة، مستسد امين بالتعاون الاقتصادي الفلسطيني - التركي المبني على التباطية تستشمر في المجالات نفسها في دول اخرى، وهناك شركات عقارية كنيرة بدأت تشارك مستثمرين اجانب لاقامة و الاستفادة من الخيرات الدكية وعن إحسراءات الحكومسة في بيع التجارية «التي صَفَّقَت قَفْرُان أراضى المدن الجديدة للمشاريع العقارية كسيسيسرة في أوروبا والنول بقول: ولدينا ضمانات قوية لضمان جدية

وعرض رئيس جمعية رجال الاعمال الفلسطينيين في الضفة الغربية محمد مسروحي الميزات التي يتسمتع بها الاقتصار الفلسطيني، داعياً الى الاستفادة منها. وقبال: النينا سوق بكن ونستطيع تقديم مشاريع يمكن أن تساهم فيها. فهناك امكان التعاون بلاحدود، واقترح تشكيل مجالس مشتركة تشعل القطاعات الاقتصاسة المنتلفة تلتقى دوربأ للسحث عن فرص مناسبة للفريقين.

من جانبه أشاد نائب رئس مصوسيناده رئيس الوفد التركي ناطق اكيول، بالروابط التركية -الغلسطينية المستركة، وقال: والنبدأ بالأقتصياد لأن من يمك الاقتصاد بملك كل شيء، معبراً عن عزمه وزملائه على نجأوز الصبعبوبات التي تعطل أفباق التعساون الاقست صادي بين الجانبين، ولا سيما في تجال

وطالب رجسال الاعسمسال القلسطينيين توفير المعلومان اللازمية كلها من أجل افتسال العوائق الإسرائيلية قائلاً: «نَّتِنَ كرجال أعسال تقع على عانقنا مسؤولية كبيرة في فتح افاق التواصل بين الشبعبين. وأمامنا أعمال بجب القيام بهاء. معربا عن آمله من أن تتواصل اللقاءات بين الجانبين. ويذكر أن الوفد التسركي ضم ٢٥ رجل اعتمال يمثلون مخستلف القطاعات الاقتصادية، من بينها عشر شركات سيأحية.

> مجهنز طبيقناً للمواصفات الدوليية كل شهر على شريط (REEL)واحد

مساحة ٩٠٠ فدان ومركزاً للمؤتمرات

على مساحة ٣٠ فداناً، ثم منتجعاً صحباً

على مساحة ١٥٠ قداناً، واخيراً ارض

اسكان داحمد بهجت أوب، على مساحة

٣٠٠ فدان، ويذلك يصل حجم المدينة الى

نحو ثلاثة امثال ونصف جزيرة الزمالك

وتتجاوز تكلفتها الاستثمارية البليون

دولار، وروعي في تصميميها أن تكون مرودة بالعبيد من الفنادق فئة الخمس

نجوم صتى تلبي حاجبات السيباح

والوافدين للإقامة والترفيه لمد زمنية

صغيرة، ويقول مهنس عمرو عسل

المدير التنفيذي للمشروع: «تعتبر المدينة

مشروعاً استثماراً عقارياً - سياحياً

لمختلف الإغراض ودائما ما نطلق على

مستننا بانها عالمية لمراعاتنا المقاييس

العالمية في تصميمها وتنفينها، وعلى

الملاهي وهو اكبر مشروع مالاه في

الشسسرق الاوسط بالمهندسين النبين

التحسيمات واشكال اللعبات، وتبلغ

استشمارات المرحلة الاولى فقط من

المدينة ٢٥٠ مليون جنيه، وسيتم

صمموا مدينة «ديزني لاند، من حــدِ

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



فلسطينيون واترق

يتحدون الاجرالي

الاسرانيلية العرنكنتي الاقتصادالفلسط

المالك الك

حسال الأعمال الغلب

السيادس المغز تنظيمه

متسومل المضامي الوقع. المصالحة الوقعة

« فقد محادة رأد الله والسنة عَدَى مُولِينَ ١٣١ وَإِلَاكُمْ الْمُ

منيندف آئى أعاقة تنطؤاني

سي الشيرانية الموقعة من كل قطر

حد الفواف المسرق لأسليل

الاسمساد الاوروبي وفرق

الملية والعسيسارة فستسليا

مائسعاور الافتصان الظبغ

المحدد الإسرطة

بأاللومية

سيف البط

فلمتي منتسرف لتستقي سع

ناشج في سر

يسة المميساء

نأم والبلرق

وللحور معدها

سجاهم شده

للغم وحدد

كأنب أضاحسوه

وفعيتليية

4 أدا قرابين

لموحسيدان

لمونى حسد.

سبة مسراهم

فالمدا المسالة

أع الجناص

أو بمواعيد

لحور سدية

بع غي حدي

رنستة شيادين

مهنة في دول

بأهب لإقامة

لزيد من المعلومات

Y:Y'= Y:\$7:55 - man

Y-7 = 7:57.59 - ...

السعودية - ١٦٤،٢٤٥ - ١

لليس = ۱۷۲۱۷۴ سالة الآياد أنا

اليين = ۲۷۱۱۲۲ = ۲

میں۔ آبارہ کیا ہے گا

الرائم - Jeijita - الم

سيروب - ۲۳۲۲۲۱ - ١

THE THE THE

173777 = 1

A + Arqvir - Lou

نني = ۸۱٤۷۳۱ - ٤

TATTITE - LIST

السرية - ١٤٠٢ - ١

السعودية - ١٤٠٩٤٤ م. 4

الامارات - ۱۲۲۲۲۱ - ۱۲۷۴

الرياش - £1744 و £17

1 - 17-2-7 - Ju

. \$. 4. \$3.0, ₹. + ...μι ...\$. 4. \$1.0, ₹. + ...μι

ىنى - ١٩٠٥،٢ - ١

1 ~ 17.4.7 - ...

سي - ۱۹ دولاه - ۱۶

الريامي - 111-520 - ١

aria' y

1 - 17·F·T - ...

قطر = £1333.

نظر = ١٢٠٨٦٦

بي - ١١٨٨٠ - ١

مجوهرات معوضا

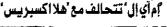


● من نبع العراقة وسحر الماضي يتدق الفن الجمالي والنوق الرفيع ليكون بحيرة وغديراً من الجمال تجمعت قطراته على مدى ١٠٨ اعوام في ١٢ دولة. انها محجوهرات معوض، الاسم الذي يعنى الجودة والثقة والأصالة، وحان الوقت لتزيني جمالك بإحدى قطع

دعي بريق الماس يداعب سحر جمالك. انها انطلاقة جديدة لتألقك وصباك فأنت على موعد مع السعادة مع اشراقة يوم زفافك مع تلك القطعة التي اخترناها لك. تُلاتْ قَطْعٌ فنية رآئعة كل منها تُحكي قصة حب بين

الفنان التشكيلي والاحجار الكريمة التي استخدمها في فنه وصياغته. خاتم من الذهب الاصفر الخالص مرصعً بفصوص من الألماس الحرّ الابيض دقيقة الشكل على شكل مدرج كأنه شالال من الألماس يتوسطه حجر كبير مكعب الشكل من الزمرد الاضضر الصافي في امتزاج لوني بديع بين الذهب الاصفر والألماس الأبيض والزمرد

خاتم أخر من الذهب الاصغر الخالص مرصع بقطع نهبية على شكل فراشات من نور مرصعة بقطع دقيقة من الألماس الآبيض الناصع البياض يتوسطه حجر من الروبي الاحمر يشبه فض حبوب الرمان في تناسق لوني بديع. وخاتم ثالث من النهب الاصف عز على شكل حلقات طازونية تشيه دوامة مياه ألبحر مرصع بفصوص صفيرة على الجانبين من الألماس الابيض الحرد.





 ضمت وإم إم اي إنشكيب، للعمليات اللوجستية (إم أي أل) المتمركزة في المنطقة الحرة في جبل علي، جهودها الى جهود شركة أهلا اكسيريس، وهي احدى كبرى شركات النقل والتوزيع في السعودية لتأسيس شراكة في مجال التسويق والعمليات.

وستوفر كل من الشركتين لعملائها امكانية الاستفادة من خدمات الشركة الاخرى، بحيث توفران معاً حلاً واحداً للتخزين والتوزيع السريع للعملاء الذين ينقلون منتجاتهم من المملكة العربية السعودية واليها ومن منطقة الشرق الاوسط عبر المنطقة الحرة.

وقال عارف يافي، السوول التنفيذي الاول في شركة معلا العربية، لقد اخترنا «إم أي إلى، شريكاً في الشروع الجديد لتمتعها بقدرات فائقة ومميزة تشمل انشكيب لخدمات الشحن، ومركز التوزيع في المنطقة الحرة في جبل على، الذي يعتبر لحد اكثر الرأكز تطوراً من نوعه في المنطقة. ومعاً، بإمكان وإم أي إلى ووهلا، حالياً تزويد عملاء مفلاء، وهم شركات وطنية وعالمية في مجالي التجارة والتصنيع في المملكة العربية السعودية، بقدرات «إم أي إل» في مجالي الشحن والخدمات اللوجستية. «وَتَعْتَبِرِ ٱلْمَلِكَةِ ٱلْعَرِيبَةِ السَّعُودِيةِ اكْبِرِ سَوْقَ لَاعَادَةَ التصمير بالنسبة المنطقة الصرة في جبل علي. لذا فان

السعوديات يشجعن كرة القدم

كبيرة في مجال الاعمال.

تكوين تصالف مع اكبر شركة توزيع في الملكة تتمتع

بشبكة شاسعة وتغطية قوية للسوق سيعود علينا بمنافع



● كشفت «كوكاكولا» النقاب عن احدث الدراسات التي اجرتها في الملكة العربية السعودية. ولم تكن هذه النراسة تختص بحجم للبيعات او حصة السوق أو أي موضوع أخر من المواضيع المتعلقة بالاعمال التجارية بل كانت ببسساطة تدور حول سوال هو: وهل لدى المرأة السعودية امتمام بكرة القدم؟ ٨٠

فقي حين يشتهر الرجل السعودي بأنه من اكثر مشجعي كرة القدم في العالم حماساً، كشفت الدراسة التي اجريت بخصوص المرأة السعودية على نساء (ما بين ١٢ و٢٥ سنة) عن حقيقة مذهلة ونتيجة مقاجنة، ألا وهي



## استخدام بطاقات ماستركارد في الخليج

■ ارتفعت نسبة استخدام بطاقات «ماستركارد» بمعنل ٣٢ في المئة بين شباط (فبراير) وآذار (مارس) مع مشاركة اكثر من ١٧٥ الف حامل بطاقة من ١٢ مصرفاً عضواً في شبكة «ماستركارد» في حملة استخدام بطاقات ماستركارد التي تنظمها الشركة لمناسبة كأس

وكان الفائز الاول في الحملة هو مانوج ابراهام ماثيو، وهو موظف تنفيذي في مجال الدعاية يبلغ من العمر ٢٥ عاماً ويحمل بطاقة انتمان «بيليه ماستركارد» مَسَادرة عن «البُّنَّك البِّريطاني» في ببي. ومن خيلال استخدامه لبطاقة ماستركارد، فاز ماثيو بنظام مسرحي منزلي صُخم وبفرصة الشَّاهدة مَباريَّات كاسْ

ان اكثر من تأثى سيدات المجتمع السعودي (٧٠ في المئة) يشجعن كرة القدم ومحبيها، واعلنت ٢١ في المئة صراحة عن حماسهن الشديد لكرة القدم وهن اللَّاتي يشاهدن جميع او اغلب مباريات كرة القدم. في حين ان ٢٠ في المئة اعلن عن عدم اهتمامهن اطلاقاً باللعبة

من ناحيته قال بشار القاضي، مدير الشؤون الخارجية في «كوكاكولا» الخليج: «تشارك كوكاكولا محبي كرة القدم حمَّاسهم وتشجعهم بغضَّ النظر عن الجنس الَّذي ينتمونُ اليه. وكوكاكولا كانت لديها شكوك كبيرة حول اهتمام المرأة السعودية بكرة القدم. وفاقت نتائج الدراسات التي قمنا بها كل التوقعات. واظهرت ان نسبة السعوبيات اللواتي يشجعن كرة القدم تتجاوز احيانا، شدة حماس مشجّعي كرة القدم من الرجال السعوديين. ويتضح نلك بصورة أكبر عقب تأهل المنتخب السعودي الى نهائيات كأس العالم في فرنسا 44 وهو المنتخب الذي تفتخر شركة كركاكولا برعايته رسمياء.

#### تأسيس تحالف استراتيجي بين مطاعم 'وينديز' و'كوكاكولا' في الخليج



 في تطور مسهم في قطاع الوجيبات السريعة والمشروبات الخفيفة ألتي تشهد نموأ مضطردا ومنافسة عالية في المنطقة، وقُعت ومجموعة الموارد، الغذائية صاحب امتياز سلسلة مطاعم «همبرغر وينديز، في المنطقة، اتفاق تحالف استراتيجياً مع شركة مكوكاكولاً،. وبموجب هذا الاتفاق ستكون مشروبات مكوكاكولاء المشروب المعتمد في جـمـيع مطاعم «ويندين» في منطقـة الخليج. ويمثّل هذاً التفاق خطوة اخرى على طريق تعزيز ريادة «كوكاكولاء وتصدرها اسواق المشروبات الخفيفة في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا. وقع الاتفاق في الرياض ابراهيم حورى المدير التنفيذي لمجموعة الموارد، الغذائية وساندي الان رئيس «كوكاكولا» الشرق الاوسط وشمال افريقياً. ويشمل هذا الاتفاق مطاعم «وينديز» في الخليج التي يبلغ عَـدها ١٨ مطعماً، منها ١٣ في السُّعودية، واثنان في الامارات العربية المتحدة وثلاثة في الكويت.

وفي معرض التعليق على هذا الامر، قال السيد حوري انه يتطلُّع الى الاتفاق ليعزز اعمال «وينديز» في النطقة. واضاف: «هناك تطابق طبيعي بين وينديز وكوكاكولا، وحصلت وينديز انترناش يونال اخيرا على لقب افضل سلسلة لمطاعم الهمبرغر في الولايات المتحدة ٍ الاميركية، كما ان كوكاكولا هي الشركة الرائدة عالمياً في مجال المشرويات الخفيفة.

ازدهار متوقع لقطاع الاتصالات في اليمن



● قال مسؤول في صناعة الاتصالات أن اليمن يستعد لانطلاقة كبيرة في هذا المجال لمواكبة التطور الذي حققه قطاع الاتصالات في الدول المجاورة. واوضح منير تطوير الاعمال في مجموعة موتورولا للاجهزة اللاسلكية، احمد فهمي، أنَّ السَّلطات اليمنية المعنية ابدت رغبتها في دعم استثمارات القطاع الخاص في حقل الاتصالات.

وكانت ممجموعة موتورولًا، نظَّمت اخيراً معرضاً في صنعاء استمر ثلاثة ايام وشهد تشكيلة واسعة من معداتً وانظمة الاتصالات، بما فيها الاجهزة اللاسلكية. وحضر المعرض كبار المسؤولين الحكوميين ومديرو الشركات البتروكيماوية والصناعية والخدمانية

واضاف فهمي: «ان توسيع صناعة الغاز الطبيعي في اليمن سيؤدي الى نمو اقتصادي من المتوقع أن تبلغ نسبته اليس حيوسي من و و المنطقة الحرة في عدن، التي منكف من عدن، التي سنكلف ٥٠٠ مليون دولار اميركي، ستكون له مساهمة في



## بطولة كأس العالم لكرة القدم تعزز

العالم نصف النهائية في فرنسا. وكُان صائيو من بين أوائل عملاء «البنك البريطاني، الذين يحصلون على بطاقة «بيليه ماستركارد، التي تُم اصدارها لمناسبة الاحتفال برعاية ماستركارد، لبطُّولةُ كأس العالم ١٩٩٨. ويذكر ان بيليه هو المتحدث الرسمي باسم «ماستركارد، منذ عام ١٩٩٠.

وقال محمد بالعرج، نائب الرئيس المدير العام لـ ماستركارد، في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا: وسناهمت حملتنا التي تهدف الى تعزيز استخدام بطاقات ماستر كارد، في رفع وعي حاملي البطاقات بمدى قيمة وعملية استخدام بطاقاتهم من نوع

ذلك النمو ايضاء. وذكر ان قطاع الاعمال في اليمن بات يعى الاهمية المتزايدة لأنظمة الاتصالات الاسلكية. واضاف: «ناقشنا مع المسؤولين الحكوميين النين زاروا المعرض فوائد استخدام هذه الانظمة الفعالة بالنسعة للشركات وللاقتصاد اليمني بشكل عام.

#### مؤسسة اغذية الصافى

 احتفات دمؤسسة اغذیة الصافی، ودار دروناء للاعلام، المتخصص بتوقيع عقد اصدار مجلة دعالم الغذاء، شارك في حفل التوقيع من مؤسسة اغذية الصافى السيد محمَّد السرحان (العضو للنتب) والسيد محمد العريفي المدير العام للمؤسسة، ومن دار دروناء للاعلام، المتخصص السيد طارق ابراهيم الدير العام ومدير التحرير العام ومدير التسويق والإعلان.

ودعالم الغذاءه مجلة شهرية شاملة تأتى لتسد فراغأ واسعا في مساتة التثقيف الغذائي والصحي وفي دراسة الانظمة الغذائية ليفيد منها عامة المهتمين بما يأكلون وتتناول المجلة غير التغنية بعض المواضيع الاجتماعية

والشقافية والانبية، وهي تعني بمقابلة بعض الاعلام البارزين في عالم الغذاء وصناعته واقتصاداته، وسيكون من ابوابها الثابتة ما يعني بتغنية الاسرة والطفل، وما يجيب فيه الختصون على كلُّ ما يتصل بقضايا التغذية. وقال السيد محمد السرحان: «ان المجلة براد لها ان تكون وجها أخر يكشف عن دور مؤسسة اغنية الصافي الرائد في مجال التثقيف الصحي والغذائي خصوه المؤسسة تعتزم التوسع في انشطتها وبخول مجالات التصنيع والتسويق العدائين بشكل عام اضافة الى

#### مجموعة العليان القابضة

منتحاتها الجالبة،

● اعلنت «الشركة العربية لتجهيزات المكاتب، احدى شركات «مجموعة العليان القابضة» انخال منتج جديد من صناعة شركة «ثيرميدكس» الاميركية باسم ﴿إِنْ سَكان، (IN-SCAN) الذي يعمل على فحص مستوى السوائل في قوارير وعلب للرطبات والعصائر والالبان والمياه الصحية. يفحص الجهاز ايضا الضغط وكمية الرغوة ووجود اى تسرّب للغازات او فقدان للأغطية لهذه العبوات. ويشارّ الى انه يوجد موديل أخر من هذا الجهاز يكتشف وجود شوانب كقطع الحديد او الزجاج او البلاستيك او الورق او الخشب داخل هذه العبوات من خلال الحصول على صورة واضحة لكل عبوة من هذه العبوات وعرضها على شباشية الصاسب الآلي المرافق. ويفحص موديل أخبر ويكتشف النقص في متحتويات العبوات او وجود تلف او صرر فيها. وتصلح هذه الاجهزة التي تعتمد طريقة حديثة في فحص نوعية منتج مصانع العصيرات والألبان والمرطبات والأيس كريم والاغذية السائلة والصلبة ومواد التنظيف المنزلية السائلة والادوية السائلة والحبوب ومواد التحميل والعطور وزيوت السيارات.

#### المانيا تسجل الهدف الأول في حملة 'فريق بيبسي'



 سجل محب «بيبسي» الالماني، بيتر ستوهربرغ، هدفاً معيزاً عندما اصبح الفائز الأول في دبي بجهاز تلفزيون وسموني، بحجم ٤١ بوصة، وذلك ضمن حملة وفريق ببيسي، الترويجية، التي تعتبر اكبر حملة ترويجية
 لكرة القدم تشهدها المنطقة حتى الآن. وقال السيد ستوهريرغ: «بفضل بيبسي، ستكون

مشاهدة بطولة كاس العالم تجربة مثيرة جداً بألنسبة لي ولعائلتي، وذلك من خلال جهاز التلفزيون الرائع هذا. وذلكُّ يبرهن مرة اخرى انه من المجدى ان يجرب الفرد حظه في هذه الحملات الترويجية لأنك لآ تعرف متى وماذا يعكنكُّ ان تربح، وتقدم الحملة الترويجية الاقليمية، التي تتمحور حول «فريق بيبسى» – فريق كرة قدم بيبسي الذي يضم ٢٦ لاعباً من نخبة ألعبي كرة القدم العالمين، بمن في ذلك دل بييرو ومالديني واورتينا - اكثر من سنة ملايين جائزة تشراوح ما بين الجمهزة تلفزيون واجهزة العاب سوني وقمصان وفريق بييسي، ويضائع اخرى ذات علاقة بكرةً القدم. وجميع هذه البضائع موقعة من قبل لاعبي «فريق

#### بيرن - ۲۲۲۲۲۱ - ۱ 144/1/4-1 عرض مودلتكس ١٩ 1 - YIYEYI - COLLEGE 1244/2/20-1 معرض ببروث الجنبيات ١٩ 1 - 171111 - 415 1554/1/0-عرض لبنان للمجوهرات ١٨ The TITE I Store 1514/1/2-1 معرش كوراميتيكا شبيق الإرسط ١٨ 1995/4/4-المعرض الزراعي الدولي الرابع واغريتكس عهم أووأة براسية ومزاعر أدارة التشييد في أمريكا السعودية - ١٤٠٢٤ - ١٠ 1444,4/14-6 1444/1/14-11 مهرجان التدريب السنوي الساس \$154/4/14-17 317777 - Luc مُعْرِضُ المستأعلى المثلثية والتعليف الدولي الرابع طريكس ١٨٠. 1114/5/71-11 السمونية - ١٦٤٠٣١٥ - ١ المؤتمر الدولي: التصميم الحضري في القرن الوقعد والعشرون اميركا ١٠٦٠ (١١٠) - (١١١٠) 44/A/V-V/YV تُهِرَةً تَدُرِينِنا لِمُ لِللَّهِ الشَّرِيقَ السَّرَاتِيمِي بِاللَّهُ ٱلْسَجَارِيةِ 1454/5/71-74 717774. - 6,-المعرض الطبي الدولي الاول مميدكس ٩٨٠ A WAY A BILLIO AND A 1444/4/15-4 بيؤتين الزنيع فيشوء ليطبط التطورات في اداوة للشاويع والانشاءان 1554/4/5-0 نمبر - ۲۰۲۹،۱۹ - ۲۰۲ المعرض الثاني للتحف والاثاث الكلاسيكي وانتيكس ٩٨٠ Taller Tel7-19 - .... يَعْرُضُ كُونًا وَهُوا حِمْلُوا الْبِينَةِ وَلَكُومُ وَلِي الْمِعَ وَكُومُ وَلِيهِ اللَّهِ وَلَكُومُ وَلَيْهِ 1114.4/11-1 T-Y = T-E1-E1 - T-T المؤتمر الدولي التعليم الكيمياذي وأيوباك \$05° T-17-19 - \_\_\_ 1994/4/14-15 دنامر--وَكُلُورُهُنَ النَّهُ النِّنِي لِلنَّوْرِي السياحية والإسكانَ الْفَلَمُر مَتَّسَلُنسَ ١٩٠٠ سرية - ۲۲۲۲۱۰ - ۱۱ 14/1/17-4/11 معرض المنتجات السورية في نبوزلنهة بكوغوا فبيوكو تشوق المتوسط 44 بيرت - (۱۹۳۲) - د 1114,44,711-1 90..TT - 4-121 1514/5/11-16 بعرض للشرق الاوسط للنفط مبتروتك ١٩٠٠ يبرغن الشاؤنات الدرجة " riwi- - ili MANAGET-1 114/1/11-1 معرض للنرسة والتعليم والكتاب اله لريامي - ۲۰۴۱۴۸۸ Wigners and the State of the St **ڰڕڽٳؠۺ؞؊ڴڴڴؚٳڲؚٚڰڰ**ؚڰ 1444-471-4. الرياش ليعربن - ٢٥٥٢٥ السعينة - 144.71 - أين ا 3444777744 الفلقة فيضب فليها وكالا بياه التزوع المست فرأوات المسي ټېر = ۲۳۱۲۲ <del>-</del> ۲ الغرض التراج الزرفة والسياد ولجرونكس فاء بينعام HW/I/m-m 1943/1/17-11 ئيس - ۲۷٤۱۲۴ - ۱ المعرض الدولي للاغذية والعسناعات الغذائية ميمني قود ١٩٠٠ حق قدات الجاري ٧٠ تطر - ۲۰۱۱۱۱ 1444/4/10-11 ىبى - 174171 - 1 Hu/I/n-H 1 m Maill - w 1444/4/11-11 معرش ليوالتي اداءا ىبى - ٣٦٩١٦١ - 1 1544/5/17-11 معرض للتثجات الجلنية - TRAIT - ... 14444/17-11 مُعَرِضْ تَصَالِهِمُ التَّمِيثُةُ الخَارِجِيِّةُ حَجَلَّكِ لِهِمُ تَعَلِّلُهُ . 1454/5/55-11 المنفونية - ١٦٤٠٢٤٥ - ١ الملقة الصيانة الانتاحية الشاخة للفرنش للول اعتباد كسع والسرة والاراث التسلاس \*\* A. J. T. A. J. T. A. I'm AY YYY ... 31/1-21-1/11 غنان - ۱۱۲۹۹ه - ۱۹۹۸ السعودية « ١٩٤٠ و ١٠٠٠ وللله لذرة الجروة الشلباة فالبهم والاشتاك إيالته العربية 1146/171-11 اريلتي 11/1. 1-1/11 يس 147774 - 3

1442/1./4/1

1994/1-/1-3

1444/1./1-2

1985/1 /8-5

WA. Mix

M/1./11-V

44-14-2

444/1-/4-

HIGH MA

1897.,15-11 3444/1-/25=38

14/1-/11-11

۱۹۰۰-ئىر<sup>د</sup> دىمەيد

1154/1-717-14

1514/1-/25-14

1444/1./11-14

1994/1 /tt-64

111471-14

HUALAGA

1907-711-14

SANGAL MYSSA

1444-1-/41-44

يتوشق الوناء السمودي ١٠٨

معرض اجريتيك شوق الاوسط

معرفي للكولات والشروف النبيل الاصطالا

موش كنان الجي المراسات

ككنة البريا الذبية ني تنية الفارع

التكلية للرزاعي الخافيات وعان التراطي

المعارض النفيسة الكبري - المعرض العربي لتكتولوجية المياه

العارض النفسة الكبرى - معرض العليج للنبريد التكييف

المطرس فنشب الخارى وسنرش التطبيع الزرقعة الشهيلية

للعارض الخمسة الكبرى - معرض الخليج للنظافة والعميانة

لُلْمُلُونُونَ كُنْفِسَةً لِكُونِي - معرِضَ التَّقْيحِ السِّلَّا

البارض المنسبة التهري - لعداد البالد

حلقة: لاثرة النصميم في مشاريع التشييد

ترو پر بر خر

فاعرض فارداعي السعودي ال

معرض الغذائي الاستلامى

باروانس

. <u>\*</u>

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

التاريخ

M/1/7Y=1A

WARTERS

1154/7/T.-Fe

1114/7/7.- 10

MUZZZ

50/5/14-17/1

اسم المعرض أو المؤتمر

المعرفان والمؤمر العولى البناء والتدبيد والتزييان الاء

الزنعر الدولي: عقود -فيديك لمشاريع الانشاءات للحلبة والدولية

لعرض الدولي للاثاث والمفروشات والعيكور للداخلي الايف سنتابل ٩٨

لِّعَرِّضَ أَكْثِرَانِ لِلْأَلْكِتِرِيْنَةِلِتِ الإستِيانِكِيةِ صودريَ لايلِ ١٩٨،

فلعرش التولي فلكومهوش والالمسالات وكوميكس هاه

للزنمر الدولي: للطالبات والدعاوي كيفية تسويتها وتجنبها

للعرض الدولي لأمن المنشقة وسيف تك ٩٨.

مؤالير ميأه للجارين والمسرف ١٨

مقاجات شوف بين

المكان

النسوكي المعني على النبطئا والإستقادة من الخدوان للها السكارية ،التي كلَّفْتُنْ مستسسدة عي ألثالاناولي رمح العظارية فيبطياني جشابة وعوص ونبيس جشعبته الاحتيال العلسطينين فراتخا غي في البعث التعريبة محمد مسروحي أثرا ---شمروع وتعا أنسى بعسمتع بها الخملة العنسطيسي، داعياً الى المثلا فالخنصيراء مدنها وفنال النبياسلام وسيبطنع نفييد مشاروين فني المقلة أمر مًا في المثلاث ر بساهد **دی**ها فهوی لتسعماون بالأحمود وقن مسلأت البي مسجعل محالس مشتركتان نات المتسروع العطاعات الاقتصابية للنو ۽ هيپهنا ان ملسعي دوريا للبحث عزنو المثمرف علي تتعوى سسة مناسبه للعريفين سوسساده رئيس الوقدائر يا ليسوال ص مبيغ حين بنشاء ماحند احدول بالروابطالان لمصدا بالافتصاد لاربرد بَمُ الطَّلَبُ، تَهُ لبيع العدر الاصصاد بطك كل شيءالل ۾ دهي جي جي من عارسة ورسلانه طوند بسيبة البنصت المستعسونات القي تعطرانا ية. وبتوقف

الصحباول الافتضمان الصامين، ولا سيما في لا وثتم كسنت وطالب رجسال الأعبد وتبالته مسسار سح اتعتسطينين توقير الغارا وتقيسم هدد اللارسة علها مراطراف ية اللغت ضية البعوانق الاسرائيلية قائلات تتسليع. وهي حدال أعصال نقع على فة زط التصميم الدو اصل مي الشعبي، والم **سو**ه الي اي ، ممثل يجب القيام بياء ب عن الله سران تتواصل الله بي هيرفقة تني مين الجنابين، ويلكو ل<sup>واق</sup> يستنبه رسح له المسرهي ضده ٢٥ رجل أعدر بلموافقتنا مدخلون سخنطف أفطانه الإستق له الاعتصابية. مربينها ت . سنداد تمنها شرهات سياهية

TAT TO

بنك الرياض

بنك الجزيرة

بنك الاستثمار البنك الهولندي

البنك الفرسي

البنك البريطاني

البنك العربي

البنك الامريكي

شاركة الراجحي السعودي المتحد

للصافي العربية

التصنيع الوطنية

سابك

الإسعدة

الخزف

عناقولا

الدولنية

الغاز

الحيس الغذائية

الكابلات

صدق

زجاج اميانتيت

اللجين

الصناعات المتطورة

الإحساء للتنمية

الاسعنت العربية

اسمنت اليمامة

الاسمنت السعودية اسمنت القصيم

اسمنت الجنوبية

اسمنت ينبع

اسمنت الشرقية

اسمنت تبوك

النقل الجماعي

المواشي الكيرش تهامة للاعلان عسير طبية للاستثمار

مكة للانشاء

مبرد العزيزية بنده

الناحة الصادرات التعمير

ثمار

¦ ټايك

الكهرباء

الزراعة

كهرباء الوسطي

كهرباء الغربية

كهرباء الشرقية كهرباء الجنوبية

القصيم الزراعية حائل الزراعية

تبوك الزراعية الأسماك

الشرقية الزراعية الجوف الزراعية

العقارية النقل البحري

السيارات

الخدمات الغنادق

البنوك

الصناعة

170 184,273

1.51 17.51

177 171.757

171 71.778

727 T.277

TAE 4.100

17c.PF 73c

179 70.477

101 47,407

U 10.184

14. 1...

۸۲

A£.3++

7.-11

1.1

A.Y10

٠.٠

7..

YAP

144

01

1.1

150

150

1+5

44

73

1..

77

747 7.771

155 71

40 T.A00

YA0 Y0

ודו דו.דוע

74 7.0..

Y.T.

17.0..

£.881

11.100

010

1.110

77° 1A. • 14

11.174

177

171

717 711 710

00.

14-

19A 199 199

101 107 107

754 40. 70.

14+

7A 7A 19

3A YK

٥Y

1.5

745

120

7A0 ;

177

٧.

٦.

١..

777

1.7

177 1775

YAT TAT

177

ge.

171

1/1

1.7

177

17.

YA4 .

TAP

0<u>1</u>V

174

۳۷۰

770

140

27.

۸٩ 1.4

٦١\_

٨٣

100

44

YAO

15.

٦٤

74

1.5

77

40

٧٤ 74

٦.

٦.

٤.

44

1.5

1.7

14

TY

1-1 1-1

747 745

100 100

155 155 155

150

150 150 150

17 10 10

YAP

171

٧.

1+0

**79 79** 

דרנ דרנ דרם

٦.

<u>:</u>

1-1

T :

ALHAYAT.

STATS & ARAB STOCK MARKETS

<del></del>	مصر						
	<i></i>						
		1200		<u>/</u>			2000000
بنوك	بيك الالثمان الدولي . مصر	-	•	-		00,44	
	البنك الأهلي سوستيه جنرال	14.027	٦١,٠٠	77,	۱۱,۸۰	٦٢,٩٠	1,1
	بنك التعويل للصري السعودي	A. • Y •	17.00	12,**	18,77	18,74	•,•1-
	البتك الوطني للتغمية	1.700	10,-1	1#,1Y	10,00	10,11	٠,٠٨-
	البنك التجاري الدولي ـ مصر	10.011	٤٨,٦٠	41,00	£4,04	11,11	-۲۱-
	بثك مصر الدولي	7+.+0+	VA,0+	V4,V0	۷۸٫۸۱	V1,1.	1,+1-
	للبنك الوطني المصري	7,100	\$1,10	٤٢,٥٠	17,10	£1,7Y	٠,٤٨
	للبتك المصري الإمريكي	17,77	٦٢,٢٠	71,	74,75	76,97	1,1
طاحن	ينك للهندس	1	77,74	77,75	17,74	71,77	1,11-
	مطلحن شرق البلتا	7, ۲۰۸	77,42	77,70	17,.3	π,.ν	-,-1-
ذائبة	مطلحن ومخابز شمال القاهرة	T.YA.	31,44	٦٣,٠٠	77,77	٦٢,٦٨	۰,۲۱–
_	الإشرام للمشروبات		,			YY4,40	. , , , ,
	مطاحن مصر الوسطي	1.17.	17,00	1Y, 2 ·	17,44	17,	• , • Y-
	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	1.790	77,00	Y£,	11,01	17,11	•,٦•
	مطاحن وسط وغرب للنلتا	1+.£1=	£+,\Y	\$1,00	£4,44	₹0,0%	٠,٧٠
	المصرية لصناعة النشا والجلوكور	17.0	17,	T£,00	۳£,۲۰	77,77	• , 4 £
	العامة للصوامع والتخزين	17.774	11,00	£1,44	£1,77	11,11	.,71
	مطلحن مصر العليا	1.44.	٤٧,٩٠	£A,0.	٤٨,١٨	£A,•£	٠,١٤
وية	النصر لتجايف المنتجات الزراعية	Y••	YA,A•	74,	7A,4E	YA,AY	٠,١٢
	مصر للزيوت والصابون	1,7++	Y*,YY	Y0,14	Y=, £T	70,07	
	الزبوت للستخلصة ومنتجانها		10,11	1- , 4 1	,.	77,19	
	البويات والصناعات الكيملوية . باكين	7.7.0	44,01	1-1,50	1.7,74	11,71	£,79
	المصرية للصناعات الدوائية	0.7**	***,**	YYA, • •	YYE,4Y	77+,17	£,Y4
	فايزر مصر	٤٠٠	۲۸,٦٠	74,£0	YA,A1	YA,A1	•,••-
-	الصناعات الكيماوية المصرية . كيما			-	-	17,.0	
	مصر لصناعة الكيماويات	Y. 179	٦,٢٠	7,74	1,77	1,44	٠,٠٠
	العربية للأدوية	170	٧٠,٠٠	Y+, Y0	٧٠,٢٠	٧١,٠٠	٠,٨٠-
	للنيل للأدوية	٥.٨٢٥	17,+1	7£,V0	17,71	17,-1	1,70
	الاسكندرية للأدوية	791	117,**	174,75	140,44	14.,71	P,1A
	معقيس للادوية	1,77+	17,YT	47,00	90,57	17,70	Y,1Y
	القاهرة للأدوية	17.74.	٤٧,٠٠	٤٨,١٠	£Y,0A	£Y,44	٠,٤١-
عناعة	الاسكندرية للغزل والنسيج		70,-1	70,-1	۲0,17	T0,17	٠,٠٠
	العربية والمتحدة للغزل والنسيج	11.17	1,17	10,04	10,01	1	٠,٠٣-
-	النساجون الشرقيون	1.77.	٧٠,٧٠	٧٠,٨٠	٧٠,٧٢	٧٠,٩٧	-, 70-
·	النصر للملابس والمنسوجات ـ كابو				. ,,,,	A1,Y0	
	العامة لصناعة الورق راكتا	<b>.</b>	1,70	1,70	1,77	1,77	•,••
	الشرقية إيسترن كومبائي	7,770	11,	71,47	71,08	71,47	·,£Y-
	المشروعات الصناعية والهندسية		00,-1	00,01	90,70	00,74	٠,٠٨-
	الاسكندرية للحديد والصلب	11.887		10.,	129,11		
		777	127,10			189,19	•,•۸-
	المحديد والصلب للصرية الصناعات الهنسية وللعمارية . ايكون	T	174	1 44	£,A£	7 40	1,11-
	المناعات الهنسية وتنتمرية. ايدون الكابلات الكهربائية المصرية	7.42+	7,74	1,4	7,72	7,10	
		1.0.7	#1,+#	11,00	77.50	70,10	•,• <b>T</b> -
,5d 12°	العربية للرانيو والترافرستور ـ تليدسر	7.770	Y1,4.	71,44	71,W	Y1,1.	•,1٧
قارات	المتحدة للإسكان والتعمير	100	10.40	17 %	17.10	Y#,40	
	القاهرة للإسكان والتعمير	0,6++	10,44	11,70	17,10	11,00	*, £0_
	التعمير والاستشارات الهندسية	1.470	۲۸,۰٦	۲۸,۱۰	77,19	۲۸,۰۵	•,•ŧ
	الشمس للإسكان والتعمير	Y, YV1	10,00	1.,٧0	10,70	1.,70	*,\*-
	مدينة نصر للاسكان والتعمير	1,410	140,	171,70	۱۷۰٫۸۰	144,25	1,75-
	مصر الجنيدة للإسكان والتعمير	1,7	727,**	750,	TEE,00	TEY,	Υ,ο٠
	النيل للكبريت وللساكن الجاهرة	٧١٠	10,00	10,40	10,7.	10,44	·,YV-
سست	القومية للاسمنت	· Y70	4	۲٠,٠٠	70,00	۲۰,٤٨	٠,٤٨-
	السويس للأسعثت	77.417	٦٥,٠٠	37,	٦٠,٤٠	10,14	٠,٢٢
	اسمنت بورتلاند حلوان	74.40	٥٢,٥٠	25,47	٥٣,١٠	₽٤,٨٢	1,41-
	اسمنت العامرية	11.+47	0A,00	٦٠,٠٧	04,11	٧٠,٠٧	-,٩٦_
	اسمنت طرة المصرية	£ .0.	71,70	15,54	77,74	77,59	٠,٣٠
	الاسكفترية لاسمنت بورثلاند	7,000	oY,#•	71,47	٦٠,٨٠	٥٨,٩٣	1,47
			71,44	77,**	Y1,94	Y1,4A	٠,٠١
, اعة		٤0٠					
راعة	النوبارية للهندسة الزراعية					71,00	
راعة	النوبارية للهندسة الزراعية القاهرة للدولجن			•	-	97.15	1,00
راعة	النوبارية للهندسة الزراعية					71,00 97,15 76,AT	1,00

1	: ""	77		77	0.4	الجوف الزراعية		J   <del></del> -	F1,0*			-	-	العاصرة لتدويجن	<b></b> _
<u> </u>	VY					بيشة الزراعية		1,00	17,15	17,78	44,	47, 20	7.20.	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	<u> </u>
•	٦.	7.	3.	1.	1.0	جازان الرراعية		1,71	18,45	11,18	17,44	₹,••	7.01-	ابو قبر للأسعدة والصناعات الكيماوية	
L	:				· <del>·</del>										
A CONTRACTOR	# 15 X X X	(100 Helps)	is Carrena	40 050000000000000000000000000000000000		<del>,</del>		7	430,000						
		ستورا	ф., <b>"ы</b>		يعتد التميام أن		t		(12 miles)	:				عمان	
	SERVE !	JEEN)		100	TO DO	الكفيت	i		1.00						i
		VI IV	44	建粉 "云		لكويت		\$65.95° )	.871Xs181		<u></u>	. y;			أحصب
	100 T	<b>30</b> 35	##W #	deta to		<u> </u>		1	7,40.		Į		1	3 C (20 3.5) N 3 CF . (C	1
			_				1	<del> </del>	<del> </del>	<u> </u>	<del> </del> -	•	<u> </u>	الوطنية العمانية القابضة	البنوك
•	:			٥٠٠	7.77	البنك الوطئي	البنوك	1,,,,,,,,	0,170	0,100	۵,۱۰۰	0, 110	70.171	البتك الوطني العماني	وشركات
•	170	570	170	:5-	\$.07.,	بتك الخليج			٣,٥٣٠	٣,٤٦٠	٣,٤٦٠	٣,٤٦٠	8,079	المحفظة الاهلية للاوراق المالية	الإستثمار
1	71.	717	727	75.	1. 75			1 <del> </del>	<del></del>	<del></del>	<del> </del>		t- — — —		
Y-	7.7	7	7	··· <i>·</i>	YA		<u> </u>	1 .,.٧	۲,۹٦٠	۲,۸۹۰	٣,٨٩٠	٣,٨٩٠	\$7.**	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	
	<b>.</b>		. !	•		العنك الاهلي	<del>-</del>	1.,.4	1,11.	٣,٣٣٠	٣,٢٢٠	۲,۲۲۰	1,	ببك عمان النولى	
-	77.	•			-	الكويت والشرق الاوسط	1		1.,05.	_	-		_	عمان للاستثمارات والتمويل	
•	11.	772	٣٤٠	75.	Y 07	البعك العقاري		1 <del> </del>	<del>`                                    </del>	<del> </del>					<del></del>
0_	Y\'0	77.	Yya -	77.	17	سند سد بنگ برقان	i	1,110-	0,77.	0,00.	0,000	*,00*	70,770	للعمائية العالمية التنمية والإستثمار	ļ
	YY•		٧٢٠				.!	11.	۲,٦٢٠	١ -	.	•		بنك عمان والكويت والبحرين	
			¥1.		Y00,	بيت التمويل الكويني	<del></del>	1,.0-	Y,0Y*	Y, £A.	۲,٤٨٠	٧,٤٨٠	Υ.Α••		
•	7:	_ •			•	الكويت الاستثمارية	استثمار	] <del>  ' -</del>	-	1,41	1,67	1,21	1.7	عمان والامارات للاستتمار(ع) ٥٠٪	
1	. 07.	٠٢٠	٠,٢٥	37.	1	التسهيلات التجارية	i	<u> </u>	٣,٨٠٠	. •	•	•	ا ـ . ـ ا	عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪	
1-	1At	14.	145	14.	2	الاستثمارات المالية	i	11.	0,800		-	-	-	العمانية للتجدة للتامئ	التامين
								{ [	1,71.	<del></del>			·	<del>-</del>	
<del>-</del>	) 3A	· - · · / 5 = -	<u> </u>		·	_ الاستثمارات الوطنية	1	∤ <del>├</del> ं	4,14	<u> </u>	<u> </u>	•	<u> </u>	ظفار للتامين ٢٠,٦٥٪	1
£-	17.	107		105	٤٢٠ ٠٠٠	مشاريع الكويت	1	ļ Ļ	٦,٠٠٠	<u> </u>	-		-	التامين الاهلية	
0-	cvy	4.4	TV-	74.	TV	الأهلعة لاستثمار	:	11.	٠٢٨,٢	_				مسقط للتأمين ٦٠٪	
٤-	107	107	701	107	1	السلحل للتنمية		1					<del>]</del>		9.11
<u> </u>				<del></del> -			<del> </del>	<b>1</b> ├──	1,77.	<u> </u>			- — <del>-</del> —-	الكروم العمائية ٥٠٪	الصناعة
<i>:</i>	<sup>%</sup> '	<u>-</u>	<b>-</b> • -	<b>-</b>	<u>-i</u>	مستثمر دولي	<del>:</del>	l L	٤,١٦٠	<u> </u>	-		-	الغاز الوطنية	
•	£A•	٤٨٠	- 44-	£A•	<b></b>	للبيت اوراق مالية		] -,	7,7	7,7	7,744	7,7**	1,.0.	سيقط للغازات الصناعية	
0-	74.	CAT	TA3	<b>TA-</b>	71	الإستئمارات الصناعية		] <del> </del>	<del></del>		·			<del></del>	
T-	717	Y15	717	715	1.44	م ، الأوراق المالية	:	1	۲,۸۰۰		-	-		الوطنية لمنتجات الالبان	<u></u>
							1	<u> </u>	٣,٨٠٠		<u>.</u>		<u> </u>	صناعة قرطاسية الكومبيوتر	L
	•••	790	790	790	1	النولية للبرابحة	:	.,	7,0	7,0	7,0	T,011	1.77*	اعلاف طَفَار	
Y-	155	117	121	157	1.1	المركق المالي	!						·		fI
1.	01.	٠٢٠	97.	21.	٤٥	الكويت للتامين	التامين	1 -, . 4.	0,7	0,14.	0,74.	0,74.	A,Too	للطاحن العمائية	
	ot.					الكلبح للتأمين	: -	1   •	7,10.	-		-	-	ريسوت للاسمنت	
— <u>-</u> -					<u> </u>		•		٣,٠٤٠	_				صناعة للكابلات العمانية	
					<u> </u>	الأهلية للتامين	<u>:</u>	\ <del> </del>	<del></del>						I
<b>-</b>	y	<del>-</del>	:_	<del>-</del>		وربه للتامين	<u>:</u>	1	7, * * *	٣,٠٣٠	٣,٠٣٠	٣,٠٠٠	11.240	اسعنت عمان	
1	17.	77.	11.	71.	£V+, ***	عقارت الكويت	العقار	-	۲,۰۰۰	-	i - i		-	الإنوار للاعمال الصناعية والتجارية	i 1
ŧ-	7.7	T•Y	7.5	7.7	1.1	العقارات المتحدة	!		۲,٦٠٠	_	_			العمانية لخدمات الطبران	الخيمات
							1	1 <del>                                    </del>			<u> </u>				
0-	YAD	TA.	۲۸۰	•27	Y¥• • • • •	الوطنية العفارية	<u> </u>	1	7,77.	۲,٥٨٠	۲,٥٨٠	Y,0Y.	18.077	مؤسسة خدمات المولنيء	$\vdash$
7		£A-	<u> </u>	£A•		الصالحية العقارية	:	] ] .	0,040	-	. }	•	- 1	الكهرياء الوطنية العمانية	1
<b>T</b> -	177	۱۳۰	٠ ١٣٢	174	T	لؤلؤة الكويت العقارية	<u>: </u>		1,44.			•	-	المزراع الحديثة للدواجن	
۲-	71.	7.A	. T+A	Y.A	·Y%- , • • •	التمنين العقارية		1,		J , J .	۲,۱۲۰	Y,1Y:	A.144	الاستعاك للعمانية	
o-	440	۲۷-	77'•	77-	۲۰,۰۰۰	النولية م. (	:	1 1 7,555	۲,۱٤٠	۲,۱۲۰	<del></del>				├
							<del>!</del>	1 .,	7,7	7,7**	۲,۲۰۰	Y,13•	17.74	المتحبة للطاقة	
<u> </u>	727				<u> </u>	اجيال	<u>:                                      </u>	.	1,980			-	- 1	النهضة للخيمات	1
74	. oį.	27.	۰۲۰	۰۲۰	*****	الصناعات الوطنية	الصناعة	.,	Y,A4•	Y;A£+	۲,۸٤٠	T,AE.	1,	المحفظة العمانية للإوراق المالية	السوق
٥	770	75.	72.	17.	£	صناعة الإنابيب المعنية		! !							
0-	۲۸.	17/0	TVO	TVo	£+,+++	إستنت الكويت	:	.,	٥,٤٠٠	0,700	•,٣٨•	*,71•	77.401	بنك مسقط الاهلي العماني	الموازية
	. too	500	100	10.	71	مناعات التبريد صناعات التبريد	<del> </del>	1.,.1	1,17.	1,170	1,17-	1,13+	7.0	حساب أوريكس للاستثمار المشترك	
							:	٠,٨٢٠	Y,£Y-	1,700	1,70.	1,7	٨.٥٠٠	الخليجية لخعمات الاستثمار	
<b>:</b>	104.		·	. •	······································	الخليج للكابلات	<del>!</del>							<del></del>	
<b>1</b> -	Y+±	7	T++	۲	A+,+++	اصلاح السقن	<u>.                                    </u>		1,770		- 1			صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	
•	££+	££-	110	٤٤٠	٤٠.٠٠٠	للخنمات البحرية	<u> </u>	-	1,71.					حساب مجان للإستثمار المشترك	
٣٠-	VŢ-	٧	٧٢٠	γ	γο,	اسمنت بوربلاند	:		٤,٣٢٠			-		عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
<del>.</del>	···	£	£	£	Y• . • • •	الشعيبة للصناعات الورقية								العمانية لخدمات التمويل	
							<u> </u>		1,43+		-	<u> </u>			
	٤١٠				<del>:</del>	الكويت لتجميع المعانن	<u> </u>		۲,۸۱۰		-	-	!	الشلمان للاوراق المالية	
		<del>-</del>	<del></del>		<del>-</del>	سكپ. ك		٠,٠٣٠-	1,04.	1,00-	1,000	1,04-	1.1.	بنك التضامن للاسكان	i
•	110	110	100	44.	Y0	څرسانة			٠,٨٠٠		- 1			صندوق مزون الإول	_1
•	157	157	144	15.	Y. YA+ . + + +	ص.متحدة				- V.			7 1	الدولية للاستثمارات المالمة	
1	:1.	37+	77.	37.	9	السينما الكويتية	خبات	٠,٠٢٠-	1,480	1,714	1,7**	1,7**	7.1	<del> </del>	1
								<u> </u>	۲,۰۸۰		<u> </u>	•	<u> </u>	بنك عمان التجاري	
11-	14.	7.4-		<del></del> _	77	المخازن العمومية	!		1,11.		.	-	-	نسيح عمان	
6-	77.	700	700	704	17	مجمعات الإسيواق	<u> </u>	l — · · · · ·					-	الوطنية لمنتجات الالومنيوم	
•	171.	171-	125.	175.	107.0	الإتصالات المتنقلة		<del>  -  </del>	Y,4Y•						
٦-	70.	Y£i	: 757	: 7££	۸٠٠,٠٠٠	الحاسبات الالكترونية	<u> </u>	<u>   </u>	1,		_ •		-	تعور عمان	
Y-	7.7	7	7-7	7	١٨٠.٠٠٠	الخيمات التعليمية			1,	[	. 1		- 1	رجاج مجان	- 1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					· · · ·		<del></del>							مطاحن مبلالة	
1	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	٠١٠	۰۲۰		A10	المجموعة البترولية	[		۲,۰۸۰					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
٦٠-	117.	1.1.	1.5.	1.7.	7.0	الوطئية للتنظيف	! !	<u>  -                                 </u>	۰,۹۳۰	-		-		العمانية لصناعة للرشحات	
7-	14.	144	11.	1.1.4	14	م . سلطان م . سلطان		_	1,40.	-	_			الوطنية للصناعات الدوائية	1
	71.	٣٠٠	7-0	7	۲۸۰,۰۰۰	بقل وتجارة المواشي	الإغنية		<del></del> 1			-			
1					<del></del>		الاعتب		1,711			_:_		العمانية لصناعة الكيشاويات	
£	177		177	17-	۸.۸۰۰.۰۰۰	الاسماك الكويتية		-	١,٨٥٠	-	.	-	-	الخليجية للصناعات التحويلية	į
-	YYY		-	•	-	المتحدة للدولجن			1,4				-	الوطنية للارز	
1	7	a\$.	ə4.	٥٩.	2,	الكويت للاغنية									
					<del></del>				1,2			·		الخليج الدولية للكيماويات	
Y-	1\$4	157	127	157	45	بنك البحرين الوطني	شركات	•	1,700	-	- [	-	-	الخليجية للتجات البولى برويلين	Ī
	175		<u>-</u>			شعاع	غير					<del></del>		الإهلية للصناعات التحويلية ٥٠٪	
	1		-			اسعنت الشارقة	كويتية	<b> </b>	۲,۲۷۰	:			+		
				197	1.77.	اسمنت الخليج	<del></del>	-	۲,۲٤٠	.	.	• ]	L	المعهد الوطني للضيافة -0٪	ł
۸-		10%	157						1,77.		- 1	\	-	كلية للعلوم الادارية	·
1-	11	7.7		्रा .	11	اسمنت ام القبوين		<del>  </del>	<del></del>		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<del>-</del>			—···- į
•	117	111	117	111	01	اسمنت الفجيرة		│	1,54.	-		-	• }	العمانية للمشاريع الطبية	- 1

	الأردن						
	البنك العربي	1.14.	191,00	147.0.	194,00	191,00	1,17
وك	البنك الأملي	12.70.	1,17	1,74	1,74	1,17	1,11
	بنك القاهرة عمان	-	ļ <u>.</u>	<u> </u>		T,1.	•
	بنك آلارين			•, 4.	.,4.	1,17	
	بتك فشرق الأوسط	£	.40	1,11	1,71	110	1,01
	منك الإنماء الصناعي	۲.۰۰۰	1,1.	Y,A£	٠٨,٧	1,41	•,•1
	بنك الإسكان	71.17				1,10	1,11-
	الننك الأردني الكويتي	1.700	1.0	• , ٦•	•,7*	1,10	
	بنك الأردن والخليج					Ÿ,	
	بنك الاستثمار العربي	17.77	1,74	١,٨٠	١,٧٨	1,49	٠,٠٢٠
	قلبتك الإسلامي الارمذي منك الاحجاد	1	•,4=	. 10	1,50	., 14	•,14-
	الارىنى للاستثمار	1.79	1,1-	1,10	1,4.	1,24	٧-
	، بررهی بہتے۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔	<b>£</b> a•	۲۸, ۱	٠,٨٧	۲۸,۰	٧٨,٠	. 1
<del></del> -	بنك للؤسسة العربية	Υ	T, EA	Y, EA	T,EA	7,77	- 11
	بنك فعلادلفيا		~		. ~	.,97	
امين	التامين الأربنية	•	•		-	Y,4Y	
	القدس للتأمين		τ,ττ	T.TA	Y,YA	7,77	
	الاردندة الغرنسية	21.2				1.10	-,11
	الأراضي المقسية	7.90.	1,07	1,01	1,01	1,01	.,.
دمات	الكهرباء الأربنية	770	1,70	1,44	1,47	1,71	
— —	كهرباء إربد الفنادق والسياحة		-	<del>-</del>		A, • •	]
	الحمة العدنية		•			1,00	
	الدولية للفنادق	<u> </u>	-		•	, *, * *	
	الخطوط البحرية	۲	1,4.	_\4\ _\;\.	1,5	7,	1,10-
	المحفظة الوطنية	Y0.4	1,	1,-1	1,-1	1,.1	·,··
	عقاركو					۱,۰۲	
	ا تاجيركو	Va	٠,٣٧	٠,٣٨	٠,٣٧	-,77	
	المركز الأربني			-	- 1	7,70	
	النستور الكوموبور	0	1,.4	1,14	1,•4	1. 4	]
	النولية للتعليم	7.70.	۲,۰۰	71	۲,۰۰	۲,٠٢	· ,•Y-
	الزرقاء للتعليم	£,£	٠,٨٩	٠,٩٠	٠,٨٩	٠,4٠	.,.1-
	النقل البري	ø	1,24	1,11	1,24	1,84	•,•1
	تطوير الاراضي			•	•	-,75	
مساعة	التبغ والسجائر				•	1,17	
	التثليب			۲,۲۲	7,77	1,1·	
	الأسعنت	1.277	Y, Y7 Y, £+	۲,۵۰	Y,£•	7,07	,14-
	القوسفات البوتاس العربية	Y. 70+	•,٣٠	0,77	2,7"	a,Y•	.,
	مصفاة الاردن / جويترول	\$10	1-,74	10,00	10,00	1-,1-	,1.
	النباغة		•	•		1,00	
	الصناعات الصوانية	20.	1,54	١,٥٠	1,54	1,£A	,,,
	الإنتاج	VYI	1,10	1,10	1,10	1,10	,••
	الاجواخ الاربنية	-	-	-	-	1,10	•
	العربية للأنوية	17.7.	7,07	7,00	Y,#£	7,07	٠,٠١
	الخزف الأربنية	Yee	1,70	1,70	1,70	1,7.	,•=-
	الإلبان الأربنية					Y,V0	
	الاتابيب الاربنية	•	-			1,18	
	الورق والكرتون					1,11	
	تعيينكو				-	٠,٨٠	•
	شركة رافيا الصناعية دار الدواء	4, 118	٥,٢٥	0,171	0,57	9,71	,•٢-
	<u> </u>	7,170	7,17	7,17	7,17	Y,18	, • Y-
	المواشي والنولجن	7.00	• , 50	•,٤0	•,20	٠,٤٠	,
	تصنيع الورق	-	-		- 1	٠,٨٢	
	الملب	-	-		-	٠,۵٣	-
	الصناعات الوطنية	Y.Y4.	• , t.	,£A	•,£A	1,19	,•1-
	البتروكيماويات	7.1	·,ti	•,££	·,11	•,11	,••
	المنوف الصخري	•	- IN.	50	<u> </u>	*** v	-
	العائية الكيماوية		-	री शर		1,11	
	الوطنية للكوليل	7,77.	٠,٩٨	1,	1,	1,.7	, · Y-
	أ السافوكيماويات	17,10.	.,40	- , .		1,00	-
	اللركز الغربي / دوالي	Υ.00.	1,17	1,17	1,17	1,72	,•1-
	الزيوت النباتية الموارد الصناعية	1	• , , , ,	74, •	74.*	77.	,•1-
	الكابلات الحبيثة	1.7	17, •	۱۸,۰	14,•	17,•	,
	ا معاہدہ مصنعہ	~ ~~~+	1,40	17.1	1,7	1,71	•1-
~	النص لصناعة الأسسة	7, TA2					
	الزي لصناعة الألبسة السحائر النولدة	1.41.		1	<del> </del>	1,.4	.·r-
	الزي لصناعة الألبسة السجائر للدولية إتحاد الزيوت		1,		7,	1,10	•۴-

			البحرين	
.,	٠,٤٦٨	·,EU	بنك البحرين الوطنى	البثوك
٠,٠٠٢_	٠,٢٨٢	.,۲۸.	بنك البحرين والكويت	
.,	.174	·,£YA	البنك الأهلي التجاري	
.,	•,777	٠,٣٢٠	بنك البحرين الإسلامي	
٠,٠٠٠	1,171	٠,١٧١	للبنك البحريني السعودي	
*,**	1.,70	1.,70	للؤسسة العربية للعبرقية (\$)	استثمار
.,	•,14•	.,19.	بنك الخليج المتحد	
٠,٠٠١ - ٠	.14.	141.	بنك البحرين الدولي	
•,••	۳,٤٠	7.5.	بنك انفستكورب (\$)	
	.777	7777	بنك البحرين والشرق الأوسط	
·,··A	• . TV£	7,77	شركة النجرين للتسهيلات التجارية	
•,•••	*,***	<b>←</b> · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	الشركة الخابجية المتحدة للتصنيع	
			ىنك طيب (\$)	
	1,14	1,14		
	₩ ₹,•A	7	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	. 1011
-,•••	•,#\$	• 36.	شركة البحرين للتامين	التامين
	.,1	•,1••	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	
•••••	• , ٢ • •	٠,٣٠٠	شركة التامين الإهلية	
'	•,•42	•,•11	الشركة العربية الدولية للتلمين	
*,***	+,1+1	•,1•1	شركة اتحاد الخليج للنامين	
•,•••	٠,٢٩٨	٠,٢٩٨	الشركة الوطنية للتامين	
	.,47.	• • •	شركة البحرين لتصليح السفن والهنسة	المذيعات
٠,٠٠٠		٠,١٦٠	شركة البحرين للسينعا	
٠,٠٠٠	٠,٧٦٠	•,٧٦.•	الشركة للوطنية للإستيراد والتصدير	
1,118		1.791	الشركة للعامة للتجارة وصناعة الاغنية	
	• ٧٢, •	٠,٦٧٠	شركة البحرين للعلاحة واللجارة النولية	
1,144	.,7		شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	
*,***	•,147	-,1-1	شركة البحرين لمواقف السيارات	
*,***	•,1٧٦	٠,١٧٦	شركة البحرين لطلحن الدقيق	الصناعة
1,111	٠,٠٧١	٠,٠٧١	شركة البحرين للصناعات الخليلة	
٠,٠٠٠	•,1٧•		شركة دلمون للدواجن	
٠,٠٠٠		٠.٢١٤	شركة فنادق البحرين	الغنادق
1,000	•,1••	•,1••	شركة الغنادق الوطنية	
•,•••	•,17•	٠,١٢٠	شركة البحرين للسياحة	
.,		i	الشركة البحرينية للترفيه العاثلي	
	+,-YY	٠,٠٧٢	<u> </u>	
	•,•v	v	الأمارات	
	,,-VT	۸۷۰	<b>الامارات</b> بنك ابو ظبي <del>الوطني</del>	للبنوك
			الامارات بنك ابو ظبي قوطني بنك ابو ظبي التجاري	البنوك
	AV	AV	الامارات بنك ابو ظبي التحاري بنك ابو ظبي التجاري بنك بين الوطني	للبنوك
	AV.	۸۷۰	الامارات بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري	للبنوك
	John Jie Vv	11.0 11.0 VA.	الامارات بنك أبو ظبي التولزي بنك أبو ظبي التولزي بنك بدي الوطني بنك دبي النجاري بنك دبي النجاري	البنوك
	1-4 1-40 11-0 11-0 70-	AV- 11-1 1-7	الامارات بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك دين التجاري بنك الإنحاد الوطني بنك الانحاد الوطني	البنوك
	AL- 1-L 1-Le 1-Le	//- 1-1 1-4 1/4 1/4 V/-	الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو قبي التجاري بنك بدي الوطني بنك دي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني	البنوك
	AA.  John  John  AA.	10 ALe 1-1 1-ke 11.e	الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك راس الخيمة الوطني	للبنوك
	AV. 1170 1170 1170 1170	11	الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي التجاري بنك دي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني	البنوك
	AV. The Tope Top The TA	1.40 1.40 1.40 1.40 1.40	الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك أل القوين الوطني	البنوك
	AV. 1178 1-79 1-79 1-79 1-79 1-79 1-79 1-79 1-79	L/v	الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك أل القوين الوطني بنك أم القوين الوطني	البنوك
	14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14.	14 14 14 14 14 14 14 14 14	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك بدي التجاري بنك الإلحاد الوطني بنك الإلحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المسرق	البنوك
	AV. 1176 1.70 1.71 177 176 177 177 177 177 177 177	17- 1-7- 1-7- 1-7- 1-7- 1-7- 1-7- 1-7-	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك إلى الخيمة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المربي المتحد البنك العربي المتحد بنك العربي المتحد بنك الاستلمار	البنوك
	AV.  1176  1470  1	171 171 170 170 170 170 170 170	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك إلى الخيمة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المربي المتحد البنك العربي المتحد بنك العربي المتحد بنك الاستلمار	البنوك
	AV. 1170 1-70 1-71 177 170 171 170 171 171 171 171 171 1	AV. 11" 1-70 1-70 1-70 170 170 170 170 170 170 170 170 170 1	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك بدي التجاري بنك الإلحاد الوطني بنك الإلحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المسرق	الدانيكا عدانيكا
	AV.  1170  1-71  VT-  170  FA-  FA-  171  171-  171-  171-  171-  471  471	AV- 11"- 1-70 1-7 YPe 70 1-7 YPe 171 YA0 PTI- 171- 171 171 171 171 171 171 171	الامارات المارات الدولي بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك أل القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المسرو البنك العربي المتحد البنك العربي المتحد بنك الإستلمار بنك الإسلامي بنك الإسارات الدولي بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي	الدانيكا عدانيكا
	AV.  1-7  1-7  1-7  1-7  1-7  1-7  1-7  1-	AV- 11"- 1-70 1-7 1-7 170 170 170 170 170 170 170 170 170 17	الامارات بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المالقوين الوطني بنك المربي المتحد بنك العربي المتحد بنك الإسلامي بنك العربي المتحد بنك الإمارات المولي	
	AV. 1170 1-7 1-7 1-7 1-7 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	AV. 117. 1.170 1.17 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.70	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك ألفجيرة الوطني بنك ألفجيرة الوطني بنك ألفين الوطني بنك المشرق بنك المستوي المتحد البنك العربي المتحد بنك الإسلامي بنك بدي الإسلامي بنك بدي الإسلامي بنك بدي الإسلامي الوطني الوطني بنك بدي الإسلامي بنك الوطني المتحد الوطني بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي الوطني الوطني المتحد الوطني المتحد المتحدد ال	الدانيكا عدانيكا
	AV. 1170 1-7 1-7 1-7 17- 17- 17- 17- 17- 17- 17-	AV. 117. 1.170 1.17 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.70	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بي الوطني بنك بدي الوطني بنك بدي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المربي المتحد البنك العربي المتحد بنك الإسلامي الوطني الوطني بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي المولني المولد الغذائية العربي الاهلية المتامين المركة المعني الإهلام المتحد المولني شركة العين الإهلية للتامين شركة المعارات المتامين شركة المعارات المتامين شركة المعارات المتامين	الحاشاعة المان
	AV. 1170 1-7 1-7 1-7 1-7 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	AV. 117. 1.170 1.17 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.70	بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بيي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني ينك أله فجيرة الوطني ينك أله المقوين الوطني بنك المسترق البنك العربي المتحد بنك الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك الوطني الوطنية المقاد المقادلية أبي المسترقة العرب الاطلبة المتامين أسركة المقافرة للتأمين شركة الكواد الفذائية شركة الكوارات المقادي شركة الكوارات المقادي شركة الكوارات المقادين أسركة الكوارات المقادين أسرك	الدانيكا عدانيكا
	AV. 1170 1-7 1-7 1-7 17- 17- 17- 17- 17- 17- 17-	AV. 117. 1.170 1.17 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.71 1.70 1.70	الامارات المارات الما	الحاشاعة المان
	AV. 1170 1-7 1-7 1-7 1-7 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	AV. 117. 1.170 1.71 1.72 1.730 1.71 1.740 1.71 1.740 1.770 1	بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك أبو ظبي التجاري بنك بيي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني ينك أله فجيرة الوطني ينك أله المقوين الوطني بنك المسترق البنك العربي المتحد بنك الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك الوطني الوطنية المقاد المقادلية أبي المسترقة العرب الاطلبة المتامين أسركة المقافرة للتأمين شركة الكواد الفذائية شركة الكوارات المقادي شركة الكوارات المقادي شركة الكوارات المقادين أسركة الكوارات المقادين أسرك	الحاشاعة المان

11	الحيساة
10	اسعار الاسهم الدولية

1144	/1990	٦/١٥	3/17	1/14	1/14		
اینی مستوی	اعلى مستوى					للؤشر	البورصة
11771,11	٠٨,٢٢٢٢٢	11470,17	۸٤٧٢٠,۳۸	11410,74	10711,01	نيکاي داو	ليابان
774£,£.	177,777	7P, Y7FA	PY, 077A	13, PYA	37, 1311	داو جونزه	يويورك
115.71	7100,40	0710,70	0YY9,Y+	۰۷, ۲۲۸ه	*A1Y,1+	ف. ت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
****	0444,14	9977,77	0041,00	۵۷۰۹,۳٦	σΥ\Α,•٦	داکس (۳۰ سهما)	لمانيا
1477,11	£7.4.73	1000,77	£+177,7A	£+47,47	1-07,77	كاك (٤٠)	رنسا
Y1-£,£-	£47£,74	£TY£,1£	2724,+4	£710,71	£Y-7,YF	س بی اي	سويسرا
V177,00	17777,77	V£77,0+	Y077, 20	A++£,70	A010,4Y	هانغ سنغ	فونغ كونغ
1-64,47	7£97.Y1	1.07,45	1.54,41	11.4,4.	1177, 11	س تی ای	سنغافورة
1477.70	TAA1, 2-	**, YF97	YeY£,4.	Y024, T+	Y7.A,Y.	للؤشر العام	ستراليا

(•) نيوپورك څهرا

اسم الشركة	السعر	للسعر السابق (الفرق)	اعلی سعر (سنة)	ائٹی سعر (سٹة)	
TINITED	תעו רו	TOD			

		<b>عرق</b> }	سه) (ال	<b>4</b> )	(سته)
UNITI	ED K	ING	DO.	M	
IATIONAL SS	1038 452.5	6 -11.5	1320 541	79: 34:	

		لفرق}	سنة) (ا	(سنة) (ه
UNITEI	) K	ING	DOl	M
ABBEY NATIONAL	1038	6	1320	795
AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	452.5	-11.5	541	345
ALLIANCE UNICHEM	800 532	5 12.5	964 532	587.5 253.5
ALLIED DOMECQ	581.5	-,3	634	421
AMVESCAP	110	-21	743	342.5
ANGLIAN WATER ARGOS	87 t 633	3	956 696.5	645 399.5
ARJO WIGGINS APL.	208.5	0 -13.5	254	146
ARRIVA	343.5	-8.5	512.5	329.5
ASDA GROUP	192	-1.25	218.75	118.5
ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.PORTS	557 342	1.5 1	664.5 387.5	470 247.5
AVIS EUROPE	248	0.5	292.5	131.5
BAA	661	1,5	731.5	451
BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	672 1717	-8-5 0	793 1948	374.5
BASS	1149	24	1175	1163.5 727.47
BAT INDS.	580	ġ.	654	500
BBA GROUP	427	-6.5	535	317.5
BERKELEY GROUP BG	682_5 331	-16.5 2	776 345	583.5 218.08
BILLITON	135	-2.25	249_5	126
RLUE CIRCLE INDS.	375	-2.5	448.5	293.75
BOC GROUP	860	13.5	1175.5	846.5
BODYCOTE INTL. BOOTS	8901 1101	-7 1!	1282.5 1054	694,49 692
BOWTHORPE	548	0.5	603.5	293
вгв	402	-10	440	297
BRIT AEROSPACE BRIT PETROLEUM	474 859	-8	545	326.62
BRIT.SKY BCAST.	428	-16 -2	968_5 508	705.5 342
BRITANNIC ASR.	1161	20	1356.5	777.5
British Airways	663.5	-11	702.5	499.5
BRITISH ENERGY	566 635	8	606 803	241 550
BRITISH LAND BRITISH STEEL	141	-11 -0,25	190,25	124.5
BRITISH TELECOM	694.5	-4	698.5	379.5
BTR	172.5	-1.5	259.23	156.67
BUNZL BURMAH CASTROL	294 1180	-8.5 -10	343.5 1330	188.5 950
CABLE & WIRELESS	673.5	-2.5	758	465
CABLE & WIRELESS COM	530.5	3	530.5	210
CADBURY SCHWEPPES	919.5	-24.5	993	515.5
CAPSHOP.CENTS.	409.5 510	0 -8.5	459 551.5	382 222.5
CAPITA GROUP CARADON	191.5	3	221.5	159
CARLTON COMMS.	530.5	-14.5	557	410
CENTRICA	101	0.75	116.25	66.25
CGU CLOSE BROTHERS	1094 839	-5 1.5	1280 925	531.5 399
CMG	1775	-22.5	1980	635
COBHAM	1085	-50	1244	680.5
COLT TELECOM	2042.5	-5	2282.5	278.5
COMPASS GROUP COOKSON GROUP	616 218	-14 -0.5	635 278.5	291.25 167.5
COURTAULDS	445	0	473	238.5
DAILY MAIL'A'	2720	50	3170	1642.5
DALGETY	411	1	415	222.5
DEBENHAMS DIAGEO	378 739	-0.5 2	426.5 764	345 535.16
DIAGEO B' SHARES	5125	o o	520	497.5
DIXONS GP.	537	6	720	467
ELECTROCOMP.	520	R	601	413.5
EMAP -MI GROUP	1237.5 532	-5	1298	743,5
NERGIS	845	4.5 -2.5	614.5 933	430 254 .
SERGY GROUP	865	10	881	604
NTERPRISE OIL FIRST GROUP	550	6.5	729.5	514
FIRST GROUP FKI	414.5 182	-1 -8.5	444.5 227	193 147
GALLAHER GROUP	314	-8.5 -7	379	248.5
GENERAL ACCIDENT	1390	0	1599	877
GENERAL ELEC. GEN	487 870	-5.5 10.5	545 625	338.5 460
15.13		197	4.75	401

738 739 512.5 537 520 1237.5 532 845 865 550 414.5 182 314 1390 487 GENERAL ELEC 19.5 -6 -39 -4.5 -3.5 GLN GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP 1769 1071 256.5 871 369 804 804 806.5 375 1035 1432 956 1051 1442 1053 433.5 259 1015 537 781.5 537 242.5 640 6555 5555 GREENALLS GP. GT PORTLAND EST. GT UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX. HALIFAX 6 -8 -3.5 -3.5 0.75 -18.5 HAMMERSON HANSON HAYS HILLSDOWN HDG. 0 -25 -22 3 -65 3 -5.25 HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI IMP CHM.INDS.

KINGFISHER KWIK-FIT HING. LAPSROKE GROUP LAND SHOTRITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL DBIRTY INTL 846.5 1912.5 298 251.5 1747.5 LLOYDS TSB GP LIGHES ISH GP LONRIBO LICASVARITY MEG GROVP(HDG) MARKS & SPENCER MEPC MIRROR EP MIRYS MIRGAN CRUCTULE MORRISON WMISPMKTS. NAT WSTM BANK NATIONAL LAPRESS

IMPERIAL TOBACCO GP.

JOHNSON MATTHEY

INCHCAPE

-8.5 0

-3 -13 -12 -1 25

0 -0.5 -19.5 45

-0.5 -7.5

6.5 -1.5

1.5 -3.5

47.5 3.5 -29 37 0 0.5 -2.73 0

31.25

460 1180 738 315 202 258,14 663 431 250 1258,14 663 142,5 1366 1298 363,5 136,5 136,5 136,5 136,5 473,5 285 363,5 136,5 242,5 833,5 464,5 464,5 464,5 170 1297,96 393,5 144,8 147,0 1297,96 393,5 144,8 144,

297 811.5 507 206.5 511.97 226.5 680 760 189.25 443 559.5 319 659 351

1966.67 893.33 619 404 364.5 250 465 250 469 305 721.48 387.25 297.5 295.5 138 336.22 517 709 181.5 678.5 416.3 139 631.5 91

212.5 3420 406.5 295 1086 1046.5 387 564 527.5 165.5 215 539.5 NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NEC NORTHERN POODS NORM ICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP ORANGE PEARSON PLN-SORNTL DED. PERFETUAL PILLINGTON POWLEGEN
PROVIDENT FINE.
PROVIDENT FINE.
PRUTH NITAL CORP
RACAL TELECTRONIC
RAILTRACK GP RANK GROUP RECKITT & COLMAN RIED INTL RENTORIL INITIAL RELUTERS GP. REXAM RECTINTO (REG)
RMC GROUP
ROLLS-ROYCE

ROYAL & SUN ALL IN RYL BK OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUT/THE SAINSBURY (IL SCHRODERS SCHRODERS NV SCOTA NEWCASTLE SCOT HYDRO-FLEC. SCOTTISH POWER SEARS SECURICOR 62.25 438 919 727.5 985 415 1207 358 158 548.5 731 844 SELECT APPT.HDG.
SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT & TR SIEBE SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH(WHOROUP SMITHKLINE BHM SMITHS INDS. SOMERFIELD SOUTH WEST WATER 359 965.5 523.5 353.5 1380 136 SOUTHERN ELEC. ST. JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

STAKIS

		- 1	<u> </u>		
Y024, T+	Y7.A,Y.		ىر العام	المؤث	استراليا
		<u> </u>			
STD.CHARTE	RED	670	-4	1081.5	543
STOREHOUSE	3	267.5	-0.5	293.5	185.5
SUN LIFE & P.	ROVINCIA	552	11	641.5	304
TARMAC		116.5	1.25	133.5	94.5
TATE & LYLE	;	499	- E	580	401
TAYLOR WOO	ODROW	217	-2	237	163.5
TELEWEST O	OMMS.	127	<b>-4</b>	133	68.5
TESCO		569.5	-0.5	603	365.5
THAMES WAT	Tex	1053	0	1053	667 .
THISTLE HOT	ELS	234	-2.5	250	121
THOMSON TR	EAVEL GRP	183	9.5	199	170
TI GROUP		470	-40	690.5	430.25
TOMKINS		336	-1.25	378.75	256
UNIGATE		698.5	10	738	478.5
UNILEVER (U	K)	682	-6.5	707	424.25
UNITED ASSU	IRANCE GRO	581	-3	630	424.5
UNITED BISC	UITS	257	3	280	189
UNITED UTIL	mes	846	-24	885.5	624
UTD.NEWS &	MEDIA	895.5	17	940	669.5
VODAPONE O	₽.	716	15	755.5	286.5
<b>WESSEX WAT</b>	ER	456.5	2	548.5	385.5
WHITBREAD		985	-23	1130	695
WILLIAMS		393.25	-11.75	486	314
WOLSELEY		395	-3	556	395
WOOLWICH		319.25	-1,75	395.25	284.5
WPP GROUP		390	2.25	427	237.5
YORKSHIRE V	MATER	446	2.5	546	361.5
7EMECA		3435	77	2762	1717

	TOMKINS	336	-1.25	378.75	256			
1	UNIGATE	698.5	10	738	478.5			
F	UNILEVER (UK)	682	-6.5	707	424.25			
Į	UNITED ASSURANCE GRO	581	-3	630	424.5			
	UNITED BISCUITS	257	3	280	189			
	UNITED UTILITIES	846	-24	885.5	624			
É	UTD.NEWS & MEDIA	895.5	17	940	669.5			
	VODAPONE GP.	716	15	755.5	286.5			
	WESSEX WATER	456.5	2	548.5	385.5			
ļ	WHITBREAD	985	-23	1130	695			
ĺ	WILLIAMS	393.25	-11.75	486	314			
ŀ	WOLSELEY	395	-3	556	395			
	WOOLWICH	319.25	-1,75	395.25	284.5			
	WPP GROUP	390	2.25	427	237.5			
ļ	YORKSHIRE WATER	446	2.5	546	361.5			
į	ZENECA	3625	77	2762	1717			
	FRANCE							
	ACCOR	1655	-26	1747	877			
	ACCOR AGF-ASR-GLIDE FRN.	1655 345.8	-26 -8.8	1747 389.9	877 171.5			
	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE							
	AGF-ASR.GL.DE FRN.	345.8	-8.8	389.9	171.5			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP	345.8 962	-8.8 -18	389.9 1080.89 1302 736	171.5 756.45 652 361.6			
	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	345.8 962 1176	-8.8 -18 -14	389.9 1080.89 1302	171.5 756.45 652			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP	345.8 962 1176 654	-8.8 -18 -14 -1	389.9 1080.89 1302 736 1200 532	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-JIAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP	345.8 962 1176 654 1060	-8.8 -18 -14 -1 10	389.9 1080.89 1302 736 1200	171.5 756.45 652 361.6 651.73			
	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES	345.8 962 1176 654 1060 444	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2			
	AGF-ASR-GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5	-8.8 -18 -14 -1 10 3	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL+	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35 958			
	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUVGUES BULL CANAL + CAP GEMINI	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3 4	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35 958 300.66			
	AGF-ASR-GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3 4 10 20	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35 958 300.66 2802			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN.	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550 468	-8.8 -18 -14 -1 16 3 4 -12 -3 4 10 20 -2	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412 470	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35 958 300.66 2802 277			
	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUVGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3 4 10 20	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412 470 1095	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.2 49.35 958 300.66 2802 277 536			
	AGF-ASR-GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550 468 1090 478.5	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3 4 10 20 -2 5 -10.5	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412 470 1095 544	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.5 958 300.66 2802 277 536 242			
	AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN, CASTORAMA DUBOIS CCF CETELEM	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550 468 1090 478.5 779	-8.8 -18 -14 -1 -10 3 4 -12 -3 4 10 20 -2 5 -10.5 0	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412 470 1095 544 886	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 49.35 958 300.66 280.2 277 536 242 580			
	AGF-ASR-GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRE (CIE.) BIC BNP BOUYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS CCF	345.8 962 1176 654 1060 444 485.5 1068 98 1182 954 3550 468 1090 478.5	-8.8 -18 -14 -1 10 3 4 -12 -3 4 10 20 -2 5 -10.5	389.9 1080.89 1302 736 1200 532 552 1150 104.5 1377 954 4412 470 1095 544	171.5 756.45 652 361.6 651.73 373.5 222 473.5 958 300.66 2802 277 536 242			

AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AIT LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-JUAP BANCAIRE (CIE.) BIC  444 BANCAIRE (CIE.) BIC  445 BANCAIRE (CIE.) BIC  446 BANCAIRE (CIE.) BIC  447 BANCAIRE (CIE.) BIC  448 BANCAIRE (CIE.) BIC  448 BANCAIRE (CIE.) BIC  448 BANCAIRE (CIE.) BIC  449 BANCAIRE (CIE.) BIC  441 BANCAIRE (CIE.) BIC  441 BANCAIRE (CIE.) BIC  442 BANCAIRE (CIE.) BIC  443 BANCAIRE (CIE.) BIC  445 BANCAIRE (CIE.) BIC  446 BANCAIRE (CIE.) BIC  447 BANCAIRE (CIE.) BIC  447 BANCAIRE (CIE.) BIC  448 BANCAIRE (CIE.) BIC  441 BANCAIRE (CIE.)	ı	ACCOR	1652	-26	1747	8//
ALCATEL ALSTHOM  AXALUAD  BANCAIRE (CIE)  BIC  444  3 532  373.5  BNP  455.5  4 532  BOUYGUES  BULL  98 -3 104.5  BULL  98 -3 104.5  CAP GEMINI  CAP GEMINI  CAP GEMINI  CARREFOUR  3550  20 4412  2802  CASTORAMA DUBOIS  1090  5 1095  536  CCF  478.5  CASTORAMA DUBOIS  1090  5 1095  536  CCF  CHELEM  779  0 886  CGIP  CHISTIAN DIOR  CIMENTS FRANCAIS  COMPT, MODERNES  DANONE  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  DELIA CRISTORY  DASSAULT SYSTEMES  DELIA CRISTORY  ELIP AQUITAINE  ELIP AQUITAIN		AGF-ASR.GL.DE FRN.	345.8	-8.8	389.9	171.5
AXA-JUAP  BANCAIRE (CIE.)  BANCAIRE (CIE.)  BANCAIRE (CIE.)  BANCAIRE (CIE.)  BIC  444  352  373.5  BNP  485.5  BOUYGUES  BOUL  98  -3  104.5  473.2  222  222  223  373.5  BULL  98  -3  104.5  473.2  493.5  CANAL + 1182  CAP GEMINI  954  10  954  10  954  10  954  20  401.5  CASTOR ANA DUBOIS  COFF  CASTOR ANA DUBOIS  COFF  COFF  478.5  -10.5  544  242  CETELEM  779  0  886  580  CGIP  3225  COMPT. MODERNES  DANONE  DASSAULT AVIATION  DASSAULT SYSTEMES  DANONE  DASSAULT SYSTEMES  DEXIA FRANCE  BULL  277  77  870  613  ELF AQUITAINE  ELF AQUITAINE  EURO DISNEY SCA  FINAXA  558  22  ELF AQUITAINE  EURO DISNEY SCA  FINAXA  558  29  49.1  401.1  187  ANA 558  29  401.1  187  ANA 69  A						
BIC 444 3 532 573.5 BNP 485.5 4 552 222 BULL 98		ALCATEL ALSTHOM				
BIC 444 3 552 373.5 BNP 455.5 4 552 222 BNP 455.5 4 552 222 BULL 98 -3 104.5 49.35 CANAL+ 1182 4 1377 958 CANAL+ 1182 4 1377 958 CANAL+ 1182 4 1377 958 CAREFOUR 3550 20 4412 2802 CASINO GUIPCHN, 468 -2 470 277 CASINO GUIPCHN, 468 -2 470 277 CASTORAMA DUBOIS 1090 5 1095 536 CASTORAMA DUBOIS 1090 5 1095 536 CCF 478.5 -10.5 544 242 CETELEM 779 0 886 580 CGIP 3225 25 3350 1628 CHRISTIAN DIOR 784 6 1042 550 CHRISTIAN DIOR 784 6 1042 550 COMM UNION FRANCEL 1 890 0 920 538 COMPT. MODERNES 3100 -25 3249.99 2136.35 DANONE 16477 -10 1700 899 DASSAULT AVIATION 1965 -15 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 152.5 DEXIA FRANCE 812 -2 859 524 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 ERIDANIA BEGINI SAY 1339 7 1374 770 EURO DISNEY SCA 11 -0.35 11.65 6.9 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 187 EURO DISNEY SCA 11 -0.35 11.65 6.9 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 187 GAN 163.5 -1.5 191.4 110.24 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 533 353 LOREAL 3038 -27 356 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -113 2970 1863 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LOREAL 3038 -27 356 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 PRANCETELECOM 194 194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 10.64 194 199 752 247.5 PARIBAS (EX-BQ-PARIB 605 10 682 382.8 PRANCET FLEROR 114 -5.9 457.5 261 PARIBAS (EX-BQ-PARIB 605 10 682 382.8 PRENOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261		AXA-UAP				361.6
BNP	i	DAIRCHING (CIE.)				
BOUYGUES   1068   -12   1150   473.2   DUAL   98   -3   104.5   49.35   CANAL +   1182   4   1377   958   CAP GEMINI   954   10   954   300.66   CARREFOUR   3550   20   4412   2802   CASINO GUIPCHIN   468   -2   470   277   CASTORAMA DUBOIS   1090   5   1095   536   CCF   478.5   -10.5   544   242   CETELEM   779   0   886   580   CGIP   322.5   25   3350   1628   CHRISTIAN DIOR   784   6   1042   550   CHRISTIAN DIOR   784   6   1042   550   CHRISTIAN DIOR   784   6   1042   550   CHRISTIAN STRANCAIS   367   -5.6   392   186.5   COMM UNION FRANCE LI   890   0   920   538   COMMTUNION FRANCE LI   900   0   900   900   DASSAULT AVIATION 1965   15   1994   1000   COMMTUNION FRANCE LI   900   1   900   300   COMMTUNION FRANCE LI   900   1   900   300   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   900   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   900   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   900   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   900   900   900   COMMTUNION FRANCE LI   900   900   900   900   900   900   900	Į	BIC			532	373 <i>.</i> 5
BOUYGUES BUIL BUIL BUIL BUIL BUIL BUIL BUIL BUIL		BNP	485,5	4	552	222
CAP GEMINI		BOUYGUES	1068	-12	1150	473.2
CANAL + 1182		ยงเน	98	-3	104.5	49.35
CAP GEMINI			1182		1377	958
CARREFOUR 3550 29 4412 2802 CASINO GUIPCHN, 468 -2 470 277 CASTORAMA DUBOIS 1090 5 1095 536 CCF 478.5 -10.5 544 242 CETELEM 779 0 886 580 CGIP 3225 25 3350 1628 CGIP 3225 25 3350 1628 CIMENTS FRANCAIS 367 5-56 392 186.5 COMM UNION FRANCE LI 890 0 920 538 COMM UNION FRANCE LI 890 0 920 538 COMM UNION FRANCE LI 890 1 920 538 DANONE 1647 -10 1700 899 DASSAULT AVIATION 1965 -15 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 152.5 DEXIA FRANCE 812 -2 859 524 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 ENDANIA BEGHIN SAY 1339 7 1374 770 ESSILOR INTL 2570 19 2680 1444 EURO DISNEY SCA 11 0-35 11.65 649 FINAXA 598 22 600 306 FRANCE TELECOM 392 9.1 401.1 187.4 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 583 333 LAFARGE 615 -1.5 191.4 110.24 LAFARGE 615 -1.1 667 333.21 LAFARGE GROUPE 288.3 -12.7 275.6 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 588 PROMODES 3101 -5 1350 588 PROMODES 3101 -9 3140 1800 FRANCIATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 588 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 3-4 7 351 140.5 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 5 53 300 500 SCHNEIDER 482 5 53 300 500 SCHNEIDER 482 5 53 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCHNEIDER 482 5 52 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCHNEIDER 482 5 52 300 SCHADLIANCE 1202 0 1200 643.83 SUEZ (CIE.1 23.5 0.6 26.45 12.4 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 55.4 VALEO 597 147.2	Į					
CASTORAMA DUBOIS   498   -2   470   277		CARRESOUR				
CASTORAMA DUBOIS  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  CCF  C						
CCF CETELEM CGIP CETELEM CGIP 3225 25 3350 1628 CHRISTIAN DIOR 784 6 1042 550 CHRISTIAN DIOR 784 6 1042 550 COMM UNION FRANCE LI 880 0 920 538 COMM UNION FRANCE LI 880 0 920 538 COMMT. MODERNES 3100 -25 3249.99 2136.35 DANONE 1647 10 1700 899 DASSAULT AVIATION 1965 -15 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 152.5 DEXIA FRANCE 812 -2 859 324 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 ERIDANIA BEGHIN SAY 1339 7 1374 770 ESSILOR INTL 2570 19 2680 1444 EURO DISNEY SCA 11 -0.35 11.65 69 FRANCE TELECOM 92 -9.1 401.1 187 GAN 163.5 -1.5 191.4 110.24 HAVAS 500 -8 590 -8 590 -365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 583 353 LOREAL LOREAL 3038 -27 3302 1992 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.6 156.1 LOUIS VUITTON LIMITE 1994 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8  MOULINEX 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1094 1094 1096 1080 1080 1080 1080 1080 1080 1080 108		CASTORANA DUDOIS				
CEITLEM 779 0 886 580 1628 CIP CORP 3225 25 3350 1628 CHRISTIAN DIOR 784 6 1042 550 CIMENTS FRANCAIS 367 -5.6 392 186.5 COMM UNION FRANCE LI 890 0 920 538 COMPT. MODERNES 3100 -25 3249.99 2136.35 DANONE 1647 -10 1700 899 DASSAULT AVIATION 1965 -115 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 152.5 DEXIA FRANCE 812 -2 859 524 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 CEIL AVIATION 1965 -115 1994 1080 1080 CEIL AVIATION 1965 -115 1994 110.24	Į					
CGIP CHRISTIAN DIOR CHRISTIAN CALIS COMM UNION FRANCE LI S00 0 920 538 COMM UNION FRANCE LI S00 0 920 921 938 1080 539	I					
CHRISTIAN DIOR CIMENTS FRANCAIS COMM UNION FRANCE LI B90 0 920 538 COMPT. MODERNES JI00 -25 3249.99 2136.35 DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE BELF AQUITAINE EILF AQ						
CIMENTS FRANCAIS COMM UNION FRANCE LI SO DASSAULT SYSTEMES DELIA FRANCE SILOR RATIL DELIA DASSAULT SYSTEMES DASSAULT SYSTEMES DELIA DASSAULT SYSTEMES DASSAUL	į		3223			
COMM UNION FRANCE LI 890 0 920 538 COMPT. MODERNES 3100 -25 3249.99 2136.35 DANONE 1647 -10 1700 809 DASSAULT AVIATION 1965 -15 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 152.5 DEXIA FRANCE 812 -2 859 524 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 ERIDANIA BEGHIN SAY 1339 7 1374 770 ESSILOR INTL 2570 19 2680 1444 EURO DISNEY SCA 11 -0.35 11.65 69 FINAXA 558 22 600 306 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 1524 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 583 335 LAFARGE 615 -15 191.4 110.24 LAFARGE 615 -16 657 333.21 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.6 156.1 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PENDOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1501 -5 1350 588 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 4-7 351 140.5 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8	į			0		
COMPT. MODERNES   3100   -25   3249.99   2136.35   DANONE   DANONE   1647   -10   1700   809   DASSAULT AVIATION   1965   -115   1994   1080   DASSAULT SYSTEMES   272   5   286   152.5   DEXIA FRANCE   812   -2   859   524   ELF AQUITAINE   777   -7   890   613   ERIDANIA BEGRIN SAY   1339   7   1374   770   ESSILOR INTL   2570   19   2680   1444   EURO DISNEY SCA   11   -0.35   11.65   69   FINAXA   558   22   600   306   FRANCE TELECOM   392   -9.1   401.1   187   GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24   HAVAS   500   -8   590   365.5   HERMES INTL   484.5   -3.5   583   353   353   LOREAL   3038   -27   3302   1992   LAFARGE   615   -11   657   333.21   LOREAL   3038   -27   3302   1992   LAFARGE   615   -11   657   333.21   LOREAL   484.5   -3.5   583   353   400   4	١					
DANONE   1647   -10   1700   809						
DASSAULT AVIATION 1965 -15 1994 1080 DASSAULT SYSTEMES 272 5 286 1524 DEXIA FRANCE 812 -2 859 524 ELF AQUITAINE 777 -7 890 613 ERIDANIA BEGHIN SAY 1339 7 1374 770 ESSILOR INTIL 2570 19 2680 1444 EURO DISN'EY SCA 11 -0.35 11.65 69 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 187 GAN 163.5 -1.5 191.4 110.24 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTIL 484.5 -3.5 583 353 LOREAL 3038 -27 3302 1992 LAFARGE 615 -11 657 332.2 LOREAL 3038 -27 3302 1992 LAFARGE 615 -11 657 332.2 LOREAL 16GRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ-PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 299.4 PERMOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT 5A 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 PEUGEOT 5A 1301 -3 39 3140 1800 RENAULT RINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 PEUGEOT 5A 1301 -3 39 3140 1800 RENAULT RINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 SCHARDLE 2715 -55 2822 1445 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781						
DASSAULT SYSTEMES   272   5   286   152.5   DEXIA FRANCE   812   -2   859   524   ELF AQUITAINE   777   -7   890   613   ERIDANIA BEGRIN SAY   1339   7   1374   770   ESSILOR INTL   2570   19   2680   1444   EURO DISNEY SCA   11   -0.35   11.65   6.9   FINAXA   558   22   600   306   FRANCE TELECOM   392   -9.1   401.1   187   GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24   HAVAS   500   -8   590   365.5   HERMES INTL   484.5   -3.5   583   353   LOREAL   3038   -27   3302   1992   LAGARDERE GROUPE   258.3   -12   775.6   156.1   LAGARDERE GROUPE   258.3   -12   775.6   156.1   LOUIS VUITTON LIMITE   1961   -183   2970   1563   LVMH   1194   6   1638   894   MICHELIN   334.4   -2.1   408.9   273.8   MOULINEX   164.5   0   194   120   NAVIGATION MIXTE   1202   0   1280   257   PARIBAS (EX-BQ-PARIB   605   10   682   332.8   PECHINEY 'A'   278.9   -1.6   306   209.4   PERROD-RICARD   414   -5.9   457.5   261   PEUGEOT SA   1301   -5   1350   568   PINAULT PRINTEMPS   5180   -130   5330   2500   POLIET   533   -2   536   440   RENAULT   335.3   -4.7   351   140.6						
DEXIA FRANCE   SI2   -2   859   524     ELF AQUITAINE   777   -7   890   613     ERIDANIA BEGHIN SAY   1339   7   1374   770     ESSILOR INTL   2570   19   2680   1444     EURO DISNEY SCA   11   -0.35   11.65   6.9     FINAXA   558   22   600   306     FRANCE TELECOM   392   -9.1   401.1   1870     GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24     HAVAS   500   -8   590   365.5     HERMES INTL   484.5   -3.5   583   330.2     LAFARGE   615   -11   657   333.21     LAGARDERE GROUPE   258.3   -12.7   275.6   156.1     LAGARDERE GROUPE   258.3   -12.7   275.6   156.1     LUGIS VUITTON LIMITE   1961   -183   2970   1863     LVMH   1194   6   1638   894     MICHELIN   354.4   -2.1   408.9   273.8     MOULINEX   164.5   0   194   120     NAVIGATION MIXTE   1202   0   1280   757     PARIBAS (EX-BQ.PARIB   605   10   682   322.8     PECHINEY 'A'   278.9   -1.6   306   209.4     PERNOD-RICARD   414   -5.9   457.5   261     PEUGEOT SA   1301   -5   1350   568     PINAULT PRINTEMPS   5180   -130   5330   2500     RENAULT   335.3   -4, 7   351   405.6     RENAULT   335.3   -4, 7   351   405.6     RENAULT   335.3   -4, 7   351   405.6     SCHNEIDER   482   -8   523   300     SCOR   355   9   401   231.8     SCOLLAC LIMITED DATA   96.1   -10.1   199   61     SUEZ (CIE.1   23.5   0.6   26.45   12.4     SUEZ (CIE.1   23.5   0.6   26.45   12.4     SUEZ (CIE.1   275   575.4     VALEO   597   -17   632   354.4     VIVENDI (EX-GENERALE   1149   1   1990   61     UAP (CIE.)   250   -5   297   147.2     VIVENDI (EX-GENERALE   1260   -18   1278   645     VIVENDI			1965		1994	1080
ELF AQUITAINE		DASSAULT SYSTEMES	272	5	286	152.5
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL EURO DISNEY SCA III -0.35 III.65 6.9 FINAXA 558 22 600 306 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 187 GAN 163.5 -1.5 191.4 110.24 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 533 353 LOREAL 3038 -27 3302 1992 LAFARGE 615 -11 657 333.2! LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.6 156.1 LEGRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1853 LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 334.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 332.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 299.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 588 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 290 POLIET 533 -2 536 440 PROMODES 3101 -5 330 250 PROMODES 3101 -5 350 580 440 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCOR 356 440 90 441 44 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14		DEXIA PRANCE	812	-2	859	524
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL EURO DISNEY SCA III -0.35 III.65 69 FINAXA 558 22 600 306 FINAYA 558 32 500 306 FINAYA 500 -8 590 3065 FINAYA 500 -8 590 306 FINAYA 500 -8 500 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300 300 FINAYA 500 -8 500 300 300 300 300	1	ELFAOUITAINE	777	-7	890	613
ESSILOR INTIL  EURO DISNEY SCA  FINAXA  558  22  600  306  FRANCE TELECOM  GAN  I63.5  I1.5  I91.4  I10.24  HAVAS  500  8  FRANCE TELECOM  GAN  I63.5  I1.5  I91.4  I10.24  I1						
EURO DISNEY SCA 11 -0.35 11.65 6.9 FINAXA 558 22 600 306 FRANCE TELECOM 392 -9.1 401.1 187 GAN 163.5 -1.5 191.4 110.24 HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 583 353 LOREAL 3038 -27 3302 1992 LAFARGE 615 -11 657 333.2 LOREAL 164.5 -1 6138 894 MICHELIN 334.4 -2.1 408.9 273.8 MICHELIN 354.4 MICHELIN 355.4 MICHELIN 354.4 MICHELIN 354.4 MICHELIN 354.4 MICHELIN 354.4 M						
FINAXA   558   22   600   306   FRANCE TELECOM   392   -9.1   401.1   187   GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24   HAVAS   500   -8   590   366.5   HERMES INTL   484.5   -3.5   583   353   353   LOREAL   3038   -27   3302   1992   LAFARGE   615   -11   657   333.2!   LAFARGE   615   -11   657   333.2!   LAGARDERE GROUPE   28.3   -12.7   275.6   156.1   LEGRAND   1587   -36   1749   1031   LOUIS VUITTON LIMITE   1961   -183   2970   1863   LVMH   1194   6   1638   894   MICHELIN   334.4   -2.1   408.9   273.8   MOULINEX   164.5   0   194   1032   1757   1863   MOULINEX   164.5   0   194   1032   1757   1758   1759   1						
FRANCE TELECOM   392   -9.1   401.1   187   GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24   HAVAS   500   -8   590   365.5   S00						
GAN   163.5   -1.5   191.4   110.24   HAVAS   500						
HAVAS 500 -8 590 365.5 HERMES INTL 484.5 -3.5 583 365.5 LOREAL 3038 -27 3002 1992 LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAGARDERE GROUPE 282.3 -12.7 275.6 156.1 LEGRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1501 -5 1350 588 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 490 POLIET 533 -2 536 490 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 REXEL 2715 -55 2822 144.5 RHONE POULENC'A' 324.7 -5.2 345 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIE.1 23.5 0.6 26.45 12.4						
HERMES INTL 484.5 -3.5 583 353 100 PS LOREAL 100 PS 11 657 333.2 1992 LAFARGE 615 -11 657 333.2 1992 LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.6 156.1 LEGRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 PARIBAS (EX-BQ-PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PS UGEOT 5A 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 POLIET 533 -2 536 568 RINAULT 781NTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 POLIET 533 -2 536 59 80 500 POLIET 533 53 -47 351 140.6 REPLANULT 535 57 5222 1445 PROMODES 3101 -39 3140 1500 FOLIET 533 53 -47 351 140.5 POLIET 533 53 53 53 530 53 530 53 53 530 53 530 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53						
LOREAL 3038 -27 3032 1992  LAFARGE 615 -11 657 303.2 1  LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.5 156.1  LEGRAND 1587 -36 1749 1031  LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2770 1563  LVMH 1194 6 1638 894  MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8  MOULINEX 164.5 0 194 120  NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757  PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 332.8  PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4  PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261  PEUGEOT SA 1301 -5 1350 568  PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500  PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500  RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6  SANOFI 714 -19 752 479  SCHNEIDER 482 -8 523 300  SCOR 355 9 401 231.8  SCOR 355 9 401 231.8						
LAFARGE 615 -11 657 333.21 LAGARDERE GROUPE 283, 3-12.7 275.6 166.1 LEGRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 156.3 LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408,9 273.8 MOULINEX 164.5 0 194 120 MOULINEX 164.5 0 194 120 MOULINEX 160.5 0 194 120 MOULINEX 160.5 0 1682 382.8 PECHINEY 'A' 278,9 -1.6 306 209.4 PERNODARICARD 414 5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 490 POLIET 533 -2 536 490 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 REXEL 2715 -55 2822 1445 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645						
LAGARDERE GROUPE 258.3 -12.7 275.6 156.1 LEGRAND 1587 -36 1749 1031 LOUIS VUITTON LIMITE 1961 -183 2970 1863 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MICHELIN 164.5 0 194 120 NAVIGATION MIXTE 1202 0 1280 757 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 209.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT 5A 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 440 PROMODES 3101 -39 3140 1500 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 RENAULT 335.3 -4.7 351 1						
LECRAND				-11		
LOUIS VUITTON LIMITE						
LVMH 1194 6 1638 894 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MICHELIN 354.4 -2.1 408.9 273.8 MICHELIN 164.5 0 194 120 1757 MICHELIN 164.5 0 194 120 1757 MICHELINE 164.5 0 194 120 1757 MICHELINE 164.5 0 194 120 1757 MICHELINE 164.5 0 16 682 382.8 PECHINEY'A' 278.9 -1.6 306 209.4 MICHELINE 164.5 10 682 382.8 PECHINEY'A' 278.9 -1.6 306 209.4 MICHELINE 165 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -1.30 5330 2500 POLIET 533 -2 536 480 PROMODES 3101 -39 3140 1500 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 RENAUL			1587			1031
MICHELIN 334.4 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 408.9 273.8 -2.1 409.0 120 120 120 120 120 120 120 120 120 12	l	LOUIS VUITTON LIMITE	1961	-183	2970	1863
		LVMH	1194	6	1638	894
		MICHELIN	354.4	-2.1	408.9	273.8
NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ-PARIB FORDIBAS (EX-BQ-PARIB FORDIB	ŀ				194	
PARIBAS (EX-BQ.PARIB 605 10 682 382.8 PECHINEY'A' 278.9 -1.6 307.5 209.4 PECHINEY'A' 278.9 -1.6 307.5 209.4 PERNOD-RICARD 414 5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -1.30 5330 2500 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 1400 RENAULT 335.3 -4.7 351 1405 SANOFI 714 -19 752 345 201.5 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1449 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 129 61 SUEZ (CIE.1) 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ (CIE.1) 920 20 1006 487 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -111 796 540 VILEO 597 -17 632 354.4 VILEO 597 -17 632 35				0	1280	757
PECHINEY 'A' 278.9 -1.6 306 299.4 PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEUGEOT SA 1301 -5 1350 588 PINAULT PRINTEMPS 5180 -1.30 5330 2500 POLIET 533 -2 536 4400 POLIET 333 -2 536 4400 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 RENEL 2715 -5.5 2822 1445 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 761 SANORI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL SUBJECTE GENERALE 1149 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUBZ (CIÉL) 232.5 0.6 26.45 12.4 SUBZ (CIÈL) 24.5 0.		PARIBAS (EX-BO PARIB	605	10	682	
PERNOD-RICARD 414 -5.9 457.5 261 PEDIGEOT SA 1301 -5 1350 586 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 490 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.6 REXEL 2715 -55 2222 1445 RHONE POULENC'A' 324.7 -5.2 345 201.5 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-THSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 55 3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1149 1 1290 316 SODENHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIE.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ (CIE.1 24.4 12.4 12.4 SUEZ (CIE.1 24.4 12.4 12.4 SUEZ (CIE.1 24.4 12						
PEUGEOT SA 1301 -5 1350 568 PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 490 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 1405 RENAULT 335.3 -4.7 351 1405 REXEL 2715 -55 2822 1445 RHONE POULENC'A' 324.7 -5.2 345 201.5 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 235 SCOR 355 9 401 236 SCOR 355 9 401 235 659 SCOR 355 9 401 236 SCOR 355 9 401 235 659 SCOR 355 9 401 235 659 SCOR 355 9 401 236 SCOR 355 9 401 235 659 SCOR						
PINAULT PRINTEMPS 5180 -130 5330 2500 POLIET 533 -2 536 440 1800 RENAULT 335.3 -2 536 440 1800 RENAULT 335.3 -4.7 351 140.5 RENAULT 335.3 362 201.5 SAINOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SCHNEIDER 455 -3.5 497 324 SCHNEIDER 1449 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 TFI (TV. FSEL 1) 920 20 1006 487 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -111 796 540 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645						
POLIET 533 -2 536 440 PROMODES 3101 -39 3140 1800 RENADLT 335.3 -4.7 351 140.6 REXEL 2715 -55 2822 1445 RHONE POULENC'A' 324.7 -5.2 345 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SCS-THISN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1149 1 139 61 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIE.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ (CIE.1 24.5 12.4 SUEZ						
PROMODES   3101   -39   3140   1800   RENAULT   335.3   -4.7   355.1   140.6   REXEL   2715   -55   220.2   1445   RHONE POULENC'A'   324.7   -5.2   345   201.5   SAINT GOBAIN   1156   -16   1186   781   SANOFI   714   -19   752   479   SCHNEIDER   482   -8   523   300   SCOR   355   9   401   231.8   SEB   935   -7   1125   659   SGS-TMSN.MICROELS.(F   415.8   -11.7   605   316.5   SIDEL   455   -3.5   497   324   SOCIETE GENERALE   1149   1   1390   610   610   SODEXHO ALLIANCE   1262   5   1280   643.83   SOLLAC LIMITED DATA   96.1   -10.1   139   61   SUEZ (CIÉ.)   23.5   0.6   26.45   12.4   SUEZ LYONNAISE DES E   998   6   106.8   566   SYNTHELABO   1010   0   1029   617   THOMSON-CSF   247   1   257.8   45.9   TOTAL   713   -111   796   540   TOTAL   713   -111   796   540   VILEO   597   -17   632   354.4   VILEO   597   -17   632   354.4   VILEO   597   -17   632   354.4   1250   -18   1278   645   1226   -18   1278   645   1226   -18   1278   645   1226   -18   1278   645   1226   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   645   -18   1278   -18   -						
RENAULT 335.3 4.7 351 140.6 REXEL 2715 -55 2822 1445 RHONE POULENC 'A' 324.7 5.2 345 201.5 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1149 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 540 VALEO 597 -17 632 334.4 VALEO 597 -17 632 334.4						
REXEL RHONE POULENC 'A' 324.7 -5.2 345 201.5  SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781  SANOFI 714 -19 752 479  SCHMEIDER 482 -8 523 300  SCOR 355 9 401 231.8  SEB 935 -7 1125 659  SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5  SIDEL 455 -3.5 497 324  SOCIETE GENERALE 1149 1 1390 610  SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83  SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61  SUEZ (CIE.) 23.5 0.6 26.45 12.4  SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566  SYNTHELABO 1010 0 1029 617  THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9  THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9  UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2  USINOR 99 -1 125 75.4  VALEO 597 -17 632 354.4  VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645						
RHONE POULENC'A' 324.7 5.2 345 201.5 SAINT GOBAIN 1156 -16 1186 781 SANOFI 714 -19 752 479 SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1149 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 540 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 334.4						
SAINT GOBAIN         1156         -16         1186         78i           SAINOFI         714         -19         752         479           SCHNEIDER         482         -8         523         300           SCOR         355         9         401         231.8           SCB         935         -7         1125         695           SCB-TMSN.MICROELS.(F         415.8         -11.7         605         316.5           SIDEL         455         -3.5         497         324           SOCIETE GENERALE         1149         1         1390         610           SODEXHO ALLIANCE         1262         5         1280         643.83           SOLLAC LIMITED DATA         96.1         -10.1         139         61           SUEZ (CIE.1         23.5         0.6         26.45         12.4           SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         1068         566           SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV:FSE I)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL						
SANOFI   714 -19   752   479						
SCHNEIDER 482 -8 523 300 SCOR 355 9 401 231.8 SEB 935 -7 1125 659 SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 SOCIETE GENERALE 1149 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 SYNTHELABO 1010 0 1029 617 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 540 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645						
SCOR         355         9         401         231.8           SEB         935         -7         1125         316.5           SGS-TMSN.MICROELS.(F         415.8         -11.7         605         316.5           SIDEL         455         -3.5         497         324           SOCIETE GENERALE         1149         1         1390         610           SODEXHO ALLIANCE         1262         5         1280         643.83           SOLLAC LIMITED DATA         96.1         -10.1         139         61           SUEZ (CIE.1         23.5         0.6         26.45         12.4           SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         1068         566           SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV:FSE I)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         796         540           UAP (CIE)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         <		SANOFI	714	-19	752	479
SEB   935   -7   1125   659						
SEB   935   -7   1125   659		SCOR	355	9	104	231.8
SGS-TMSN.MICROELS.(F 415.8 -11.7 605 316.5 SIDEL 455 -3.5 497 324 497 324 505 316.5 SIDEL 149 1 1390 610 SODEXHO ALLIANCE 1262 5 1280 643.83 SOLLAC LIMITED DATA 96.1 -10.1 139 61 SUEZ (CIÉ.1 23.5 0.6 26.45 12.4 SUEZ LYONNAISE DES E 998 6 1068 566 SYNTHELABO 1010 0 1059 617 TFI (TV.FSE.1) 920 20 1006 487 THOMSON-CSF 247 1 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 546 147 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645		SEB	935	-7	1125	
SIDEL   455   -3.5   497   324						
SOCIETE GENERALE   1149   1   1990   610						
SODEXHO ALLIANCE         1262         5         1280         643.83           SOLLAC LIMITED DATA         96.1         -10.1         139         61           SUEZ (CIÉL)         23.5         0.6         26.45         12.4           SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         1068         566           SYNTHELABO         1010         0         1029         617           TFI (TV.FSE I)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         796         54           UAP (CIE)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         597         -17         632         354.4           VIVENDI (EX-GENERALE         1260         -18         1278         645						
SOLLAC LIMITED DATA         96.1         -10.1         139         61           SUEZ (CIE.)         23.5         0.6         26.45         12.4           SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         106.8         566           SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV.FSE.1)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         796         540           UAP (CIE.)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         597         -17         632         354.4           VIVENDI (EX-GENERALE         1260         -18         1278         648						
SUEZ (CIE.)         23.5         0.6         26.45         12.4           SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         1068         566           SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV.FSE.I)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         796         540           UAP (CIE.)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         597         -17         632         354.4           VIVENDI (EX-GENERALE         1260         -18         1278         645						
SUEZ LYONNAISE DES E         998         6         1068         566           SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV.FSE.1)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         796         546           UAP (CIE)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         597         -17         632         354.4           VIVENDI (EX-GENERALE         1260         -18         1278         645	ĺ					
SYNTHELABO         1010         0         1059         617           TFI (TV.FSE.1)         920         20         1006         487           THOMSON-CSF         247         1         257.8         145.9           TOTAL         713         -11         7%         540           UAP (CIE.)         250         -5         297         147.2           USINOR         99         -1         125         75.4           VALEO         597         -17         632         354.4           VIVENDI (EX-GENERALE         1260         -18         1278         648						
TFI (TV.FSE.I) 920 20 1006 487 THOMSON-CSF 247 I 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 540 UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 645						
THOMSON-CSF 247 I 257.8 145.9 TOTAL 713 -11 796 540 UAP(CIE) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648						
TOTAL 713 -11 796 \$40 UAP(CIE) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648						
UAP (CIE.) 250 -5 297 147.2 USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648						
USINOR 99 -1 125 75.4 VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648						
VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648			250	-5		147.2
VALEO 597 -17 632 354.4 VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648		USINOR	99		125	
VIVENDI (EX-GENERALE 1260 -18 1278 648			597	-17		354.4
		VIVENDI (EX-GENERALE	1260		1278	

GE	RM.	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	319.5	0.7	328.5	192
ALLIANZ	160	0	626.5	358.53
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1600 137	20 0.8	2070 192.55	1143.12
AMB AACH&MUNCH BET.R	209.6	0.4	210	145
AXA COLONIA KONZERN	214	-1	265	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER BASF	34.6	0.5 0.8	51.9 84.5	36,1 54.9
BAYER	82.15 88.9	1.6	54.5 58.9	57.I
BAYER.HYPBK.	110.1	-0.3	115.95	52,05
BAYERISCHE VBK.	147.3	0.I	157.5	70,28
BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT	119 80	7 3.5	122 91.75	71.4 37.75
BHF-BANK	70	0.45	77	37.73 44.51
BHW HOLDING	31.4	0.1	34	28.5
BMW	1815	-10	1957.53	904.48
COMMERZBANK CONTINENTAL	68.5 54.7	-0.7 -2.4	75.5 58.34	47.74 38.8
DAIMLER-BENZ	169.1	2.7	201.84	107.67
DEGUSSA	1125	2.3	117.5	75
DEPFA-BANK	143.8	-3.5	151	92.6
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	148.9 48.7	3 1.65	162.2 49.6	97.68 29.9
DRESDNER BANK	97.9	-0.9	105.6	59,73
ENERGIE BADEN WUERT.	76	3	76	50
ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	306 875	5	380 920	153.5
FPB HOLDING	319	ū	330	780 301.1
FRESEN MEDICAL CARE	117_5	2	161.3	110.5
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	351	45	400	300.5
GEHE HEIDELB.DRUCKMASCHIN	94.5 155.3	0.5 2.9	123.5	<b>\$7.5</b>
HEIDELB ZEMENT	155.3	1	168 179	95.8 123
HENKEL	154	-0.5	156,7	79.5
HENKEL PREF.	178.5	1.5	182.9	85
HEW HOCHTIEF	505.1 <b>80</b>	0.1 -0.5	525	440
HOECHST	85.37	262	93 89	50.6 58.8
ISAR-AMPERWERKE	680	0	680	545
KARSTADT	945	10	986	530
KINOWELT MEDIEN NM	287 85.5	5 -15	392	160
LAHMEYER LEIFHEIT	ಟ	2	105.5 73	65.5 50.6
LINDE	1251	-29	1430	990
LUFTHANSA	47.5	0.4	47.7	29.3
MAN	714	-8	737	475.5
MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT	165.7 36.5	-5.8 -1.45	189.4	71.8 30.85
METRO	119.3	-1.43 -1.7	43.18 121.5	63.65
MOBILCOM NM	449	l	440	28.21
MUNCH.RUCK.REGD.	<b>1</b> 22	1.5	949	480
NECKARWERKE STUTTGAR	605	0	613	410
NESTLE DEUTSCHLAND PORSCHE PREF.	490.5 5200	-8.5 30	545 5650	462.5 2098
PREUSSAG	636	,50 -1	5050 671.5	447
RWE	103.5	1.55	103.85	73
RWE PREF.	72	-0.5	\$5.8	59.3
RWE-DEA SAP	195	10	515	405
SAP PREF.	1068 1208	·2 25	1090 1206	336.8 341
SCHERING	205.5	.225	223.8	341 152
SCL CARBON	213	0.1	280	189.1
SIEMENS	110.75	-0.25	130	99.5
SKW TROSTBERG	66.8	0.2	72.5	54
SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER	1430 1000	0 1-	1695 1159	1190
THYSSEN	447	-5.9	1109 470.9	820 350
THYSSEN INDUSTRIE	408	-3	452	275
			-	-

VOLKSWAGEN PREF.	1245	-33	1278	678.59
WUERTT.VERS.BET.	2605	-15	2920	1570
VICTORIA VERS.	2210	0	2495	1150
VOLKSWAGEN	1731	-44	1775	883.42
VIAG	1194	-23.5	1217.5	749.5
AER B.	121.2	-1.2	131.4	<b>88.6</b> 5
	590	0	635	515

WUERTT.VERS.BET,	2605	-15	2920	1570
SWIT	ZEI	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	900	0	998	765
ABB AG B'	2223	-47	2575	1633
ABBAGR	456	-7.5	523	321.5
ADECCO 'B'	615	7	689	349
ALUSUISSE R	1934	-22	2005	1219.56
ARES-SERONO B'	2320	41	2900	2080
BALOISE R	3745	-25	3770	1668.37
BCV 'B'	598	3	740	356
BK VISION B' LIMITE	390	2	396	206
CIBA SPECIALTY CHEMS	200	-0.5	214	128.5
CLARIANT	1040	47	1040	458
CREDIT SUISSE R	331	-4.5	341	174
ELEKTROWATT 'B'	550	0	615	513
EMS-CHEMIE B'	8890	-95	9000	6395
GEORG FISCHER R	611	3	662	346
GOTTHARD BANK 'B'	1074	-6	1140	700
HELVETIA PATRIA R	1620	-30	2120	770
HOLDERBANK 'B'	1855	-14	1963	1093
HOLDERBANK R	368	-2	390	221
JULIUS BAER B	4260	90	4325	2000
KUONI REISEN R	7400	50	8770	4900
LLB B	912	-4	944	508
NESTLE R	3160	-50	3284	1730
NOVARTIS B	2346	-19	2751	2079
NOVARTES R	2336	-35	2749	2070
OERLIKON-BUEHRLE R	277	4.5	310	144
PARGESA 18"	2450	-40	2725	1700
PHARMA VISION B' (L	850	0	1074	805
PIRELLI INTL. 'B'	359	4	379.5	285
RICHEMONT B'A'	1979	54	2340	1450
RIETER HOLDING R	1065	-5	1143	557
ROCHE HOLDING B'	21200	-395	27000	20000
ROCHE HOLDING GSH.	14125	-165	17655	12090
SAIRGROUP R	470	2	487	316.4
SAURER AG.ARBON R	1570 2322	-14 -8	1710 2695	904 1510
SCHINDLER R SMH 'B'	1191	-8 -19	1300	715
SMH R	249	0.75	272	174.5
STILLHALTER VIS.	457.5	-2.5	482.23	338.54
SULZER MEDICA	389.5	35	440	302
SULZER R	1200	-30	1350	879
SURVEILLANCE B'	2689	-51	3175	2405
SURVEILLANCER	578	-15	636	465.5
SWISS BANK COR	557	o T	583	356.5
SWISS LIFE B	1151	-33	1395	523
SWISS RE R	3360	-39	3510	1967
UNION BANK SWITZ, B	2590	14	2715	1470
UNION BANK SWITZ, R	516	-1	542	294

П	SCHINDLER R	2322	-8	2695	1510	
Ì	SMH 'B'	1191	-19	1300	715	
Į	SMH R	249	0.75	272	174.5	
ŀ	STILLHALTER VIS.	457.5	-2.5	482.23	338.54	
	SULZER MEDICA	389.5	3.5	440	302	
	SULZER R	1200	-30	1350	879	
}	SURVEILLANCE B'	2689	-51	3175	2405	
1	SURVEILL ANCE R	578	-15	636	465.5	
	SWISS BANK COR	557	0	583	356.5	
Í	SWISS LIFE B	1151	-33	1395	523	
1	SWISS RE R	3360	-39	3510	1967	
١	UNION BANK SWITZ, B	2590	14	2715	1470	
ŀ	UNION BANK SWITZ R	516	-1	542	294	
ł	VONTOBEL B	2010	17	2170	975	
	ZURICH IN. R	950	-11	990	540	
						1
ĺ	i j	APA	٩N			1
		1				
	ACOM	6000	380	8000	5180	
	ADVANTEST	6620	-10	12363.57	6620	
	ADVANTEST AIFUL	6620 7600	-10 100	12363.57 10100	6620 7460	
	AIFUL	7600	100	10100	7460	
	AIFUL AISIN SEIKI	7600 1274	100	10100 1800	7460 1200	
	AIFUL AISIN SEIKI AJINOMOTO	7600 1274 1175	100 4 43	10100 1900 1450	7460 1200 1000	
	AIFUL AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	7600 1274 1175 484	100 4 43 23	10100 1900 1450 762	7460 1200 1000 461	
	AIFUL AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC	7600 1274 1175 484 1590	100 4 43 23 17	10100 1900 1450 762 1720	7460 1200 1000 461 1010	
	AIFUL AISIN SEIKI AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK	7600 1274 1175 484 1590 561	100 4 43 23 17 72	10100 1900 1450 762 1720 1020	7460 1200 1000 461 1010 405	
	AIFUL AISIN SEIKI AIINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	7600 1274 1175 484 1590 561 1710	100 4 43 23 17 72 28	10100 1900 1450 762 1720 1020 2100	7460 1200 1000 461 1010 405 1600	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND.	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482	100 4 43 23 17 72 28 45	10100 1900 1450 762 1720 1020 2100 692	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASARI BANK ASARI BANK ASARI CHEMICAL IND. ASARI GLASS	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725	100 4 43 23 17 72 28 45 40	10100 1900 1450 762 1720 1020 2100 692 1140	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480	
	AIFUL AISIN SEIKI AIINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI GLASS BANK OF PUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533 1430	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASARI BANK ASARI BANK ASARI CHEMICAL IND. ASARI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533 1430 323	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200 20	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350 667	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230 274	
	AIFUL AISIN SEIKI AIJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533 1430 323 1500	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200 20	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350 667 2210	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230 274 1220	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CLEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF PUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533 1430 323 1500 3070	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200 20 10 -80	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350 667 2210 3340	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230 274 1220 2490	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASARI BANK ASARI BANK ASARI BEWERIES ASARI CHEMICAL IND. ASARI GLASS BANK OF PUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON	7600 1274 1175 484 1590 561 1710 482 725 533 1430 323 1500 3070 3090	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200 200 200 -50 -100	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350 667 2210 3340 3780	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230 274 1220 2490 2620	
	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES	7600 1274 1175 484 1590 561 1716 482 725 533 1430 323 1500 3070 1841	100 4 43 23 17 72 28 45 40 7 200 20 10 -80 -100	10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1140 735 2350 667 2210 3340 3780 2720	7460 1200 1000 461 1010 405 1600 406 480 399 1230 274 1220 2490 2620 1320	

## Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

<u></u>				
CENTRAL JAPAN RAILWA	\$05000	3000	508000	383000
CHIBA BANK	499	15	199	399
CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK	2070 1779	30 24	2130 1860	1960 1530
CHUGOKU ELEC.POWER	1980	6	2060	1810
CITIZEN WATCH	1109	9	1156	169
CREDIT SAISON	2600	90	3640	2510
DAI NIPPON PRINTING	2110	35	2770	2070
DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI	811 354	100	1560 910	620 322
DAIKHI PHARM.	1790	10	2220	1230
DAINIPPON INK&CHEMIC	415	10	529	230
DAIWA BANK	240	20	685	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES	1282 571	117 35	1430 952	624 405
DDI	432000	13000	872000	289000
DENSO	2220	-10	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	639000	33000	680000	509000
EBARA EISAI	1210 1762	35 22	1750 2630	1610
FAMILYMART	5050	50	6120	4080
FANUC	4770	-110	5540	4080
FUJI BANK	636	100	1790	458
FUJI ELECTRIC FUJI HEAVY INDS.	380 711	11 21	538 711	300 i
FUI PHOTO FILM	4780	10	550Q	4180
<b>PUJI TELEVISION NETW</b>	581000	8000	730000	503000
FUJISAWA PHARM.	1297	-23	1339	997
FUJITSU FURUKAWA BLECTRIC	1425 442	35	1760	1270
FUTABA	5360	35 60	800 6000	393 4780
GUNMA BANK	958	37	1070	840
HACHUUNI BANK	1150	34	1230	950
HANKYU	573	3	636	560
HIROSE ELECTRIC HITACHI	6630 868	-250 0	9810 1360	5860 868
HITACHI MAXELL	2530	70	3290	2000
HOKKAIDO ELEC.POWER	1909	-10	2060	1780
HOKURIKU ELEC.POWER	1928	3	2020	1800
HONDA MOTOR HOYA	4780 4110	-100 20	4960 6360	3210 3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	801	100	1850	701
ISETAN	1040	39	1560	485
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	242	6	455	189
ITO YOKADO ITOCHU	6500 295	530 55	7450 618	5550 192
JAPAN AIRLINES	365	14	546	337
JAPAN TELECOM	1150000	30000	2290000	970000
JAPAN TOBACCO	932000	4000	1000000	810000
JOYO BANK JUSCO	499 2485	15 115	695 3990	445 1450
KAJIMA	356	36	2330	282
KANSAI ELECTRIC PWR.	2290	10	2330	2010
KAO	2030	-45	2100	1580
KAWASAKI HEAVY IND.	259	19	543	195
KAWASAKI STEEL KDD	226 4450	9	373	145
KEIO TEITO ELEC. RAI	500	50 9	8670 570	4280 476
KEYENCE	!5130	-740	20300	15130
KINDEN	1700	55	1800	1290
KINKI NIPPON RAILWAY	650	3	728	647
KIRIN BREWERY KOBE STEEL	1239 106	57 5	1305	909
KOKUSAI SECURITIES	1315	99	223 1410	95 800
KOKUYO	2300	20	3110	1770
KOMATSU	660	28	930	499
KUBOTA	308	16	574	284
KURARAY KYOCERA	1162	-18	1186	1040
KYUSHU ELEC POWER	6130 2185	0 15	10200 2185	5660 1830
KYUSHU MATSUSHITA EL	1573	-12	1740	1130
LONG-TERM CR.BK.OF J	126	3	620	123
MABUCHI MOTOR	8850	70	9150	5700
MARUBENI	259	35	520	193
MARUI MATSUSHLKOTOBUKI ELT	1994 3150	65	2290	1820
MATSUSHITA COMMS, IN	3150 3560	-130 -10	4540 5050	3090 3160
MATSUSHITA ELECINDL	2200	-10 -45	2470	1780
MATSUSHITA ELEC.WKS.	1133	39	1490	1000
MAZDA MOTOR	456	11	486	244
MINEREA	1347	48	1537	1130
MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMIÇAL	770 251	50	1430 374	711
MITSUBISHI ELECTRIC	319	13 16	678	288
MITSUBISHI ESTATE	1200	145	1840	1013
MITSUBISHI HEAVY IND	498	20	879	455

ITSUBISHI MATERIALS	277	17	458	170
ITSUBISHI MOTORS	359	4	838	330 1000
HTSUBISHI TST.A: BKG HTSUI & COMPANY	1190 725	190 58	1900 1130	651
ITSUI CHEMICALS	389	27	552	175
HTSUI FUDOSAN HTSUI MARÆFIRE INS	1065 660	100	1650 845	965 555
ITTSUI MNG.A. SMELT.	566	11	566	462
ITTSUI TST.BANKING IURATA MANUFACTURING	338 4340	53 110	\$96 5800	165 3300
AGOYA RAILROAD	410	5	472	390
ANKAI ELBC.RY. BC	553 1240	-2 0	590 1720	550 1206
OK INSULATORS	1210	20	1320	988
TCHIDO PIRE&MARLINS TCHIEI	702 8850	6 850	840 13999,93	626 7700
IKKO SECURITIES	610	S3	7 <b>5</b> 4	324
TIKON INTENDO	846 13250.	24 -350	2560 13650	795 9220
IPPON CREDIT BANK	125	0	262	93
IPPON EXPRESS	725	26	941	585
IPPON LSI CARD IPPON MEAT PACKERS	132000 1640	7000 -1	295000 1908	116000 1400
IPPON OIL	440	50	635	327 380
ippon paper inds. Ippon Steel	582 237	70 15	699 366	148
IPPON TELLNETWORK	38550	-850	49400	34600
IPPON YUSEN KK ISSAN MOTOR	496 408	12	496 889	327 385
essin food pros.	2550	-10	3000	1950 1720
ttto denko KK	2020 127	-20 6	2440 246	95
OMURA SECURITIES	1540	135	1800 632	1280 359
PN.FIRE & MARINE IN PN.TELG. & TEL.	564 1130000	10 80000	1220000	920000
SK TT DATA	511 4 <b>560000</b>	22 150000	737 71 <b>80000</b>	290 4230000
BAYASHI	518	65	781	358
DAKYU ELECTRIC RY. JI PAPER CO,	420 551	8 31	681 709	407 403
LYMPUS OPTICAL	1253	-57	1342	774
MRON NO PHARM.	1963 3130	53 50	2860 4360	1800 2020
NWARD KASHIYAMA	1743	3	2000 8290	1370 5000
RIENTAL LAND RIX	5600 9100	60 60	10100	7790
SAKA GAS KONEER ELECTRONIC	349 2550	7 120	349 3120	261 1850
ROMISE	5400	260	7850	5000
ICOH OHM	1494 13200	-4 -210	1 <b>870</b> 14 <b>880</b>	1270 11000
AKURA BANK	412	S	922	331
ANKYO (IST) ANWA BANK	3050 1222	.50 176	4370 1720	2870 995
ANYO ELECTRIC	408	13	527 9000	296 7130
ECOM EIBU RAILWAY	7810 3980	-210 30	6190	3950
ekisui Chemical Ekisui House	713 1061	57 55	1200 1200	633 762
EVEN-ELEVEN JAPAN	8180	30	9460	8060
EVENTY SEVEN BANK HARP	1128 1071	13 26	1290 1580	930 795
HIKOKU ELECTRIC POW	1971	19	2000	1810
H <b>IMANO</b> HIM <b>IZ</b> U	3400 384	0 25	3400 726	2370 281
HIN-ETSU CHEMICAL HISEIDO	2320 1610	55	3550 2220	2265 1460
HIZUOKA BANK	1495	30 62	1500	1060
HOH KOH FUND & CO.	3,2750 10050	300 -40	46300 12000 -	31 <b>50</b> 0 9530
MC OPTBANK	5000	200	7550	2000
ONY ONY MUSIC ENTMT.(JA	11150 5730	250 -230	12400 5980	9450 3700
UMITOMO	639	65	1150	574
UMITOMO BANK UMITOMO CHEMICAL	1351 414	200 31	1920 519	1130 237
UMITOMO ELECTRIC IN	1350	30	2000	1284
UMITOMO MARÆFIRE I UMITOMO METAL INDS.	747 217	2 7	950 326	580 139
JMITOMO METAL MININ	550	19	825	364
UMITOMO TRUST & BAN UZUKI MOTOR	684 1119	94 12	1260 1510	558 1040
AISEI	281	27	186	171
AISHO PHARM. AKASHIMAYA	2500 953	-45 58	3430 1670	2500 646
AKEDA CHEMICAL INDS	3440	0 60	3830 7040	3150 4470
akefuji DK	6520 10560	-110	11700	8240
ellin Erumo	393 2325	19 -75	540 2470	220 1700
OBU RAILWAY	376	7	537	369
OHO OHOKU ELECTRIC PWR.	14290 2025	-280 10	17181.75 2070	13300 1800
DKAI BANK	768	76	1200	530
OKIO MARÆFIRE INS. OKYO BROADCASTING S	1426 1570	18 -10	1530 2350	1040 1300
OKYO ELECTRIC POWER	2700	30	2730	2170
OKYO ELECTRON OKYO GAS	3850 305	50 I	8670 320	3800 261
OKYU	403	4	717	399
ONEN : OPPAN PRINTING :	740 1466	65 -3	1480 1910	630 1420
ORAY INDS.	690	40	840	514
OSHIBA OSTEM CORPORATION	546 1741	1) []	770 3280	504 1110
ото	872	83	1550	760
DYO SEIKAN DYO TRUST & BANKING	1774 700	196 87	2540 1010	1480 593
DYODA AUTO.LOOM WKS	2350	-55	2660	2200
DYOTA MOTOR NICHARM	3410 5000	-50 100	3930 5280	3050 3700
NY	2115	105	2520	1640
ICTOR CO. OP JAPAN EST JAPAN RAILWAY	1035 490000	14 1 <b>500</b> 0	1720 521000	969 367000
AMAGUCHI BANK	1720	27	1780	1500
	2895 1515	75 ດ	3260 1800	2680 1390

	UNICHARM	5000	100	5280	3700
İ	UNY	2115	105	2520	1640
	VICTOR CO. OF JAPAN	1035	14	1720	969
	WEST JAPAN RAILWAY	490000	15000	521000	367000
	YAMAGUCHI BANK	1720	27	1780	1500
	YAMANOUCHI PHARMS.	2895	75	3260	2680
!	YAMATO TRANSPORT	1515	Ö	1800	1390
	YAMAZAKI BAKING	1112	-48	2020	1070
	YASUDA FIRE&MARLINS.	572	;	782	401
	YASUDA TSTABKG.	149	12	480	79
ŀ	TACOPA ISTAURO:			400	1,5
-	HON	ic k	ZON	īC.	
	1101	Or	COL	10	
	AMOY PROPERTIES	4.7	0.18	9.9	4.35
	BANK OF EAST ASIA	8.95	0.7	32.9	7.8
	CATHAY PACIFIC	5.85	0.1	16.05	5
	CHEUNG KONG HDG.	36.8	2.8	96.75	30.6
	CHEUNG KONG INFR.	15.65	2.4	27.6	11.05
	CHINA MRCH_HOLDINGS	4.8	0,47	24.5	3.9
	CHINA RESENTREP.	8.2	0.95	38.8	6.65
	CHINA TELECOM	13	1.15	16.25	10.3
	CITIC PACIFIC	15.7	8,0	51.75	12.75
	CLP HOLDINGS LTD	33.4	1.1	45.1	29.85
	DAO HENG BANK GP.	12.95	1.7	47.3	10.5
	HANG LUNG DEV.	7.6	0.4	15.8	6.65
	HANG SENG BANK	46.7	2.3	117	41.9
	HENDERSON INV.	4.13	0.33	9.2	3.55
-	HENDERSON LD.DEV.	25.7	1.4	76.5	22.6
i	HIKAR CHINA GAS	9.3	1.15	15.36	7.65
ı	HK.TELECOM.	14.45	0.6	20.4	11.85
	HONG KONG ELECTRIC	24.1	2.25	33.1	20.8
	HSBC HDG.	187.5	6.5	279	155
	HUTCHISON WHAMP.	38.1	3.9	81.5	29.75
Ì	JOHNSON ELECTRIC HDG	27	-1	33.8	17.4
	NAT.MUTUAL ASIA	4.32	0.15	9	4.05
	NEW WORLD DEV.	16,15	1.2	58.75	13.7
-	NEW WORLD INFRASTRUC	10.75	2.7	24.8	7.35
ı	PALIBURG INTL.HOLDIN	4.55	-0.03	8.1	4.55
	SHANGHAI INDUSTRIAL	19.1	1,6	57.5	15.65
	SUN HUNG KAI PROPS.	33.6	2.2	106	28.4
-	SWIRE PACIFIC 'A'	28.4	0.45	75	22
	SWIRE PACIFIC B'	4.55	0.02	12.7	3.57
	TSIM SHATSUI PROPS.	12	0.1	26.6	8.1
	WHARF HDG.	9.05	0.95	34.8	7.35

WHARF HDG. WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.	9.05 5.05 13.55	0.95 0.52 0.25	34.8 19.75 20	7.35 3.77 13				
SINGAPORE								
ASIA PACIFIC BREWS.	3.8	0.02	6.3	2.98				
CTTY DEVELOPMENTS	4.74	0,64	14.5	3.88				
CREATIVE TECHNOLOGY	20.9	-0.2	46	18.6				
CYCLE & CARRIAGE	4.3	0.16	15.1	4.06				
DBS LAND	1.52	0.14	4.86	1.31				
DEV.BANK OF SING.	7.3	0.35	9.16	6.25				
FRASER & NEAVE	4.52	-0.04	10.7	4.14				
GOODWOOD PARK HOTEL	25.5	0	40	20				
GREAT EASTERN LIFE	10	0	19.9	8				
JURONG SHIPYARD	8.15	0.05	9.5	6.2				
KEPPEL BANK OF SING.	1.53	0.04	3.82	1.43				
KEPPEL CORPORATION	2.8	0.23	6.8	2.43				
KEPPEL LAND	1.59	0.15	4.54	1.2				
NATSTEEL ELECTRONICS	2.7	e	3.24	1.58				
OVERSEAS CHINESE BKG	5.25	0.2	9	4,88				
OVERSEAS UNION BANK	3_34	0.16	6	3.08				
SINGAPORE AIRLINE 20	7.1	0.65	9.4	6.4				
SINGAPORE AIRLINES	7.1	1.0	9.4	6.35				
SINGAPORE LAND	3.14	0.4	7.7	2.3				
SINGAPORE PRESS HDG.	13.3	-0.3	30	10.73				
SINGAPORE TECH INDL.	1.37	0.07	3.92	0,89				
SINGAPORE TELECOM	231	0.07	3.48	2.05 .				
SINGAPORE TELECOM 10	23	0.04	3.48	2.05				
ST ENGINEERING	13	0.06	3.1	1,1				
UNITED OVERSEAS BANK	4.98	0.26	9.6	4.7				
A A A A VCI A								

#### MALAYSIA

·				
BERJAYA SPORTS TOTO	7.15	0.65	12.9	6.15
GENTING	8.25	0.6	14	7,25
GOLDEN HOPE PLTN.	3.5	1.0-	4.94	3.3
HIGHLANDS & LOWLANDS	3.5	0.2	4.7	2.85
IOI CORPORATION	21	0.17	3,48	1,14
KUALA LUMPUR KEPONG	6.3	-0.3	9.95	5.4
KUMPULAN GUTHRIE	2.55	Q	4.04	1.7
MAGNUM CORPORATION	1.46	0.01	3.98	1.41
MALAYAN BANKING	4.76	0.2	13.75	4.1
MALAYSIA INTL SHIPPI	6.05	6.3	7.2	4,02
NESTLE (MALAYSIA)	17,8	0.6	21.4	16.6
ORIENTAL HOLDINGS	6.45	Q	12.81	297
PETRONAS GAS	1.4	0.4	10.3	6.9
PROTON (PERUSAHAAN O	3.2	0.3	13.6	2.02
PUBLIC BANK	1.76	0.07	299	0.05

RESORTS WORLD	4.94	0.12	9.55	4.1
RHB CAPITAL	1.85	0.1	8.25	1.17
ROTHMANS OF PALL MAL	26	2.7	35	23
SIME DARBY	3.04	0.14	9	2.77
TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES	5.4	0.35	9.25	4.9
	3	0.37	4.6	. 1.9
TELEKOM MALAYSIA	6.8	0.45	13.1	5.9
TENAGA NASIONAL	5.8	0.6	12.3	4.96
YTL CORP.	3.88	0.04	7	29
YTL POWER	2.33	-0.09	. 3.6	2.14
ATIS	ייים	ΔΙΙ	[Δ	,

AMCOR	6.38	0.01	8.93	6.18
AUS & NZ BANKING GRO	10.93	0.31	11.88	9.00
BRAMBLES INDS.	30.9	1	33.8	24.5
BROKEN HILL PTY.	. 13.4	0.63	19.85	12.66
CMWLBK.OF AUS.	18,04	0.46	19.49	14.7
COCA-COLA AMATIL	10.7	0.7	17.2	9.62
COLES MYER	6.72	0.02	7.95	
CSR	434	0.05	5.9	4.2
FOSTERS BREWING CP.	3.35	10.0-	3.62	2.45
LEND LEASE CORP.	31.14	0.54	38.15	26.94
NAT.AUS.BANK	21.9	0,4	23.35	18.68
NAT.MUT.HOLDINGS	3.23	0.04	4.03	1.95
NEWS CORP.	11.22	0.37	11.22	5.81
NEWS CORP. PREF.ORD.	9.62	0.4	9.69	4.76
PBL AND BCAST.	6.32	0.12	8	5.89
PHONEER INTL.	3.79	0.03	5.26	3.54
RIOTINTO	19.55	0.85	23.04	16.05
ST.GEORGE BANK	9.9	0.19	10,55	7,95
TELSTRA CORPORATION	3.86	0.08	3.96	2.53
WESTFIELD HDG.	7.51	0.16	8.44	4.81
WESTFIELD TRUST	3.1	0.02	3.36	254
WESTPAC BANK	9.85	0.03	11.38	7,67
WMC	4.9	0.25	8.74	4,33
WOODSIDE PTL.	8.35	0.19	13.35	7,8
WOOLWORTHS	5.28	0.02	6.1	4.03

1 #1

\* L.

NEW YORK							
BBOTT LABS.	39.94	0,94	39.94	29.1			
IRTOUCH COMMUNICATI	51.88	2.38		27.5			
LLIED SIGNAL	41.63	1.13	47.13	33.6			
LLSTATE CORP.	91.19	-0.06	98.94	71			
MEREXPRESS	104.94	3.56	109	74.5			
MER GENERAL	68.13	2.44	69.13	47.5			
MER.HOME PRDS.	51.63	0.5	53.06	34.5			
MERINTLGP.	132.94	2.25	140.19 93.88	94.3 27.2			
MERICA ONLINE DEL	93.88	4.88	49.69	31.1			
MERITECH	44.69	0.19	65.56	45.9			
MGEN	62.31 43.13	1.25	49.19	39.5			
MOCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN	80.44	0.31	81	46			
MIK (AMERICAN AIKIDIN NHEUSER-BUSCH	47.5	0	49.25	39.5			
T&T CORP.	63	1.06	68	34.2			
TLANTIC RICHFIELD	80.44	2.19	86.69	68			
UTOMATIC DATA PROC.	69.88	2.25	70.31	45.1			
ANC ONE	57.38	0.94	64.88	42.7			
ANK MONTREAL OUE	55.63	0.63	60.06	37.7			
ANK OF NEW YORK	59.94	1.63	66.5	43.6			
ANKAMERICA	84,94	1.94	91.44	62.6			
ANKBOSTON	106.5	1.38	116	71.3			
ANKERS TST.NY.	114.13	4.13	136.31	87,1			
AXTER INTL.	53.19	0.94	61.69	44			
ELL ATLANTIC	95.19	0.63	104.81	69,0			
ELLSOUTH	67.5	0.69	68.38	43,8			
ERKSHIRE HATHAWAY	78500	1600	78500	4150			
EST FOODS	59.44	1.5	59.44	43.2			
DEING	43.75	0.31	60	43			
OSTON SCIENTIFIC	65.13		. 17	41.5			
RISTOL MYERS SQUIBB	114.63	1.38	116.38	72.5			
URLINGTON NTHILSANT	98.63	0.19	106.75	85			
AMPBELL SOUP	55.94	1.31	60.11	44.4			
ARNIVAL CORP.A	34.25	0.13	37.91	20.5			
ATERPILLAR	54.31	1.8.1	60.94	44.7			
BS.	31.38	1.06	36.19	21.7			
ENDANT	18.56	-1.06	41.38	18.5 48.5			
HASE MANHATTAN	69.63 83.69	1.88 2.44	73.5 88.69	71.1			
HEVRON HRYSLER	55.06	1.25	57.25	32			
HUBB	74.44	1.13	82.63	65.1			
IGNA .	69.75	1.88	71.44	51.2			
ISCO SYSTEMS	80.69	0.75	80.69	443			
THOORP	152	5.75	180.5	112.			
OCA COLA	80.31	131	82.06	53.5			
OCA COLA ENTS.	40.19	0.44	41.13	22.6			
OLGATE-PALM.	89.69	3.06	90.63	61.8			
OLUMBIA/HCA HEALTHC	30.25	1.25	40.31	24.3			
OMPAQ COMPUTERS	28	-0.31	39.13	19.7			
OMPUTER ASSOCS INTL	57.75	1.06	61.13	35.75			
ONAGRA 33.+ :	32.56	0.8t	38.19 22	28.0			
ORESTATES FINL DEA	98	0	101.75	53.7			
vs -	37.31	0.19	245.39 To	37.13			
AYTON-HUDSON	49.19	0.81 .	52.13 //	26.1			
EERE & CO.	49.81	1.81	63	48			
ELL COMPUTER	85.69	0.72		28.5			
ISNEY (WALT)	11431	1.44	127.13 - :	75.1			
OW CHEMICALS	97 <b>.5</b> 6	1.69	101,5	86.2			
U PONT E I DE NEMOU	74.81	2.5	82.75	53.5			
HER ENEDGY	60 29	-1	42.56	45.74			

DU PONT E I DE NEMOU
DUKE ENERGY
EASTMAN KODAK
ELECTRONIC DATA SYST
EMC CORPMASS.
EMERSON ELECTRIC
ENRON CORP
EQUITABLE COMPANIES
EXCON
FANNIE MAE 60.38 68.13 35.25 45 62.56 49.75 68.88 62.56 80.5 50.25 46.94 67.13 53 70.25 73.63 0.81 1.06 1.31 1.5 0.94 1.81 FANNIE MAE 62.25 90.38 31.13 2 1.25 -0.5 0.06 1.06 2.19 2.25 -0.13 0.88 2.31 0.56 0.81 1.38 1.88 1.88 1.94 2.63 2.19 1.63 66.19 96.38 45.44 63 90 74.99 74.99 74.99 76.25 87.75 228.06 76 62.28 62.69 115 32.39 48.91 71.81 100.5 125.81 39.44 39.44 39.45 71.91 38.94 72.19 83.56 76.28 67.31 83.56 76.31 83.56 83. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION 6! 79.06 54.19 47.19 PLEET FINL GE PORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT 58.88 87.56 225.63 69.75 56.19 57.5 GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE HALLIBURTON 43,75 106 32,94 56 58.5 82,31 47.5 69,25 111 44,56 74,25 40,28 36,13 46,5 64,38 HARTFORD FINLSYS.GP HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT
HOUSEHOLD INTL.
ILLINOIS TOOL WKS.
INTEL
INTLBUS.MACH. INTLEOS.MACH.
INTLEAPER
JOHNSON & JOHNSON
KELLOGG
KEYCORP
KIMBERLY-CLARK 0.94 1.25 0.75 0.75 1.63 0.31 -1.88 1.5 0.69 1.94 1.5 1.31 3.38 1.19 3.25 1.38 LILLY ELI
LOCKHEED MARTIN CORP
LOWES COS.
LUCENT TECHNOLOGIES
MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT STORES
HIBEA CORP. 82 74.63 84.69 65.19 32 65.44 54.75 37.94 59.69 66.13 127.75 MBNA CORP.
MCDONALDS
MCI COMMS.
MEDIAONE GP.
MEDTRONIC MELLON BANK 66,13
MERCK 127,75
MERRILL LYNCH 89
MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT 71.56
MONSANTO 57.5
MORGAN JP 119,75
MOTOROLA 49,13
NAT.CITY 68,28
NAT.CITY 68,28
NAT.CITY 15,75
NORWEST 35,81
NAT.CITY 24,31
PENNEY JC 77,13
PESSICO 41,88
PETIZER 112,25
PHARMACIA UPJOHN 42,5 MELLON BANK 84.44 98.88 103.5 82.56 59.81 148.69 89.94 77.5 80.75 43.44 41.13 77.75 44.69 118.25 PHARMACIA UPJOHN

3.13 1.19 2.31 40.25 1.88 40.94 1.44 0.31 5.25 0 1.75 1.81 0.75 2.19 0.5 1.21 0.5 0.5 1.21 0.5 1.21 0.5 1.21 0.5 1.21 0.5 0.5 1.21 0.5 0.5 0.5 0.5 42.5 38.44 50.44 46.81 55.5 69.56 89.19 54.19 39.44 59.81 59.63 72.69 60.5 28.31 72.5 43.63 45 47.88 52.19 52.06 64.88 76.31 89.56 60.69 39.5 63.19 46 91.06 94.19 64.69 28.81 PHILLIP MORRIS
PHILLIPS PTL.
PTINEY-BOWES
PNC BANK
PPG INDUSTRIES
PROCTER & GAMBLE
PAYTUGAN 21 RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHLUMBERGER
SEARS ROBBUCK
SOUTHERN
SPRINT
SUN MICROSYSTEMS
SUNTRUST BANKS
TELE COMMUNICATIONS
TEXACO 74 53.31 82.19 36.06 63.63 70.5 82.25 51 73 58.06 99.56 43.33 57.44 SUN MICROSYSTEMS 43.63
SUNTRUST BANKS 79.38
TELE COMMUNICATIONS 15.56
TEXACO 60.69
TEXAS INSTS. 50.88
TIME WARNER 78.63
TORO DOMINION BK.NEW 44.5
TRAVELERS GP.
TYCO INTL 88.06
US.WEST COMMUNICATIO VIACOM 'E 80.31
WALLEREN 99.75
WALHOVIA CORP. 80.81
WAL MART STORES 58.44
WALGREEN 99.81
WASHINGTON MUTUAL 42.81
WASHINGTON MUTUAL 42.81
WASTE MAN. 33
WELLS FARGO 37.5 59.13 89.94 59.25 39.81 67.62 50.92 35.13 387.25 35.75 45.81 WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. 33 355,31 29,06 45,81 95,56 WELLSTARGO WILLIAMS COS. WORLDCOM INC.GA. XEROX

lta

172

44

ŧ.,

114

₽Ł. Ц.

34.75
41.63
41.73
46.71
46.71
46.71
78.44
79.88
45
70.88
45
70.88
45.86
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88
70.88

5 Not

-Lu

1.234

- .Y4Y

+.474

•. \*\*\*

1,151

1 . 14

1.14

....

۲,۱,

•, \*\*\*

1.775

1.0..

1.14

1...

•,080

...

٠.۲.٠

. . .

1.1.1

110

....

. 17.

. 17.

1.354

٠,٠,

101

1.357

....

. 17.

111

1.1.

1.17

...

114

1.73

114

۲۲.

. 111

1. 70

- 11.

1,141

٠. ي

4.733

1.151

. . . .

3,14

1. 4

. . . . .

1.11

4.844

1.11

1.1.

1.114

\* . \*T

. 11.

1,75

1.744

. ...

. . . . .

٠,١٥٣

1.18%

140.0

1.140

\* . \* \* £

· . . . .

1,15

110 ŧ۳

111

10.4

\*1

١٣.,

¥4,

М,

۲·, 1710

₽ţ. Nt. \$ m = 1 m =

#### حازم مناغيّة +

🖷 دما من سالام بلا عدالة» في ظل هذا الشعار انعقد، في روسيا، يوم الاثنين الماضي، مؤتمر دولي الضاية منه انشاء محكمة عالمية للنظر في الجرائم. الشعار بنيهي، لَكنَّ المُوتَّمَرِينُ المثلين لـ١٥٣ أمة، سيقضون، مع ثلك، خمسة أسابيع في مناقشته! فالحكمة للقترحة ليست على نفس درجة البداهة التي يعكسها الشنعار. انها مثلاً، وعلى عكس محكمة العدل الدولينة في لاهاي، لا تخلفنع الماس الأمن ولا تأثمر بما تقرره

«التاريخي»، ولو اقتصر على الاعسلان دون الحسدة، يبسقي ومسفساً أنق من «البديهي» للمحكمة المعربة. فللمرة الأولى يظهر القانون بمسفته عاليا جامعاً بين البشر، ومسؤولية منوطة بهم جميعاً لكنها فأنرة وفاعلة وتتنينية. وهذا يعنى أن الدرلة التومية بدأت تخسر، منا أيضًا، ولحداً من عناصر

التسرنسيت ليس بلا دلالة: خمسون سنة بعد نورمبرخ التي كانت تجربة مبكرة اولى في هذآ الضرب من الماكمات فوق القرمية، لجرمين تعدت جرائمهم كل حد لتطول الانسانية برمنها: إن لم يكن بمسساب العسلاد فبحساب للعني والقيم والتأثير. يومذاك، مع نورمبرخ، كانت ذاكسرات العنف طرية لا تزال: النازية والمرقة والحرب العالية الثبآنية وتنبلتنا هيروشيسا وناغاً رَاكِي، وفي القابل الأمم المتحدة والأعلان العالم لحقوق

اليوم مناك ذاكرات العنف ومعها مرتكزات أقوي وأصلب عُوداً في الرد عليه: في التجارب مناك الحسروب الأهليسة التي تفاسلت مسسا بين رواندأ ويرغوسلانها السابقة وانتهاكات زعماء كصدام حسين وسلوبودان ميلوشيفيتش. وفي التجارب أيضأ هناك النجاح النسبى الذي وأسرته مسحكمة مجرمي الحرب اليرغرسلانية، والحال للتي آل اليها رادوقان كبارانيتش «الطريد». أمنا في الرتكزات، فهناك أنتهاء الحرب الباردة، ونشاة رأي عام عالمي رمعه ما يسميه البعض مجتمعاً مدنياً كرنياً. رعلى قراعد والجشمع يفشرض أن تنهض الحكمة العثيدة.

وثعبة سبوابق عبدة لهبذا النشاط العابر للمدود: الحرب العالمية الشتركة التي بدأت في الثمانينات ضد الجرع رضد التصحر وضد تشغيل الأطفال ولكافحة الجريعة والتهريب. ثم ظهور مبدأ محق القدخل، في أخر الثمانينات، فيما راحتُ تضمر الأفكار «القومية» التي تلضدُ على «الفيرب» نزعيناً التدخلية لتحل محلها مآخذ من نوع أخر: لماذا لا يتدخل للغرب؟

خطرة نوعسيسة هائلة الى الأمام تهما اقتميد الرصف لكن الدول أن تسلم مسالحياتها بهذه البساطة، وإن تسلُّمها دفعة واحدة، حتى أو قامت الحكمة على خلاصة القوائين واعتمدت زيدة قبضناة العبمبورة. فلكي تنجح للؤسسية البستبورية الرجوة ينبغي ان تكون كاملة الاستقلال عن الدول وارادتها، وأن تملك من ثم القسوة الذاتيسة النيُّ تعكُّنها، مثلاً، من اعتقال هذأ الزعيم أو ذاك في هذا الباد أو ذلك. الولايات التحدة التي كانت السباقة الى معارضة مهذا الازمواج، مع مسجلس الامن، وجدت حلقاء اخرين يجمع بينهم عدم الرغبة في «التدخل» بخسؤونهم الداخليـة: تشكيلة عجيبة تضم الصين وباكستان والجزائر والهند الى العراق وإيران واسرائيل!

وفي غنضون ذلك يغلب الانطباع بأن تسوية ما يرجع أن ترسس عليها مداولات روما، تسرية تخرج بنتيجتها محكمة على شيء من القوة من غير أن تكرن ترية. لكن مجرد الاقرار ب والتكامل، بين عسل السيادة الوطنية وعمل المحكمة الولمدة سَّابِقَةً قَالِلَةٍ لأن تتعزز. ضغى خمسين عاماً أخرى قد يتحول اعسلان روسا التساريخي الى بداهة، مثلَّه مثل الشعار ّ الذي انعقد المؤتمر في ظله. والتنكر أي أمور خارقة أمكن لها أن تتحقق في الضمسين سنة

\* كاتب ومعلَّق لبناني.

#### محمد الهاشمي الحامدي \*

■ انتهت أخيراً لجتماعات المنظمة العربية لحقوق الإنسان وتم انتخاب السيد جأسم القطامي من الكويث ركيساً لها بعد اعتدار رئيسها الأسبق أدبب الجادر عن ترشيح نفسه واستقالة رئيسها السابق على أومليل. ومن الواضح أن الأمسور ليسست على مسايرام داخل المنظمة على الرغم من بيانها الخشامي الذي اعطى الانطباع بنجاح اجتماعاتها، ولعَّله منَّ المفيد أن يدور حوار علني حول اسباب الخال لمعرفتها وتداركها بئل الصمت والتجاهل والادعاء بانه ليس في الأمكان احسن مما كأن. نشأت المنظمة الغربية لحقوق الانسان قبل

١٥ عنامناً عنواناً لحرص النخب العربية على الرقي بأوضياع الحبريات في العبالم العبربي وأستُعدادها للّعمل والتضحية من أجل كفالةً الحرية السياسية للمواطنين العرب لذلك فانها مازمة اخلاقيا وسياسياً بان تقدم النموذج الأفضل للتسبير التنظيمي الذي يحترم الرآي، والقائم على الشفافية الكاملة، لأنه لا يمكن لها أن تطلب من الحكومات العربية ما تعجز هي عن

وُلانتي امل واتوقع ان يثير طرح للوضوع تقاشاً بناءً ومقيداً بين الهتمين بامر النظمة، سالخص ملاحظاتي على مسيرتها في النقاط

آ- لم تنجح المنظمة منذ تأسيس ها في تسجيل نفسها كمنظمة قانونية في مصر او في أية بولة عربية اخرى وبنك فإن شخصيد القانونية غير موجوبة، مما يثير بالضرورة أسئلة عن الطرق المعتمدة لتسبيرها في غياب الشرعية القانونية. ومع أن الشرفين عليها قد يلقون باللوم على الحكومات العربية ألتي لا تُحترَمُ الْهِيئَاتُ العاملة في مجالِ حقوق الانسأن، فإن هَذَا التَّفْسِيرِ لَمْ يَعِدُ مُقْبِولًا يَشْكُلُ مَطْلَقَ، بِلَ انه لا يعقل أن تكون الحكومات العربية كلها معارضة لمنح مثل هذا الترخيص. فهل قنمت معارست من الأطلب أبهذا المعنى في لبنان وتم المنظمة مثلاً طلب أبهذا المعنى في لبنان وتم

٢- أدى هذا الوضّع القانوني الغامض إلى طرح مسالة حساسة داخل كواليس المنظمة، وتتعلق بملكية مقر المنظمة في القاهرة. فهل هو مسحل باسمها، أم هو منحةً مؤقَّتَة من أحد المسؤولين فيها، أم هو مسجل باسم واحد منهم؟ ومثل هذه المسالة يمكن حلها في يوم واحد إذا تم التعامل معها مباشرة وبصراحة كاملة ويشفافية تكشف الحقائق الجردة واسبابها لأنصار المنظمة.

رفضه؛ وهل جربت في المغرب؛

٣- لماذا اعتدر البي الجادر عن ترشيح نفسه لرئاسة المنظمة واستقال على اومليل من الرئاسة بعد اشهر معدودة فقط من انتخابه؛ يقول الكاسعون لتفاصيل هذا اللف انهما يتفقان على أن السلطة الواسعة للأمين العام صعلتهما

عاجزين عن ممارسة مهام الرئاسة. وتطرح هذه الشكوى ملف الشكلة المؤسسية في المتقامة بشكل عام، فالنظام الإساسي غير واضّح لجهة تجييد صلاحيات الامين العأم ولجهة صلاحيات الرئيس. ولأن الأمين العام السيد محمد فأثق وزير سابق وسياسي قومي نشط في مصر، فإنّ شخصيته قد تكونُ طغتُ على اعمال المنظمة وطبعتها بطابعه الخاص

٤- لا تقف الشكلة المؤسسية عند حد التداخل بين صلاحيات الرئيس وصلاحيات الأمين العام، وآنما تشمل ايضاً يقية المؤسسات الأخرى في المنظمة. فيعض العاملين في هذه الهيشة منذ تاسب سها ما زالوا عاجرين عن فهم الاختصاصات الحقيقية لجلس الأمناء والجمعية العمومية واللجنة التنفينية، كما أن عُلاقة المنظمة في القاهرة بفروعها في الخارج غير واضحة ومحددة، وغامضة من النَّاحية القَّانونيَّة بسبب عدم تسجيل المنظمة الام بشكل قانوني

ورسمي في مصر. ه- أما اللاحظة الخامسة فتتلخص في ان عدداً من العاملين النشيطين في المنظمة يشتكون مما يعتبرونه جهدا منظماً لفرض خطفكري وتنظيمي وأحد على المنظمة، هو الخط القومي فكريأ وخط للؤتمر آلقومي العربي تنظيمي والمشكلة التي يطرحها هذأ التوجة هو أنه ينزع تلقائياً الى فرض ضوابط سياسية غير مباشرة على المنظمة تحد من قدرتها على انتقاد هذه الحكومة أو تلك الهيئة لأسباب فكرية وسياسية.

ملاحظات صريحة حول اوضاع المنظمة العربية لحقوق الإنسان وهذا بالطبع هو أخر ما تحتاجه منظمة لحقوق الإنسان في العالم العربي. ولا أريد أن يفهم هذا الانتقاد على أنه موجه

ضد المؤتمر القومي، فأنا ممن يقدرون هذه المبادرة، وممن يلتقون معه على كثير من الأسس والمسادئ وعلى راسها ضسرورة العمل من اجل الوحدة العربية. لكنني احسب أن القائمين على المؤتمر يشساطرونني ألراي ان الحسفساط على الاستقلالية الفكرية والسياسية للمنظمة أنفع لهم ولقضية الحرية في أنحاء العالم العربي. ٦- اصبح واضحاً أن اداء فروع المنظمة

خسارج العسألم العسربي تراجع بشكل واضبح في السنوات الأشيرة، ولم تعد قيادة المنظمة في القاهرة قادرة على تحفيز هنه الفروع على إبداع وسائل عمل جديدة أو استقطاب أنصار جدد لحركة حقوق الإنسان. فمن بحاسب على هذا التراجع؟

٧- آخــيــراً ويما اننا نطالب القـــادة في الحكومات العبربية بأن يتحملوا مسؤولية أقعالهم ويقبلوا أن يحاسبوا على أساس انصاراتهم في الميدان، فإن من العدالة أن ينظر المرء الى انصارات المنظمة العربية لصفوق الإنسان بالميزان نفسه. والواضح واقعياً أن هناك تراجعاً مفزعاً في حركة حقوق الإنسان في العالم العربي، وأن الريادة المتوقّعة من المنظمة في قيادة هذه الحركة شببه معدومة، والأنبيات الفكرية المنتظرة منها في هذا الشبان شحيحة،

هدفاً يعيد المنال. قمن المسؤول عن هذه الحمسال المتسواف عدة ولماذا لايتم التناوب على المسؤوليات الاساسية داخل المنظمة بحيث تعطى الفرصة كاملة لكفاءات جديدة قد تقتحم بجراتها وحماستها أفاقأ جديدة تعامأ في ميدان العيل من اجل حقوق الإنسان؛ وإذا كان تغيير الرئيس متاصاً داخل المنظمة، فهل تغيير الأمين العام معكن أيضاً؟

هذه يعض الملاحظات التي لم اقصد منها إب خدمة المنظمة العربية لحقوق الانسان كتبتيا كعربى يغار عليها ويعتقد بأهميتها ويضفان كعربي يمار سيه وي النفساع عن النفساع عن ك أمة المواطن العبربي وحقه في العيشمي كريماً داخل بالاده أو في أي مكان بهاجر إليه داخلُ ارض الله الواسعة، وانني لأمل أن يتنظ كل من أبيب الجائر وعلي اومليل في هذا النقاش علناً ويعرضا حصيلة تجربتيهما على الراي العام فالتجربتان ليستا شاناً شخصياً أه تنظيميا حزبيا يجب التكتم عليه كما امل أن تتاح الفرصة لعبدالحسين شعبان رئيس النظمة العربية لحقوق الإنسان في الملكة المتحدة ليدلي برأي صريح في للوضوع، خصوصاً أنه أحد النين دعوا باستعرار لاجراء اصلاحات تنظييه جذرية داخل النظمة.

\* كاتب تونسي. رئيس تحرير جريدة وللستقلة، والاشعاع الدولي الذي كأن ماصولاً لها ما يزال ومجلة والديبلوماسي، الصادرتين في لندن.

حقيقتين أساسيتين، اولاهما

تفترض أعتبار عملية التقارب

والتكامل العسربيين ضرورة

موضوعية وحيوية بالنسية

للعرب، بمعنى انها ليست مجرد

وسیلهٔ او مجرد رد فعل علی تُحد

معين (على الممية نلك) وإنما

باعتبارها ضرورة في حد ذاتها

أن لحسمانة الوجسود العبربي

والمصالح العربية أو للتجاوب مع

حاجات العصس، أما العقبة

الثانية فسهي تتسعلق بالمنهج

الانتقائي المتبع لمواكبة التطورات

الدولية، فهذا المنهج قاصر وقد

يؤدي في حيال الاستيمرار به الي

نتائج معكوسة فستأسان

الانفتاح الاقتصادي قد تشيع حالة

من عدم الاستقرار، وقد تنجم عنها

اضطرابات اجتماعية تؤدي الي

منزيد من التنهور الأستنصادي

وتعميق الارتهان للخارج. اماً

السياسات المتعلقة بفك الأرتباط

مقتضيايا المسراع العبربي-

الإسرائيلي فاثبتت أسرائيل ذاتها

عقم هذه السياسات واظهرتها

كانها مجرد هدية مجانية عن

العرب لها، والاستمرار في هذه

السياسة المجانية يعطى متعلق للسياسات الإسرائيلية الصلفة

كما يعطي صدقية لادعاءات

نتانياهو بأنه يستطيع فرض

الحل الذي بريده بالاعتماد على

قبوة استرائيل وتحالفاتها،

وبالإعتباد على ضبعى العبرب

وسا يتعلق بهذا الاستنتاج

يفستسرض أن العسرب متعنيسون

بمراجعة سياساتهم واوضاعهم

ومدى استعدايهم بالفعل لواكنة

تطورات العبصبر ومنتطلبات

الانضراط فيه من مواقع اكثر

فاعلية تتبيح لهم تحقيق أكبر قس

معكن من مصالحهم وتمكنهم من

بناء مستقبل اكثر ملاسة لهم

وهذا لا يمكن أن يكون من دون

انتهاج سياسات عقلانية وواقعية

ومرنة على المستويين الداخلي

وتشتت ارابتهم وقدراتهم.

### فَاكِرةُ النَّالُ السُّولُ

۱۹ حزیران (یونیو) ۱۹۰۲ رحيل الكاتب الانكليزي صموئيل بتلر

🔳 في اصقاع نيوزيلندا، حدث لشاب عند منتصف سنوات القرن الفائت، أن قرأ بما يشبه المدفة كتاب تشارلز دارون «أصل الاتواع، فأحسُّ على الفور ان حياته كلها انقلبت راساً على عقب، وانه هو الذي اختار تجارة الماشية عملاً له، ونيوزيلاندا مهجراً يبعد فيه عن عسف أهله وتعنتهم، وجد ضالته في صفحات ثلك الكتاب، لنلك سوف يختط منذ ذلك الحين طريقه ليصبح كاتباً. هو الذي

كمان تعليمه الابتدائي والثانوي يؤهله، اصلاً، ليصبح اسقفاً كما كان حال أبيه رجده من قبله، فثار على التعليم وعلى ذلك المصير لاته منذ صباه يؤمن بالفكر الحر.

وجد القتى في «اصل الاتواع» ضالته، غير انه بعد سنوات قليلة، وفي خضم ألوف الصفحات التي راح يخطها لم يفته ان ينتفض على ذلك الكتاب. وعلى مؤلفه مشبعهما نقداً وتقضاً. ومن هذا ولدت اسطورة في الانب الاتكليــزي في القرن التاسع عشر، هي اسطورة صموئيل بتلر، الكاتب المتمرد حتى على نفسه. وعلى التقاليد الانكليزية، وعلى الاتكار العلمية الراسخة، وعلى صبرامة العهد الفكتوري، والذى أوصلته شكوكه وضروب تعربه لأن يؤكسد، ذات يوم، في دراسة له أن مؤلف والأوديسة، لا يمكن أن يكون الا... أمرأة. وجطته يعيب الاعتبار لنظرة الناس الي

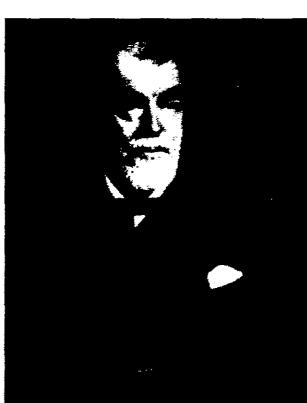
سونيتات شكسبير! صمونيل بتلر الذي كان معادياً الملكة فكتوريا، كان من حظه ان يموت في الوقت الذي مساتت فسيسة تقريباً، كُما كان جالٌ عدوها الآخر أوسكار وايلد، لكأن الشلالة ارادوا

بموتهم معاً أن يعلنوا نهاية عصر بأكمله. فقد رحل بتلر عن عالمنا يوم ١٩ حزيران (يونيو) ١٩٠٢ والزمن الصديث يطل على بداياته. وكان بتلر من مؤسسي نلك الزمن على أي ويكن بسر مستوى الكتابة الاتكليزية وحدها. وكان واحداً من مؤسسي مذهب

الرفض والتشكيك في تلك الكتابة. فى كل ما فعله بتلر، وفى ما فكر به، كان العقل من رائده الاول وطريقه الذهبي: كان في ذلك وريث القرن التاسع عشر، ولكن ايضًا فاتحة القرن العشرين. ۗ

عير ان لا شيء في طفولته وصباه كان يشير الى ذلك بشكل مبكر، باستثناء نزعته التمريية التي جعلته يرفض «مهنة» أبائه حين قررت عائلته أن يصبح قسيساً، وهكذا كأن في الرابعة والعشرين من عمره عنام ١٨٥٩ حين هاجس الى نيسوزيلاندا بفسضل ثروة صغيرة كان يملكها وانصرف الى تجارة الماشية. وهو منذ لقائه مع كتاب تشارلز داروین، بدأ يهمل تجارته بعد نجاح ساحق، ثم قرر أن يعود إلى انكلترا وقد أضحى مستقلاً من الناحية الاقتصادية.

وفي انكلترا كرس ايامه خلال المرحلة والعائدة، (١٨٧٨)، «الصدفة والخسرورة» التالية ألرسم والكتابة وللقراءة. كان يرسم كل (١٨٨٦)...



شيء ويكتب في كافة المجالات، في الانب كما في السِّياسة، في ألتربية كما في النينِّ. اماكتابه الأولّ الذي نشره في العام ١٨٧٢ فكان اهم كتب وعنوانه ولا مكانَّ ، - حملها العنوان بالانكليزية مقلوبة الحروف - غير أن هذا «اللامكان» الوهمي الذي راح يصفه كان في المقيقة بلاء انكلتراً، الذي استخدم تلك التورية لكي ينتقده وينتقد لخلاقياته، ويروي كيف ان الجريمة فيه تتحول الى

مرض، والمرض الى جريعة، وكيف أن الدين يتحول الى نظام مصرفي والعكس بالعكس... الخ. لسنا بحاجة الى الاشارة، طبعاً، إلى أن هذا الكتاب قد حقق من فوره نجاحاً كبيراً سرعان ما جعل اسم بتلر علي كل شغة ولسان. غير ان بتلر لم يكتف، طبعاً، بذلك النجاح، اذ نراه خلال العقود الثلاثة التالية يكنب عشرات الكنب والمقالات، التي نشر معظمها خلال حياته، غير ان بعضها لم ينشر الا بعد موته المفاجىء. وكتاباته شعلت كل شيء ولا سيما المواد العلمية حيث نراه يضصص أربعة اجزاء لبحوث بيولوجية عارض فيها نظرية داروين انطلاقاً من مبدأ الوراثة الذي وجده اجدر بالاهتمام من مبدأ الانتخاب الطبيعي، ومن اهم كتبه في هذا المجال والحياة

في مجال الانب والفن نشر بتلر براسأت عديدة ايضنأ ابرزها كتابه «جبال الألب ومنغلقات بييمون».. أضافة الى أنه ترجم الالسانة والاوديسية الى الانكليزية، حيث ان ترجمته لها ما زالت هي للعتمدة في الاتكليزية حتى يومنا هذا. وترجمته للاوىيسة جعلته يكرس لها براسة تثبت انها كتبت في معقلية وان مؤلفتها هي الشاعرة نوزيكا!

اضافة الى هذا كله، لم يفت الوسيقي، حيث نراه يؤلف عدة مقطوعات كانت شهرتها، على اي حال، عابرة، لانها لم تقنع نقاد الموسيقي ولا الجمهور كثيراً، مثلها في هذا مثل لوحاته. ٔ مهما یکن یبقی من بنار حضوره

هما الاشهر من بين كتبه، نشرا معا بعد رحيله وهما دهكذا يسيس كل جسدء وهو يضم سيرته الذاتية على شكل روائي، وودفاتر الملاحظات، الذي يعتبر اشبه

بوصية ويضم ملاحظات وافكار

الطاغى في زمنه، ولكن ايضاً كتابان

ايراهيم العريس

#### ماجد كيالي \*

🛎 تتسجسه الأنظار في هذه المرحلة، نصو الإستصدادات الجارية لعقد قمة عربيبة طال انتظارها. وعلى رغم أن مــؤتمر القمة بات ضرورة ملحة تفرضها التحصيات السحصاسحك والاستحسانية... التي تواجبه المنطقة العربية، فإن التَعقيدات والصعوبات التي أخرت انعشاه هُذَه القّمةُ، جعلتُ مجرد انعقائها غياية في ذاتهنا. وللأسف، فيعلى رغم هذه الضرورات باتى انعقاد هُذُهُ القمة وكانه مجرد رد فعل، ولو مشاشراً، على السياسات المتعنتة والصلفة التي تنتهجها حكومة نتأنياهو.

في هذه ألمرة، أيضاً، تقسوم اسسرائيل بدور المصفر لانعقاد القسمة العبربية، وكنان العبرب يعيشون في احوال مثلي لا يعكر مسقسوها سسوى الوجسود الإسرائيلي، في الوقّت الذّي تنفّع فيه كل التطورات نصو ضرورة توسيع وتعميق مسارات الترابط والتكامل العسربيين، ليس من منطلقات الأضوة العبربيسة، او بدوافع القومية العربية، فحسب، ولأبحكم روابط الجوار الجغرافي والقواسم الثقافية، وهذا أضعف الحقيقية، ويحكم التطورات الدولينة الصاصلة المتعلقية بمسارات العولمة وقيام التكتلات السياسية - الاقتصادية الكبرى، بالنظر لاستحالة مواكبة متطلبات التطور على الكيانات الصغيرة. ويعجب المرء من السياسات العربية التي تبدو حيناً سلبية، وحينا أخر انتقائية في شكل استجابتها للتحديات على هذا الصعيد، فهي ليست مباليَّة في مجالات مهمة ومقررة، وهي ايضاً تتجه نحو تبني سياسات معينة للتجاوب مع التطورات السياسية والاقتصابية، ولا أبل على ذلك من الدعسوات التي تطرح لتطوير السياسات التي تبناها العرب بما

يتعلق بالمسراع العسربي -

الإسسرائيلي، بما في ذلك انهاء

بمثابة العلاقة الوحيدة القائمة

بين الناس. لقد أحلت قيمة القيم

(أَى لِلْمَالِ) بِالْمُعْنَى الْحَسِرِفَى لَكُلُمْـةً

قُسمة محلُ أية قيمة معنوية أو

روحية أو دانسانية، إذ أغرقت كل

الطبقات في دالمياه الجليدية

للحساب الشبع بالأنانية، وحولت

كل مسلاكات الأنسان وكسالاته

وجمالاته الى بضاعة قابلة للبيع

والشراء مقابل مقدار مالي. بل

جعلت حرية التعبير والتقكير

بمنسابة الأقنوم الاسساسي في

المجتمع الحديث، في حين أن

قلبها وعقلها يتجه نحو الحرية

الأساس أي حدية، التجارة أو

الفكات في حساة الحساد

والفائدة والمصالح الشخصية

والأنانية اللامحدودة، فقد نزعت

عن العبيد من الوظائف طابعها

الانساني الموحي، وجعلت النخبة

كلها خادمة لديها او موظفة لبديا

اما في القطاع العام أو في القطاع

لقد كنست البورجوازية سبائر

العلاقات الاجتماعية المتوارثة،

وما تجره وراعها من مواكب

الأوهام والأفكار القديمة المتحلة

أما تلك التي تحل محلها فستشيخ

وتتقادم عهدها... فكل ما هو صلب

يتبخر وكل ما هو مقيس يترنس

ويبتنل... مسقطة غشاء الوهم عن

ومثلما اغرقت البورجوازية كل

والتبائل الحرء.

الخاص.

العبلاقات العدائية وصبولأ الى اقتصادي مع اسرائيل، حتى قبل ان تقسدم الدولة العسبسرية الإستحقاقات المطلوبة منها في عملية التسوية، بل وفي ظل تعنت هذه الدولة؛ في الوقتُ الذي لم تتجرا فيه الأول العربية على التهديد بمراجعة سياساتها في هذا المُحِــَالَ في ضبوء التــجُــربةً السابعة، لاتخاذ السياسات الإكثر

نحو سياسات الأنفتاء زومسها الولامات المذ الأغلب) الدول الأكشر تبرماً من

النظام العسربي في مسخستلف المحالات.

سلاعمة لاجبار استرائيل على التراجع عن مواقفها. المذال الثاني الذي يمكن سوقه هنا يتعلق بتوجه الدول العربية

الاقتصادي وتقليص دور الدولة في الحياة الأقتصانية، تماشنا معٌ وصفّات صندوق النّقد الدوليّ، علَّى اسساس أن نلك هو شكل من اشكَّال التجاوب مع العولمة؛ بعد أن ذابت الحسود بين الدول، هذا على رغم أن هذه السياسات ثبت عقمها وثبت عدم سلامتها لأوضاع البلدان النامية، في حين الثبيت التحربة أن الدول التي استطاعت تحقيق معدلات تنمية عالية كانت انتهجت في حينه ستأسات لحمانة اقتصابتأتها من المنافسة الخارجية كما اتجهت نحو بناء القاعدة التحتية ونحو تعميق اعتمادها على ذاتها، والأهم من ذلك أن الدول الكبيري الأميركية) وهي التي تقف وراء وصفات البيوتات المالية الدولية، ما زالت تنتهج سياسات حمائية، ومسا زالت تطالب بالتسمستع بامستسيازات تجسارية مع الدول الأخرى. والأنكى من هذا وذَّاك فإن الدول العربية التي كانت في غاية الحماسية للمشروع الشيرق أوسطي، بحسجسة أنه ضيرورة موضوعية لدخول العصر؛ ولبناء كتلة شرق اوسطية لتحفيز مجيء الاستثمار والاستقرار والازدهأر في المنطقسة؛ هي نفسيها (على

مما تقدم يمكن اسستنشاج

## الشهافت لإقامة علاقات تعاون

الطريق المرصود إلى مؤتمر القمة...

والخارجي، (وليس على المستوى الخارجي فقط).

+ كاتب فلسطيني.

#### لناسبة مرور ١٥٠ عاماً على «البيان الشيوعي» (١٨٤٨ - ١٩٩٨)

#### محمد سيبلا \*

 شبح الإشتراكية (العلمية) الذي داهم أوروبا والعسالم من مطلع القبرن الحبالي (١٩١٧) إلى نهایته (۱۹۸۹) یعود ّفی قسط منه الى الناثير السحري الذي مارسه «بيان الحرّب الشيّوعي، المكتّوب بلُغَة بِيانْيَة، تعبُوية فاتنَّةُ، وبحمية بينية بنيوية لأفتة.

هناك قرابة فكرية كبيرة بين الايديولوجسيسا والدين، بل ان الايديولوجيا هي دين عصري ومن ثمة وجود مقولات بينية في كل منظومة ايديولوجية.

الايديولوجيا، كالدين، تقدم تهسيرات لكل مظاهر الوجود الإنسساني. فسهي، في حسالة الماركسية، تُفسر التّاريخ البشري بأنه تاريخ الصراع الطبقي في المحتمعات الإنسانية. وكل مظاهر الحياة في المجتمع تعود الى هذا العنمسر البينانسو المصرك الاقتصادء الذي يقسر السمات السياسية والتحولات الفكرية والتطور التكثولوجي، والملامح القانونية، وكل أشكال الوعي بما

في ذلك الوعي الماورائي نفسة. يقوم التقسير الإيديولوجي متقندم تفسيبرات تبسيطيا اختزالية تمكن المنخرط من اقفال باب الفكر والاجتهاد بترديد هذه

تختزل تعقد الظواهر البشبرية فى ثنائيات تجتمع فيها بشكل مثير القدرة التفسيرية بالقدرة التبشيرية من قبيل أن المحرك الأساس للتاريخ، ومقتاحه هو الصراع الطبيقي، وإن الصراع القائم في المجتمعات الصبيثة هو الصراع بين البورجوازية والبروليستاريا، بين رؤيتين للعالم أحداهما اينيولوجية همسلمسافظة هي الرؤية

البورجوازية والأضرى علمية وتورية وهي الرؤية الأستراكية «العلمية». ومن قبيل جدل التاريخ، وجدل الفكر، بل جندل الطبيعية ذاتها، والبنية الفوقية والبنية التحتية، وقوى الإنتاج وعلاقات الانتاج، ومن قبيل تحنيط مراحل التطور البشسري في مسسلسل لستدنئ بالمجتمع ألعسودي، فسالاقطاعي، فسالبورجسوازي، فالإشتراكي.

هذا التقسير التيسيطي ملازم لتحول الفكر الّي خطاطات جاهزة للتبدخل العيملي وللمسارسية اليومية، لأن مهمة الإينيولوجيا ليست الحض على التنفكيس بل ممارسة الاعتقاد، وانهاء حالة التوتر النهنى والنفسي وحالة القلق الناتجة عن غياب اقتناعات ويقينيات، ومهام تعبوية. التفكير المعمق، بما يصحبه من توتر وقلق ذهنى متروك للفلسفة

البوتوبيا المحملة بما لاعين رأت ولا انن سمعت.

وبالإضسافسة الى ذلك فسإن الشحنة التعبوية للأبديولوجيا عامة وللايبيولوجيا الشتراكية خاصة، تصبح حادة وماضية اكثر عندما تتمكن من توجيه

والفلاسفة وللعلماء وعشاق المعرفة النبن هم ستفرغون للهم المعسرفي، ولديهم كل الوقت، بل ربعا كل ألنشر للمأرسة التقكير و التساؤل.

القدرة الاستقطابية والتعبوية الخلاص يحدث في الأفق الرمني المنظور لأفي منا وراءه. تصق بالرياحين والمزركش بالأمسال ويعبارة اخرى فإن البعد

للايديولوجيا ناتجة عن الوعد بالخلاص الذّي تقدمه وتبشر به. إذا كبائت الديبانات تعبد الناس بالضلاص الأضروي فبإن الدعوة الانتبولوجية تعتمم بالدنيا قبل الأخرة، بل تعتبر ان ما يشبه الايديولوجيا يعني ان مجيء الاشتراكية سيمالا الارض عدلاً بعد أن ملئت جورا، حيث ستتفتح ألف زهرة وتتفتق الف برعمة. فَالْجَتَّمَعُ الْأَسْتِراكيِّ هُو الْفُردوس الأرضى الموعسود المفسروش اليوتوبي هو بعد ملازم لاية دعوة ايديولوجية، وقد شكل المجتمع الإشتراكي، الخالي من الطبقات والمتسخلص من هيسمنة سلطة الدولة النموذج المشالي لهنه

الإقطاع.

مشاعر العداء تحو عدو ملموس

كارل ماركس قال بحمية تعبوية فاتنة: ان البورجوازية أكثر ثورية من البروليتاريا...

يتم اسقاطكل السوءات علب بنفس القدر الذي يتم به تمجيد الذاته والإعلاء من شائها. هذا العسنو، هذا الشسيطان هو البورجوازية بالنسية للماركسية فهي الطبقة المستغلة التي تمتص رحيق الشغيلة، وتعص دماءهم بتحويلها الى فائض قيمة يتزايد بأستمرار وينضاف الى راس المال البورجوازية ليزيد قوتها قوة وربحها فاندة.

إلا أن الطريف في هذا الكتاب الاينيولوجي النموشجي (البيان للكتوب ببيان) هو انه قد كال للدورجوازية اشكال من المديح والاطراء لا نظير لها، لدرجة أنّ قَـارئ البـيـان اليـوم، في تمــوء التحولات التي وقعت، لا يملك إلا أن يتساعل عن سر، بل عن درجة صَنفَته هذا الاطراء.

يصسرح البسي البورجوازية (الأوروبية طبعاً) قد لعبت في الشاريخ دوراً ثورياً الى نرجَّة بِعَيدة، فَهِي الذِّي وضعت حدأ للعلاقات الإقطاعية والأبوية والوجدانية التي طبعت العلاقات الإجتماعية في عصر سيطرة

فقد قامت البورجوازية الأوروبية بتعرية للجتمع، ونزعت عنه الورود الجميلة التي كانت تغطيه وجعلت للمعلجة الشخصية والاستفادة المالية كل شيء.

والبورجوازية هي التي اضنفت الطابع الكوستم وبوليتي على الاقتصاد واخضعت الكرة الأرضية كلها للسوق الراسمانية. نزعت عن الصناعــة طابعــهــا القومي، وحطمت الإشكال القديمة والتهقليسية للصناعية وأجلت مُحلها صناعات جديدة، وجرت اكثر الشعوب وحشية الى رحآب المنتية، واجبرت سائر الأمم على تبني وادخسسال الأسلوب البسورجسوازي في الانتساج تحت

طائلة الوقدوع في اشد انواع العقاب شراسة. اخضعت البورجوازية الريف للمبينة، وزايت بشكل مغرط سكان المن على سكان الأرباف منتزعة قسماً كبيراً من السكان من بلاهة حياة الحقول، واخضعت والأمم المتوحشة أو نصف المتوحشة (كذا) دللامم المتمرية على مثلما أُحْضَعْت الشَّرقَ للغربِء.

روضت البورجوازية الطبيعة واختضعتها للآلة وطبقت الكيمياء على الصناعة والزراعة مطورة الملاحة بالبخار، والسكك الحسيد، والبسرق الكهسربائي، وعصرت قارات بكاملها، وحفرت القنوات للانهر، وحعلت شعوبا بكاملَها تنفَّتُق وتنبيثق من الأرض، كانما بفعل السحر: واي عسمسر سسابق كسان يمكن ان يتصور بان مند هذه القوي المنتجة ترقد في حضن العمل

الإجتماعي. ومن دون أن نسترسل في سرد الاطراء والمدح التي يكيلها مؤلفه بل مؤلفا، البيان نقول أن ماركس في هذا النص على الإقل اعتبر البورجوازية اكتر ثورية من التروليتاريا.

وجاءت الأحداث اللاحقة لتؤكد حكمه هذا. فالبورجوازية انجزت أكسس الشورات التي حسفت أي أوروبا: الشورة الشقنية، الشودة السياسية التي حطعت النظام السياسي القديم واقامت الاولة المركزية الجييشة الثورة الفكرية التي كنست الأوهام القسيعة الثورة الاجتماعية التمثلة أي تغدير طبيعة علاقات القرابة والثورة الاقتصابية الانتاجية...

اما البروليتاريا فهي التي وقسفت في مَنْتُسَمِفُ الطريق، لا البورجو أزية. فالأولى لم تنجز شبيشاً. فيقد توقف التاريخ عند اقدام الشورة البورجوازية، فاي حسب هذا النص، الذي زكت التطورات اللاحقة، الطبقة الثورية حقا وبامتيان لانها انجزت ثورتها، بل كل ثوراتها كاملة وراديكاليسة، في حين توقفت البسروليستساريا عند أول عشرة صابقتها في التاريخ المعاصر

٠ كاتب وجامعي مغربي،

قسطنطين زريق \*

(١) اتسع صدري افتخاراً وانتعشت نفسي اعتزازاً

عندما قرآت منذ بضعة ايام أعلانا غطى صفحة كاملة

من جريدة «الواشنطن بوسنت» (تاريخ ٢٦ ايار/ مايو ٨٨، ص ١٧) الشديدة التأثير والواسعة الانتشار،

ونلك عن مشروع تأسيس متحف لحفظ تاريخ الشعب

الفلسطيني ونكرى تكبته منذ خمسين عاما باستيلاء

الصهيونيين على ارضه التاريخية ومنشاته، وقتل

أو تهجير قسم كبير من أبنائه، وغير ذلك من الوان الهوان والعذاب التي الحقوما به وكانت تقضي على

وَافْهُمْ أَنْ هِذَا الأعلان ذاته أو مثيلاً له قد نشير

ايضًا في صحيفة والنيويورك تايمرُ ، الجريدة الإولى

في الولايات المتحدة لأهمية المشروع واهمية نبويورك

في بنيا الاعلام في الولايات المتحدّة، ولاتخاذ الهيئة المُعْلَنةُ مِن نيويورُك مقراً للمشروع ومركزاً. إن هذه

الهيئة هي مؤسسة محترمة (مؤسسة التعاون)

صاحبة الشاريع الانمائية العبيدة في فلسطين والتي يعولها فريق من الفلسطينيين الشهود لهم بنشاط

يعوبه عريق من المستسين المسلم المسلم الدارة الحس الوطني والوعي الاجتماعي وبحسن الادارة والتنظيم والانتاج في أعمالهم الخاصة والعامة. ولكن بعد فترة قصيرة من قراعتي للاعلان

وابتهاجي بالشروع الجديد بدأت الوساوس تنفذ الى

نَهْنَيْ وَتَثَيَّرُ تَسَاؤُ لَاتِّي وَقَلَقَيْ. فَمَعَ شَدَّةَ تَقْتَيْ بِالقَائِمِينَ

بهذأ الشروع وآخلاصهم ونجاحهم فني مهجاتهم

السابقة، طُلُت هذه الوسناوس تتريد في نُفْسُن

خصوصا ان المشروع للستهدف ضخم وقبالغ التعاليد

وإن الامر لا يقتصوا عليه فتصير استراء يتكاول الشاريع

الْكَثْيَرَةِ إِلَيْيَ تَطِرُحُ فَيْ هِذَمِ الْآيَامُ الْعُسِيرَةَ لَإِنْهَاضِّي

الشعَبُ ٱلفَلْسَطِينِي مِنْ عِثْراتُه ويَضَمَيّد جُرُوحَةٌ

وتهيئتُه لا هو أهل له من عيش أمن ومستقبل زاهر

انجأحه أن يراعي حقيقتين متحكمتين على مدى التاريخ ويخاصة في حقية شديدة الاضطراب كالتي

نعيشُها الْيُوم، وبالأخص في حالة كحالة الشعبّ

الفلسطيني الذي جاهد طويلًا من اجل بقائه وتقرير

مصيره، ولَّا يرَّال على عتبة جهاده الآخر والأصعب،

لاعمار ارضه والتعويض عن حسائر نكبته والانطلاق

في سبل التحرِّر والآنماء. فلا غنى له عن الترَّام هاتينٌ

الحقيقتين وتفحص اي مشروع مطروح بالتساؤل

الجاد وبالحرص الشنيد على آختيار السبيل الأمن

١- صَّالَة اللَّهِ أَرِدُ الْمُتَاحَةُ بِالنِّسِيَّةِ إِلَى الْمُطَالِبِ

الواجبة. هُدُه الحُقْيقة تنطبق على جِميع الشبعوب

في جميع الحقب والاوقات. وليس المقصود بالموارد

منَّ الفروَّاتِ لِللَّمِيَّةِ الطَّبِيعِيَّةِ وَحَدِهَا، وانْمَا ابِضَا

والأوفى بمطالب النجاح.

هاتان الحقيقتان هما:

إن أي مشروع عام يطرح في هذه الايام يقتضي

هويته وكيانه.

` . .

. مستر کلینتون المبادرة الأميركية

الحاجة الى فياغرا إ



هده معسن . شعة المعظمة العومية ليسفوق الاسمان: فيمني مغيار عليها ومعتقد بالمعتبيالين. فارمي مغيار عليها ومعتقد بالمعتبيالين اح بمنوب المساير في الملك المنطولة وي مسومة في الموصوع حصومانه

مغدوص أعدسار عطبة لتلل ٿ تعاون والمعتامل العسربين فسال هقي قبل مسوصب علية وحيوبة بالسنة نتعوب مصعبى النينا ليستند هسها غي وسنكه او محرد رد فعل على لد مسعب وعلى اهمسية بلقاولا ماعمعارها صرورة مي حائل ال لحسمساية الوجبود للبير والمصالح العربية أو للنجاودة حاجبات العصس أما الطبية النسامسة اسهي تتعلق الله الإستعاسي المسع لمواكنة فلطور الدولسة فهدا المنهج فاصرؤ مؤدي هي حيال الاستعرارية ( منبائح معجوسة فسنليأ

الإسفياح الافتصادي قد تشويد ور الدولة من عدم الإستقرار، وقد تنجيد ، تعاشداً ومستفرانات احتصاعبة تؤنؤا بد الدولي، مدوعد من الشدهور الاقتمار وللة: بعد ومعصبق الارتهان للخارية المتعلقة بفك الرس لغول هذا مغتضبتانا الصبراع الغريي لاستىيا الاسم المبلى فالعلت اسرائيل الز عطعة تدد السجاسات واظهرته الم الحق على **دول** الشي خابها صحرد هنية مجانية، العرب لها. والاستمرارانيد السيناسية المجانبة يعطرونه للسنداسيات الإسرائيلية الطا بدائها من شمنا بعطى صنقية لالغلا

مضابحناهو بابته يستطيعكم لبةوننو لي ذاتهها، الحل الدي بريده بالاعتفادام قبوه استرائيل وتصافقها , الكنسران وبالاعتنجاد على ضعفالم وتشنت ارابتهم وقدراتهم تقف وراء وما بتعلق بهذا الاعلقا ة البولية، مغبيب رض أن العسرب معتبل و معالية. معراجعة سياساتهم واوماك ومدى استعدادهم بالفع الوا منع الدول وذاك أبإن ت في غاية ع الشيرق

تطورات العبصير وسنطه الإستسراط فسينه س موافياته فأعلية تنيح لهدتمليؤ هرأر معض س مصالحهم وتلكيّه طسرورة بداء مستفيل اكثر ملاعاة س: وليناء وهدا لايمكن الايكون درال لدر مجيء أمتهاج سياسات عقلانية وإق والارتشار ومنزمة على المستنويين أأنأم ـهـا إعلى والضارجي، اوليس على الناب ببرمية من الخارجي فقطا

The state of the s + كات علسطيني

وس بون از نسترسانه الاجتماعي وس مون و سندسه المنابة المنابة المنابة والمدم المنابة والمدم المنابة والمنابة المنابة بوبوليتي عت الدرة في هذا النص على الآل الله واستعالية العدور حدوارية اكساد لليناء المحما ل القبيعة وجاءت الاحداث اللاحة الج البروليتاريا ية واحلت ء, وحرت لی رضاب إلاميم على الإسلوب نياج لنت

حصه صدا فالبورجواللا الله اكتعسر التسودات التياء المورد التشايين السياسية النوطة له السعياسي القليم وأقايتها المرصوبة المصيلة النوائليا النثى كنسست الأوضام اللبيا الدورة الاجتماعية النها الله تلفايد فلسعة علاقته والذورة الاقتصابية الاللية وقسفت في منتهمة المالة البورجوازية فالالماءة

زية الريف

**ار ط** سندان

والمنتزعة

بين بلاهة

يعين والأمح

للوحيث

ب عالما

أالطبيعة

ووطسات

أ والزراعة

<sub>پ</sub> ويلس<del>اله</del>

يسرياني

ا, وحشرت

ح طبعوبا

يبحر: ١٤٠٠

۽ القسوي

العا العروليستاريا الجالم. أصا العروليستاريا الملكان تسييلنا فيقد توقف الذانية المدام الشورة البودجوانية حدد بسود بودي من من من المنادي المناد معل وباستعاد لانهاء دورنها. بيل على نورانها رسيس، بيل كل لولائلها من وداديسكاليسسة، في حيا الحاما البسروليستاريا علا أول حساسفتها في التاريخ اللهم

يه كتانتب ويتباسعي عفويم

لوكريي في اسكتلندا. مواقفً الحكومة الليبية المستندة الى القانون س والإنحيار آلي مواقَّقها. لكنَّ ما سناهم ف

وما زاد الاستياء إن المسؤولين الدريطانيين والامبركيين افترضوا أن مواقف منظمة الوحدة الافريقية وجامعة الدول العربية ومنظمة المؤتمر الاسلامي وحركة عدم الانحياز ليست سوى للاستهلاك النطلي والاقليمي، وأن القاعل الاساسر هو مجلس الأمن حيث للتولتين سلاح والفيتو،

فَالْقِمَةِ قُرْرِتَ وَعُدُمُ الْاسْتُمْرِارِ فِي الْاسْتُثَالُ

انذار القمة الافريقية لمجلس الامن بإن

وقضت عليها.

القرار انهش الحكومتين البريطانية والأميركية واحرجهما في أنَّ. لذلك جاعت ربوَّد الفَّعلُ هجوَّميَّة ويفاعية معا، مع ترك نافذة شبه منفتحة على بدائل. محاكمة المواطنين الليدين المشتبه فيهما بتفجير الطائرة إما أمام العدالة الأميركية أو الاسكتلندية، لا غير. منظمة الوحدة الافريقية وجامعة الدول العربية وحركة عدم الأنحياز دعمت ليبيا في تقدمها بثلاثة بِّدَائِلٌ هِي: أُولِاً، اجْرَاء المُحاكِمَةُ فِي مُحكِمةً لَاهَايِ الدولية بنّاء على احكام القانون الآسكتلندي. ثانياً انشاء محكمة خاصة على غرار محكمة مجرمي الحرب على اساس ان تدمير الطاّئرات المدنية يدخلُ في خانة الجرائم ضد الانسانية. وثالثاً، اجراء

المُحكمة في بلد ثالث محايد. الإطرونات التي تذريد اليوم في اطار ايجاد

أحد للحلول المنطقية والقانونية قديكون بعبادرة

ويجدر النكر ان مواطناً من جنوب افريقيا دين الضحاياء قد يحمل الرئيس نيلسون مانديلا الي المنابرة بطلب أجراء للحاكمة في جنوب افريقيا. مانديلًا لا يخفي انحيازه للبييا في هذا الملف ليس انظلاقاً عن اعترافه بدعم ليبيا للنصال صد نظام الإبارتابد في حنوب أفريقياً، وأنما نتبجة اقتناعه ماستحالة أن تكون بريطانيا أو الولايات المتحدة

الْبَاضَيُّ وَاغْنيائه وَلَكن كَلْمَا تَقَدَّم الْانسانَ في دروب وهذا التكاثر يصدق بصورة خاصة عن الازمة المُعاصَّرَةُ التَّى بِلَغْتَ فَيَهَا الدَّالُ حَدِ التَّفْجِرِ: تَفْجِر بلُ الأنسانية جمعاء بالتفجر الذي يعيدها قروناً النَّيَّ

اذا لم تكن الحكومات قد طمست هذه المحتمعات

المكتسبات البشرية القائرة على استثمار الموارد الطبيعية وعلى التقدم في مجالات تنمية القبرة

الوراء أو قد يزيلها من الوجود.

فاذا روعيت الحقيقتان المنكورتان ويسطت شروطها على المشاريع الرامية الى التحرر والتنمية حصل التخطيط المطلوب لحركة انمائية شاملة ومتماسكة ومنتجة. وهذا التخطيط المنشود يَوْتِي ` قُي الحَرِبِ العالمية الثانية في بلاد اوروبا الشرقية، أفضل ثماره عندما يشمل الجهات الحكومينة في وقد نَشِخوا في اقتاع الرائي العام العالمي بغرادة والشعبية معاً، أي يتقصى «الإنماء الشاء الشاء أ ب «المجهود الشامل». أن هذا الشمول غير خاصل ﴿ الاستبلاء والاحتلال ويتكوين دولة تحميهم. ولكنّي الآن لا في «الموضوع المقصود» ولا في «الجهد أربا بإعضاء اللجنة الداعية الى مشروع عربي مماثل الأن لا في «الموضوع المقصود، ولا في «الجهد القاصد، ويخشِّي ألَّا يحصل في مستقبل قريْب بسبب عجز السلطات، الحكومية والخاصة، عن التمبير بأن المصلحة العامة والمصالح الخاصة والتَصْحَيَّة بالثانية في سبيل الأولى. قد «أنا» لا ترال متغلبة على «نحن، في جميع توجهاتنا العامة، سواء من قبل الحكومات أو من قبل المجتمعات المنية

اي مشروع اقتصادي أو عمراني أو علمي يجب ان يكون مبنيا على دراسة جدوى، مسبقة تتناول بشمول ان من يطلع على المسيرة الانسانية المديدة من وعمق الغاية المقصودة منه وتكاليفه والموازنة ببنه عهود الوحشية، فالبدائية، فمراحل الحضارة التالية ويين المشاريع الاخرى المطروحة في سياقه الخاص وفي السياق الإصلاحي أو الانمائي العام. فكلما كانت

حول مشروع إنشاء متحف لـ "الحياة والذاكرة الفلسطينية"

يجِد أن الموارد الطبيعية المتاحة لبني البشر عامة قد أَزْدَادَاتَ عَلَى مِنَّ الزَّمَنَّ على رغم الْفُوَّاجِع الطبيعية والإنسانية التيحفل بها التاريخ وذلك بسبب القدرة والتسبة في أعمار الأرض وفي فنون الصناعة والتجارة وسائر الإعمال ولذلك نري فقراء اليوم ومحروميه يتمتعون بمالم يكن ميسرأ لكثير من عظماء الحضارة، وتفتحت أعينه على النقدم الاقتصادي وعلى الفُوارِقُ بِينَ النَّاسِ، كُثْرِتَ أَيْضِا حُاجِاتِه وِمُطْآلِبِهُ القدر أَبُ و الدروات من جهة، وانتشار الحاجات البشرية وْتَقَجُّرُ الْوَعَي بِهَا وَالشَّكُوى مِن حَرِمانُهَا مِنْ جَهَّةُ الْجَرِيُّ لِكُنْ صَالَةً (والأحرى ان نقول: «تضاؤل») الموارد الخَاصِّةَ بِالنسبةُ أَلَى الْمَطَالَبِ الوَّاجِبةِ. ولَذَلَكُ عمَّدت السلطائة الدولية والعلمية في هذا العهد الى الدعوة الى «التنمية» أي السعى الفردي والمُسْرَكِ لدول هذا العصر وجماعاته الفاعلة لماء الفراغات وتضييق الفجوات من اجل بلوغ التوازن الضروري بين الظاهرتين المتباعدتين: القبرات المحققة من جهة، والحاجات المتكاثرة والصارمة من جهة اخرى. أن

٧- أما الحقيقة الثانيّة فهي تنتج من الاولي، وجوهرها أن هذا الوضع الخاص الذي اشرتا اليه يفرض حسن التنسيق والتعاون بين جميع المؤسسات التي تقترح أو تتبنى الشَّاريع العامة، ونلك من أحلُ الحوول دون الإنواجية المهدرة للمكاسب ولتنمية القدرات المتخصصة للمشاريع

و السباق الحثيث الجاري بين هاتين الظاهرتين والتغلب الرهيب للحاجات على القدرات يهدد الشعوب والنامية،

ُ غُذَاتِلُهُمْ وَبِحِقَهُمَ فَي وَطن خُاص لهم - ولو عن طريق

الغأية واضحة والاولويات بينه وبين سأئر المشاريع

المطروحة مدروسة ومحددة، والموارد التي يحتاج اليها

طاهرة ووافية باغراضه، جأعت جدواه سليمة وبينة

والمهم هذا التمييز والوضوح: التمييز بين مختلف الغايات المطلوبة تمييزاً حاسماً والوضوح في

المُشروعَ للفشل، أذا كانتُ له غايات مختلطة بعضاً

وقد تكون غاية المشروع الذي نتكلم عنه المساهمة

في تكوين الذَّاكرة الوطنيَّة وتمكيَّنها في وعي الإجيال الفلسطينية والعربية الغائبة، بتعريف هذه الإجيال

بالارض الفلسطينية وبالشعب الفلسطيني خلال

التاريخ وبما قام به في الدفاع عن الارض وإعمارها

ويفع تم الحياة في شرايينها، وينهضته بعد الحرب العالمية الإولى لصد الخطر الصهيوني الذي ما فتئ

يتامر مع الدول الكبرى لسلب الارضٌ منّ اهلها و إقامة

دولة اسرائيل عليها، وما عاناه الفلسطينيون في

هذا السبيل من نقي وطرد وتهجير ومن حسائر مادية

والمباشر للحكومات والشعوب في العالم، لشرح القضية الفلسطينية وحقوق الفلسطينيين الطبيعية

والوطنية التي انتهكها الصهيونيون بسبب ما احرزوا في هذا العصر من قوة ومن شدة تاثير علي

المراكز العالمية، ومن سطوة في مجالات التعاية والإعلان، ومن نجاح في استمالة المكومات الي

وُقُد تَكُونَ ثمةً غَاية ثالثة، وهي مَجَرَد تقليد

الصهيونيين في ما عمدوا اليه في هذا المجال. أن هؤلاء تبنوا فكرة انشاء متحف او متاحف المحرقة،

(Holocaust) لاظهار ما تعرضوا له من تقتيل وافناء

جانبهم وفي أختراقُ انهان الجماهير وميولها.

وُّ أَنْدُ تَكُونَ الغاية اعلامية في توجهها الاصيل

الاختيار والعرضُ. وتأتيُّ الدراسة ناقَصةٌ ومُعَرَّض

ببعض ولم تكن له غاية محددة ومميزة وبيّنة.

فَي مقدّمة ما تتناوله النراسة الغاية من المشروع.

وكان جنيراً بالدعم والتطبيق.

أن تتقصى مجرد التقليد ودون اعتبار للفرق الكبير بين الصهيونيين من جهة والعرب من جهة احْرى في ميادين الدعاية والإعلام. أن التمييز الواضح بين الغايات صروري جداً لما يترتب عليه من نتائج. فأختيار الغاية الأولى (دعم الذاكرة الوطنية) يستتبع ان يقام المتحف المقترح

في فلسطين او في بلد عربي قريب (وهنا ايضاً مجال للتُفريق والتمييز وان يكون موجها الى الطسطينيين

والعرب عامة، في حين ان اختيار الغاية الثانية من المعروف لدى الاقتصاديين ورجال الاعمال إن (الإعلامية) يستدعي أن يقام المتحف في عاصمة غربية (وهنا ايضا مجال للتفريق والاختيار) وان يوجُّه الَّى جمهور ذلك البلد والي الجماهير الغربية والعالمية بوجه عام.

وكنَّلكُ مَنْ جهةُ اللغة. ففي الحالة الإولى تكون اللغة المختارة الغربية، وفي الْحالة الثانية لغة عالمية (الانكليزية على الأرجح). وما ادراك ما يؤدي اليه الاختيار هنا من صعوبات في تهيئة مواد العرض والنصوص المطلوبة.

وبعد تحديد الغاية بُصُورة مركزة، ياتي ترتيب المشروع المقترح ضمن الخطة العامة التي يرجى ان تكونُ رَسُمت للْحَاجِاتُ جِميعاً. والإرجِح انْ تَكُونُ غَايةً المشروع اعلامية بالبرجة الأولى. ففي هذا الميدان تُقابِل الحاجات الإعلامية عامة بالحاجات الإنمائية والاصلاحية للشعب الفلسطيني وقيائته وبالحاجآت الأنسانية الاساسية كالغذاء والصحة العامة والتعليم والسكن، ناهيك بكسب حق تقرير المصير وبناء الدولة. ثُم في الَّدرجة الثانية، تاتيُّ المفاضَّلة بينُ المُتَحف وغيَّره مَنْ الَّوسَائُل صَمَنَّ الدائرَّةِ الإعلاميَّةُ ذاتها: ايَّ مَثَّلاً بينه وبين الكتاب (كان يكلُّف احد كبار الكتَّاب الأَحانب ومنع رواية تظهر المآساة الفلسطينية العربية على حَقيْقَتُهَا)، او بينه ويين الفيلم السينمائي التلفزيوني الذي يرمي الى نفس الغرض ويكون مقبولاً من جَمَاهُيْرِ الشَّعَوْبُ التي احْنَت تَميِّلُ آلَى ٱلْوَسَائُلُ البصرية والسمعية وتفضلها على غيرها، او بينه وبين الاغاني الشعبية، الى غير ذلك من الوسائل المنتشرة والمؤثرَّة في هذا العصر. وقد استخدمها الصهيونيون في جميع هذه الوسائل وغيرها ولحرزوا فيها نجاحأ

مستوراً الموضوع ان يكون سلّم الاولوبات مستقراً وضابطاً جميع المشاريع المطروحة، فلا نقدم تنفيذ ما في اسفل السلّم على ما في اعلام، لأن الحاجات المنشودة او المفروضة كثيرة والموارد المادية والبشرية قليلة وماضية بسرعة في التراجع

بالنسية الى الحاجات. كل هذه التحفظات والشروط اصبحت مقبولة ومتبعة في هذا العصر، خصوصاً لدى ممارسي الإعمال الخاصة. فلماذا إنن نبرزها ونؤكدها في مثل

انَّ القُلْبُ لَيْنِمِي مَنَ الأهدارِ والخَسْرِانِ النَّاجِمِينَ عن القوضى في تحديد المسؤوليات القومية المجابهة، سواء من حيث الاهداف والوسائل أو من حيث الجهات التي تتولاها، وتالياً بسبب قلة - بل نقول: انعُدَّام - التَّنْسِيقُ والتو أصلُ في ما بينها. وما عرض التحفظات والاقتراحات في مشروع المتحف المقترح سوى محاولة لتبيان هذه الحقيقة المؤلمة وفي إثارة الضمائر وحفز الجهود لمعالجتها.

\* مفكر عربي.

ماذا تعلم العرب؟

🗷 عندما يقرر بنيامين نتانياهو توسيع مدينة القدس لفرض امر واقع جديد على الأرض، فهو يحاول الاستفادة مرة أخرى من عامل الوقت لتدمير عملية السلام، والأكيد أن تصعرف نتانياهو ليس غريباً في غياب اي محاولات أميركية لردعه وتذكيره بأن في أساس عملية السلام مبدأ الأرض في مقابل السلام.

جمد دبيبي، المفاوضات على المسار الفلسطيني - الاسرائيلي، ويرفض العودة الى التفاوض مع سورية، وإن لبنان لا بد أن يستعيد جنوبه المُحتَل، كل ذلك من أجل تسميم الأجواء في المنطقة وإبقائها في حال اللاحرب واللاسلم. هل ينجح رئيس الحكومة الأسرائيلية في المهمة التي لخذها على عاتقه؟ حتى ولو نجح فإن أي انجاز يحققه لا بد أن يكون موقتاً. والسبب الاساسي في ذلك أن عملية السلام أقوى من أي حكومة اسرائيلية، وإن ما تحقق حتى الأن لا عودة عنه أن على الصعيد الفلسطيني أو على لصعيدين السوري واللبناني.

أن النجاح الوحيد الذي يمكن أن يحققه نتانياهو هو تأجيل الانسحاب من مزيد من الأراضى الفاسطينية. لكن هذا التأجيل لا يمكن أن يلغى أعلان قيام الدولة الفاسطينية في الموعد المحدد، أي في ايار (مايو) المقبل. والواضع أنه كلمًا مريوم يزداد القبول الدولي بإعلانً دولة فلسطينية على أرض فلسطين بدليل أن القمة الأوروبية الأخيرة في كارديف لم تستبعد هذا الاحتمال الذي تحدثت عنه الاميركية الأولى هيلاري كلينتون صراحة قبل اسابيع... يبدو ان السياسة التي يتبعها رئيس الحكومة الاسرائيلية لا تؤدي الى مكاسب اللا لذوي القدرة على النظر الى التّحولات التي يشهدها الشرق الأوسط من زاوية صَيقة. فبعد اتفاقَ اوسلو اصبح الفلسطينيون على أرضَّهم وهم لن يقبلوا مرة لخرى ان يقتلعوا من هذه الأرض. أما الأردن فأنه اغتنم فرصة وجود اسحق رابين في السلطة وتوقيع الاتفاق الفلسطيني -

وهو التعهد الذي تريد حالياً أن تنكث به. ثمة حقائق جُديدة في الشرق الأوسط لا يمكن تجاوزها ٧ على راس هذه الحقائق أن العرب تعلموا قليلاً من تجارب ألماضي. اكثرمما تعلموه ان الارض مقدّسة ولا نزوح عنها وان عليهم ان يتركواً لغيرهُم أن يُقُول لا، كُما يقول نتانياهو الآن لا لمعاودة المفاوضات مَّع سورية انطلاقاً من النقطة التي توقفت عندها!

الاسرائيلي، للتوصل الى اتفاق سلام مع اسرائيل يُحول دون تنفيذ مشروع الوطن البديّل. وفي هذا الَّوقت استمرت المفاوضيات مع سورية ولبنان. وقبلت اسرائيل الانسيحاب من الجولان،

#### فلتنفسم

■ لم تمر سوى ساعات قليلة على ارسال اليونان طائرات حربية إلى الشطر القبرصي الجنوبي في إطار معاهدة عسكرية تربطها بنيقوسيا منذ ١٩٩٣، حتى ردت أنقرة بخطوةً مماثلة ومع حلول صباح أمس هبطت أربع طائرات حربية تركية في الشعر الشمالي التركي من الجزيرة القسمة منذ ١٩٧٤.

هكذا تبدأ جولة جديدة من التوتر العسكري بين الدولتين الجارتين اللتين تجمعهما عضويتهما في حلف شمال الاطلسي، لكن تفرقهما نزاعات عدة يشكل النزاع على قبرص واحداً منها فقط، بينما تؤجج التوثرات بينهما أيضِناً مسالة السيادة على مجموعة جزر في بحر إيجة، والاتهآم التركي لليونان بأنها تقدم دعمأ سياسيأ وعسكريا ولوجستيا لحزب العمال الكردستاني الذي يخوض مواجهة مسلحة مع القوات التركية منذ ١٩٨٤.

ليس مستبعداً أن اليونان اقدمت على تفجير جديد للوضع للتخلص من ضعوط قوية تعارسها عليها الولايات المتحدة وبريطانيا، الأخيرة بصفتها رئيسة حالية للاتحاد الأوروبي، من أجل أن تتخلى عن استخدام حقها في نقض قرار محتمل للاتحاد بإدراج طلب تركياً لعضوية الاتحاد في مقابل قبول طلب معاثل لقبرص (نيقوسيا). ولعله تحصيل حاصل التذكير بأن كل تفجير لتوتر، سياسي أو عسكري، بين البلدين انتهى، حتى اليوم، بهزيمة يونانية في

أقسى هذه الهزائم تمثل في العواقب المفجعة للانقلاب العسكري الذي دبره في نيقوسيا «العقداء السود» الذين كانوا يحكمون اليونان في ١٩٧٤ وادى الى الغزر التركي لشمال قبرص، حيث يشكل الاتراك غالبية السكان وما تبع ذلك من عمليات طرد، أو هروب، متبادل من الشطرين. والحقاء في ١٩٨٣، أعلن الأتراك تأسيس «الجمهورية التركية اشمال فبرص، التي لم تعترف بها منذ ذلك الحين سوى أنقرة.

الشكلة هي أن «الجمهورية التركية لشمال قبرص» أمر واقع سواء اعترفت بها الدول والأمم المتحدة أم لم يعترف بها أحد. إنها دولة يراسها رئيس جمهورية وتدبيرها حكومة على أساس نظام برلماني تعددي ولها اقتصاد قوى والسياحة فيها مزدهرة وعدد سكانها يتزايد في استمرار بفضل الهجرة من تركيا. بعبارة اخْرى لا يشعر السكان فيها بال غياب الاعتراف البولي بجمهوريتهم مشكلة، خصوصاً انهم يستطيعون السفر بجواز سفر تركي ويعكنهم إذا شَاؤُواً، أَن يَندَمجُوا نهائيا بَالْوَطَنَ الأم أَن يُخَافَظُوا أَنَّ أَن يَحَافَظُوا عَلَى وضَعَهُم المُستقلُّ مع استمرارهم في التمتع بحقوق المواطن في الجمهورية التركية، التي توفر لهم الحماية العسكرية

والأمنية عبر ٣٠ الفأ من قواتها ترابط في شمال قبرص منذ ١٩٧٤. في القابل، هناك قبرص اليونانية التي هي الدولة الإصلية ويعترف بها المجتمع الدولي الذي، بالمناسبة، يتمنى عدد لا بأس به من اعضائه إن يُكرس تقسيم الجزيرة رسمياً لكي وا من صداعها. فوق هذا كله -- وهو الأهم -- هناك ويونانييها، وهو أمر لم يستطع أحد اصلاحه، ومع مرور الوقت تزداد الفة كل طرف مع دولته

فهل يستحق الأمر حقاً استمرار التفاقم بما يهدد بحرب بين اليونان وتركيا، الله وحده يعرف ماذا ستكون عواقبها؟ وهل الحرب أهون من الاعتراف بالواقع المفروض على الجميع؟ وهل يجب ان تقع هذه الحرب قبل ان يقول العالم: فلتنقسم؟

كامران قره داغي

## قرارافريقي جريء يستلزم قراراً عربياً أجراً

خضوعه للمواقف الأميركية والبريطانية في شأن ازمة طوكربي سيضطر نول القارة الى وقف الأمتثال لنظام الْعَقُوبِّاتِ ٱلْمُقْرِوضَةُ عَلَى لَيْبِيًّا، قرار جريَّء وحكيم. ما يميز اهميته هو تحديد المواعيد والاجراءات في قرار اصندره رؤساء دول وحكوسات منظمة الوحدة الافريقية التي تضم ٥٢ دولة. وما اثاره القرآر من ردود قعل صدرت عن واشنطن ولندن راد من عرم الإفارقة على التمسك به. فإذا أثبت الآقارقة التماسك في تنفيَّذ قرارهم بجديَّة، توجَّد فرصة قيمة لديناميكية مميزة ليس في ملف أزمة لوكربي قحسب وانما على صعيد العلاقات بين المنظمأت الإقليمية والمنظمة الدولية من جهة، وبكلُّ من الولايات المتحدة وبريطانيا من جهة أحرى فقرار القمة الإقريقية اطلق روبعة وبعث قوى محركة ليس مستبعداً أن تتمثل اما بمولجهة محرجة أو بطرح جديد يحل عقدة محاكمة المواطنين الليبيين المستبه بتورطهما في تقجير طائرة دبأن أميركان، فوق

الدولي مكنت الدول الأفريقية من التضامن مع نعزيز الجراة الافريقية على مولحهة الولايات المتحدة وبريطانيا يعود آلى نمط الغطرسة البريطانية -الأسركية وتجاهل الدولتين الكبريين أي مقترحات بنيلة بتحقير للمتقدمين بها، افارقة كانوا ام عرباً، في توصيات للوزراء أو في مخاطبة الرؤساء مجلس

وسلام الورْنَ التَّقيلُ لَعْرَضَ الْعَقُوبِاتِ. اضافة الى هذا، اصدرت محكمة العدل الدولية

موقفاً لمصلحة الموقف الليبي لاقي استهتارا وتحجيماً من الأوساط الأميركية والبريطانية الرسمية، فتكثفت معطيات ودعائم طرح النزاع بصورة مِحْتَلَفَة، كما حدث في قمة واغادوغو، في بوركينًا فاسوء الاستوع الماضي.

العقوبات المنصوص عليها في قرار مجلس الأمن ٨٤٧ (١٩٩٢) و٨٨٨ (١٩٩٣) بحَـلُولُ شَهْرِ أيلُول (سبتقبر) ١٩٩٨، في حال عدم استجابة الولايات المتحنة والمملكة المتحدة القترح اجراء محاكمة للمشتبه فيهما في بلد ثالث محايد بحلول موعد مراجعة العقوبات في تموز (يوليو) ١٩٩٨ ع. واوضح القرار أن ذلك يأتي دناسيساً على حكم محكمة العدل

مَخَالَفَة، للقرارينُ اللذينُ فرضا العَقوبات ووضعا الشروط المعنيّة بِالمحاكمة. وزاد قرار القُمة الْإِفْريقية ان موقف الرؤساء ياتي ايضًا نتيجة ما سَبَبْتُه العقوبات من اضرار بشرية واقتصادية جسيمة بالشعب الليبي وبالكثير من الشعوب الافريقية، ودعا القرار مُجِلسُ الأمن الى اتخاذ قرار برفع العقوبات المفروضة على ليبيا الى ان يصدر حكم محكمة العدل

فالولايات المتحدة وبريطانيا أصرتا دائما على

مخرج كحل وسطبين الموقفين تركز على امكان الاتفاق على مكان للمحاكمة يتم التباحث فيه بين الأطراف المعنية، وإن بصورة عير مباشرة.

احدى الدول التي نهب رعاياها ضحية تفجير الطائرة بطلب احِراء المحاكمة في أراضيها. فالإكثرية الساحقة من الصّحايا الـ ٢٧٠ كانت أميركية وبريطانية، لكن بين الصَّحايا جنسيات أُخَرى، فرنسية وبابانية وهنبية والمأنية وايطالية وارجنتينية والرلندية وسويدية وكنبية

فَإِذَا أَخُنَتُ الْسُولِدِ أَوْ كُنُدًا مَثَلاً مَبَادِرةً طَلَبِ احراءً المحاكمة بمحِبّ قو أنينها في أراضيها، قد يكون ذلك هو المُحْرِجِ الذي يؤدي الى الحل الوسط الربيح الجميع. على الأقل، أن مجرد طرح مثل هذا الطَّلَبُ سيفرضَ على المعنيين التَّفكير جدياً فيه وسيؤدي الى وضع جديد لا يمكن تجاهله كما لا بمكن الإعتراض عليه بسهولة.

والنائب العام والقاضي، في أن.

افريقيا أواخر أبِّ (اغسطس) المقبل، ووزراء خارجية الدول غير المنحارة في اجتماعهم الأخير في كولومبيا أيار (مايو) الماضي رفعوا توصية الى القمة المقبلة دباتخاذ قرار بعدم الاستمرار في الامتثال لقرارات العقوبات، ضد لببيا ،في حال عدم استجابة الدول الغربيَّة المعنية، للْمَقْتَرِحَات البِسِلةُ، والكلَّامُ عن ١٤٠ دولة على الآقل تنتمي لحركة عدم الانحياز.

سيقوم مجلس الأمن بالمراجعة الدورية للعقوبات مطلع تُموزُ (يوليو) القبلُ، وسيصانف تراس روسيا للمجلس لذلك الشهر، ما يضيف عنصراً أخر الى قائمة ما يسبب قُلْقاً وانزعاجاً للبيبلوماسية الأمبركية - البريطانية. وقوق نلك، تتحرك ليبيا نحو طرح الموضوع في دورة أستثنائية للجمعية العامة، إذا فَشَلَ الْمَجَلِّسُ بِتَعَلَّدِقَ الْعَقُوبِاتُ، بِهِدْف خُلَقَ أشكالية بستورية داخل المنظمة النولية ليس فقط بين مجلس الأمن ومحكمة العدل الدولية وانما ايضا بين مجلس الأمن والجمعية العامة.

درجة السخط والاستياء في الاوساط الأميركية والبريطانية عالية، لكن استراتيجية التصدي لما طرا على ملف لوكربي مشوشة ومرتبكة، فردود الفعلُ الرسمية تميزت بنبرة الآهانة للقرار الافريق والتهديد المبطن بانعكاسه على قضايا تبهم القارة على نسو الأشارة الى مصير العقوبات على يونينا في انغولا والتنكير بان العقوبات فرضت على روبيسيا السابقة وعلى جنوب افريقيا اثناء حكم

الناطق باسم الخارجية الأميركية جيمس روبن وصف القرار بأثه اقصير النظر ويشكل اعتداء مباشرا على صلاحية مجلس الأمن وقراراته الملزمة بموجب الفصل السابع من الميثاق، وطالب القائة أَلِّهُارِقَةُ بِالعودةَ عَنْ رَهُدًا الْقَرِارِ غَيْرِ لَلْسُؤُولِ، الذي «لن يتمكن في أي حال من الناثير، في النزاماتُ اعضاء منظمة الوحدة الافريقية نحو المنظمة الدولية، وقال: ‹اننا نطالب منظمة الوحدة الافريقية الا تتراجع عن هذا القرار الذي يعوزه حسن المسؤولية.

القادة الاقارقة لم يعجبهم ان يضاطبه المسؤولون الأصركيون والبريطانيون بهذه اللهجة التي سُكبت الإهانة على جرح التحقير، فازداد العزم على مقاومة التسلط هذا لا يعني بالضرورة أنُ صفوف الإفارقة ستبقى متماسكة، وأن المنغوط الثنائية لن تؤدي إلى التفرقة والإضعاف المرجوين، اميركياً وبريطانياً، في الصفوف الأفريقية. انما عاً، لا تُوجِّد مؤشِّراتُ تفيد بأي تراجع من طرف الْأَفَارِقَةَ عَنْ قُرارِ الْقَمَّةِ الْجَرِيَّّةِ. مَا تَحْتَاجِهِ مَنْظُمَةً الوحدة الأفريقية في هذا النَّعْطف أن تتخذ جامعة الدول العربية موقعاً مماثلاً وابلاغه رسمياً الى الأمم المتحدق فنصف أعضاء الجامعة العربية هم أعضاء في منظمة الوحدة الأفريقية، والجامعة أخنت

مبادرات مشتركة مع المنظمة الافريقية في شأن الملف اللبني. وقد تستفيد حامعة النول الغريبة بقير استُفأَدة منظمة الوحدة الإفريقية إذا اثبتت أنها أيضاً تستحق القدر نفسه من الأحترام الذي يوليه مجلس الأمن لقرارات المنظمات الاقليمية الأوروبية. كذلك، قد تستفيد منظمة الوحدة الافريقية من حشد بيبلوماسي وسياسي مع الأمين العّام للأمم المتحدة، كوفي انإن، وهو من ابناء افريقيا، كي يتدخر بصورة ما إبرازا لاحترامه لقرار اصدرته قمة اقريقية بِالاجْمَاعِ. فَهُذَا لِيس راياً لحقنة دول مهمشة وانما هُو مُوقَفَّ لـ ٥٢ دُولَة فَيْ الأمم المتحدة. فالأمين العام للأمم المتحدة مكلف بدور بموجب قرارات مجلس

الأمن، وفي وسعه لعب دور مميز إذا شاء. أما ما قد يفيد ليبيا فهو تقنين كل مواقفها ومطالبها في الخَّانة الْقَانُونِيةُ حَصِراً مِنْ دُونَ اقْحَامَ فُنْ البِلْاغَةُ فِي الخَطَابِ عَلَى المُلَفِّ، فَمَا أَنْجِرْتُهُ التيبلوماسية الليبية في الأشهر القليلة الماضية وستُحقّ الإعجابُ ثلُّك أنُّها تمكنتُ من نقل الدعم من لَّغَةَ التَّضَّامِنْ النَّي لَغَةَ الْإجراءاتِ لَكُنْ كُلُّ هَذَا لَنَّ يؤدي الى رفع العَقوبات طَالَمًا أن الحكومة اللعصية تَتَصَرَّفَ، ۚ خَارِّجَ عَلَفَ لُوكَرِبِي، بَمَا يَجْعَلَهَا تَبُدُو حكومة خرافية احياناً يصعب جداً فهم منطقها وفكرها وتصرفاتها.

فضمن ما ساعد ليبيا على تحقيق الانتصارات لسياسية في مواجهة الولايات المتحدة وبريطانيا اضافة ألبي العناصر القانونية هو أستغلال بريطانيا لشق في قرارات مُجلس الأمن تعلق بالارهاب. فقد حصلت بريطانيا على تعاون ليبي كَامَلَ فِي موضوع الجِيْشَ الجَمهورَّي الأَيْرَلْنَدُيُّ ساهم بدون شك في توصل الطرفين الى التفاوض برعاية أسيركية وفتح صفحة جنيدة في العلاقة البريطانية - الايرلندية. ورغم دَلك، بقيت بريطانيا متمسكة بالغموض المتعمد في قرارات مجلس الأمن <u>ــمـث استفا</u>نت من التعاون الليبي وأودعت حصيلته في جيبها ثم سارت في غير أتجاه دون أي استعداد للمكافأة حتى ضمن الشرعية الدولية. مثّل هذا الاستغلال القظ كثيرين الى عدالة الطروحات الليبية بعدماً تبين أن الأَهْداف الْحقىقية

هي التعجيز من أجل بقاء العقوبات. وهدف العقوبات، جزئياً، هو تنكير الحكومة الليبية بصورة وتؤسساتية، انها مرفوضة ومنبونة. لنَلكُ، قد ترى الحكومة الليبية أنْ الفرصة التي يوفرها زخم قرار القمة الأفريقية مناسبة مؤاتية للراجعة النفس والتدقيق بسيرتها وبدء نمط جديد على الصعيد الداخلي يرقى الى المرتبة التي حققتها على مستوى طرحها ملف لوكربي عقلانيا على الساحة

راغده درغام - نيويورك

الإدارة العامة.

■ مكتب واشنطن

■ مكتب نيويورك:

■ مكتب موسكو:

- التوريع:

رئيس التحرير: جورج سمعان

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

> ■ مكتب بيروت: الحدراء شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/الفاكس: ٥١٤/٢/٢/٤/٥ (٠١) ■ مكتب الرياض: جرير بالزاء - النور الرابع - شارع العليا العام. ص.ب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧، الهلتف و١١٥٢٥ / ٢٩١٥٤١٦ / ٢١١٥٤٠٦، الفلكس: ٢١١٥٢٠٥

■ مكتب الكويت: شارع نهد السالم - مركز الشاري والغترش - الميزانين، مكتب رثم (٦) الهائف:۲٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ۲٤٦٢٥٩٦

■ مكتب البحرين: التعرير: المنامة عسب. ٢٦٢٨ الباتف:۱۷۷۰-۱۷۲۰، الفاكس: ۱۲۷،۲۲-۱۷۲۰

الباتف به ۱۹۷۷ – ۱۹۷۳ الفاكس: ۱۹۵۵ – ۱۹۷۳ الدور الرباط: مانقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، المامة شالة، شالة ١١٤، الدور الرابع الهائف ٧٠١٥٨٢ الفاكس ٧٠٩٥٨٢

■ مكتب صدفات مستعاد - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ٢٠٢٦، (اللاكس) ٢٢٢٦٢ - من ب ١٩٧٣١.

■ مكتب دمشق: حزة - فيلات غربية - برج «تاله»، الدور الناسع، مكتب رقم ٢ و ٤. الهائف ١١/٠٠٠/٢٦, الفاكس: ١١١٥٠٠ - من ب بعشق ٢١٧٢٥ ■ مكتب السودان الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع النصر شرق سينما كازيوم الماتد . . ۲۲۲۷ ۲۱۶۲۸۷ (۱۹۲۸۷ ، ۲۰۲۷۰ (الفاكس): ۱۰۲۲۷۰ - من ب ۱۱۰۱۰ .

تهلمة للاعلان والعلاقات العلمة والتسويق جدة - الحمراء، شارع الانتاس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: \$252 325 (٣٠ نشأ) - الفاكس: ١٩٣٠٨٦ للركز الرئيسي:

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦

# المكتب الرئيسي (لننن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W148YT

. الهاتف: @0171-602998 0171 للاكن: 0171-3714215 / 0171-3714225 الأطكن: 925746 925746 الهاتف: 0171-6029988 الناكس: 0171-6024963 التلكس: 925751 - البائقية 0171-6052124 الفاكس 0171-6052124 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg.

New York 10017, USA, Tel/Fax; (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

🖿 مکتب باریس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

> شارع صاري، غرب طريق للفينة. ص ب ٢١٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، 🗷 مکٹپ جدت الماتف ١٣٩٣٣٦٦ الفاكس ١٥٠٠٠١٠

 ■ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيئي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شفة ٩ الهائف: ٢٠٤٦٦٤٦، القلكس: ٢٠٨٠٤٢

- الادارة: من. ب. ١٠٦٩٩ شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٤٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٣، المامة

الكتاب الأول عن الفن التشكيلي السوري:

## عاصفة من المواجهة والجدل والندوات

🗆 دمشق، باربس – أسعد عرابي

■ شهدت الساحة التشكيلية ميلاد كتاب توثيقي بالغ الأهمية تحت عنوان: «الفن التشكيلي المعاصر في سورية»، صَدَر مُؤخِّراً عن «صالة أتاسى، المعمروفة، وذلك بعد سنوات من الجهمود والمساهمات والاحبَّاطات. يبدو الكتاب في بهاء صناعته وحسن أخراجه من أبرز المطبوعات التشكيلية العربية في اعتماده على دور الصورة، وتمفصل سياقها العضوي من خلال أحكام ترتيب التجارب اللوَّنة. تسمح هذه الامكانية برسم خصائص المحترف من قبل المشاهد المحايد، واكتشافه التلقائي لَقُوَّةً إضاءات سنوات السنِّين، ثم انحساراتها مع حجافل الهواة الَّذين جمهرتهم المؤسَّسات البِّيروقراطية، متَّحالفةٌ مع النقد المُتَّسَّدِينَ فِي طَمْسٌ وَأَخْتَرَالَ الدورُ ٱلْرَقَيوَي لَلرواد. يزيح الكَتَـاب، بموضوعية كبيرة والأول مرة، رمال الإهمال المقصود أو البريء عن ذاكرة المحترف وخاصة خلال حبواته المبكرة في الخمسينات. يزداد الكتاب اهمية بعد مقارنته بماضنته المتصحرة الخاوية من

أية مُطْبوعة توثيقية جنية، وإذا لم يَهُل من بعض الفجوات الجزئية (مثله مثل أي كتاب جدي) فهو نموذج يحتذى في أية «مونوغرافية» ولكن الكتاب يستدرك ذلك فلا يدعي التغطية الموسوعية الشاملة (حسبمًا تعترف ناشرته منى اتأسى في المقدمة)، إذ لا يمكن حشد جحافل الفنانين في كتباب واحد دون أن تقع في التسطيح والتعميم

والاختزال المتسرّع والرتابة الديموةراطية التي تساوي بين الجميع على

تَشْفَع هذه والاستراتيجية، النخبوية نسبياً لغياب اسماء كثيرة من القائمة التي اقتصرت على العيد مخمَّسين، فقد اختيرت من محَّترفَّ بعدُ بالآلاف (حسيما تضمُ سجِلات النقاية)، خاصة وأن العديد من هؤلاء آختار الهجر الأوروبي محترفاً له. فأبرر الحفارين السوريين اليوم قد استقروا في باريس. المحترفون من هذه الآلاف لا يتجاوزون المئة وهم الابعد عَن الصَّجِيجِ الإعلامي والتسويقي، علما أنه لا ينبغي أن يعيب عن اعتبارنا عظم مُسؤولية جُمع شتات أثأر الفنانين وتصويرها من قبل مختصين على غرار محمد الرومي، ثم فرزها وتصنيفها وترتيبها ضمن خرائط الإخراج والقاعه العام. وهنا نعثر على دور الفنانين المحترفين الذين ساعدوا في هذه العملية الشائكة من مثالٌ إحسانٌ عننتاجاً وسمير صابعٌ (الَّذي صمم خطوط الغلاف الكوفية). لم يكنَّ الاحْتيأ تقويمياً بقدر ما كانّ مدفوعاً بهاجس تثبيت النماذج التي تمثل نقاط علام في مرتسم خرائط وخصائص المحترف خلال قرن من الزمان. كان الاختيار معقدا أمام تداخلات صيرورة التيارات والاتجاهات سواء على مستوى التجربة المفردة أم الجماعية، وظلت أغلب الأسماء المنتخبة (على تواضع عددها) متفق على مصداة يتها، خاصة أسماء الرواد

لقد هيأت أفضلية الصورة وعنايتها الطباعية فرصا حرة للمقارنة البصرية المباشرة، مستعيدة اعتبار تجارب بعض المعلمين النين همشتهم المحاباة الإعلامية والمهنية والتسويقية والسلطوية، فخرج هؤلاء من وهم قدرية الغاء الأجيال التالية للأجيال المؤسسة، وتقاليد الجحود ِ المُزاجِي الذي اقسد المُوازين، وَأَثَارَ فُوضَاهَا. لَفَاخَذُ مَثَالًا تاسيسياً ناله الكثير من الإجحاف هو الإنطباعي ناظم الجعفري الذي يرجع اليه فضل اقتناص المقام اللونى المحلي ألمرتبط بالجغرافية وطبائع النور المحليين، ناهيك عن عمق تأثير عصبية فرشاته واحتقانات الوانه على تلامنته التعبيريين من أمثال فؤاد أبو كلام وَفَائِقَ بَصِدُوحٍ. كَمَا يُستَرْجِعِ الكِتَابِ رِيَادَةَ مَحْمُ وَدَ حَمَّادُ الْمُؤْسِسُ الأصيل للفكر النهضوي المنفتح على المختبرات العالمية المعاصرة (خاصة التجريد الغبَائي في روماً وباريس)، وقد بلغ ميراً به التشكيلي تُوليفات جِيلِينَ متجاورًا تلاَّمنْته عبد الله مراد وأيمن الدوخي ولم ينجّ أترابه (نصبير شورى) من هذا التأثير. يسمح الكتاب أيضاً بالعودة المتأنيةُ ومراجعة عوالم أحمد دراق السباعي على تعبيريي حمص، وبَلك بِتَجَاوِرُ الالتِباسِ المُفتعلِ الذي اثبر حولَ مصداقيَّة خُرُوجِه عن الْكِياسِةُ (الْأَكَانِيمِية) الْمُتَاقِّعَةُ والمُؤْيلِجَة، ومن الخطابُ المُلتَزَم، وذلك بتثبيته التواصل البريء مع الصور المسكونة في اللاوعي الجمعي (الفن البكر). سنعثر على بصمانه بنفس قوة حضور فاتح المدرس في منطلقات التعبيرية المحدثة التي تقويها تجارب الجيل الشباب: نذيرً اسماعيل، كرم معتوق، عزوز، مقوص، عاصم باشا، بارودي، معلاً،

تقع أهمية الكتاب إذن بما يثيره من جبل نقدي، متمثلاً بما شهدناه



أثارت واحدة من هذه الندوات (وهي الثانية) الكثير من الالتباس بسبب مصورها: زوبعة «لاريجينا» أو الدعوة الى التجديد من النقطة صفر؛ فاسم هذا الفُّنان الإيطَّالَى استخدم للإساءة الى تُجريدات حماد، التي كانت معاصرة للتجريد الغِّنائي في روما، بل كان واحداً من عائلة: «كابُّوغروسني، وربوري، ورميريلي، يبحث مثلهم عن الشكل الشمولي الذي بلغ به الَّحْط الْعَرِّبيِّ، فكانَ أحد أهم مؤسسى الحروقية العربية. أما ﴿ لأَرْيَجَانَا ، فقد استَقَدمه مساعداً له لينرسُ في كلية الفنون، وقد شبهد الطلبة مرات عديدة تقريعه لمنهج تدريسه منبها إياه الى خطر تأثيره على الطلّبة. كان حماد معلماً لدلاريّجانا، وليس العكس، كما يدعى النقد، وكان يدرك بوعيه التراثي أن التَجديد لا ينْفَصل عن التراكم بدليلَ أنه كان يقرض الشعر العمودي في خلواته خارج اللوحة.

(عبدلكي وعزوز والكثيرين).

لا يمكن فصل حيوية المحترف عن هذه والتعددية، التي تعانق منافسات الخطاب المباشر (بما فيه الواقعية الملتزمة)، وألتشكيلُ الوجداني المعاش بحكم غروب المنن والكبوات الحضارية المتلاحقة، والتي تعكسها الاتجاهات العصبوية والعاطفية المراهقة، سواء على مستوى الأداء أم الخطاب (من مثال الدعوات الفولكلورية، أو الأطلالية المَجانَّيةً)، كما يؤُكد حميْميَّةً بعض التجاَّرب النسائية: شلبية ابراهيم وليلى تصير، فيومى وهند زلفه ومهايني الخ...

ومهم اختلفت الآراء حول ممثلي الجيل الراهن فإن تعداد مؤسسي الفن المعاصر في السنينات لا تحتمل الكثير من هذا الاختلاف. ويقدر تبوتية ما طرحه الكتاب من تجارب الستينات، بقدر ما يؤكد على السينوغرافية، الجدلية والتعددية في بقية مساحات الإضاءة فيما يسمى بخارطة الفن المعاصر السورى.



مقطع من لوحة لفاتح المدرس

من ندوات ومناقشات رافقت عروض نماذج من الأجيال الثلاثة، (خلال شهر أيار/مايو) وذلك بعد أن لحتفي باصدار الكتاب في الثاني منه تحت رعاية وزيرة الثقافة السورية في حديقة المتحف الوطني بدمشق.

يستثير الكتأب من جديد تعددية وجهات النظر النقدية بخصوص تواصلات تياري «التعبيرية» و«التجرينية» وتماوجات منازعتهما المضمرة أو المعلَّنة (على المستوى النظري أو الاختباري). ويتراوح هذا الصوار المخصب في الستينات ما بين دعوات حماد الشمولية، واسماعيل القومية، ومدرس الذاكرة الحضارية، والبعد الروحي لدى زيات والزعبى، وذلك قبل أن تسيطر «التعبيرية، على تجارب أغلب فناني «جماعة العشرة» وثلك بسبب التحولات والانعطافات الضَّميرية والوجدانية العميقة التي عكستها ضراوة الصراغ مع اسرائيل، يستحضر الكتاب نموذج ننير نبعه الميتافيزيقي حول تقرحات «الشهيد» وملحمته الوجودية، والتي تناسخت في العديد من التجارب الملتزمة

سامر أبو هواش

المصرف المركزي الكهريائي الثقيل حين نفتحه بكبسة واحدة. - Y -وحده كلب الجيران الميت سوف يستيقظ

- T -

طريقك بل تسير مرتاحا مطمئنا.

🗷 العبقسري (٣١/١٠ - ١١/١١): هذاك دلائل على

علبة قطن كاملة. - ٤ -خارج الغرفة التي لن تنهمر لانه الحر الشديد

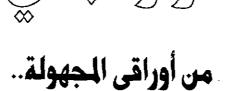
سيلان عائله تفكر

أتخيل قدمي: في الجروح الكتيرة التي سوف يحتاج تصميدها نائمتين تتدأى ككيس مستعمل الكلام الكثير الذي سوف براق الكثير من دموع الاصدقاء ومن أجلك ولا ممسحة.

الى جوار سرير. من أجل يدي الثانية استطيع أن أتخيُّل محاولة ثانية.

مريقة المل: اشطب الكميات سعال

التي تعشر عليها بن الاصرف سنبان النشورة في الشبكة الفقيا او



(سيرة ذاتية ثانية) الجزء العاشر

#### أمسية شعرية. . في مستشفى للولادة

■ في أوائل السبعينات، تمنّى عليّ أصدقاء من مثقفي الجنوب اللبناني أعطاء امسية شعرية في مدينة (النبطية). قلت: على الرحب والسعة.. فجبل عامل هو عاصمة الشعر ومنارتُه، ويسعدني أن أقول الشعر في عاصمة الشعر... سائتهم: وكيف يكون برنامجُ الرحلة الى عاصمة الجنوب؟

قالوا: تُغادر بيروت نحو الساعة العاشرة صباحاً، ونطعمك سمكاً على شاطىء (الخيزران).. ويعد الظهر سننطلق الى النبطيّة حيث ستكون أمسيتك في الساعة الخامسة في سينما النبطية..

سالتهم ضاحكاً: أمسية شعرية.. في سينماً؟... اجابوا على استحياء: ليس لدينا تحيار أخر. فلا مكان في النبطية يتسع لجمهورك الذي سيأتي من كل قرى الجنوب سوى قاعة السينما.. فأرجو ان تسامحنا..

قلتُ: لا يهمَّكم.. أنا موافق... وانطلقنا ذات نهار ربيعي جميل الى ضاحية (الحيزران) البحرية، جيثُ استمتُعتُ ببحر لا شبيه لزرقته.. ويسمك يتلالا كسبائك الفضة في شباك الصيادين.. ويعاطفة جنوبية لأ مثيل

لعفويتها وصدقها .. وحرارتها ... ثم واصلنا الطريق الى النبطية. وعندما وصلنا الى دار السينما، كان الشهد أشبه بيوم القيامة. فقد تداخلت حدود البلدة مع حدود السينما، فصارت السينما والنبطيه شيئاً واحداً.. وضاع الأولاد عن امهاتهم..

والأزواج عن زوجاتهم .. والمعلمون عن تلاميذهم .. والاطباء عن مرضاهم.. ورجال الشرطة عن مخافرهم... وعندمًا وقفتُ على المنبر، ورأيتُ النبطيَّة كلها تنام في كفي، شعرتُ برعشة أبوَّة لم أشعر بها في اية أمسية شعرية أعطيتها

لم يكنّ هناك وجاهات وامتيازات طبقية لاحد.. ولم يكن هناك مراسم وطقوس ملكية للجلوس... فالشعر ملك بيموقراطي يجلس

مع رعيته على الأرض... النساء الجنوبيات كُنُّ «يُشُغلنَ الصفوفَ الأولى من قاعة النساء الجنوبيات كُنُّ «يُشُغلنَ الصفوفَ الأولى من قاعة السينما، وكلَّهِن تقريباًمُرْضعات.. بذلنَ قصاري جهدهن لدرَّ الطيب في أقواه أطفالهن الرضع، حتى لا يرفعوا أصواتهم

انها تجرية من أروع تجاربي الشعرية، أحسست بها أنني الشعر في أحد مستشفيات الولادة.. وإن حليب الشعر قد اختلَط بحليب الحياة .. في مزيج سماوي مُقدَّسَّ.

#### الزاهبات. . والشعر. .

زارني في مكتبي في بداية السبعينات، ثلاث راهبات من احدى مدارس الاشرفية في بيروت.

وأخبرتني رئيسة القسم الثقافي، أن تلميذات للدرسة يتابعن شُعري في صف اللغة العربية، باهتمام كبير. ويأملن ان أقبل دعوتهن كي القي شعري على طالبات الصفوف العالية، بحيث يستمعن البي الشَّاعر عن قرب، ويتحدَّثن اليه، ويطرحن عليه ما

وتحمست حماساً كبيراً للدعوة، لانها تدخلني الى عالم من النقاء والطهارة كنتُ أظنّ انه يرفضني، ويعترض على جراة

ونهبت في الموعد القرر الى الأسسية، وقلبي يضرب في صدري كعصفور خانف، بعد ان قضيت أياماً أنخلُ فيها قصاندي بيتاً بيتاً.. وأراقب حروفي مراقبة صارمة، حتى أكون على مستوى

ا ر د د سرم ع ف ر ي ت و و القيا ع م ي سر ا ت م ي ع ط ش ر ا ١ - مين ينبي - ضد مد ع م ي سر ا ت م ي ع ط ش ر ا

۲- حاحات

ه- مشابعة - , اكدة

٦- غصم - متشابهة

۷− ارتفع − نثر

ش م د ۱۱ ا د رع ك ۱۱ ز ۱ ت س

ف س قع ۱ م زموممش ر

المكان المقدّس الذي دعاني، وحتى لا أجرح نقاءً القوارير. ومرّت الأمسيّة على أحسن وجه، وشُعرتُ أنني استطعت ان أشد (الفراملُ) بقوة، وإن اختياري للقصائد كأن اختياراً

وعندما انتهت الأمسية، وبخلت الى غرفة المديرة لتناول الشاي، قالت لى مديرة القسم الثقافي على استحياه: - لقَّد اسْعَدتَنا يا استاذ بقصائدك الرائعة، ولكننا كنا نتمنه -تلميداتي وأنا - إن تُسمعنا قصيدتك المؤثّرة (حُلّى).. تَصبُّبَ العرقُ الباردُ من جبيني، حين سمعتُ ما قالته الراهبة

المحترمة، وسائتُها وفي عيني تلتمع بروق الدَهشة: واكن هل تعتقدين يا حضرة الراهبة أن هذا ألمكان يحتمل قراءة مثل هذه القصيدة الجريئة؟؟..

شعرت الراهب باضطرابي، فأجابتني بكل هدوء وثقة: - ولماذا لا.. يا حضرة الشاعر؟ أن قصيدتك (حُبُلي) مي ولحدةً من أكثر قصائك أخلاقية، وسمواً. وهي عبرة شعرية لكلُّ **فراشة مهددة بالسحق.. ولكل وردة مهندة بالاغتصاب...** وعلِّي فكرةً، سوف يسعدكُ ان تُعلم انُ أكثرِ تلميذاتنا يحفظُنُ

قصيدتك عن ظهر قلب.. وكم كان يُستعدهن لو استعن الي وغايرت منرسة الراهبات، وإنا مأخوذ بهذا التفسير العميق الذي قدمته الراهبة المسؤولة عن القسم الثقافي لقصيبتي. وَفِي السيارة التي أعادتني الى منزلي، بدأت أنمدم بغيطة غامرة أبيات القصيدة التي كتبتُّها في الخمسينات، وتَرجمت الي

عن المعنبات في الارض... وهذا هو نص القصيدة التي ما زالت منذ اربعين سنة، تحرك مُشَاعِر الناس، وتثير عشرات الاسئلة النقدية. اما النساء، فكنَّ دائماً يجدن في القصيدة أفضل لاتحة دفاع عن النساء المقهورات.. والمكسورات الجناح.

اللغة الروسية، لانها من اكَّثر قصائدي التزاماً بالانسان، ودفاعاً

لما تأكّد أننى حُبلَى!!. ماذا؟ اتنصفت: والقيء في حلقي يعمرني واصابع الغثيان تختقني. هيّ كُلُمّةً عُجُلى. مي سَبِّ بِينِ إِنِي لَأَشْعُرُ أَنْنِي حُبِلُي. وصرحت كالمُسوع بي: ووريثُكِ المشوّومُ في بدّني. فلقد عرفتك دائماً نذلا... (ب) لَمِنَ النَّقُودُ؟ . لَمَنَّ؟ ويعثتُ بالخدام يدفعني في وحشة الدرب.. هذا إذن تَمني؛ يا من زرعت العار في صلبي وكسرت لي قلبي. تْمَنُّ ٱلوَّفَاءَ يَا بَوْرَةُ الْعَفَنِ.. أنا لم أجنُّكُ لمالك النَّتن ليسقول لي: (مولاي ليس (شکّراً..) ٠٠٠. مولاِهُ الفُ هُذا.. سأسقطُ ذلك الحمَّلاَ. لكُنُّهُ جَبُنا.

#### وينبع من أجلي في تلك الساعة للتأخرة. بقرة الجاذبية نفسها أستطيع إن أتخيل راسي مصطدماً بالاسقلت، الدوي بشب انبلاج قفل الدماء من حولي

صل (۳/۲۱ - ۶/۱۹): ریانیا فیك. الابراع المُنَاحُ بِانَ أَفَضَلُ وَاكْثَرَ مَلَاعُمُ ۚ ۗ الْعَنْزَاء (٨/٢٣ - ٩/٢٢): لا عقبات مهمة في لما أنَّتُ في صدده. صور (٤/٢٠ - ٤/٢٠): ■ لَلْيَرَانَ (٣٣/٩ - ١٠/٢٢): هناك من يحاول سلبك تمستطيع أن تلعب دور القائد افكارك وتسبتها إلى نفسه. إلانك تعلق الجسراة اللازمسة والرؤية الواضحة. دون تاخر.

■ الْجِـــوزاء (٢١/٥ - ٢/٢٠): تسريع خطى التغيير بمبادرة فاعلة. هناك الكثير من الأشياء التي ■ القَبُوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): الا ترى الك تبحث تحتاج إلى إعادة ترتيب من عن داتك ورونقك في علاقة واضح عقبها؟ ◄ السرطان (١/٢١ - ٢/٢٧): بقوتها، وكان فيك مخرونا خفيا لا يظهر إلا في نكرياتك باتت مصدر إزعاج لك ظروف معينة. ورقص للحاضر.

■ الأسند (٧/٢٣ - ٨/٣٢): است عد المشروع بالغ ﴿ وقدرتكَ عَلَى تَحمل اعباء كثيرة. -

تغير مسار الأمور في اتجاه مصلحتك، وعليك ■ الجدي (١٢/٢٢- ١/١٩): طاقتك تفاجئك أحيانا

محمد وردي. ■ الَّدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): تنهش الأخرين بنشاطك الأهمية سيعرض عليك قريبا مع إعطائكٌ بوراً 🔳 الصوت (٢/١٩ - ٣/٢): لا تتريد في المجاهرة برأبك ولو كأن جارحا، فالشهادة التقيقة حق. سرعوفة

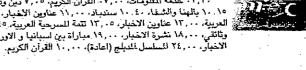
الكلمة الضائعة من احروف شفاعة البوم للمطرب السود للني شقيقة محمد وردي. شورياء طعقات طرموس طريدة

التشورة في النسبت، المعبد، و
عمرينا أو رتزيا، بمينا أو يسارا، ش
صحوبا أو هبوطا. قي أن تبقى شلب
لديك في النهاية الاحراد المكونة شبوا
للكمة أو الوحلة الضائعة، مع شجو
الانتباء قي أن الاحرف المترود لا شحرود
مدارة أكلا ما كلاحرة المترودة لا شحرود ة د رطم ر و ر ا ف غ ب ل ر ي ط ت ر ع ب ن ب ل ف 1 1 ن ع س ش 1 م ن ش د و ر ء ط 1 3 m c 8 4 6 6 5 3 5 5 9 P تشترك عي أكثر من كلمة واحتمة. شخر شغف ل زل ا ا و ق س ر ب س و ا ٨-نسبة إلى بولة الدوبية ي ع د ب ب ل ف د م ط ل س ت 

LBG

ح سر ع ب ا ن س ش ح د و د ن ا - جبل عرائي - مادة فائلة ٢- نسيب - فعدي ؛ - اي - ار ٥- ويين ٢- مادة فائلة ٢- نسيب - فعدي ؛ - اي - ار ٥- ويين ٢- مادة في الليل يحرس - - سبيد (- ع ع ع ج - ۲۱۱ - ما - اللي ٨ - الشجان ٩- نية - ٻپڊب ملك فارسى قديم حل العند السابق: من وحي الأطلس.

 ٢٠,٢٠ خدمة المعلومات، ٢٠,٠٠ القرآن الكريم، ٧٠،٥ دين وينيا، ٧٠,٥ فترة اطفال/ ضحك ولعب وجد وفن، ١٠.٩٠ نقل صلاة الجمعة من مكة للكرمة، ١٠.١٠ بالهنا والشفاء ١٠.٠٠ سندباد، ١٠.١٠ عناوين الإخبار، ١٠.١٠ المسرحية العربية •خذ وهات»، ٢٠,٠٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٠.٥٠ كاس العالم، ٢٠,٠٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٤,٥٠ كاس العالم، ٢٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٤,٥٠ كاس العالم، ٢٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٥.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٤,٥٠ كاس العالم، ١٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٤,٥٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٤,٥٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة للسرحية العربية، ١٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة العربية العربية، ١٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة العربية، ١٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١٠ تتمة العربية العربية، ١٠.١٠ عناوين الاخبار، ١٠.١ عناوين الاخبار، ١٠ عناوين الاخ وثائقي، ١٨,٠٠ نشرة الاخيار، ١٩,٠٠ مياراة بين اسبانيا و الاوروغواي، ٢١,١٥ نشرة الاخبار، ٢٢,٠٥ النيلم العربي الراقصة والسياسي. ٢٢,٢٥ نشرة





- ٧٠ صباح الغيريا مصر، ٢٠ منهاب دانم ١٠ ١٠ السلسل العربي، ١٥ ١٠ الشعائر صلاة الجمعة، ١٨ ٢٥ لعب عيال ١٠٠٠ برنامج الغباري، ١٥ ١٠ برنامج الغباري، ١٥ ١٥ لك ولاسرتانه ١٠٠٠ النشرة الاخبارية ١٠ ١٠ من اغاني الاقالم، ١٥ ١٥ الفيام العربي، ١٥ ١٠ النشرة الاخبارية ١٠ ١٠ من اغاني العربي، ١٠ ١٠ النشرة الاخبارية، ١٠ ١٠ النشرة العربي، ١٠٠٠ المداخرة ١٠ ١٠ المداخرة ١٠٠٠ المدا



...، فيلم امرأة سينة السععة (شمس النارودي/ محمود باسين)، ٢٠٠٠ فيلم الشيخ حسن (هالة صنقي/ هني سلطان)، ٢٠٠٠ الفيلم التلفزيوني البنة واللص، ٢٠١٥ فيلم جبل اخر رمن (عايدة رياض/ حسين الشربيني)، ٢٠٠٠ فيلم السياسي (احمد عبدالعزيز/ عليدة رياض)، ٢٠٠٠ ورتامج عشاء الكوميدياء/ الحلقة ٢٠٥٢ فيلم جبل افندي (اسماعيل يس/ زهرة الحلا)، ٢٠٠٠ فيلم جبائيز على الطريق (سماح انفر/ سمير صبري)، ٢٠٠٠ فيلم الانسان يعيش مرة واحدة (عائل الملم/ يسرا)، ٢٠٠٠ فيلم بانس، وضاع وحبي هناك (عائل الملم/ يسرا)، ٢٠٠٠ فيلم بانس، ٢٠٠٠ فيلم الانسان يعيش مرة واحدة (عائل الملم/ يسرا)، ٢٠٠٠ فيلم بانس، ٩٩٠٠ القرآن الكريم، ١٣٠٠ برنامج طبخ، ٥٠٠٠ مسلسل عربي، ١١،٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢,٢٠ برنامج اضواء (مسرحية)، ١٩,٢٠ برنامج عبدون رقيب، ١٧.٢٠ مسلسل عربي، ١٨,٢٠ برنامج مقابلة شخصية، ٢٠٠٠ برنامج كلمة وعود، ٢١,٠٠ برنامج كان زمان، ٢٣,٠٠ برنامج الجانب الآخر، ٢٤.٠٠ سهرة منوعات غنائية، ٢٠,٠ مسلسل عربي، ٢,٣٠ القرآن الكريم، ٢٠,٠٠ الختام،





٤٠٠ ربيع متحركة ، ٠٠٠ عالم الصباح، ٠٠٠٠ سنلاة الجمعة، ٠٠٠٠ Automobile، ١٠٠٠٠ ربيع متحركة ، Empty Nest قيلم اجتبي، ١٠٠٠ كل رسوم متحركة، ٢٠,٥٠ رورو، ١٦,٢٠ مسلسل عربي «الحاكمة»، ١٧,٢٠ كوكتيل، ١٨,٢٠ وبعد سهار، ٢٠,٠٠ كاس العالم، ١١,٠٠٠ مناقشة حول مخمسون عاماً من الصواع العربي الأسرائيلي، ٢٤٠٠ فيلم عربي «الفلوس» ٢٤٠٠ مسلسل عربي أمماكمة الحيل، ١٠٠٠ كاساندوا.



\* توقيت غرينيتش

+ توقيت القاهرة

-٣. ت فيديو كليب ٢٠,٤ روين هوني، ٥٠٠، كرتون، ٢٠,٥ مسرحية للأطفال، ٢٠،٠ كاميرا وين، ٧٠٠٠ كيف وليش، ١٠ ٨ نهاركم سعيد، ٢٠،١٠ مندن وفنويته ١٠٠، ١١ ستوبيو الفني ٢٦ م يكرك كاس العالم ٢٠.٦٠ كيف وليش، ١٤,٤٥ صار وقت النهم، ١٤,٢٠ سماع قشاع، ١٠،١٠ مبابارة بين نيجيريا ويلغاريا، ٢٠,١٠ تيلي اوتق، ١٨.٠ الاخبار، ١٠٠٠ مباراة بين اسبائيا وياراغواي، ٢٢٠٠٠ مين قنك، ٢٢،٠٠ سهرات، ٢٤,٢٠ نهاركم سعيد.

٣- ألة إيقاعية - جمع أية - عملة اسيرية

٧- تأهل منتشبها إلى كأس العالم -- مكان

حل العدد السابق

افقیاً: ۱- این اوی - ان ۲- سید - مش

٣- مسبي - بنجاجة ٤- بابونج ٥- اس

حانب ٦- ٌ مثف - سجل ٧- وداد - مم

عمودياً: ١- المنباح - منم ٢- باستور

۸ – شبروربات ۹– دانوب

٤- عنراء - من أعضاً ، الإنسان

٦- قص صوف الخروف - متشابهة

٩- حفظً ومدراسة ~ سيد نافذ الحكم

٥- شند أوحش - خامستي

٨ - شم ولمين - عار

مرتقع

. ١٢.٢٠ القران الكريب ٢٠,٢٠ الأخيار، ١٢.٤٠ مراة الصحافة، ١٠.١٠ زينة، ١٤.٢٠ الأخيار، ١٥.٠٠ أخيار الرياضة، ١٥.٥٠ حسور، ١٥.٣٠ الأخيار، - ٤ ، ١٥ الاعتبال - ٢ ، ١٦ الاغبار - ٤ ، ١٦ نشرة داو جويز الاقتصادية - ، ١٧ اخبار الرياضة، ١٠ ، ١٧ مراة العسمالة . ١٠ ، ١٧ الاغبار . . . ١٨ مراسال للجزيرة، ١٨,٢٠ الإخيارية ١٨,٤٠ اكثر من رأي، ١٩,٠٠٠ الاخبار، ١٩,٤٠ نشرة داو جويز الاخبارية، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٠٠ مصاد المدير، ١٠٠٠ الخبارية، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٠٠ مصاد المدير، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٠٠ مصاد المدير، ١٠٠٠ الخبار، ١٤٠٠ الخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠ الاخبار، ١٤٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠٠ الاخبار، ١٤٠ ال الرياضة، ١٠٤٠ نشرة ناوجونز الاقتصادية، ١٠٢٠ الاخبار، ١٤٠٠ صدور، ٢٠٠٠ مراسلو الجزيرة، ٢٠٢٠ الاخبار، ٢٠٤٠ برنامج والاقي، ٢٠٠٠ الخبار المناتق، ٢٠٠٠ الخبار ٢٠٠٠ الخبار المناتق، ٢٠٠٠ الخبار ٢٠٠٠ الخبار ١٠٠٠ الخبار المناتق، ٢٠٠٠ المناتق، ٢٠٠٠ المناتق، ٢٠٠٠ الخبار المناتق، ٢٠٠٠ الخبار ١٠٠٠ الخبار

• تونیت غرینیش

أَنَا لَا أَرِيدُ لَهُ أَبَأَ نَذُلُا!!.

MAN Real TV, 08.30 Julie and The Fat Man, 81.30 Macgiver, 92.30 Silk Stalkings, 93.30 Hill Street Blace, 84.30 Julie and The Fat Man, TV LAND 85.36 The Prestender, \$6.30 Racing World, \$7.00 Macgyver, \$5.00 Courthouse, \$9.00 The Benny Hill Show, \$9.30 Sportsworld, 18.00 Baywatch, IL00 Star Trek - The Next Generation, 12.00 The Sentine 13.00 Jog. 14.00 The Prentender, 15.00 Courthouse, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trak - The Next Generation, 17.30 Baywatch, 18.30 Brook-

lyn South, 19.36 Sportsworld, 20.00 Silk Steikings, 21.06 The Sentinel, 22.60 Fitz, 23.60 Nach Bridges. 61.08 Raby Brokers, 62.36 Raise The Titanic, 64.36 Late for Dinner, 66.00 Allan Quartermain And The Lost City of Gold, 66.66 New: Playbe Dangeroux?, 18,89 The Cassandra Cressing, 12.39 Inside Hollywood, 13.06 Players, 15.90 Emma, 17.90 Under The Hala Moon, 18.39 CHANNEL Friday Mega Movie - New: Austing Powers: International Man of Mystery, 20.00 Of Love and Shadows, 22.00 The Plane.

٧٠.٠٠ برنامج المناقع الشياب) ٥٠.٠٠ برنامج المن (الشياب) ٥٠،٠٠ برنامج المن ١٠٠٠ برنامج المن وصيده الكبير (الشياب) ٥٠،٠٠ برنامج المن (الشياب) ٥٠،٠٠ برنامج المن (الشياب) ٥٠،٠٠ برنامج المن والمن المن والمن و حول كرة القنيد . ٢٠ كان العالم لكرة القدم ٨٠: استانيا/ الباراغراي (بث مباشر)، ٢١٠٠ فيلم: بابا نوبل رجل قدر (اليمون/ تبيري ليرميد/ جيراد الزبات عود و مساور مساور المناس المساور بروريان)، .... فيلم: ماري رابلي (جوليا روبرس/ جون مالكوفيتش)، ١٠٥٠ فيلم: الدون مالكوفيتش)، ١٠٥٠ فيلم: ماري رابلي (جوليا روبرس/ جون مالكوفيتش)، ٢٠٠٠ فيلم: المناس الم

مفردات السلام الذبوح

الصادرة من القمة الى القاعدة. وقد قرأت أخيراً بحثاً اسرائيلياً

🗷 تعودنا أن نردد كالبيغاوات مفردات تطبيعية مع اسرائيل من دون أن ندري معانيها وأبعادها فتصبح جزءاً من أدبياتنا ونستخدمها في تعاملاتنا وخطبنا السياسية وحتى بياناتنا الرسعية

## لوحات من اثيوبيا: الفولكلور يتحول هوية فذ

■ تعيينا لوحات الإثيوبيين

الشلاثة: ادامسو وكسيدان وقسانا سمباتا الى الرسم الخالي من المؤثرات، الى اللوحية التي تروي ُ قصة، الى واقع ليست له علاقة بما يشسغل القن ومسدارسه وأوهامه. اللوجات في «معرض لُنتُون هاوس، تنقل المشاهد في رحلة وسنسساري، الي الرسم الطبيعي: الألوان بنية وكنلك الوحوة. المناظر خارجية، ثم انها تصور سا يجري في الشارع والحياة اليومية. وأذا أراد الفنأنّ . ان يثري روح الناس ويرفع الوعى عن مشاغل تلك الحياة فإنه لا يتجاوز التاريخ مستمدا من بطولاته اعتباداً او سيبوقاً او

أدامتو يغوص في منشناهد ملحمية، وهي في واقعها البسيط تفسير لعِلاقة التاريخ بالدين. المنظر دائماً بطولي، من الاساطير الى الموقع الذي يحسنله اليسوم رجال الدين في اثيوبيا. اعمال هذا القنان جيزء مستمر من

السوال معمد البدل الرجعة والمعاكنا تعالى

ويستعدق في معلم الم خنو تلميداتنا بعلا

للعم وفكم مثاني سد مدهن لو استمعزا

لوا همان وادا منجود يهذا التفسير الين

م أعمله ندم الى سدان المدينيا

أُ الْهُمِي كَامِنْهُما فَي الحَسْسِياتِ وَتُرْجِعُواْ

من الحكن فعسانس كداما بالانسان الله

مسيده أثني ماء الدسد اربعي سارتي

ر مُحَمِّهِ أَنْ الْأَسْمِلُهِ الْمُعْدِيِّهِ أَمَا السِّيارَةُ . سنسمبوده الانصال لائت دينام عراقيا

المَا تَأَكُدُ السَّيْ حَبِلَيْ!!

(3)

ايبراثك المحجج

مان المقود الله

التحيم لي كتني

تتدل الوقا. يا يؤرة ألغ

ان لم احمل الملك التر

سأسقط دلك المعلا

اللَّهُ أَمَّا لَمُ لَمِّينًا لَمُ لَا لِيهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّه

المنظمة المنظ

What miles and The Fat Man, of the Man and and the Part Man, of the Man and and the Fat Man and and the Man and th

The President of the Mark Wards, 97,00 750

The Prentrader, 18,00 Courthoons, 1

by Reder, 92-30 Reine The Titanke, at the 122

Friday Mcga Movie - New LAnguage

الكبيد (الشياسات المكبيد المشياسات المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية الم المالية المالية المالية المولية المالية المالي

ba South 10 M

المعلق المعلق المناسبة داردا معلا

Market Washington of Harden

هدا انن تعلي'

لىدىندسىر،

ت الجناء

سموم في العسم التقام لقصيدتي.

جِندارياته في دورالعبادة حيث كنان الرسيام يعد لقطاته قييل يعمل ويعيش. وفيها نظام من الموعظة والتكبير، الا انها لا تقبل المساومة من الناحية القنية أو أسلوب التعبيير. وعلى رغم شخصياتها العبيدة فلكل دوره في نظام الصورة، ما يؤكد على ان الرسيسام على دراية بالطرق الحديثة في التصوير الإعلامي.

الرسيام في هذا المعبرض ألذي اقنامنته منظمة المعارض روز عيسى، عليه ان يصور ما له علاقة بحَيَّاة النَّاسَ. لَوْجَاتَ كَيِدانَ كأنها سيناريو للتجربة اليومية عالباً ما يبدو فيها شغف طفولي بالرواية والاستماع او التفسير. وقد تكون مدرسية في تأثيرهاً.

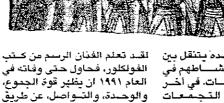
اخراجها للتلفزيون اللوحيات مسزيج من الفن الشبعبي والتاثير البيني، وهي مرسومةً في احجام مختلفَّة، عليَّ الخشب أو القماش الذي يعلق مباشرة على الجدران. الفتّان هنا صانع تقليدي يرسم بطلب من صنحساب البسيسوت والمصلات التجارية. وإذا أراد احتهم صورة تاريخي، قما عليه سوى نقلها كما بِالَّفَنِ السَّعِبِي، مثلَ خبيرِ الآثارِ ريمي اوبوان الذي يحفظ عددا كبيراً من اللوحات، ومنها هذه المجموعة، عندما كان يعمل في

مقتبسة من كتاب ديني او . ثم هناك السياح او المهتمون

تظهر الجنسوع وليس الأسراد. الوجوه لا تنظر الى أحد لانها حمزء من الحشد. القنان كان

الناس، يستحل نش متنقلاً في حياته، لامنتمياً في

الاستواق والساحيات. في أخبر حياته اخذ يرسم التجمعات السياسية، وحملات محو الامية.



الخارجية. ومع ذلك اعلنت ديونيفرسال،

وضعه في الأدراج إلى أن تحين فبرصية

ويقول المنتج شين دانيـال ان السبب هو صـعـوبة التــحــوير في المناطق

اليوغوسلافية السابقة من جراء اعمال

العَنْف المستمرة في بعض الأنصاء هناك.

غير أن المصادر الداخلية في الشركة تؤكد

ان أجرة هاريسون فورد البالغية ٢٠

مليبون دولار هي العامل الإساسي في

هده نماذج أولية للتوجه الهوليوودي

الجديد، وكثير من الممثلين العالميين النين

تتجاوز أجرة كل منهم العشرين مليون

دولار اخذوا يعيدون حساباتهم في تيفية

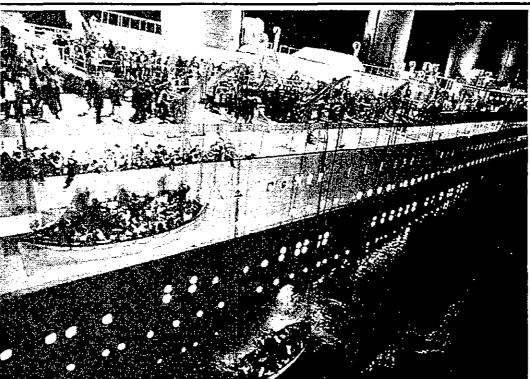
التعامل مع الشركات السينمائية الكثرى

التي ما عادت قادرة على توقيع شيكات

على بيناض لانتاج افلام ضحمة ومكلفة

طالمًا أن الإرباح غير مضمونة النتائج:

تجميد ،عصر برج الدلو ،.



فيلم «تايتانيك»: رقم قياسي

فيلم «هالك، حتى اعلنت شركة «وارنر

برورْ، انها اوقفت العمل على فيلم «انا

اسطورة؛ الذي قدرت ميرانيت بمئة

مليون دولار ويقوم ببطوائه ارنواد

شوارتزنيغر... ما فاجا المراقبين النين

اعتقدوا بأن قصة المغامرات المستقبلية

ووجود النجم العالمي شوارتزنغر كافيان

لتَّحقيق النَّجاح التَّجاري. غير أن هذين

العاملين بالذات كانا سبب تراجع وارنر

عن الفيلم: اجرة شوارتزنغر عالية جداً

والمؤثرات البصرية مكلفة جداً...

وَّالنَّتِيجَةَ أَنْ الْفَيْلِمِ وَضَّعَ عَلَى الرَّفُّ حَتَّى

اما الفيلم الثالث الذي بخل عالم

المجهول فهو عصر برج الدلوء من بطولة

هاريسيون فيورد على رغم انه من النوع

الرومـــانسي وتدور احــداثه في يوغوسلافيا السابقة ما يعني انتفاء

الحاجة لموازنة ضخمة للموثرات

اشىعار آخر.



ارنواد شوارتزنيغر اجرة المثل ٢٠ مليون دولار وكلفة الفيلم مئة مليون

## هل تتراجع هوليوود عن الافلام الباهظة التكاليف؟

🗆 هوليوود – دالحياة،

■ قد يعتقد اليعض بأن نجاح فيلم «تايتــانيك» في دور العرض السينــمـائم كما في المهرجانات السينمائية العالمية على رغم كلفته العالية البالغة ٢٠٠ مليون دولار امسيسركي وهي الإعلى في تاريخ هوليوود، يمكن أن يشجع شركات صناعة الفيلم على المغامرة في انتاج افلام مجديدة تتجاوز ميزانياتها المئة مليون عولار.. لكن الأنساء الواردة من كواليس · تلك الشــركـــات تظهــر ان العكس هو

🗀 فَالْمُؤْسُراتِ فِي هوليوودِ تؤكد أن أ الشركات الكبرى اخْنت تعيد حساباتها في عدد من المشاريع الضخّمة التي كأن يتوقع لها أن تتجاور الله مليون تولار. ولا بعني هذا أن الإهتمام سينصب فقط

كل ما في الامر أن تلك الشركات تريد أن تسترجع سيطرتها على المصاريف التي خرجت عن نطاق المعقول في السنوات القليلة الماضية مع كل ما يعنيه نلك من مخاطر الفشل وبالتالي وقوع خسائر باهظة قد لا تتحملها الشركات على المدى

شركة يونيقرسال، عندما وضعت على

وحتى الآن تبين ان ثلاثة مشساريع افلام وقعت ضحية التوجه الجنيد لنى الشركات الاميركية الكبرى في صناعة السينما، ويتوقع المراقبون الكشف عن ضحايا جند خلال الاشتهر القلسلة القيلة بعد ان تحذو الشركات المتوسطة الحجم حذو منافساتها الكبريات اللواتي وضعت المكابح على عجلات الانفاق غير

المحتود.

الرائدة، لكنه بؤكد أن الشركة طلبت منه خَفَضَ المُيرَانية بِحوالي ٢٠ مليون بولار. ويقول انه لا يعتقد بان الغيلم أنتهي الى الأبد نلك لان «يونيفرسال، دفعت حتى الأن ٢٠ مليون بولار ومن غير المعقول أن الخطوة الاولى اقسدمت عليسهسا تَنْهُبُ هَذِهُ ٱلْمَبَالَغُ هَبَاءَهُ.

على الاقلام ذات الميزانيات المتَخفضُة، بل الرف، في آذار (سارس) الماضي، مشروع

معرض مي أبو حبيب في دمشق الورود خارج الطبيعة الصامتة

لمعرضها استوبأ خارجاً عنَّ الْمَالُوف في شكله ومضمونه، فهي قائمة من الأنب والموسيقي والتصميم الاعلاني باتجاه القضاء التشكيلي. وعبارات تقديم للعرض تعطي صُـورة التـداخل بينًا الإجـناس القنيـة المختلفـة، فالفن حسب تعبيرها درحلة شاقة وصعبة سلصاول سلوك دريها الشائك من خلال شفافية الإزهار ونضارة ربيع ايار-وكما في الحياة أشواك لا تقتلها الا طهارة الحب وتنقاء الآخلاص فان في الفن مسجم وعسة الوان لا يريد من اشراقتها الاصدق الاحساس وعمق

وبالقعل فان الربيع كان حاضراً في صواضيع اللوهات وفي التيشكيل عمليا عبر الموسيقي والنص الانبي، على البيانو، بينما تتوزع نصوص

🛘 دمشق - نضال الخضري

■ اختارت الفنانة مي ابو حبيب

اللوني الذِّي استَخدمته الْفَيَانة. ولكن النحول الى الإعمال التي قدمتها يمر فقد اُفتتحت معرضها بعرف موسيقي أبداعية في استقل كل لوحية لتعطي انطباعاً خاصاً عما تقدمه. وهذا المزج الفني، وأن كان خارجاً عن مالوف التكوين التــشكيلي، يفكك اسلوب الفنانة، ويعطي الوضة العاداً جبيدة تغيب في كثير من الاحيان عن

المشاهد العادي. تعني بالضرورة عدم التنوع، فالإزهار المرسومة كانت تنقل جماليات مختلفة وتصور لعظات حياتية متباينة.

واستطاعات الفنانة أستخدام مجموعة من التقنيات لتصبح الزهرة المرسومة فيضاً لونياً مستمراً. فالوردة لا تجسد طبيعة صامتة ولا نراها كلأ مستقلأ تظهر جمالياتها بمعزل عن احساسنا بِهِا، لَذَلْكَ فَأَنْ خُلِفَيْهُ الْلُوحَةَ لَا تَنْفُصِلُ عن موضوعها سواء عبر تناقض الالوان او انسجامها. وتضيع خطوط الورد احياناً مع الخلفية وخصوصاً عندما تختر الفنانة الوانا هادئة

ومنَّ ناحية ثانية خالفت مي أبو مبيب قواعد رسم الطبيعة فجست عبيب قواعد رسم الطبيعة الوردة ضمن تكوين يسبح في القراع، فكانت بعيدة عن الكؤوس أو الاواني المميزة للطبيعة الصامئة، وفي الوقت نفسه خارج المحيط الطبيعي لها والذي يميّر المدرسة الكلاسيكية في ألرسم فكأنت الوردة موجودة على خلفية الالوان وشافاهة الترجسات واست خدمت الظل والثور لتبرز

وغبر هنه التقنية اصبح تكوين اللوحة يقصح يقصح عن موضوع جــديد بغض النظر عن العناصـــر

للرسومة فعندما تتقلص الخلفية وصدة الموضوع داخل المعرض لا وتبرز الوردة واضحة المعالم فاننا سنجد انفسنا أمام تعبير عن الرغبة في الحياة، فتصبح الألوان النارية والبراقة مسيطرة على كامل اللوحة لنشد البصر نحو القوة آلتي ارائتها الفنانة لأزهار الربيع. وعلى النَّقيض من نلك عنتماً ترسم زنبقة على خلفية من مكونات اللون الزرق، فاننا نقف اسام نوع من التأمل يفرض الهدوء الخاص وشفافية التسرج اللوني للخلفية التي تظهر السوال الذي يطرح نفسه في

ً فعلم «هالك» HULK الذي يعتصد اسلوب

الرسوم للتحركة ليقدم شخصية والوحش

الاخضر، التي حققت نجاحاً كبيراً على

شاشات التلفريون في السبعينات

والشمانينات. والمُلْفَتُ للنظر أن قرار

ديونيفرسال، جاء على رغم انها صرفت

حستى الآن مسبلغ ٢٠ مليسون دولار على

مراحل ما قبل الانتاج وكالك بناء

المؤثرات السمعية البصرية الضرورية

ويعترف كاتب السيناريو والمضرج

وما ان تسربت انباء تحميد مشروع

جوناتان هنسليه بأن السبب هو الكلفة

لمثل هذا النوع من الإفلام.

معرض مي ابو حبيب هو: هل جماليةً المشهد هي غاية اللوحات؟ الواقع ان جساليات الوردة كسا

توقعها آلانسان، بل تقدم ازهار الربي ضمن تكوين مفعم بالحياة فتصبح الجمالية مشدودة لأحساسنا بالموضوع المرسوم. فالمعرض الذي لم تؤثر وحدة موضوعه على تنوع اللوحات حمل في الوقت نفسه ميزة اخرى، اذ يسيطر مسوخنسوع الوردة على المشساهد مئذ اللحظة التي يبدأ فيها الشاهدة، فتصبح جمالية الشهد مرتبطة بكل اللوحيات ويمجمل تقنيات اللون المستخدمة، ويمعنى أخر فأن الحالة البمسرية تغرض نقسها على رغم الشصبوص التي وضبعت استغل



من اعمال مي ابر حبيب

#### يركز على الاستراتيجية السيكولوجية التي اتبعها الصهاينة منذ نصف قرن وأكثر لغسل دماغ العرب وحملهم على ترداد مغردات تصب كلها في النهاية لمصلحة أسرائيل. وبكل أسفُّ فإن اعلامنا العربي لا ينقق في مثل هذه المفردات ويستخدمها صباح مساء ليسهم من حيث لا يدري في عملية التضليل والتدجين التي يلجأ أليها الصهاينة وكم حزنت تخيرا عندما قرأت في صحف عربية عدة خبراً عن جبل أبو غنيم والاستيطان الاستعماري فيه واستخدمت التسمية الاسرائيلية فيه وهي «هارحوما»! وهذا مُثال واحد من الأمثلة عن واقع يؤكد فيه الصُهاينة أن الهدف السيكولوجي الاسرائيلي المستمر حتى يومنا هذا هو تثبيت بعض المفاهيم ومن بينها تأكيد شرعية الكيان الاسرائيلي واستخدام مفردته مثل دولة اسرائيل والقدس عاصمة اسرائيل، والديموقراطية الوحيدة في المنطقة، وجيش الدفاع الاسرائيلي، ومحو اسم فلسطين من الخارطة (وهذا ما حصل في معظم أجهزة الإعلام العربية، وخرائط الفضائيات العربية) وترديد مزاعم مثل السرائيل وجدت لتبقى الى الابد، وفلسطين أرض بلا شعب، وحق اسرائيل في الوجود، وغير نلك من الأضاليل التي حولها الصهاينة الى حقائق فكنبوا ورددوا كنبتهم وكنا أول مِنْ وكانت اسرائيل تُقيم الدنيا ولا تقعدها حين تحصل على سبق صحافي خطير يصافح فيه أحد العرب خطأ شخصاً اسرائيلياً، أن أن تلتقط صورة لملكة جمال عربية الى جانب ملكة جمال اسرائيل، أو وجود وفد عربي في مؤتمر أو ندوة يشارك فيها الاسرائيليون. فهاجس اسرائيل، كُما يؤكد قادتها وكتابها، كان وما يزال هو تكريس شرعية وجودها والخوف من عدم الاعتراف بها ولو من انسان واحد لأنها تدرك أنها قامت على باطل، تماماً مثل اللص أو المجرم الذي يسعى الى الحصول على أي صك يدعي فيه براحه. ولكن العرب، أو بعضهم، «اندلقوا» أكثر من اللازم على اسرائيل ولم يكتفوا بالمصافحة بل طبعوا واجتمعوا وطبعوا القبلات فطععت اسرائيل، وهي طماعة جداً، فتكبرت وتجبرت وتعنتت وطالبت بالمريد حتى اننا كلما قلنا لها خذى قالت مات أكثر!

وحتى عبارة «السلام ألعادل» التي نرددها صباح مساء ظالمة

وخاطئة، فكيف يجتمع العدل بالظلم التاريخي، واي سلام عادل

يمكن أن نتوصل اليه وندن نعرف ان اسرائيل سُلبت أمتنا فلسطين

الغالية وشردت الشعب الفلسطيني ودنست مقدساتنا، وأي عدل

لنقل السلام أو السلام العاقل أو الشامل أو الكامل ولكن السلام العادل لا يتحقق إلا بتحرير فلسطين كلها ووضع حد نهائي

الظلم التاريخي الذي لحق بالعرب. وما دامت اسرائيل في عهد نتانياهو وليكوده المتطرف تمعن في

الظلم والتعنت فإن الرد العربي الصاسم والصارم الذي لا بدوان

يقض مضاجعها يكمن في سحب الاعتراف بها والعودة الى قرارات المقاطعة وقطع أية رابطة تطبيع معها. فسلاح الشرعية يبقى أقوى

سلاح ولنست خدمه بعد أن جاوز الظالمون الدى، وليكن ما يكون

عرفان نظام الدين

14.04

Y1.14

11.17

7...7

TY.£

~ TE . - T

Y1 .- A

11.10

14.51

18,44

11,11

19

14,17

11,17

14.11

14.17

11,11

14,17

14,41

14.44

11.11

T+,4Y

11.11

TT. \*T

TY

11,77

Y. ...

7.,77

11.17

71.61

Y . . .

X4. . Y

وانقدس الشريف رازح تحت نير الاحتلال؟

و خلجة

قال رسول الك

عند اللو عنف دار

يذجله الجسة،

عند الله عمد أن

تحمله المنه ، ان

شاء عندته وار

شاء ادخله الجنة.

المنعنة للنورة

القدس المحتثة

الجزائر

لخرطوم

آدياض النوحة

عرابضن الغرم

سارايدفو ستوكنولم

كوسنهاعن

رزاه أأتعام أهسم

ŧ,٣

1.17

0 J , 0

0,10

1.17

9.1T

1,54

1,71

1,28

2,0Y

.70

0.5

1,00

\$,77

0,10

A.S.

4.10

4 44

. . .

#.Yf

0,27

0,1

17.3

1.41

4.34

2,54

تغويم الركز الاسلامي في أخن. المابيا ٥٠ يرجى مراعاة التوقيد الصيفي.

7.17

7,17

7,14

7.17

٥٠,٣

7,74 7,•V

۲.٠٦

7,00

Y.4V

1,71

#\*F,11

-- 5 . . 7

+ T, A

a. W. Y !

....

A.T. Y.

-- T,TY

++1,25

\*\* T. TE

4.5.17

-- 7,27

-- 7.8.

£,44 -.7.44

17.75

11.11

11.01

17.7

11.70

11.04

17.00

33,87

17,7

17 .

14. . .

17.4

17.10

17.7

14.17

17.24

17.11

10.10

10.73

17,10

11.00

10,17

10,14

17.12

10,27

17,14

10,01

17.77

14. 7

۱۷,۳

17.13

14.14

11.17

W, V

17,77

14,11 17.07

1V.14 1r.rv

14,11 11,11

احتاج إلى كل ما فيك لعينيك لأرى فيهما الضياء

وعقلك العرف معنى الحكمة

وصدرك لألقي عليه همومي

وحنانك ليساغدني في المقاومة وحبك ليمنحني الأمل والقوة!

ورأيك لاستدل على معالم الطريق





أول الكلام:

سؤال كأنه السهد:

● دفى منتصف اللعل أجلس... كي انتظرك يتاملني تمثال الساحة

يسخر مني، و... يحاور

كلّته الدهشة في شكل

- لماذا وقف أمسام

مضطرباً ... يفقد قدرته حتى على تحويل نظرته إلى غمسن

ووجهها ... حتى يغطي شعرها

يتلعثم صوته كلعا سرى

الهاتف... فيتعثر في لجاجته،

ويترنم بأغنية أم كلُّتوم: (ولَّا شموفك يضميع مني الكلام

كان قد غسزل لها في

استعداده للمكالمة الأولى: همسنة تطوى المسافيات بينه

وبينها، وتهرزم التردد الذي

يُغمرق في العي، وتوقظ حلمه

ذاك الذي كان يصوره ببيت شاعر قال:

– دقـد كنتُ قــبل اليــوم في

فصرتُ أحلم منذ اليوم:

● أية أنشى هذه التي

صادرت له حلمه، قلم بعد يحلم

بغيرها ... وقد اختصر كل نساء

هي التي اقتحمت عالم...

فجامت: ارتواء انتظار ظمأن،

قبلها... كان يعاني، يترصد

شوق النجمة الى ضيّاء القمر،

فتبدو الهجرة الي أرض

وذات مساء... كان داللقاء،

كانت ابتسامتها: تُجمُّعه

وطال الصمت بينهما ... لكن

وكهان انتظاره لموعهد

دصوتها، يغشي روحه...

وردهة عمره أصداء وسؤالأ

- لماذا استملات نفسي

بشعور الفصن العاري من كلّ

الأوراق في الوقت الذي يحتجب

● في بدء قدومها الى سىهر

صار اشتياقه لها: اعتراض

على غيابها المؤقت...

فحضورها هو: الإجتثاث لغرية

نفسه... مسكوناً برغية الكبرياء... مسحوقاً بتأملات المغتريين عن أفندتهما

غيابها... صار يشكل غريته عن خفقه، وعن نفء الحياة،

فهي، وحدها، الاعتراض الرائع

على وحدته ويباس أيامه ...

وهي «وجسوده» فسوقي أرض

الغيَّاب والحضور معاً، حتى

تلامت تناقضاته واتحدت فيها:

ليتها الآن تلمس أصابعه

التي تخطُّ لها: ترتعش... لكنها

لا ترتمي على الورق، بل تنخلل

شعرها، وجهها، وهذه

الابتسامة/ الصحو... وتصرخ

أضلعه في هذا الوقت الضائع

حتى حضور صوتها أو

وجهها: متى هذه اللحظة

900

خفقات القلب، وهذا السهد

المبسرح في عسينيسه ... وهذا

(الحلم): وجنهها وصنوتها،

ينبعثان كأنهما القدر الذي

كل لحظة: يناديها ... يرش

أرضها التي تخطو عليها بالفل،

ويلون سمأها بأنغام أغنية

قديمة ترجوها: «سقرني معك

صار ينتظرها دائماً... وقد

تحول الى: رفّة جفن، وتحديق

عين، ورمسوش مستملوية علم،

لحظة اللقاء التي تبقي: عطر

عيدالله الجقرى

يستحوذ على ملكية عمره.

على هالطرقات؛

• اكتنفه زحام عجيب من

همسة ونداء.

الضوئية؟!

لياليه... جاءته: أنقى ابتسامة

أعادت إليه لغة الفرح.

الكلمات كانت تتراحم في

وقفة عطش لمائها ... طفلاً، لا بد

الهمه لغة العشق اليواح.

النسيان بالغة الغوص.

أن يتيتم لو بعدت عنه!

أعماقها وتنحسر

فيها وجههاً؟!

يُهِيِّنُها له: إمرأة من حنطة.

العالم فيها؟!

الجمعة ١٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ٢٤ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٩٠ AL HAYAT FRIDAY 19 JUNE, 1998 ISSUE NO 12890



□ التقى أمس حوالى ١٧ ألف شخص في سباق اسكوت الملكي البريطاني وتحوّلت القبعات إلى مظلات في صيف لندن الماطر. وتخلى الاسكون المعرفة عن الماكة المتحدة بالقطارات (الصورة من أ ف ب). وظهرت قبعاتهم المعيزة في استعراض الموضة عن البابوج إلى الطربوش، في حدث اجتماعي سنوي تقليدي انكليزي قديم. ومع «جنون البرانيط» وفنونها نسى الجميع سباق الخيل في اسكوت. (ريكس)

### القاهرة في عيد الموسيقي العالية

القاهرة - محمد دياب

■ تحتفل مصر للمرة الاولى بعيد الموسيقي، وهو عيد إبتكره الفرنسيون قبل ١٦ عاماً، بعد غد الاحد بالتعاون بين السفارة القرنسية في القاهرة ودار الاوبرا المصرية وشعبهم غوته الالماني والمعهد الشقافي الايطالي في

وقـــال رئيس دار الاوبـرا المصرية الدكتور مصطفى ناجى ان مصر ستشارك اعتباراً من العام الجاري في الاحتفال بعيد الموسيقي مع فرنسا و٨٠ دولة لخرى في خمس قارات، بدأت هي ليصبح عيدأ عالميأ وليس فرنسيأ فَـقطَ واضَّافَ نَاجَي انْ عَـيـد بتقييم عَ الموسيقى ليس عيداً للعازفين او مجانية.

الكلاستيكيسة وحطلة لغرقسة «شرقيات» لفتحي سلامة، وأخرى لفرقة يحيى خليلً لموسيقي الجاّر، وعرضان لاوبرا دلابوهيم، لفرقة اوبرا القاهرة ماتينيه وسواريه. فيما يشارك الركر الفرنسي لثقافة والتعاون والمعهد الأ الايطالي ومعهد غوته الالماني بتقديم عروض موسيقية وغنائية

احتفالاً بهم، بل احتفاء من

العارفين بالجمهور. وستكون الحفلات التي تقدم

يوم الاحد المقبل محانية. فَتُقَدُّدُ

اعمالُ موسيقية واوبرالية من

الساعة ١١ صباحاً والى الساعة

١١ مــسـاء. وهناك حــفــلات في

حديقة الاوبرا لفرقة بحيى غنام

للجاز الشرقي، ومعروفات

لخماسي النحاسيات للموسيقي

#### 'زهورالشر' بأكثرمن نصف مليون دولار

سخة اصلية من مسودة لديوان وزهور الشرر للشباعر الفرنسي شارل بوبليس في باريس به ٣٠٢ مليون فيرنك فيرنسي (٣٠٥ الف يولار) ألى مكتبة فرنساً الوطنية. وتعود هذه الوثيقة الفريدة التي تحسمل تاريخ ١٨٥٧، الي الناشِّر وصديق بودلّير (١٨٢١-

وقدر ثمن هذه النسخة أصلأ بحوالي ثلاثة ملايين فرنك. وقد اشترتها مكتبة فرنسا الوطنية ب ٣.٢ مليــون دولار. وتظهــر التصحيحات التي أجراها بودلير الاهمية الكبرى التي كان يوليها الشَّباَعِبِ لَكُمِّبَالِ صِّبُوعُ النَّصِ. واستبدال بعض الألفاظ والابيات ووضع النقاط والفواصل بغاية من الدقة.

١٨٦٧) اوغوست بولي مالاسيس.

ابيلاء في نادي بين فريق ريو بادرو وفريق النادى. وفاز الفريق الأول بالكانس، وكان الأمير تشارلز، ولي العهد البريطاني، كابتن هذا الفريق الذي تميز من لاعبيه الدكتور **ريكاردو منصور**،

البطولة. أما الأمير تشارلز فلعب مرتدياً القميص رقم أربعة، وهو الرقم الذي يحمله الكأس الى الفريق الفائز، ووصلت الملكة البرابيث بعد ذلك لشرب الشاي، بحضور

الهراوي وعشرات من الأصدقاء العرب والبريطانيين وغيرهم كانوا ضنيوف البير وبرباره ابدلا بند ظهر الاربعاء لحضور مباراة في

المرس ألملكي للبولو التجارية الكبرى.

البرازيلي اللبناني الأصل الذي كان هداف تقليديا مدافع الفريق. وقدمت السيدة الهراوي تناولوا الغداء قبل المباراة. وتعتبر مكنس ابيلا.

● حسين على عبداللطيف سفير سلطنة

اللبنانية الأولى السيدة منى السيدة منى

لحضور مباراة في البولو على وكأس

الأمير تشارلز ويقية المدعوين الذين كانوا مناسبة رياضية واجتماعية سنوية يحضرها ضيوف البير وبرياره ابيلا من مُختَلَف أنماء العالم، ومن تقاليدها مشاركة الأمير تشارلن وحصور الملكة.

عمان لدى بريطانيا أقام مأدبة غداء على شرف الدكتور محمد رجاء الحسيني الوزير المغوض في السفارة السعودية في لندن، لناسبة تعيينه سفيرأ لخادم الحرمين الشريفين لدى كندا، وحضر سفراء دول مجلس التعاون الخليجي المعتمدون لدى بريطانيا وعدد من

● افتتح الدكتور أحمد عباس أحمد سفير دولة البحرين لدى جمهورية المانيا الاتحابية أول من أمس في ميونيخ ورشة العمل الأولى لترويج البحرين في المانيا، في حضور ممثلين عن حكومة بافاريا ومسؤولين في وزارات الاقتصاد والخارجية والعمل الألمانية والتعاون الدولي الفيديرالي الألماني وممثلين عن الغرف التجارية والصناعية الالمآنية وممظى بنوك بافاريا ورجال الأعمال وممظى للوسسات

● في إطار تظاهرة «اكتشف الثقافة السعودية، التي تنظم في «معهد العالم العربي، في باريس حتى نهاية حربيران (يونيو) الجاري، يحاضر الدكتور فهد الحارثي عصو محلس الشورى في الملكة العربية السّعودية عن «تجرية مجلس الشورى»، وذلك مساء اليوم الجمعة السادسة والنصنف في مقر المعهد.

● دعا السيد نبيه مقيد رئيس الجمعية السورية في بريطانيا، الى احتفال تأبيني في ذكرى الشاعر المرحوم نزار قباني وذلك في قاعة متشالسي تاون هول، في لندن. بمشاركة حشد من أبناءً الجالية العربية وأسرة الفقيد وعدد من رجال الأدب والدبيارماسية بينهم الأمين العام للجامعة العربية الدكتور عصمت عبدالمجيد وعميد الساك الديبلوماسي السفير محمود حمود، ورئيس مكتب الجامعة في لندن عيث أرمداري، والقائم بأعمال السفارة السورية عبدالحسيب الاسطوائي. وكلمات للسفير الدكتور غازي القصيبي والسيد نبيه مقيد والأدبية سلمي الحفار الكزيري والزميلان سليم نصار وعرفان

نظام الدين والسيد هشام اليافي الذي

تحدث باسم أسرة الفقيد

• في الساعة الثانية من بعد طهر أمس (الخميس) أقام أساتذة وطلاب جاعة الأوتونوما في مدريد حفلة تكريمية لنمستعرب الاسباني الكبير بدرو مارتينيث مونتابث. لبلوغه الخامسة والسنين، بمشاركة عدد من الشخصيات العربية والصحافيين العرب المعتمدين في اسبانيا، وكان مونتابث أستاذ الأدب العربي الحديث في جامعة الأوتونوما شارك أول من أمس في حفلة تأبين الشاعر الراحل نزار قباني

 يعتذر ديوان الكوفة عن أنسية اليرم المهمعة ١٩ من الجاري الخاصة بالقام العراش نظرا لعدم حصول الفتان هامد السعدي على التأشيرة من السفارة البريطانية.

● تقيم الجمعية الطبية العربية عشاشا

السنوى السبت ٢٠ من الجاري في فندق

هيثرو بارك اوتيل في لندن. المحرز هاتف .. \A\=/\4=\A\ وكائت الجمعية انتخبت مجاسها الجديد أخيرا واحتفظ الدكتور ذهفي فراج بالرئات والدكتور اسماعيل الجليلي بمنصب السكرتير العام. وأعيد انتخاب الدكتور ماهر الهلالي نائبأ ألرنيس والدكتور عتن عياس احمد مُسؤولاً مالياً. ويقى الدكتور ماشر مفركجي مشرفا على العلاقات العائة

 أقام السيد حسين سالم رئيس ننادق موفنہیں - جولی یل مصر عظة کبری فی فندق موقنبيك هليوبوليس في مناسبة اندماج ففادق جولي يل وموقنييك في عضور نحو ألف مدعو ومدعوة.

مصالحة منصور الرحباني ولجنة الهرجانات أعادت فيروز إلى بعلبك

## ناطورة المفاتيح . . . على جسر القمر وفي جبال الصوان

🗖 بيروت – والحياة، ■ الضلاف الذي نشب العام الماضي بين الفنان منصور الرحباني ولجنة مهرجانات بعلَّبك الدولية. ودعا الرحباني اللجنة على أثره الى الاستقالة. القلب هذا العام وناماً تاماً. وأمس أطل الرحبائي مع لجنة المهرجانات وقدموا معأ البرنامج الغني الا ستشهده قلعة بعليك هذا الصيف. ومُثَلَت أَنَادِنَةً رئيستها مي عريضة ونائبتها سعاد النجار. العام والمنث هو عودة ف الى ادراج القلعة الأثرية في صخصارات من ثلاث مسرحيات كانت قدمت في يعلبك سابقاً وهي: جسر القمر، وحجبال الصوان، ومناطورة المفاتيح ، ويشارك في إعداد المُختارات الفنانان الرحبانيان الباس وزَّياد. وتحدث الفنان منصور فيَّ اللَّقَاءَ الذَّي جُرى فَى دار نَقَابِة الصحافَة اللبنانية عن الوثام الذي حل بينه وبين أللجنة بعدسا غيب المطربة قيروز العام الماضي عن بعليك، وعن المختارات وعن جو العمل مع المطربة فيروز وعن العودة الرحبانية الى بعلبك وقال منصور عن فيروز ممنذ اطلالتها الاولى قبل نصف قرن ونيف جاءت متوجة، وإضافة الى جمال

صوتها وموهبتها الخارقة هي ظاهرة لا تتكرر ... ووزعت نبيذة عن المختبارات التي ستحبيب المطربة فيرور في اشراف منصور الرحباني وهي:

- جسر القمّر (مهرجانات بعليك ١٩٦٢): صراء

على المياه بين ضبيعتين، توتّر وانقسامات ونشاكل.

تبلغ الأزملة حدها الاقتصى حين تصل الصبية

المسحورة (صبية جسر القمر) فتمل الأمر. - حيال الصوان (مهرجانات بعليك ١٩٦٩): ملحمة المواطنين الذين يريدون ان يتوتوا من أجل وطنهم. وهو قدر الإبطال التاريخيين النين بسقطون شبهداء على جوابة الوطن، لإجل انقباذ الوطن من الحكاء الفاتكن المتسلطان.

- ناطورة المفاتيح (مهرجنانات بعليك ١٩٧٢): شعب بخاطه يهاجر من ارضه الاول سرة يهاجر الشُّعب عوض أن يرحل الحاكم الطَّالَّة، فَلا يَبِقَى فَي بر. التي صارت بمفرد**ه** صارت هي الرعية. إذا رحلت بصبح الصاكم حاكماً

على خيالات التسجر والبيوت.

وتقدم الأعصال الرحبانية بدءاً من ١٤ اب الغسطس، ويضم برنامج المهارجانات عاروضناً موسيقية وأوبرالية وغنانية مختلفة ومنها: اوركسترا رابيو مستوتغارت السمفونية (١٠٦ موسيقين و١٢٠ مغنياً و؛ مغني منفردين بقيادة جورج بريتر ومتساركة جوقة بوسيوم يوشغر موزيكس اوركسترا راديو شتوتغارت السمفونية بقيادة كارل سانت كلير، رباعي هاربي هانكوك. المغنية اللبنانية فادية الحاج مع فرقة ساربند وجوقة أوسنابروك للسَّبَابِ بِالرُّشْتَرَاكِ مع سَرِبل روحانا، مغنية الجاز العالمية نينا سيمون وفرقة اوربان ساكس

وأعلنت لجنة المهرجانات انها نصتفل هذه السنة بِحُوْية الزيارة التي قَام بها القيصر فيلهالم الثاني لبعليك ومجيء البعتة الزكيولوجية التي ارسلها للتنقيب عن هذه الأثار.

الشاركة في التحقيق فرفض السعوبيون، ثم طلبوا حضور التحقيق مستمعين، ورفض السعوديون أيضاً. وأخيراً طلبوا نتائج التحقيق، وسيعطيهم السعوديون منه ما لا يعس سيادة البلد ومصاّلحها. وقد كانت لى السنة الماضية جلسة خاصة مع وزير الداخلية السعودي الأمير نأيف بن عبدالعزيز استمرت أربع ساعات، وجلسة أخرى قبل أسابيع استمرت ثلاث ساعات، ولعلى أستطيع يوماً أن اكشف مدى استقلالية القرار السعودي، ولكن ما كلُّ ما يعرفُ يقال. ثم كانت المجابهة الأميركية مع العراق التي هددت بحرب جديدة قرب نَهاية السنة الماضية. ومرة أخرى، وقفت الملكة العربية السعوبية

لا يزال العرب غير قادرين على عقد احتماع، ناهيك أن يتفقوا في على قرارات تخفر مصلحتهم الشتركة، وأن ينقنوا هذه القرارات بعد

الثمة المصغرة تواجه اعتراض سورية على الأربن والسلطة الوطنية

سسبي . والقصة الموسعة تواجه تصفظ الكويث (وربما المملكة العربية السعودية) على حضور العراق، مع العلم أن الكويت أبدت استعدادها

وكِان الأمير سلطان بن عبدالعزيز نكر العرب جميعاً خلال زيارته أخيراً دولة الإمارات العربية المتحدة بما قد نسوا فهو قال إن عمونا

حد بسر سين. هذه العبارة وحدها تكفي سبباً للاجتماع، ولكن العرب نسوا على ما يبدو أن قوتهم في وحدثهم. وأن العالم سيحترمهم فقط عندما يكونون أقرياء، وأن هذا العالم لن يقدم لهم شيئاً هدية مجانية على طبق

ولعل في السياسة السعوبية مثلاً يحتذي، فهناك علاقة خاصة

" هذه السياسة ما كانت استمرت عقوداً طويلة لو أنها كانت غير

متكافئة، بين طرف ضعيف تابع، وطرف قوي يملي عليه. فالواقع أنَّ

استمرارها سببه ما ترفض الملكة العربية السعودية من السياسات الأميركية لا ما تقبل فالرفض يعرز قوتها الاقليمية والدولية، ويجعلها

حليفاً قادراً، لا حليفاً عاجزاً بحاجة دائمة إلى من يحميه ويسدد خطاه. الملكة العربية السعوبية رفضت من السياسات الأميركية اكثر

كثيراً مما رفضت من السياسات السوفياتية. غير انني لن أعود إلى التاريخ القديم، وإنما أكتفي بالسنوات الأخيرة، وحتى يومنًا هذا. مى رفضت مساعدة الولايات المتحدة لاعتقال الارهابي كارلوس

عندماً كان يتنقل بين السودان واليمن. ورفضت مشاركتها في عملية أمنية لاعتقال المواطن اللبناني عماد

روست مساور في الأجواء السعودية. وهي استقبلت الحجاج اللبيين الذين وصلوا إليها بطائرات رغم المظر الأميركي (لا اعتبره قراراً مستقلاً لمجلس الأمن الدولي).

وهي استقبلت كنلك الحجاج العراقيين الذين وصلوا إلى حدودها

بطائرات هيلكويتر، أيضاً في وجه الاحتجاجات الأميركية. وبالطبع فالملكة العربية السعودية تعارض العقوبات على ليبيا

والعراق وتطالب برفعها، على الرغم من أن كل مسؤول الميركي رأر

الرياض أو جدة في السنتين الأخيرتين «شرح» أسباب العقوراد

ثُم كان انفجار الخُبِر، وهو قضية سعودية - أميركية خالصة، فالانفجار على أرض سعوبية والضحابا أميركيون، ومرة أخرى رفضت

السعودية كل طلب أميركي مصرة على تغليب اعتبارات السيادة السعودية. ولا اكشف سرأ إذا قلت ان الأميركيين طلبوا في البداية

ومبرراتها، وطالب السعوديين بدعمها من دون نجاح

تاريضية وتقليدية بين المملكة العربية السعودية والولايات المتحدة تعرضت غير مرة لضغوط أو توتر، إلا أنها صعدت واستعرت حتى

بحرَم ضد الموقف الأميركي، ورفضت المشاركة في تهديد العراق، بل رفضت استضافة قوات أميركية ارسلت للمشاركة في ضربة محتملة

ضد العراق، رغم الحاح الولايات المتحدة. ومرة أخرى، لا أكشف سراً إذا قلت أن وزير النفاع الأميركي وليام كوهن شكا إلى نظيره السعودي الاميسر سلطان من هذه المأرضة السعودية المستمرة. وكان رد الأمير سلطان ان العلاقة بين البلدين يجب أن تقوم بين اقوياء، فلا يفيد الولايات المتحدة أن يكون حليفها عاجزاً محتاجاً إلى مساعدتها باستمرار حتى يصبح عالة عليها. ولكن يخدم

العلاقة بين البلدين والمصالح المستركة أن تكون الملكة العربية السعودية قوية ذات قرار مستَّقل، تقوم انعم، عن قوة وتقول الا عن هل أزيد أن خطاب وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت الليلة الفائنة الذي هادنت فيه إيران، من أسبابه رفض السعودية الوقوف إلى

جانب اميرها في متحاصيره إيران ومعافيتها، ما جعل تنفيذ عده السياسة غير ممكن أو غير عملي وهل أزيد بعد ذلك أن الرفض السعودي المتكرر للسياسات الأميركية أكسب السياسة السعوبية هذا الاحترام والمنعة في واشنطن، وجعل الإدارات الأميركية المتعاقبة تحافظ على العلاقة الخاصة وتعتبرها حجر الزاوية في سياساتها الاقليمية؟ لعل القادة العرب يتخذون عبرة من السياسة السعودية فيجتمعون

في مؤتمر قمة يتخذ قرارات مستقلة تعكس الإرادة العربية الجماعية، وينفذ كل بلد القرارات بحزم ونية صافية. واكشف المرة الثالثة والأخيرة سراً خاصاً، فقد كنت قبل اسابيع في زيارة بلد عربي كبير، قال لي أحد أكبر المسؤولين فيه (وأنا أنقل الأن عن أوراقي الشَّخصية التي كتبتها بحضوره لاستعمالي الخاص):

بصراحة. نحن لا نطمئن إلى أي اتفاق إلا مع السعوبية إذا وعدنا السعوديون بشيء وفوا، ووقفوا معنا من دون خَوف أو تردد. والمطلوب أن تجتمع الدول العربية، في قمة، ثم أن تُتفق، ثم أن تغي.

حهاد الخازن

🛘 لويز وودورد في مؤمّر صحافي عقدته أمس في مطار مانشستر البريطاني حيث نفت قتل الطفل الأميركي مانيو اين. وأكدت براسها. ثم توجيهت إلى منزلها بعد قرآر المحكمة العلبا في ماساتشوستس تأييد الحكم الصادر عن القاضي الأميركي زوبل بإدانة لويز بنهمة القبل عمدا

#### ستالون الابن يهوى الرعب

🖪 لندن - ،الصياة، - سيج ستالون (٢٢ عاساً) وينوي ستالون الإبن اعادة ترميم وترويج افلام الرعبُ الْإِيْطِالِيةَ الْكَلاسِيَدِيةَ. والغَيِلمُ الْجِنْيِد يَصُورُ

### يلتسن وبوش من التسلح الى الطبخ

إبن النجم الاسيركي سيلفستر ستالون (٥١ عاما)، الُّذُي لِعِبُ دوراً في قَيلم ﴿ روكي خَمِسةٌ ، و ﴿ دي لايت ﴿، بدأ هذا الاسبوع أخراج فيلمه الاول عنوات "١٦٠٠، وُهو قصة درامية عن رجل عجوز يحرق بمثلا باع تفسُّه الى هوليوود. ويريد ستالون من فيلمه الاول ان يكون له قلب ويدر الدسع، على حد قوله.

في سائقا مونيكا من اخراج ويليام لوستنغ الذي

عَلَّمَني كل ما أعرف ، يقول سنة مضيفًا ، أن ويليام

🖩 موسكو - والحياد، - لدى استقباله الرئيس الاميركي السابق جورج بوش امس استموذ الرئيس الروسي بوريس بلتسس على التشبير من منجزك سلف متخانيل غورياتشوف. فقد نكر أن (يلتسن) ويوش «ارسيا بداية النهاية

للحرب الباردة،، واضاف أنه ورفع الستار الحديدي وغير العلاقات بينَ موستو وواسَّطَعَلْ من حال العداء الى عكسها تماماً بخفض النسلم الاستراتيجي، ونكر بلتسن انه قوة كتاب السيدة باربارة بوش عن الطهي واضاف اعتقد أن الاستركيين لا يجيئون الطهي ولا يعرضون كليف بالطون، ولكن ما ورد في

حَنَابِ عَقَيلَةُ الرِّنيسَ السَّابِقِ «يِتَمَالَبِقَ مِعَ نَوْقِي أَنَاءُ المسعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيرًا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليعن ٥٠ ريالا - لينان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الأردن ٣٠٠ فلس - صدر ١٠٠ قرش - توضر ٢٠٠ دليم - السوران ٢٠ جديها معودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيرة - عمل ٢٠٠ ويس - سيعي بدريد - بيس منه بيد منه ٢٠٠ ويس - سيعي بدريد - بيس منه بيد منه ٢٠٠ ويد - بيس منه ٢٠٠ ويد - بيس منه بيد منه